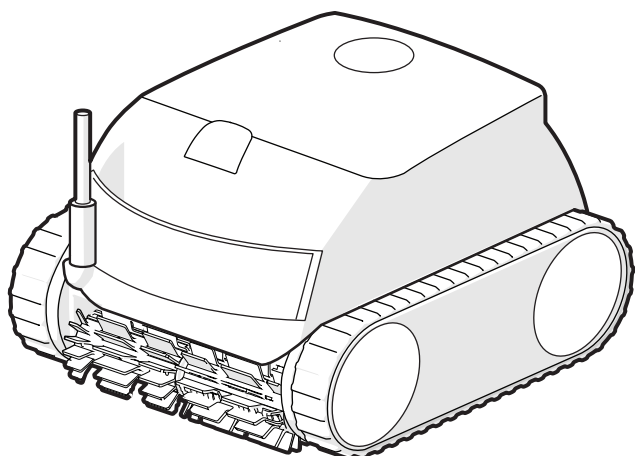
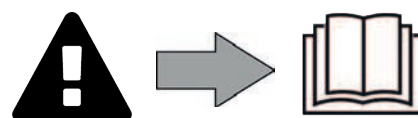


Installation and user manual - English
Electric cleaner
Translation of the original instructions in French

EN





More documents on:
www.zodiac.com



WARNINGS

- Before handling the appliance, it is vital that you read this installation and user manual, as well as the "Warranties" booklet delivered with the appliance. Failure to do so may result in material damage or serious or fatal injury and will void the warranty.
- Keep and pass on these documents for reference during the appliance's service life.
- The distribution or modification of this document in any way is prohibited, without prior authorisation from Zodiac®.
- Zodiac® is constantly developing its products to improve their quality. The information contained herein may therefore be modified without notice.

GENERAL WARNINGS

- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualified in the technical fields concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to carry out maintenance or repair work on the appliance. The qualified technician working on the appliance must use/wear personal protective equipment (such as safety goggles and protective gloves, etc.) in order to reduce the risk of injury occurring when working on the appliance.  
- Before handling the appliance, check that it is switched off and isolated.
- The appliance is intended to be used for pools and spas for a specific purpose; it must not be used for any purpose other than that for which it was designed.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities, or persons lacking in knowledge and experience, unless they receive supervision or prior instructions on using the appliance from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children under 8 and adults with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, if they are correctly supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the hazards involved. User cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be installed according to the manufacturer's instructions and in compliance with local and national standards. The installer is responsible for installing the appliance and for compliance with national installation regulations. Under no circumstances may the manufacturer be held liable in the event of failure to comply with applicable local installation standards.
- For any work other than the simple user maintenance described in this manual, the product should be referred to a qualified professional.
- If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician.
- Refer to the warranty conditions for details of the permitted water balance values for operating the appliance.
- Deactivating, eliminating or by-passing any of the safety mechanisms integrated into the appliance shall automatically void the warranty, in addition to the use of spare parts manufactured by unauthorised third-party manufacturers.
- Do not spray insecticide or any other chemical (flammable or non-flammable) in the direction of the appliance, as this may damage the body and cause a fire.
- Do not touch the fan or moving parts and do not place objects or your fingers in the vicinity of the moving parts when the appliance is in operation. Moving parts can cause serious injury or even death.

WARNINGS ASSOCIATED WITH ELECTRICAL APPLIANCES

- The power supply to the appliance must be protected by a dedicated 30 mA Residual Current Device (RCD), complying with the standards and regulations in force in the country in which it is installed.
- Do not use any extension lead when connecting the appliance; connect the appliance directly to a suitable power supply.
- Before carrying out any operations, check that:
 - The required input voltage indicated on the appliance information plate corresponds to the mains voltage;
 - The mains supply is compatible with the appliance's electricity needs and is correctly grounded.
- In the event of abnormal operation or the release of odours from the appliance, turn it off immediately, unplug it from its power supply and contact a professional.
- Before servicing or performing maintenance on the appliance, check that it is powered off and completely disconnected from the power supply and that all other equipment or accessories connected to the appliance are also disconnected from the power circuit.
- Do not disconnect and reconnect the appliance to the power supply when in operation.
- Do not pull on the power cord to disconnect it from the power supply.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised representative or a repair facility only.
- Do not perform maintenance or servicing operations on the appliance with wet hands or if the appliance is wet.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the connection unit or socket to which the appliance will be connected is in good condition and shows no signs of damage or rust.
- In stormy weather, disconnect the appliance from the power supply to prevent it from suffering lightning damage.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO "Pool cleaners"

- The cleaner is designed to operate properly in pool water at a temperature of between 10°C and 35°C.
- To avoid possible injury or damage to the cleaner, do not operate the cleaner out of the water.
- In order to prevent possible injury, bathing is prohibited when your cleaner is in the pool.
- Do not use the cleaner during shock chlorination.
- Do not leave the cleaner unattended for an extended period.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A POOL WITH A LINER

- Before installing the cleaner, carefully inspect the pool lining. If the liner comes away or is damaged in places, or if stones, folds, roots or corrosion appear, do not install the cleaner before a qualified professional repairs or replaces the liner. The manufacturer may not be held liable in any way for damage caused to the liner.
- The surface of certain patterned liners can wear away quickly: the patterns and/or colours can become deteriorated, faded or disappear on contact with certain objects (cleaning brushes, toys, rubber rings and floats, chlorine dispensers, or cleaners). The cleaner manufacturer may not be held liable for wear to the liners or faded patterns, which are not covered by the limited warranty.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A STAINLESS STEEL POOL

- Some stainless steel pools may have very fragile surfaces. The surface of these pools might get damaged by the basic friction of debris against the surface, for example caused by the wheels, tracks or brushes of cleaners, including electrical pool cleaner. The wear or scratching of stainless steel pools are not the liability of the manufacturer of the pool cleaner and are not covered by the limited warranty.

CONTENTS



1 Information before using the appliance

4

1.1 | Description

4

1.2 | Technical specifications and parts list

5

1.3 | Operating principle

6

1.4 | Pool preparation

6



2 General use

7

2.1 | Immersing the cleaner

7

2.2 | Attachment to the base

8

2.3 | Electricity supply connection

8

2.4 | Control box functions

9

2.5 | Starting a cleaning cycle

10

2.6 | Removing the cleaner from the water

11

2.7 | Good practices after each cleaning operation

12



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)

13

3.1 | First-time cleaner configuration

13

3.2 | Available functions in the iAqualink™ app

15



4 Maintenance

17

4.1 | Cleaning the cleaner

17

4.2 | Cleaning the filter

17

4.3 | Cleaning the impeller

18

4.4 | Replacing the brushes

19



5 Troubleshooting

20

5.1 | Appliance behaviour

20

5.2 | User alerts

21

5.3 | Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app

22

EN



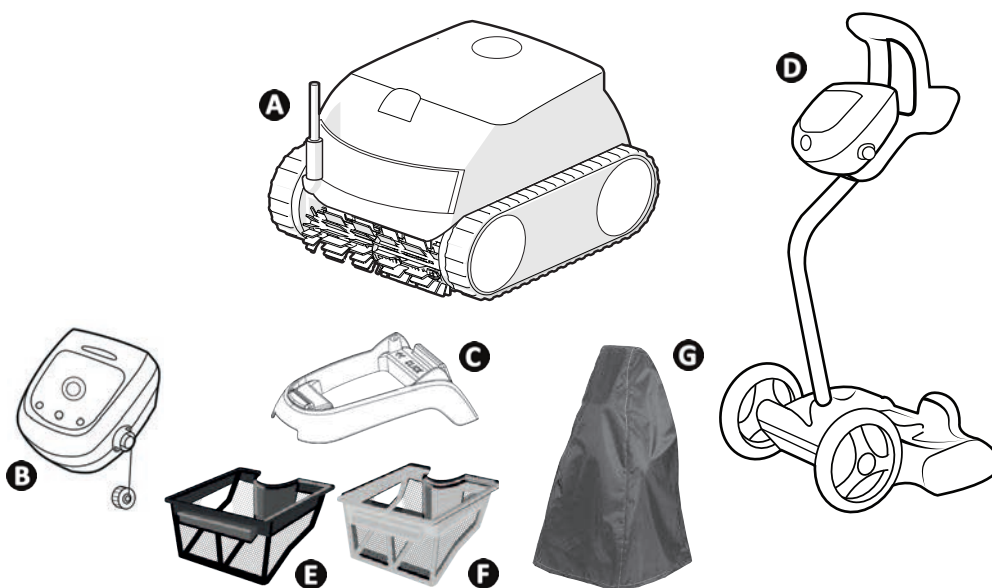
Tip: to make it easier to contact the retailer

Write down the retailer's contact details to help you find them more easily and fill in the "product" information on the back of the manual: the retailer will ask for this information.



1 Information before using the appliance

1.1 | Description



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Cleaner + floating cable	✓	✓	✓	✓	✓
B	Control box	✓	✓	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	✓	✓	
D	Trolley kit	+	+	+	✓	✓
E	Single filtration (100 μ)	✓				
F	Dual filtration (150/60 μ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Protective cover	+	+	+	+	+

✓: Included

+: Optional extra

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Surface type	All surface types			
Pool shape	All shapes (rectangular, oval, free-form)			
Pool dimensions	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Front brush	✓		✓	✓
Rear brush			✓	✓
Number of cycles	2		2	2
Floor only cycle	✓		✓	✓
Floor + walls + waterline cycle	✓		✓	✓
Cyclonic suction	✓		✓	✓
Control using the iAqualink™ app			✓	✓

EN

1.2 I Technical specifications and parts list

1.2.1 Technical specifications

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control box power supply voltage	220 - 240 VAC, 50/60Hz, Class II*			
Cleaner power supply voltage	30 VDC			
Maximum power input	150 W			
Cable length	15 m		18 m	18 m
Filter capacity	4 L			
Cleaner size (L x W x h)	41 x 42 x 28 cm			
Package size (L x W x H)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Cleaner weight (without cable)	8 kg			
Packaged weight	14 kg			18 kg
Suction width	270 mm			
Maximum operating depth	4 m			
Protection index	Power supply	IPX5		
	Cleaner	IPX8		
Frequency bands	2.400 GHz - 2.497 GHz			
Radiofrequency emission power	+19.5 dBm			

* Class II: appliance with double insulation or reinforced insulation that does not require grounding.

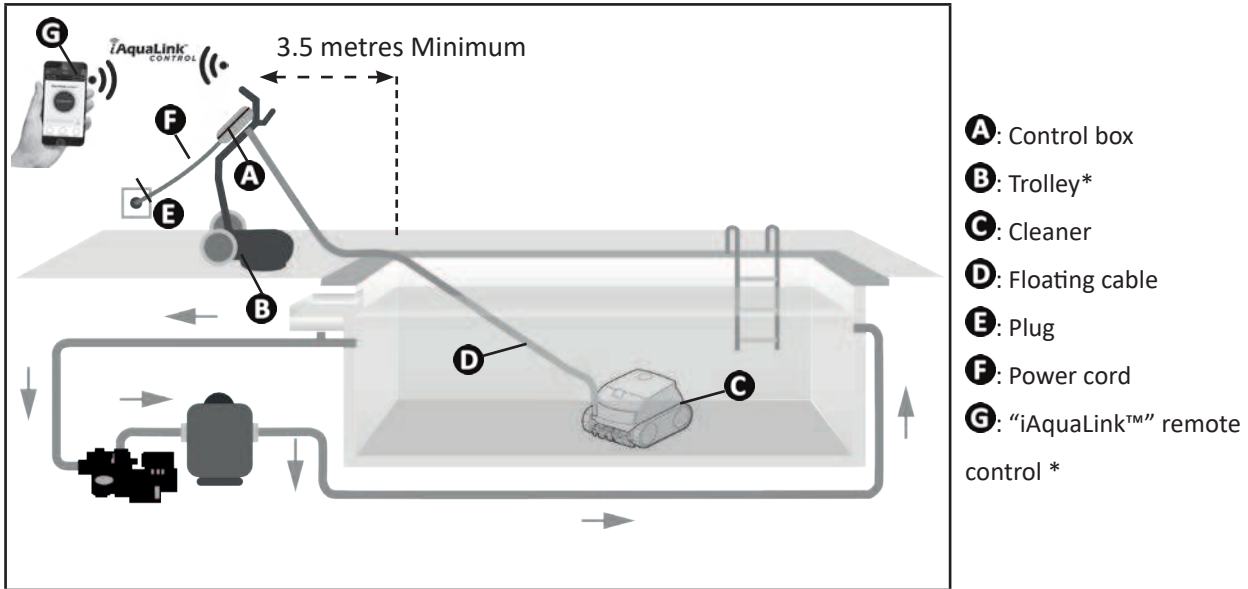
➤ 1.3 I Operating principle

The cleaner is independent of the filtration system and can therefore operate autonomously. It just simply needs to be connected to the mains power supply.

It finds the best route to move around and clean the areas of the pool for which it has been designed (depending on the model: floor, walls, water line or floor only). Debris is sucked in and stored in the cleaner's filter.

The cleaner can be used:

- Via the control box supplied with the cleaner,
- Or via a smartphone or a tablet compatible with the iAquaLink™ application (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").



(* Depending on the model)

➤ 1.4 I Pool preparation



- This product is intended to be used in pools which are permanently installed. Do not use it in pools which may be dismantled. A permanent pool is built into the ground or on the ground and cannot be easily dismantled and stored.

- The appliance must operate in pool water with the following properties:

Water temperature	Between 10°C and 35°C
pH	Between 6.8 and 7.6
Free chlorine	< 3 mg/l

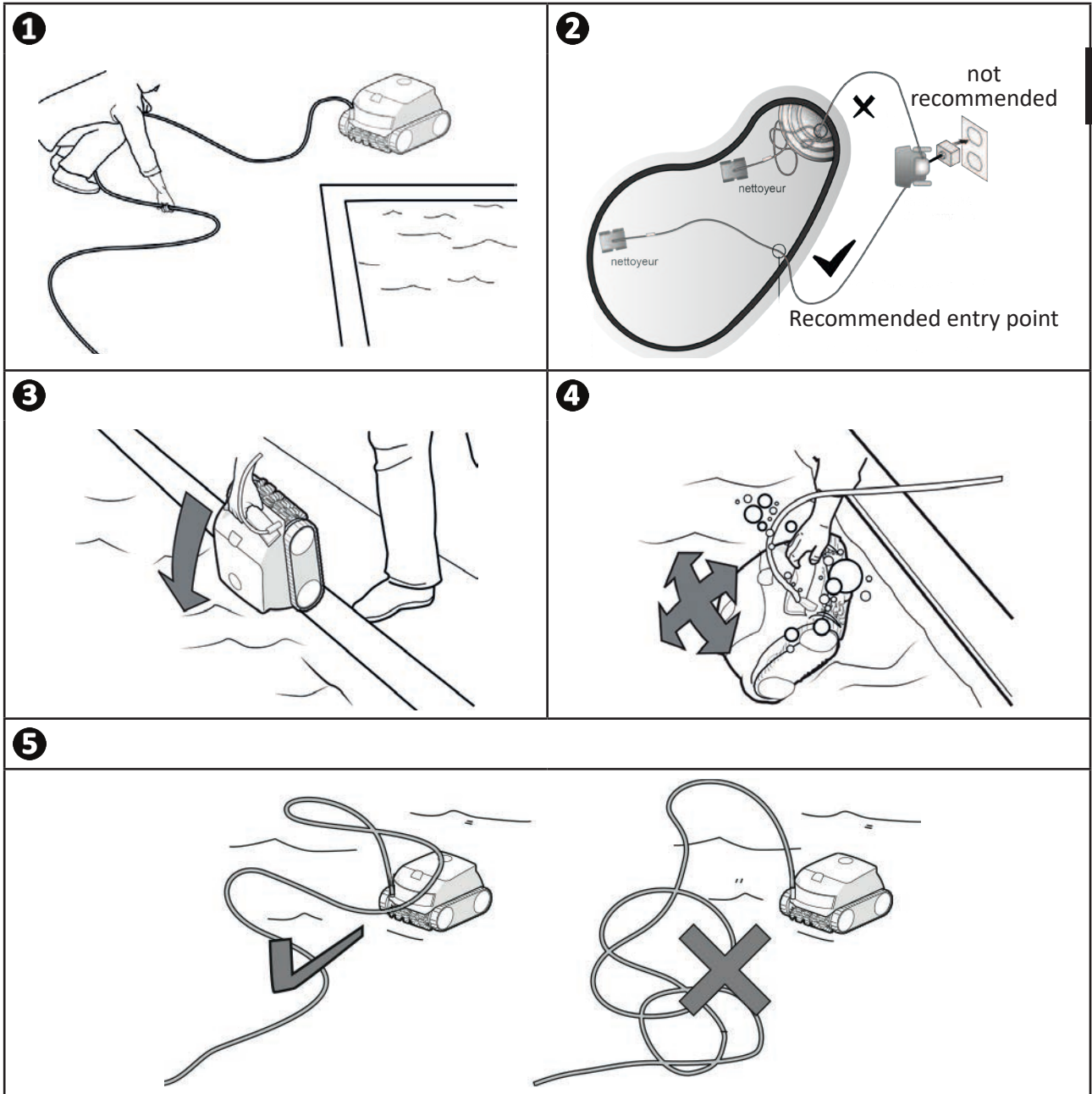
- When the pool is dirty, especially when commissioning, remove the largest debris using a net in order to optimise the appliance's performances.
- Remove any thermometers, toys and other objects that might damage the appliance.



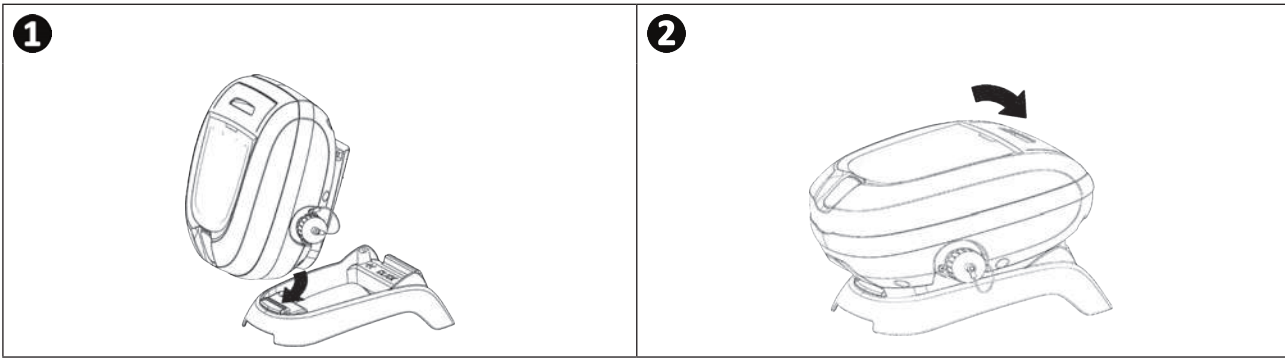
2 General use

2.1 Immersing the cleaner

- Roll out the full length of the cable alongside the pool to avoid the cable becoming tangled during immersion (see figure 1).
- Position yourself halfway along the length of the pool before immersing the cleaner (see figure 2). This will optimise the cleaner's movements and reduce tangling in the cable.
- Place the cleaner vertically into the water (see figure 3).
- Move it slightly in all directions so that the air contained in the cleaner escapes (see figure 4).
- Unroll enough cable into the pool to allow the cleaner to move in the whole pool. Lay the rest by the pool side (see figure 5).



➤ 2.2 | Attachment to the base



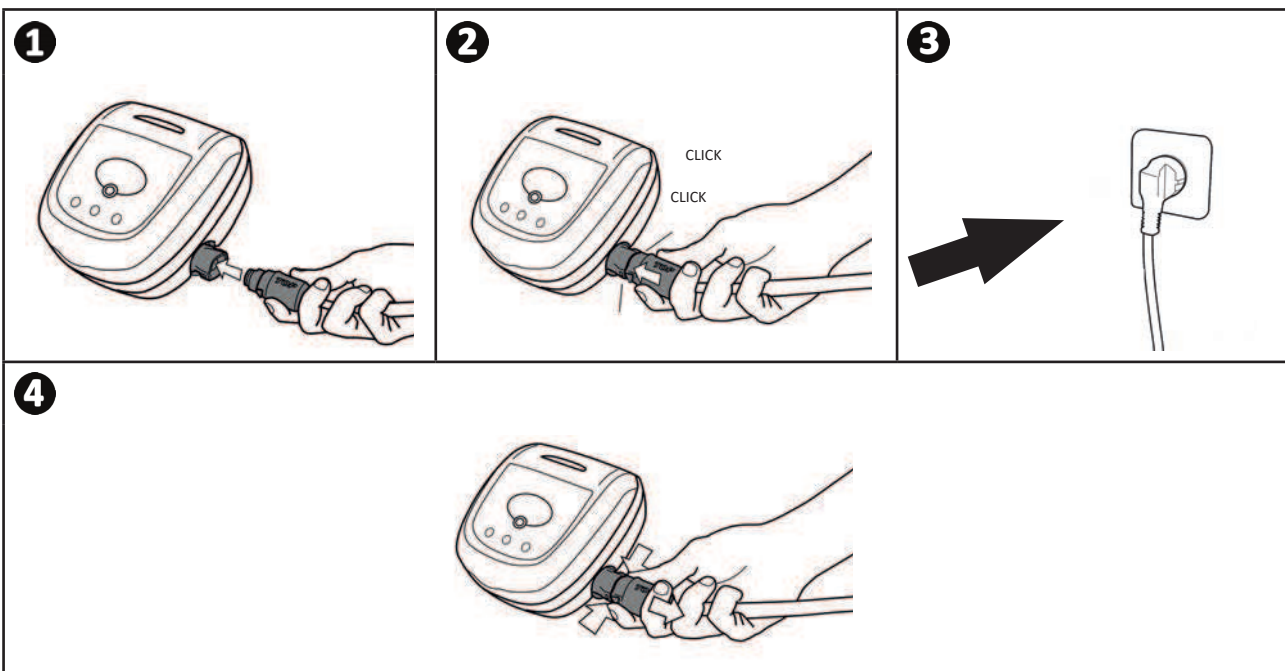
➤ 2.3 | Electricity supply connection

In order to avoid any risk of electrocution, fire or serious injury, please follow the instructions below:











- Use of an electrical extension is prohibited when connecting the control box.
- Make sure that the socket can be easily accessed at all times and is protected from rain or splashes.
- The control box is impervious to spray but must not be immersed in water or any other liquid. It must not be installed in a floodable area; keep it at least 3.5 metres away from the edge of the pool and avoid exposing it to direct sunlight.
- Place the control box near the socket.

- Connect the floating cable into the control box (see figure ➊).
- Push the connector in until you hear 2 clicks (see figure ➋). Make sure the connector is sufficiently pushed into place. If it is not, repeat the operation.
- Connect the power cord (see figure ➌). Only connect the control box to a power outlet protected by a 30 mA maximum residual current device (**if in doubt contact a qualified technician**).
- To disconnect the floating cable from the control box, pinch the 2 clips at the end of the connector and pull at the same time (see figure ➍).



➤ 2.4 I Control box functions

The control box is used to control the main functions or to connect the cleaner to the home Wi-Fi network (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").

Function	
Keys	
	Start/stop the cleaning cycles
	Change the "Surface to be cleaned" mode
	Set up the iAquaLink™ connection
	Lift System mode
Indicator lights	
	"Floor only" mode activated
	"Floor + walls + waterline" mode activated
	Bluetooth™ connection status
	Wi-Fi connection status

EN

2.5 I Starting a cleaning cycle



In order to avoid any risk of injury or material damage, please follow the instructions below:

- Bathing is prohibited when the appliance is in the pool.
- Do not use the appliance during a shock chlorination. Wait until the chlorine level has reached the recommended value before immersing the cleaner.
- Do not use the appliance if the roller shutter is closed.

- The control box switches to standby after 10 minutes. Press any key to exit standby mode. Standby mode does not stop the appliance if it is in a cleaning cycle.

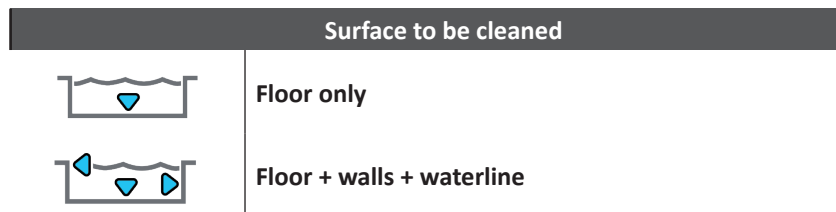
2.5.1 Choice of cleaning mode

- The cleaning mode defines the surface to be cleaned and the duration of the cleaning cycle.
- By default, a cleaning mode "**Floor + walls + water line**" is pre-configured (the symbols are lit).
- The cleaning cycle can be modified before the appliance starts or while it is operating. The new mode will be started immediately and the remaining time from the previous cycle will be reset.



- For dual-filtration models, launch several cycles without the very fine debris filter to pre-clean the pool.

- Press 



2.5.2 Launching the cleaning cycle

- Press 

The cleaner adapts its movement strategy to the cleaning mode, in order to optimise its level of coverage.



Tip to improve cleaning performance

At the start of the bathing season, launch several cleaning cycles in bottom only mode (after removing the large debris with a net). Regular use of the cleaner (without exceeding 3 cycles per week) means that your pool will always be clean and the filter less clogged.

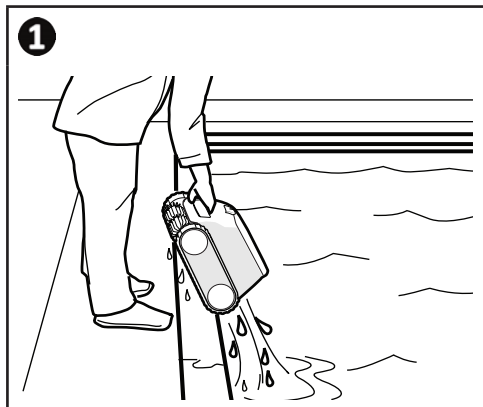
➤ 2.6 I Removing the cleaner from the water



- To prevent damaging the equipment, use only the handle to remove the appliance from the pool.

2.6.1 For models without the Lift System mode

- Switch off the appliance by pressing
- Bring the cleaner to the edge of the pool by gently pulling on the floating cable.
- When possible, pick up the cleaner by the handle and lift it gently out of the pool so that the water it contains drains into the pool (see figure **1**).



EN

2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model)

The Lift System function was designed to facilitate removing the cleaner from the water. It may be activated at any time, during or at the end of a cleaning cycle.

- If the cleaner is facing the right wall, press and release the button The cleaner moves towards the wall.
- If the cleaner is not facing the right wall, press and hold the button : the cleaner pivots to face the right wall. When facing the right wall, release the button. The cleaner moves towards the wall.
- The cleaner climbs the wall and stays at the waterline.
- Use the handle to take it out of the water. The cleaner expels water through a rear jet to make it lighter.

➤ 2.7 I Good practices after each cleaning operation

2.7.1 Clean the filter as soon as the appliance is out of the pool



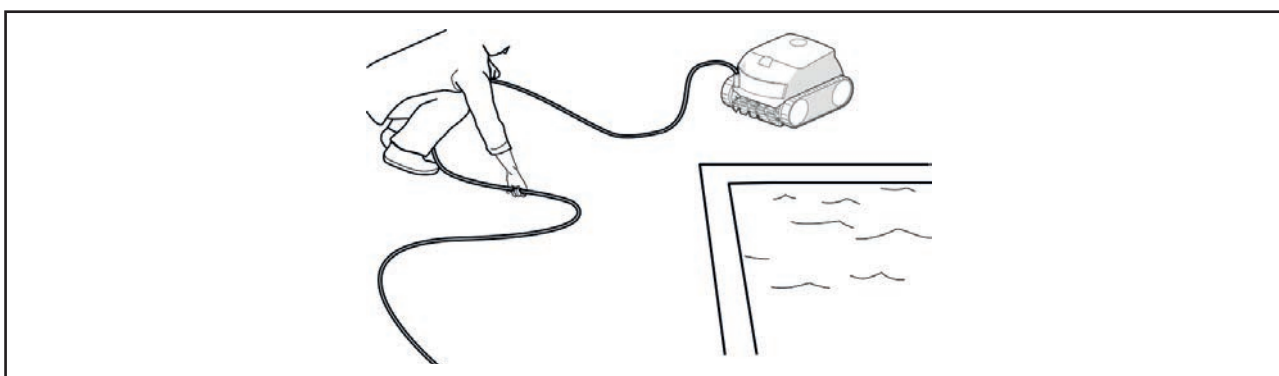
- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter in clean water as soon as the appliance is removed from the pool after each cleaning cycle. Do not wait for the debris to dry.

- After each cleaning cycle, follow the steps for cleaning the filter, see "4.2 I Cleaning the filter".

2.7.2 Lay out the cable to reduce tangling

The appliance's behaviour is strongly impacted by the tangling of the cable. A cable that is correctly untangled will guarantee better coverage of the pool.

- Untangle the cable and lay it out in the sun so that it returns to its original shape.

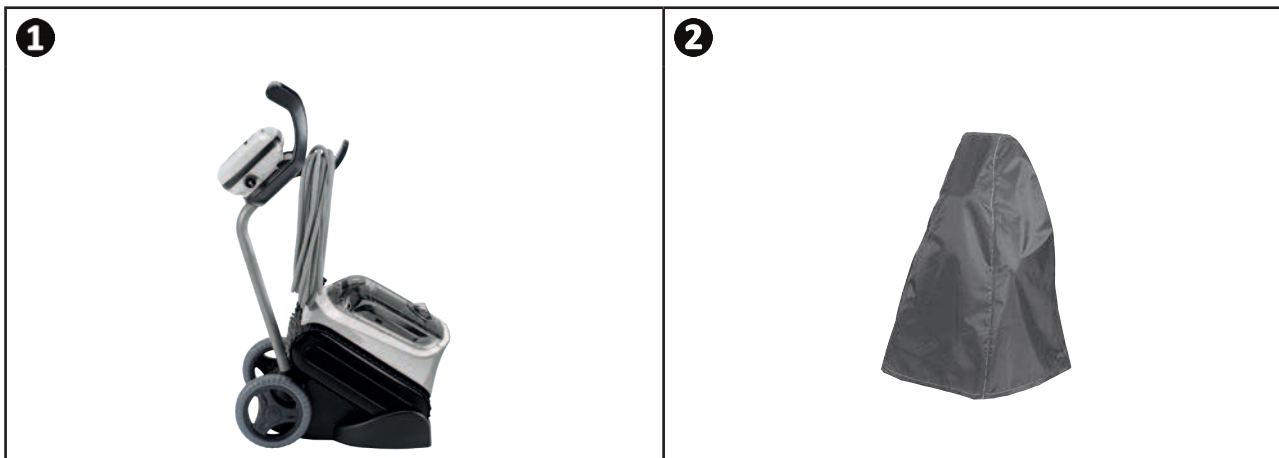


2.7.3 Store the cleaner and cable



- Do not leave the appliance to dry out in sunlight after use.
- Store all the elements away from sunlight, humidity and bad weather.
- Screw the protective cap back on if you disconnect the floating cable from the control box.

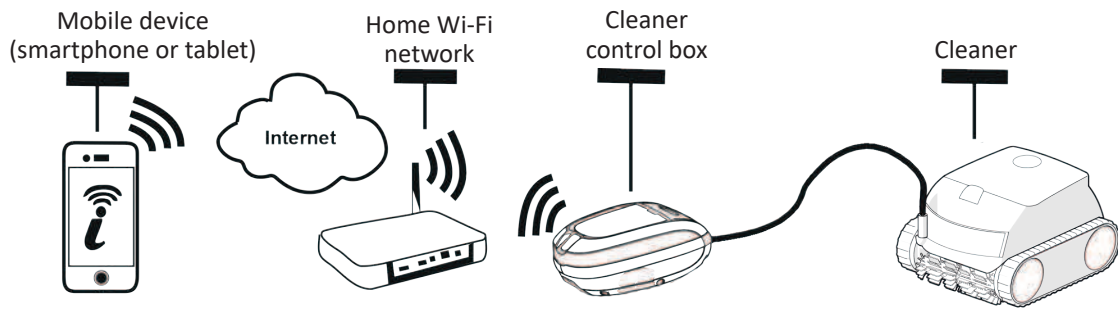
- Place the cleaner vertically at the location provided on the trolley for it to dry out quickly. Roll up the cable carefully and place it on the trolley handle (see figure ①).
- Store all elements away from direct sunlight and any splashes. A protective cover is available as an optional extra (see figure ②).



Tip: Even if you do not own a trolley, the cable must still be carefully arranged for storage. Once rolled up, the cable can be placed on a wall mount for example.



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)



The iAquaLink™ app is available for iOS and Android systems: it provides additional functions. Use the iAquaLink™ app to benefit from advanced functions such as troubleshooting assistance by inputting error codes and have full control over the cleaner wherever you are, at all times.

EN


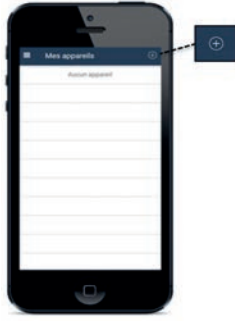
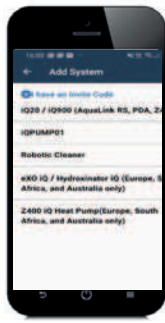






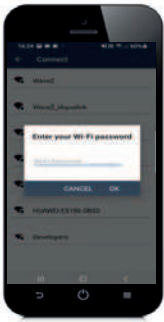





3.1 | First-time cleaner configuration

Before you install the app, you must:

- Connect the control box to a power outlet,
- Immerse the cleaner in the pool,
- Use a Wi-Fi-enabled smartphone or tablet,
- Use a Wi-Fi network with a reasonably strong signal when connecting to the cleaner's control unit: the Wi-Fi signal must be detectable at the place of use of the cleaner and the control unit. If this is not the case, a technical solution must be provided to amplify the existing signal.
- Have your home Wi-Fi network password at the ready.










- Download the iAquaLink™ app from the App Store (iOS) or Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Log in or register. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Press the + icon to add a new appliance. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Select "Robotic cleaner". • Select your model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Press the  button on the control box to enable Bluetooth™ and start the pairing process. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • The  LED flashes during the pairing process. • A message is displayed on the screen to confirm that the Bluetooth™ connection has been made between the control box and the smartphone. The LED  stops flashing. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Select the home Wi-Fi network.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Enter your Wi-Fi password. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • The  LED flashes during the pairing process. • A message is displayed on the screen to confirm that the Wi-Fi connection has been made between the control box and the home router. (*) • The LED  stops flashing and the LED  goes out. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Choose your own name for the cleaner to easily identify it. • From the "My Systems" page, click on the cleaner to access the control functions via the iAqualink™ app.



(*): If an error message appears or the connection still isn't made, refer to the table "5.3 | Troubleshooting the connection to the iAqualink™ app".

➤ 3.2 I Available functions in the iAqualink™ app

Smartphone via the iAquaLink™ app:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Remote control (Wi-Fi)		✓	✓
	Start the cleaning cycle	✓	✓
	Stop the cleaning cycle	✓	✓
	Change the cycle time		✓
	Monitor the progress of the cleaning cycle	✓	✓
	Remote control		✓
	Lift System function: to help remove the cleaner from the pool		✓
	Choose the pre-saved cleaning modes	✓	✓
Cleaner optimisation by automatic updates		✓	✓

EN

3.2.1 Programming and controlling the cleaning cycles (depending on the model)

From the application:

- **Start/stop cleaning;**
- **View the current cycle's remaining cleaning time** (displayed in hours and minutes);
- **Increase/Reduce the cleaning time** by 15-minute sequences (depending on the model);
- **Choose the pre-saved cleaning modes.**



- The new cleaning mode will take effect for the cleaning cycle in progress and all future cycles.
- The cleaning cycle time may vary depending on the selected settings.

3.2.2 Remote control (depending on the model)



- Use the remote control only if you have the cleaner within view.

- The cleaner can be controlled using your smartphone or tablet as a remote control via "Joystick mode":
 - Press the icons to move the cleaner **forwards and backwards** and to turn **left or right**.






- If the cleaner is relatively slow to respond to an action requested in the app, check the Wi-Fi network signal, see "3.1 | First-time cleaner configuration".


3.2.3 "Lift System" mode (depending on the model)




- Only activate the Lift System function if the cleaner is in view.

- From the application, press  to use the Lift System function (see §"2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model) ").
- Press the arrows to rotate the cleaner left or right.
- When the cleaner is facing the right wall, press the  button to bring the cleaner to the wall.

3.2.4 Error messages

If an error is detected, a warning symbol will be displayed on the home screen .

- Press the warning symbol  to display the troubleshooting solutions, see "5.2 | User alerts".
- Press **Clear Error** if you think you have solved the problem, or select **OK** if you want to leave the cleaner in error mode and troubleshoot the problem later.

3.2.5 Settings Menu

Some of the cleaner's settings can be modified at any time by pressing the icon at the top right.



4 Maintenance



To maintain the longest possible life of the robotic cleaner, we recommend to check all the parts of the cleaner described in chapter 4. Maintenance at least once a month.

To avoid serious injury:

- Disconnect the cleaner from the power supply.

4.1 I Cleaning the cleaner

- The appliance must be cleaned regularly using clean or slightly soapy water. **Do not use solvents.**
- Rinse the appliance thoroughly with clean water.
- Do not let your appliance dry in the sun by the pool.



Tip: To preserve the integrity of the cleaner and guarantee optimum performance:

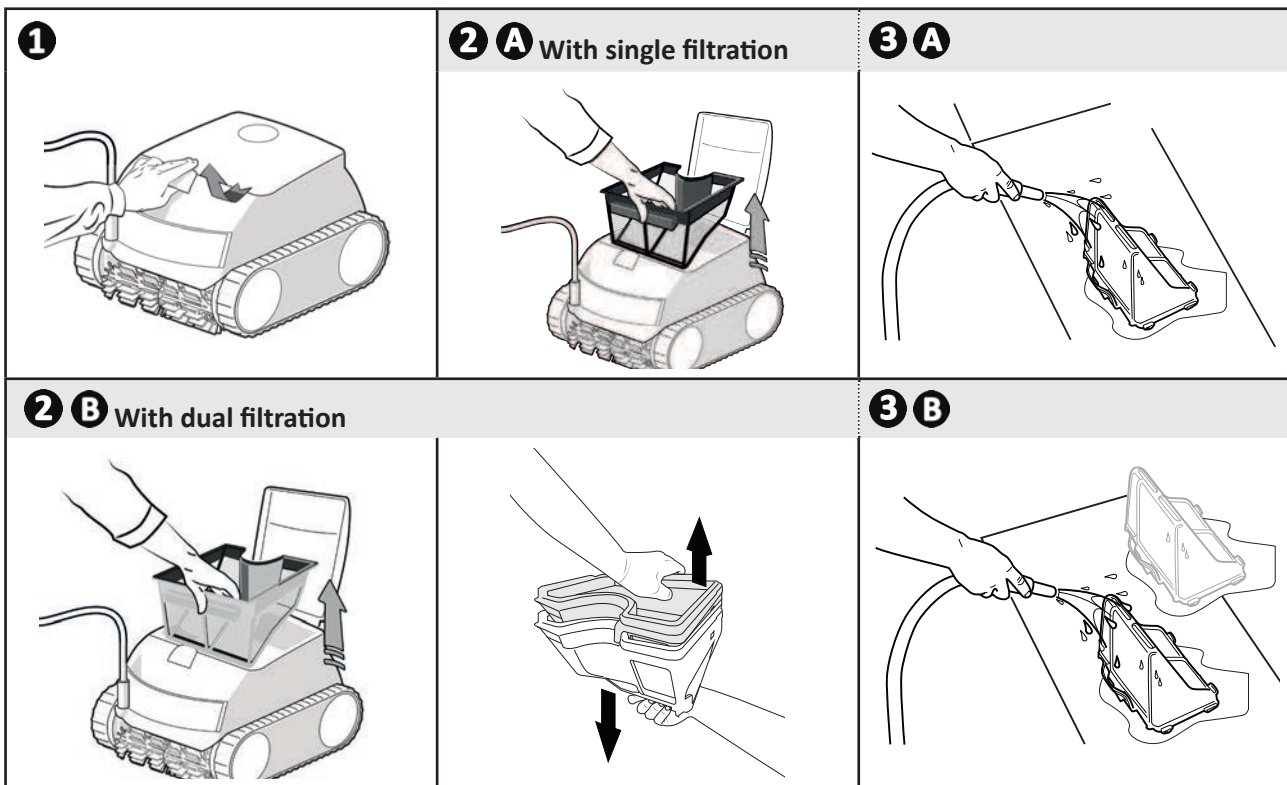
- The filter and brushes should be replaced every 2 years,
- Examine the wear indicator on the tracks and replace the tracks as soon as the indicator is reached.

4.2 I Cleaning the filter



- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter with clean water after each cleaning cycle.


- If the filter is blocked, clean it with an acid solution (spirit vinegar, for example). It is recommended that you do this at least once a year, since the filter will clog if not used for several months (winterising period).



4.3 I Cleaning the impeller

To avoid serious injury:



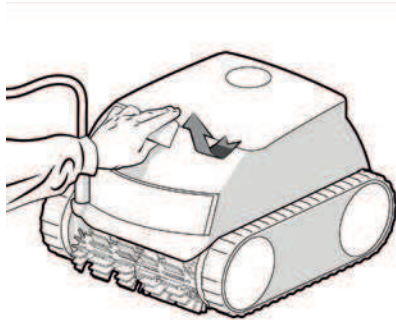
- Disconnect the cleaner from the power supply.
- Wear gloves when maintaining the impeller .

- Open the filter access hatch by lifting the lock (see figure 1).
- Remove the filter (see figure 2).
- Insert a screwdriver into the holes and maintain right pressure to loosen flow guide by turning the screwdriver in the anti-clockwise direction (upon first removal, the flow guide is securely tightened) (see figure 3).
- Once the flow guide has been loosened, unscrew it by hand (see figure 4).
- Remove the flow guide (see figure 5) by lifting it.
- Put on a pair of gloves and pull the impeller, holding it firmly to take it out (see figures 6 and 7).
- Remove any debris (leaves, stones, etc.) which may be blocking the impeller.

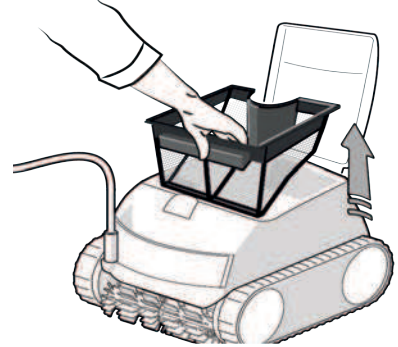


- Once cleaning is complete, reinsert the impeller and the filter firmly.

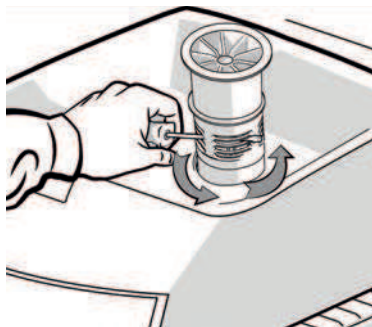
1



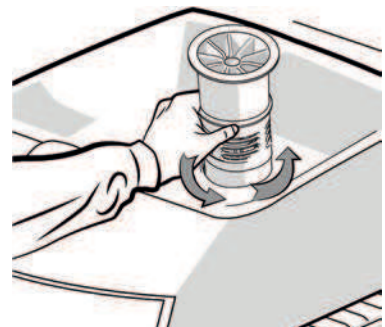
2



3



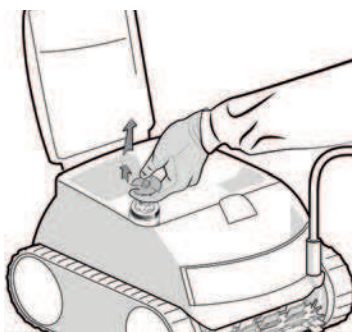
4



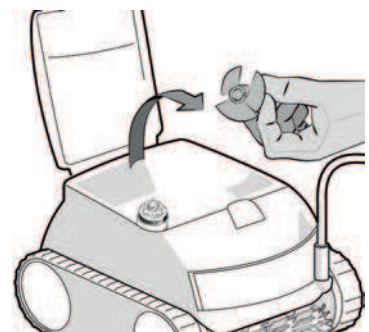
5



6



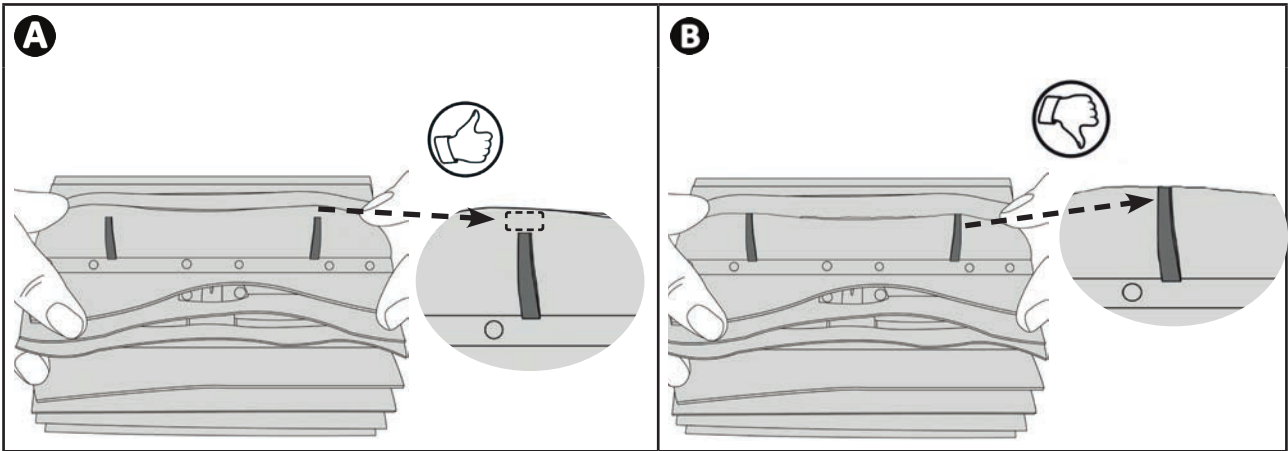
7



➤ 4.4 I Replacing the brushes

Are the brushes worn?

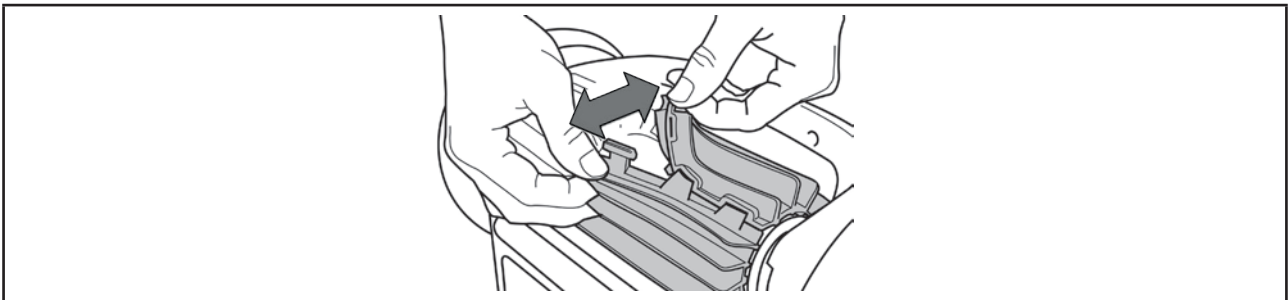
- Replace the brushes if the wear indicators are similar to example **B**:



EN

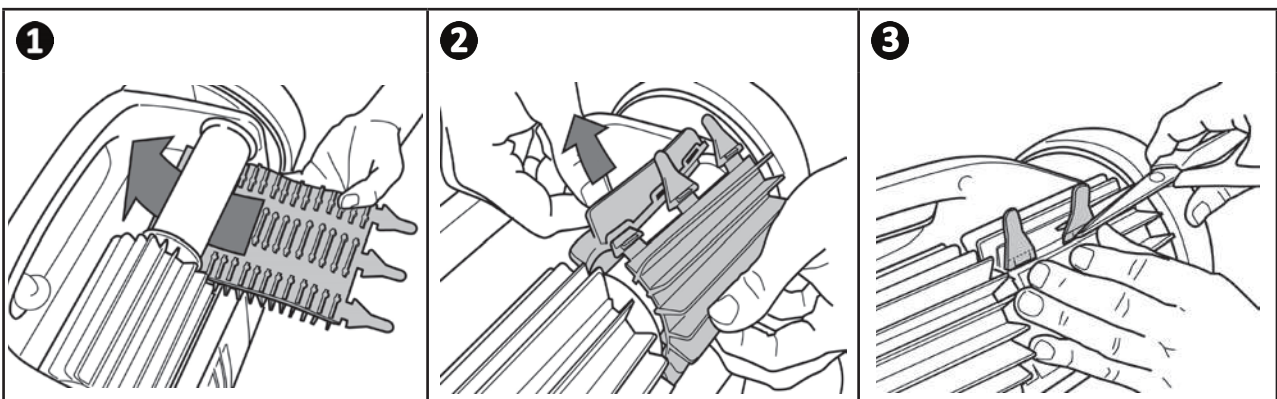
Remove the worn brushes

- Remove the tabs from the holes inside which they are fastened, then remove the brushes.



Position the new brushes.


- Fit the side without tabs under the brush holder (see figure **1**).
- Roll the brush around its support, slide the tabs into the attachment holes and pull on the end of each tab until its edge passes through the slit (see figure **2**).
- Cut the tabs using a pair of scissors for them to be level with the other blades (see figure **3**).









5 Troubleshooting



- If a problem occurs, before you contact your retailer, please carry out these few simple checks using the following tables.
- If the problem persists, contact your retailer.
- : Actions to be performed by a qualified technician only.




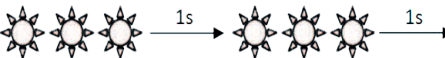
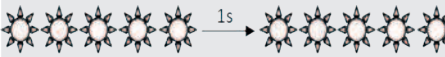
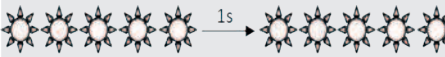

5.1 I Appliance behaviour

Part of the pool is not correctly cleaned	<ul style="list-style-type: none"> • Repeat the immersion steps (see § "2.1 Immersing the cleaner"), varying the immersion location until you find the right place in the pool. • The positioning of the cable can limit the cleaner's movement: check that enough cable is unrolled into the pool and that the rest of the cable is laid out by the pool side. • The filter is full or dirty: clean it.
The appliance does not stay firmly on the pool floor	<ul style="list-style-type: none"> • There is still air in the appliance's casing. Repeat the immersion operations (see §"2.1 Immersing the cleaner"). • The filter is full or dirty: clean it (see "4.2 I Cleaning the filter"). • If the filter remains clogged despite cleaning: replace it. • The impeller is damaged: 
The appliance does not climb the walls	<ul style="list-style-type: none"> • Contact your retailer: 
The appliance no longer climbs the pool walls as it originally did	<ul style="list-style-type: none"> • The filter is full or dirty: clean it. • The filter is clogged: change it. • The tracks are slack: contact your retailer  to replace them. • Debris/objects prevent the bypass from operating: contact your retailer  to clean the bypass. • Even though the water seems clear, microscopic algae are present in your pool. They are not visible to the naked eye, and they make the walls slippery and prevent the appliance from climbing. Carry out shock chlorination and slightly reduce the pH. Do not leave the appliance in the water during shock treatment.
The appliance does not move on start-up.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the control box's power socket is receiving a power supply. • Check that a cleaning cycle has been launched and that the lights are on.
The cable gets tangled	<ul style="list-style-type: none"> • Unroll as much cable as possible in the pool and lay the rest by the pool side.
The control box does not respond to any button presses.	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the power cord from the mains socket, wait 10 seconds and plug it back in again.

If the problem persists, contact your retailer: 

5.2 I User alerts


- The status indicator on the control box flashes to alert the user, follow the recommended troubleshooting tips below. User alerts can also be accessed in the iAquaLink™ app (on iQ models).

	Display in the iAquaLink™ app (depending on the model)	Solutions
	Communication	<ul style="list-style-type: none"> Disconnect and reconnect the cleaner. Check that the cable is properly connected to the control box. Check that nothing is interfering with the cable connection area. If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Right traction motor Left traction motor Right traction motor consumption Left traction motor consumption	<ul style="list-style-type: none"> Check that debris or the cable is not preventing the brushes or the tracks from rotating freely. Check that nothing is interfering with the cable connection area. Rotate each wheel by a quarter of a turn in the same direction until it rotates smoothly If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Cleaner out of the water	<ul style="list-style-type: none"> Turn the cleaner off. Clean the filter thoroughly. Put it back in the water, shaking to release the air bubbles. Restart the cycle. If this fails to solve the problem, please contact your retailer for a full diagnosis.
	Pump motor Pump motor consumption	<ul style="list-style-type: none"> Check that no debris or hair is blocking the impeller. Clean the filter thoroughly. If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Update failed or incomplete	<ul style="list-style-type: none"> Disconnect and reconnect the control box to restart the update. If the error continues, contact a retailer.
 Rapid flashing	Update in progress	<ul style="list-style-type: none"> Wait for the update to complete. Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.
N/A	Connection error	<ul style="list-style-type: none"> Check the status of the Bluetooth/Wi-Fi LEDs on the control box and follow the steps described in the table "5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app".
N/A	A red dot appears in the "My systems" list	<ul style="list-style-type: none"> Appliance not plugged in or not connected to the home Wi-Fi network. If the dot is red when the control box is plugged in and if the Bluetooth/Wi-Fi icons are lit up, refresh the screen (by swiping downwards). If the dot turns green: the appliance is ready for use.

If the problem persists, contact your retailer: 

Deleting an error code







Using the control box:



- After following the troubleshooting solutions, press any key to delete the error code (except the  button).

From the iAquaLink™ app:

- After following the troubleshooting solutions, press **Clear Error**.

5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app

Control box status	Possible causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is flashing. 	<ul style="list-style-type: none"> The version of the app used is obsolete. The control box is connected to the router but not to the cloud server (LAN connected, WEB not connected). Incompatible 5 GHz router. 	<ul style="list-style-type: none"> Update the app version. Contact your Internet service provider. <ul style="list-style-type: none"> Disconnect the home Wi-Fi router for 10 seconds. Re-connect it and see whether the LEDs come back on. Check the internet connection - the network may be down. Replace the router.
<ul style="list-style-type: none"> All LEDs are off. 	<ul style="list-style-type: none"> Very high luminosity. Control box disconnected. Power cut. Internet connection lost. 	<ul style="list-style-type: none"> Cover the appliance to protect it from the sun's rays and check that the light indicators turn on. Connect the control box (see "2.3 I Electricity supply connection"). Check that there is power to the circuit breaker. Check that there is power to the socket by connecting another appliance to it. Check the internet connection - the network may be down.
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is off. The  LED is lit but the Wi-Fi connection is non-existent (or spotty). The "Connection Error" message is displayed on the screen in the iAquaLink™ app. 	<ul style="list-style-type: none"> Internet connection lost. Weak Wi-Fi signal*. The control box is too far from the home Wi-Fi router. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the internet connection - the network may be down. Ensure that you have a sufficiently strong Wi-Fi signal. There are several ways to check the strength of the Wi-Fi signal: <ul style="list-style-type: none"> Unplug the home Wi-Fi router, then plug it back in. Using a laptop, go into Configuration Panel to see the status of your network connections. Check the strength of the wireless network signal on the laptop by checking the status of the control box connection. Install the iAquaLink™ app, using a smartphone or tablet. Check the strength of the wireless network signal on the mobile device by checking the status of the control box connection. If the Wi-Fi network is weak, install a Wi-Fi extender. Use an app dedicated to analysing the Wi-Fi connection: several are available in iOS or Android. On initial set-up, place the cleaner's control box as close as possible to the home Wi-Fi router. Do not use an electrical extension (see "2.3 I Electricity supply connection"), then repeat the configuration steps (see "3.1 I First-time cleaner configuration"): <ul style="list-style-type: none"> Once the  LED lights up, plug in the control box near the pool. If the  LED does not light up, plug in the control box again as close to the house as possible. If the  LED still does not light up, install a Wi-Fi extender.

Control box status	Possible causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is lit and the "PROG" message is displayed (depending on the model). A message is displayed in the app. The buttons can't be activated. The  LED is not lit during this operation. 	<ul style="list-style-type: none"> A software update is in progress. 	<ul style="list-style-type: none"> Wait for the update to complete. Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.

EN

***There may be several reasons for a weak Wi-Fi signal**

- The distance between the router (box) and the cleaner's control box,
- The type of router (box),
- The number of walls separating the router (box) from the cleaner's control box,
- The Internet service provider,
- etc...



Recycling

This symbol is required by the European directive DEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

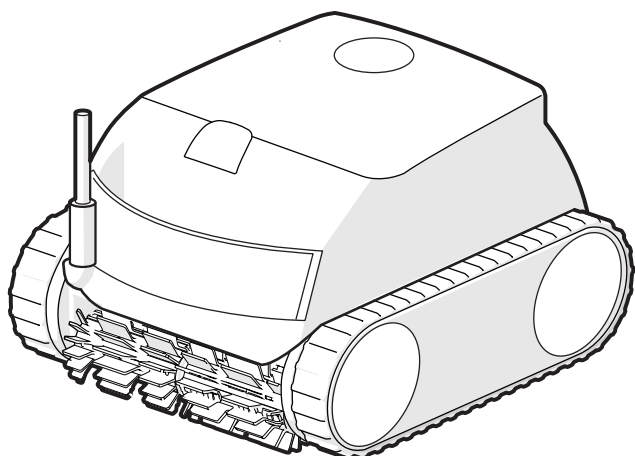
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

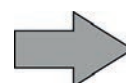


Installations- och användarmanual – Svenska
Elektrisk poolrobot
Översättning av originalinstruktioner på franska

SV



More documents on:
www.zodiac.com



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SV

- Före varje åtgärd på enheten är det oerhört viktigt att läsa igenom denna installations- och användarmanual jämte broschyren Garantier som levereras med enheten. Detta för att undvika skada på egendom, allvarlig eller dödlig personskada och att garantin upphör att gälla.
- Spara och förmedla dessa dokument för senare bruk under hela enhetens livslängd.
- Det är förbjudet att utan tillstånd från Zodiac® sprida eller ändra detta dokument, på vad sätt det vara må.
- Zodiac® utvecklar ständigt sina produkter för att förbättra deras kvalitet och informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Bristande respekt för säkerhetsföreskrifterna skulle kunna medföra skada på poolutrustningen, allvarlig personskada eller till och med döden.
- Endast en person som är behörig inom relevanta tekniska områden (el, hydraulik eller kylning) är behörig att utföra service på eller reparera enheten. För att minska risken för personskada som kan inträffa under arbete på enheten ska behörig tekniker som utför arbetet använda/bära personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshandskar osv.).  
- Säkerställ före varje åtgärd med enheten att den inte längre är strömsatt och att den säkrats.
- Apparaten är endast avsedd att användas för en bassäng eller ett spa och får inte användas för något annat ändamål än det avsedda.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av person (däribland barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, utom då sådan person kan bistås av någon som ansvarar för hans eller hennes säkerhet och tillsyn eller för att ge anvisningar om hur enheten används innan så sker. Barn bör hållas under tillsyn för att se till att de inte leker med enheten.
- Denna enhet kan användas av barn som är minst åtta år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, då sådan person står under vederbörlig tillsyn eller har erhållit anvisningar om hur enheten används på ett säkert sätt och om de risker som föreligger har uppfattats. Rengöring och underhåll av användare får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Enheten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar jämte gällande lokala och nationella bestämmelser. Installatören ansvarar för att utrustningen installeras korrekt och i enlighet med nationella bestämmelser. Tillverkaren kan inte under några omständigheter hållas ansvarig för bristande respekt för gällande lokala installationsbestämmelser.
- För varje annan åtgärd än enklare underhåll av användaren enligt beskrivning i denna manual ska service på produkten utföras av behörig fackman.
- Försök inte själv reparera enheten om det uppstår fel på den, utan kontakta en behörig tekniker.
- I garantivillkoren finns närmare uppgifter om vattenbalansvärden som det är tillåtet att använda enheten med.
- Avstängning, borttagning eller förbikoppling av någon av de i enheten inbyggda säkerhetsanordningarna, liksom användning av reservdelar från annan än godkänd tredjemanstillverkare, gör att garantin upphör att gälla.
- Spruta inte insektsgift eller annan kemikalie (brandfarlig eller ej) mot enheten. Det skulle kunna skada höljet och orsaka eldsvåda.
- Vidrör inte fläkt eller rörliga delar och håll eller för inte in föremål eller fingrar i närheten av rörliga delar medan apparaten är i drift. De rörliga delarna kan orsaka allvarlig personskada eller till och med leda till döden.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER I ANSLUTNING TILL ELEKTRISK APPARATUR

- Enhetens elmatning ska i enlighet med gällande normer i installationslandet skyddas av en särskild jordfelsbrytare på 30 mA.
- Använd inga skarvsladdar. Anslut enheten direkt till ett lämpligt elnät.
- Kontrollera följande före användning:
 - att den erforderliga matningsspänning som anges på enhetens märkplåt överensstämmer med strömkällans,
 - att elnätsmatningen är kompatibel med enhetens behov och är vederbörligen jordad.
- Stoppa enheten omedelbart, dra ur nätsladden och kontakta en fackman om den inte fungerar normalt eller avger obehaglig lukt.
- Kontrollera, innan du utför service eller underhåll på enheten, att den inte är strömsatt, att nätsladden är helt urdragen och även att all annan utrustning eller tillbehör som är anslutna till enheten har fränkopplats matningskretsen.
- Dra inte ur sladden och sätt i den igen medan enheten är i drift.
- Dra inte i nätsladden för att ta ur kontakten.
- Är nätsladden skadad får den endast bytas av tillverkaren, behörig företrädare för denne eller en serviceverkstad.
- Utför inte service eller underhåll på enheten med fuktiga händer eller om enheten är fuktig.
- Säkerställ att den kopplingsplint eller den nätkontakt enheten ska anslutas till är i gott skick och inte skadad eller rostig innan du ansluter enheten till den.
- Koppla ur enheten från dess strömförsörjning vid åska för att undvika att den skadas av blixtnedslag.

SÄRSKILT OM Poolrobotar

- Poolroboten är konstruerad för att fungera väl i poolvatten med en temperatur på 10-35 °C.
- Undvik eventuell person- eller egendomsskada orsakad av poolroboten genom att aldrig använda den när den inte befinner sig i vatten.
- För att undvika personskador, är bad förbjudet när poolroboten är i poolen.
- Använd inte roboten under chockklorering av poolen.
- Lämna inte poolroboten utan tillsyn i poolen under längre tid.

VIKTIG ANMÄRKNING RÖRANDE ANVÄNDNING AV EN POOLROBOT I EN POOL MED LINERBEKLÄDNAD

- Granska noga poolens beklädnad innan du installerar poolroboten. Installera inte poolroboten innan du har låtit reparera eller byta ut linern av en behörig fackman, om den är nött eller skadad på sina ställen eller om det förekommer gruskorn, veck, rötter eller korrosion. Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för skador på linern.
- Ytan på vissa linerbeklädnader med motiv kan slitas snabbt: motivet och/eller färgen på dem kan skadas, blekas eller försvinna vid kontakt med vissa föremål (rengöringsborstar, leksaker, simringar, klorspridare, poolrobot). Slitage på linerbeklädnad och utsuddade motiv är inget som tillverkaren av poolroboten ansvarar för och omfattas inte av den begränsade garantin.

VIKTIG ANMÄRKNING RÖRANDE ANVÄNDNING AV EN POOLROBOT I EN POOL I ROSTFRITT STÅL

- Ytan i vissa pooler i rostfritt stål kan visa sig vara mycket känslig. Ytan i sådana pooler kan skadas av att smuts på ett naturligt sätt nöts mot beklädnaden, exempelvis orsakat av poolrobotens, inbegripet elektriska poolrobotars, hjul, larvfötter eller borstar. Slitage på och repor i pooler i rostfritt stål är inget som tillverkaren av poolroboten ansvarar för och omfattas inte av den begränsade garantin.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING



1 Information före användning

4

1.1 Beskrivning	4
1.2 Tekniska specifikationer och komponentplacering	5
1.3 Driftsprincip	6
1.4 Förberedande av bassäng	6



2 Allmänt om användning

7

2.1 Sänka ned poolroboten	7
2.2 Fastsättning på sockeln	8
2.3 Anslutning av elmatning	8
2.4 Manöverboxens funktioner	9
2.5 Starta en rengöringscykel	10
2.6 Ta upp poolroboten ur vattnet	11
2.7 God praxis efter varje rengöring	12



3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)

13

3.1 Konfigurera poolroboten första gången	13
3.2 Funktioner som finns i iAquaLink™-appen	15



4 Underhåll

17

4.1 Rengöra poolroboten	17
4.2 Rengöra filtret	17
4.3 Rengöra vinghjulet	18
4.4 Byta borstarna	19



5 Felsökning

20

5.1 Beteende	20
5.2 Varningar vid användning	21
5.3 Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen	22



Tips för att underlätta kontakt med återförsäljaren

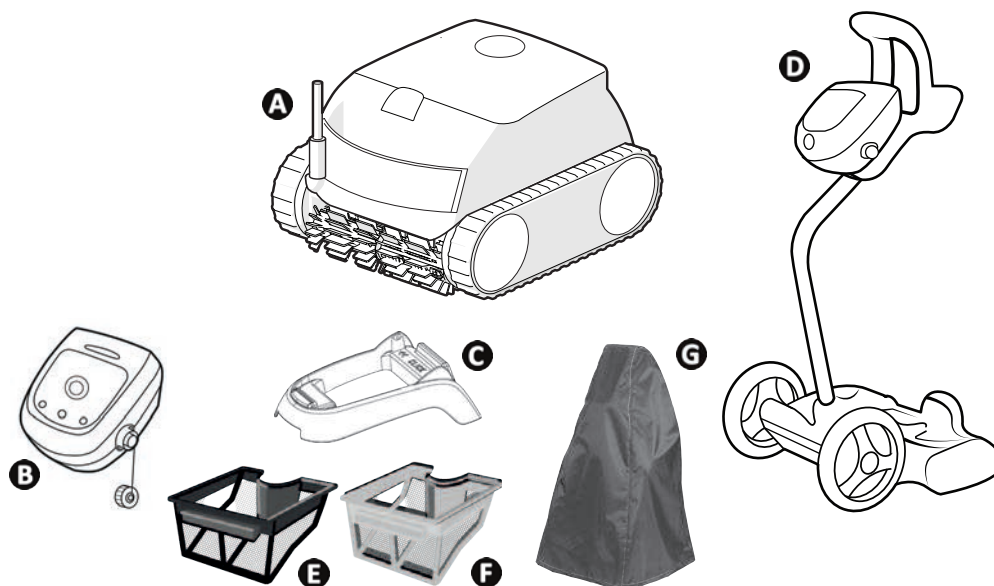
Notera återförsäljarens kontaktuppgifter för att ha dem nära till hands och fyll i uppgifterna om produkten på baksidan av manualen. Återförsäljaren kan komma att fråga efter dem.

SV



1 Information före användning

1.1 I Beskrivning



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Poolrobot + flytkabel	✓	✓	✓	✓	✓
B	Manöverbox	✓	✓	✓	✓	✓
C	Sockel	✓	✓	✓	✓	
D	Sats med vagn	+	+	+	✓	✓
E	Enkel filtrering (100 µ)	✓				
F	Dubbel filtrering (150/60 µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Skyddsöverdrag	+	+	+	+	+

✓: Medföljer

+: Finns som tillval

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Typ av yta	Alla slags ytor			
Poolens form	Alla former (rektangulär, oval, fri form)			
Poolens mått	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Främre borste	✓		✓	✓
Bakre borste			✓	✓
Antal cykler	2		2	2
Cykel Endast botten	✓		✓	✓
Cykel Botten/väggar/ vattenlinje	✓		✓	✓
Cyklonsugning	✓		✓	✓
Styrning via iAquaLink™- appen			✓	✓

SV

1.2 I Tekniska specifikationer och komponentplacering

1.2.1 Tekniska specifikationer

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Matningsspänning manöverbox	220-240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, Klass II **			
Matningsspänning poolrobot	30 V DC			
Maximal absorberad effekt	150 W			
Kabellängd	15 m		18 m	18 m
Filtrets rymd	4 l			
Poolrobotens mått (L x B x H)	41 x 42 x 28 cm			
Förpackningens mått (L x D x H)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Poolrobotens vikt (utan sladd)	8 kg			
Vikt med förpackning	14 kg			18 kg
Sugbredd	270 mm			
Maximalt driftdjup	4 m			
Skyddsklass	Matning	IPX5		
	Poolrobot	IPX8		
Frekvensband	2,400 GHz - 2,497 GHz			
Radiosändarens effekt	+ 19,5 dBm			

* beroende på modell

** Klass II: enhet med dubbel isolering eller förstärkt isolering som inte kräver jordning.

1.3 | Driftsprincip

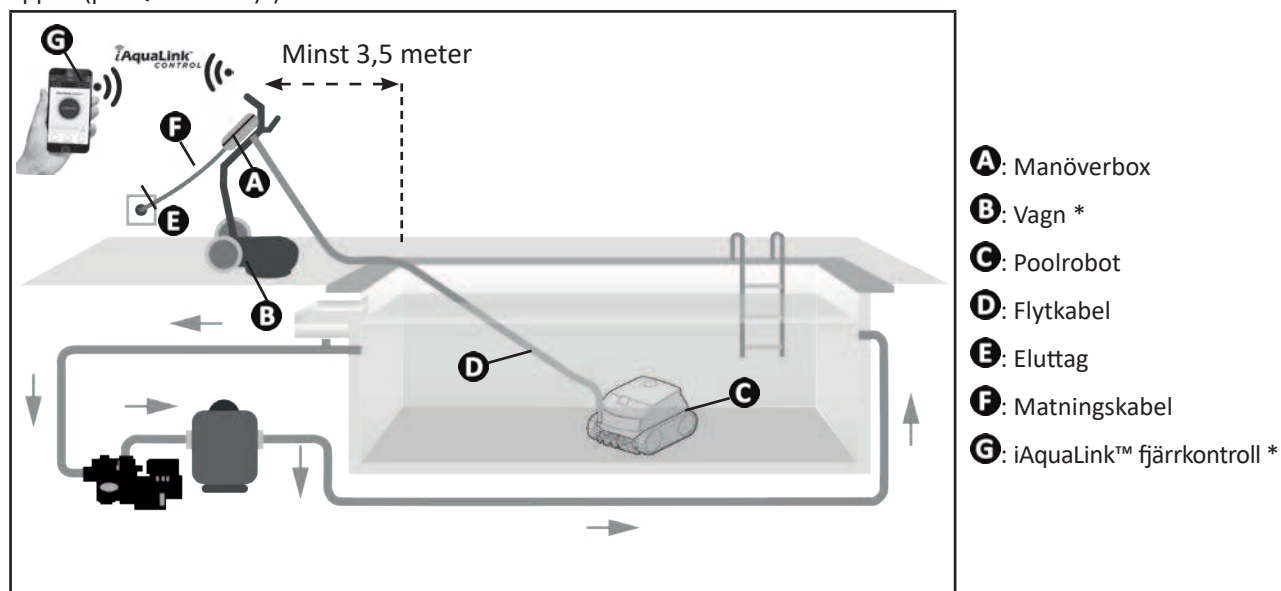
Poolroboten fungerar oberoende av filtreringssystemet och kan användas helt fristående. Den behöver bara anslutas till elnätet.

Den förflyttar sig optimalt för att rengöra de områden av poolen den konstruerats för (beroende på modell: botten, väggar, vattenlinje eller endast botten). Smutsen sugas upp och sparas i poolrobotens filter.

Poolroboten kan användas

– via den manöverbox som medföljer poolroboten, eller

– med hjälp av en smartphone eller pekdator som är kompatibel med iAquaLink™-appen (se "3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)").



(* beroende på modell)

1.4 | Förbereda basängen



• Denna produkt är avsedd att användas i fasta pooler. Den får inte användas i demonterbara pooler. En permanent bassäng har konstruerats i eller på marken och kan inte nedmonteras och förvaras.

- Poolroboten ska användas i poolvatten med följande egenskaper:

Vattentemperatur	Mellan 10 och 35 °C
pH	6,8-7,6
Fritt klor	< 3 mg/l

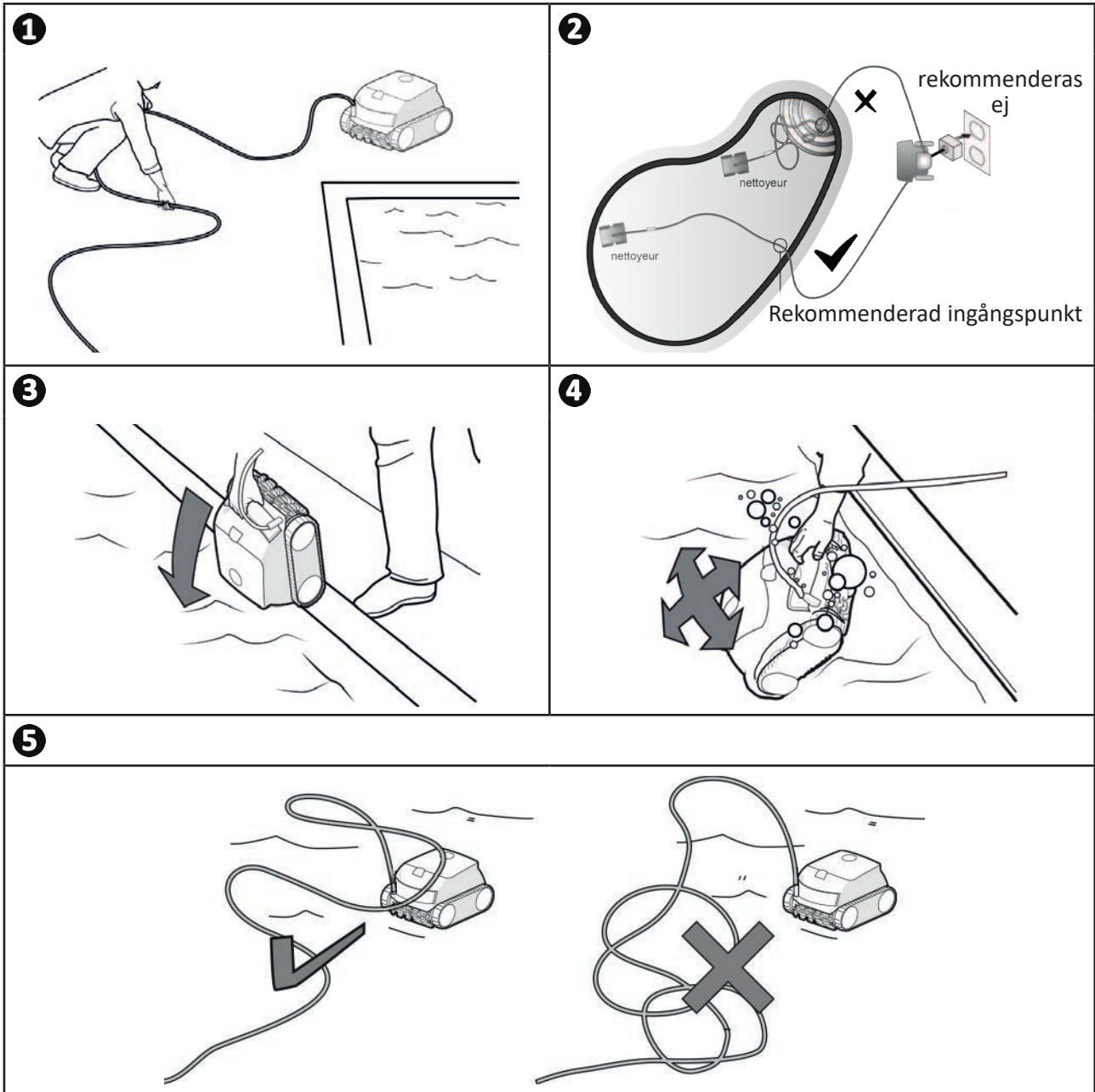
- Ta bort det största skräpet med en håv för att optimera poolrobotens resultat om poolen är smutsig, särskilt före första användningen.
- Ta bort termometrar, leksaker och andra föremål som kan skada poolroboten.



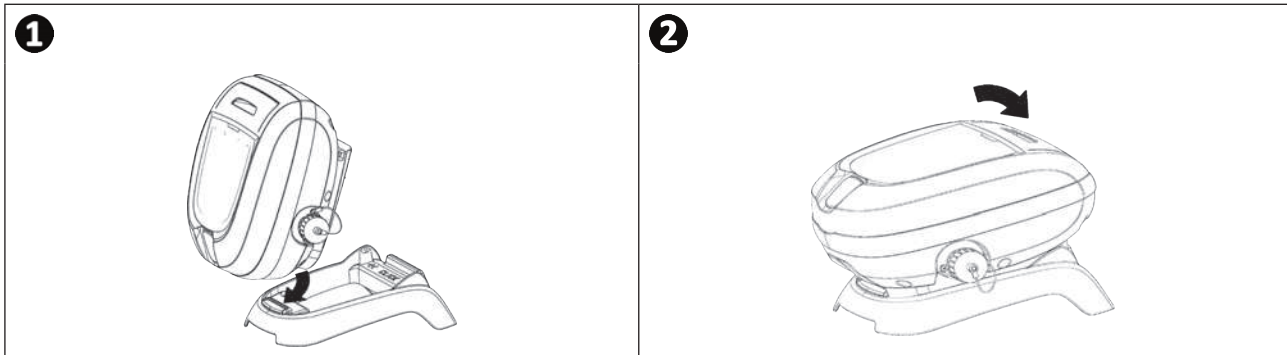
2 Allmänt om användning

2.1 I Sänka ned poolroboten

- Rulla ut kabeln i hela sin längd vid sidan av poolen för att undvika att den trasslar in sig under nedsänkning (se bild 1).
- Stå vid sidan av poolen och mitt emellan dess kortsidor när du sänker ned poolroboten (se bild 2). Poolroboten förflyttar sig då optimalt och kabeln trasslar sig mindre.
- Sänk poolroboten rakt ned i vattnet (se bild 3).
- Rör den lätt i alla riktningar så att eventuell kvarvarande luft sipprar ut (se bild 4).
- Rulla ut tillräckligt mycket kabel i vattnet för att poolroboten ska kunna röra sig i hela poolen. Låt resten av kabeln ligga kvar vid sidan av poolen (se bild 5).



➤ 2.2 | Fastsättning på sockeln



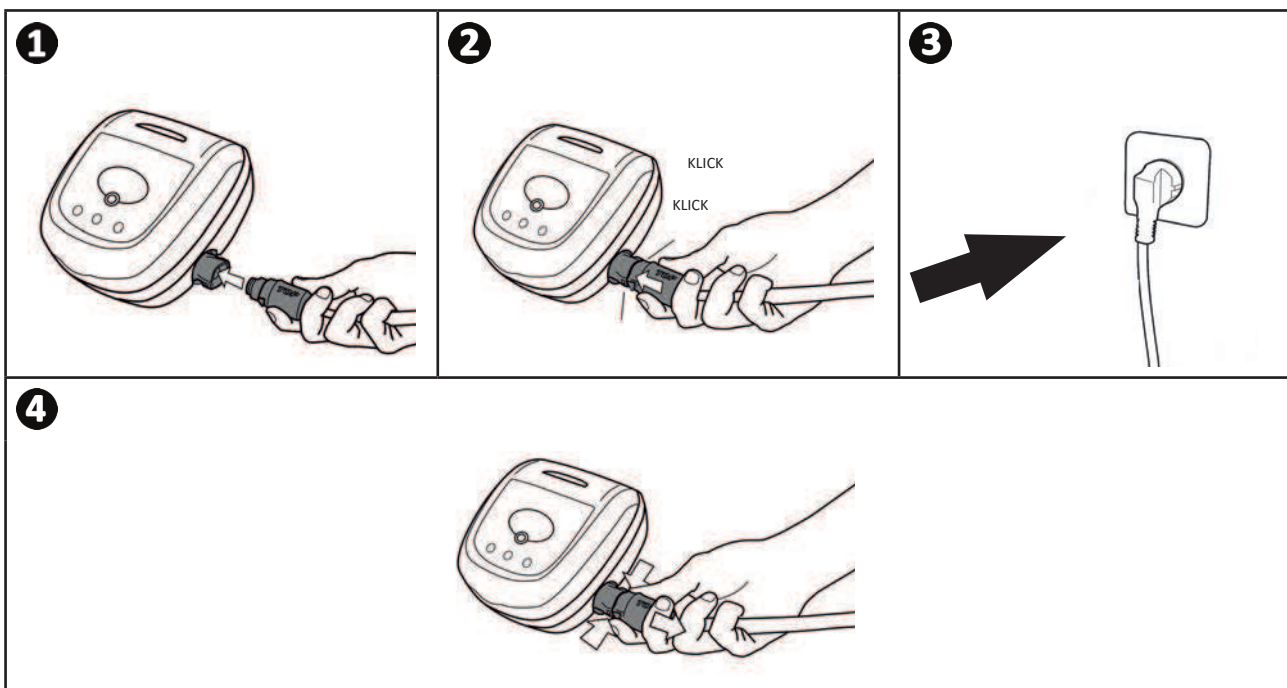
➤ 2.3 | Anslutning av elmatning

Respektera nedanstående anvisningar för att undvika risk för elstöt, brand eller allvarlig personskada:









- Det är förbjudet att använda förlängningsladd för att ansluta manöverboxen.
- Se till att eluttaget alltid är lätt att komma åt och skyddat från regn och vattenstänk.
- Manöverboxen är skyddad mot vattenstänk men får inte sänkas ned i vatten eller annan vätska. Den får inte installeras på en plats som kan översvämmas. Placera den minst 3,5 meter från poolkanten och undvik direkt exponering för solljus.
- Placera manöverboxen i närheten av eluttaget.

- Anslut flytkabeln till manöverboxen (se bild 1).
- Tryck in kontakten tills du hör två "klick" (se bild 2). Se till att kontakten sitter ordentligt på plats. Gör i annat fall om momentet.
- Anslut nätsladden (se bild 3). Anslut kontrolldosan endast till ett strömuttag som är skyddat av en jordfelsbrytare på max 30 mA (**kontakta en behörig elektriker om du är osäker**).
- Kläm ihop de två clipsen längst ut på kontakten och dra samtidigt i den för att koppla från flytkabeln från manöverboxen (se bild 4).



2.4 I Manöverboxens funktioner

Med manöverboxen kan man använda de viktigaste funktionerna och ansluta enheten till hemnätverket (se "3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)").

Funktion	
Knappar	
	Start/Stopp av rengöringscykel
	Byta läge för Yta som ska rengöras
	Initiera anslutning till iAquaLink™
	Läget Lift System, för att ta upp ur poolen
Kontrollampor	
	Läget Endast botten aktivt
	Läget Botten + väggar + vattenlinje aktivt
	Status för Bluetooth™-anslutningen
	Status för WiFi-anslutningen

SV

2.5 | Starta en rengöringscykel



Respektera nedanstående anvisningar för att undvika risk för skada på personer eller egendom:

- Det är förbjudet att bada när poolroboten finns i poolen.
- Använd inte poolroboten under chockklorering av poolen. Vänta tills klorhalten sjunkit till rekommenderad nivå innan du sänker ned poolroboten.
- Använd inte poolroboten när ett pooltäckle ligger på.

- Manöverboxen övergår till vänteläge efter tio minuter. Tryck bara på valfri knapp för att lämna vänteläget. Vänteläget avbryter inte poolroboten om den är mitt i en rengöringscykel.

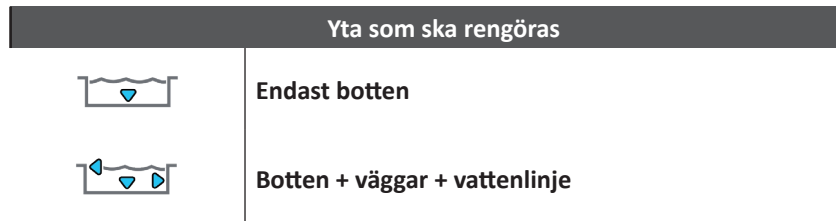
2.5.1 Välja rengöringsmetod

- Rengöringsmetoden styr vilken yta som ska rengöras och hur lång tid rengöringen ska ta.
- En rengöringsmetod har redan konfigurerats som standard: **Botten + väggar + vattenlinje** (symbolerna tänds).
- Rengöringscykeln kan ändras både innan poolroboten startat och medan den är i gång. En ny metod startar omedelbart och beräkningen av återstående tid från föregående cykel avbryts.



- Modeller med dubbel filtrering: kör några rengöringscykler utan filtret för mycket fin smuts för att luckra upp smutsen.

- Tryck på



2.5.2 Starta en rengöringscykel

- Tryck på



För optimal yttäckning anpassar enheten sin förflyttningsstrategi beroende på val av rengöringscykel.



Tips för bättre rengöringsresultat



Starta i början av badsäsongen flera rengöringscykler med metoden endast botten (efter att ha avlägsnat större skräp med en håv). Genom att regelbundet använda poolroboten (utan att överskrida 3 cykler per vecka) hålls din pool alltid ren och filtret mindre igensatt.

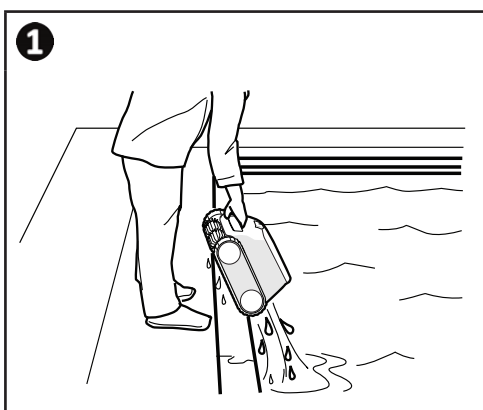
2.6 I Ta upp poolroboten ur vattnet



- Undvik skador på utrustningen genom att bara använda handtaget för att ta upp poolroboten ur vattnet.



2.6.1 För modeller utan läget Lift System

- Stoppa poolroboten genom att trycka på .
- Dra försiktigt i flytkabeln för att föra poolroboten mot poolkanten.
- Fatta så snart som möjligt tag i poolroboten med hjälp av handtaget och lyft försiktigt upp den ur poolen så att vattnet som finns i den töms ut (se bild .



2.6.2 För modeller med läget Lift System för att lyfta upp ur vattnet (beroende på modell)

Funktionen Lift System har tagits fram för att göra det lättare att tömma vatten ur poolroboten. Den kan aktiveras när som helst – under eller efter en rengöringscykel.

- Gör en kort tryckning på knappen  om poolroboten är vänd mot önskad vägg. Poolroboten går mot väggen.
- Om poolroboten inte är vänd mot önskad vägg: håll knappen  intryckt, så tippas den för att gå mot önskad vägg. Släpp upp knappen när den befinner sig mitt för väggen. Poolroboten går mot väggen.
- Poolroboten går uppför väggen och stannar vid vattenlinjen.
- Använd handtaget för att ta upp den helt ur vattnet. För att bli lättare sprutar poolroboten ut en vattenstråle baktill.

➤ 2.7 I God praxis efter varje rengöring

2.7.1 Rengör filtret så snart du tagit upp ur vattnet



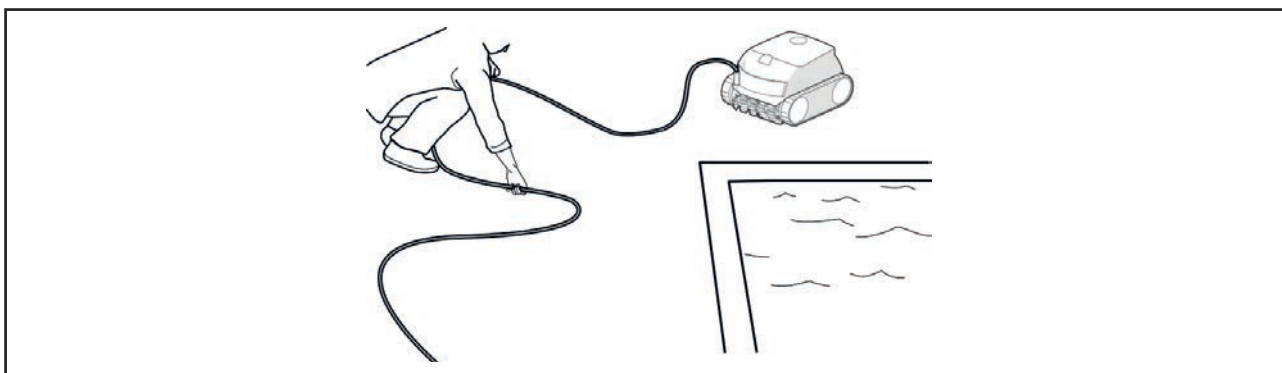
- Poolrobotens prestanda kan bli sämre om filtret är fullt eller igensatt.
- Rengör filtret med rent vatten efter varje rengöringscykel så snart den har tagits upp ur vattnet, och vänta inte tills smutsen torkat.

- Gå efter varje rengöringscykel igenom stegen för att rengöra filtret (se "4.2 I Rengöra filtret").

2.7.2 Sträck ut flytkabeln för att den inte ska trassla sig så mycket

Poolrobotens beteende påverkas starkt av hur hoptrasslad kabeln är. Med en ordentligt utredd kabel täcks hela poolen in bättre.

- Räta ut kabeln och lägg ut den i solen så att den återfår sin normala form.

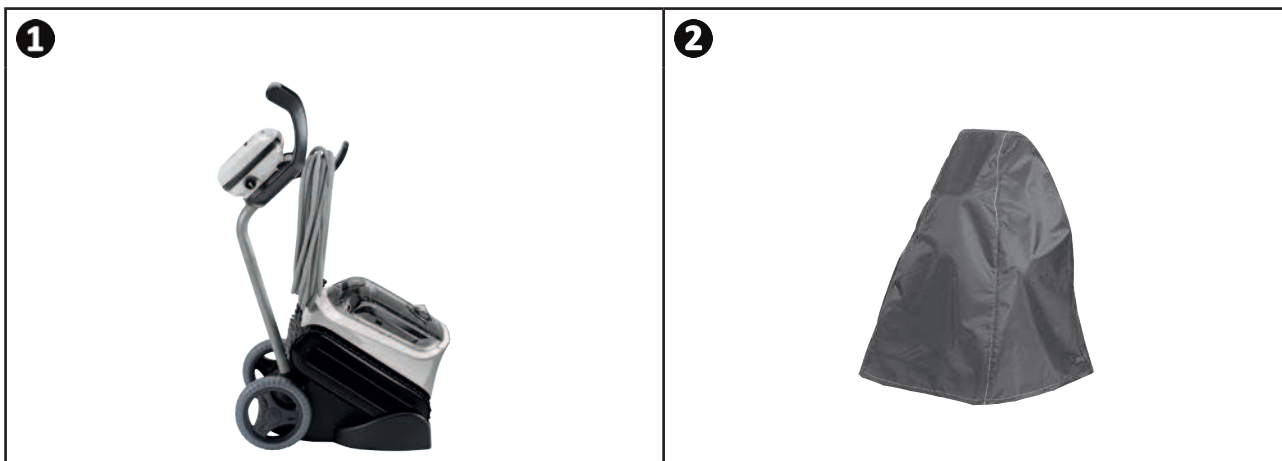


2.7.3 Förvaring av poolrobot och flytkabel



- Låt inte poolroboten torka i solen efter användning.
- Förvara alla delar skyddade från solljus, fukt och vädrets makter.
- Skruva tillbaka skyddsloppet efter att ha kopplat bort flytkabeln från manöverboxen.

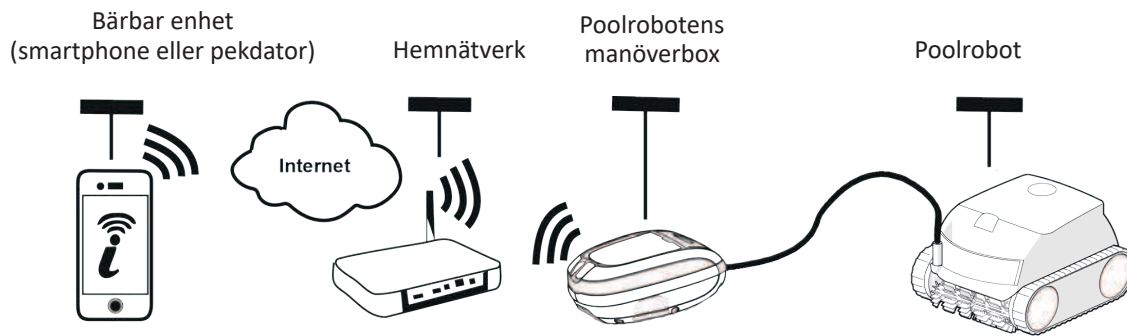
- Ställ poolroboten lodrätt på dess särskilda plats på vagnen för att den ska torka snabbt. Rulla omsorgsfullt ihop flytkabeln och placera den på vagnhandtaget (se bild ①).
- Förvara alla delar skyddade från solljus och vattenstänk. Ett skyddsöverdrag kan fås som tillval (se bild ②).



Tips: Finns ingen vagn måste flytkabeln ändå hängas upp omsorgsfullt. Efter att ha rullats ihop kan den t.ex. hängas upp på en väggållare.



3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)



SV

iAquaLink™-appen finns för iOS och Android operativsystem. Med den kan man få tillgång till extrafunktioner. Med iAquaLink™-appen kan man använda avancerade funktioner som felsökningshjälp via visning av felkoder och när som helst styra poolroboten vart som helst.


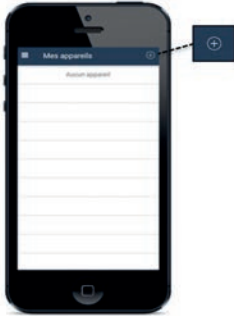
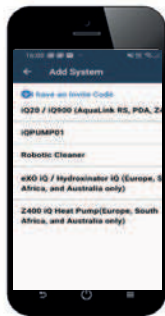






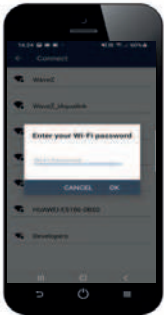





3.1 I Konfigurera poolroboten första gången

Kontrollera följande innan du börjar installera appen:

- anslut manöverboxen till ett eluttag,
- sänk ned poolroboten i poolen,
- använd en smartphone eller pekdator med WiFi,
- använd ett WiFi-nätverk med tillräckligt stark signal för att kunna ansluta till poolrobotens manöverbox. WiFi-signalen måste kunna tas emot på den plats där poolroboten och dess manöverbox används. Använd i annat fall en teknisk lösning för att förstärka den befintliga signalen,
- ha lösenordet till ditt hemnätverk lätt tillgängligt.



- Ladda ned iAquaLink™-appen från App Store (iOS) eller Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Logga in eller registrera dig. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på symbolen + för att lägga till en ny enhet. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Välj Poolrobot. • Välj modell.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på knappen  på manöverboxen för att slå på Bluetooth™ och parkoppla. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED  blinkar under parkopplingen. • Ett meddelande på skärmen anger att Bluetooth™-anslutning har upprättats ordentligt mellan manöverbox och smartphone. LED  lyser med fast sken. (*). 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Välj hemnätverket.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ange lösenordet för ditt hemnätverk. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED  blinkar under parkopplingen. • Ett meddelande på skärmen anger att WiFi-anslutning har upprättats ordentligt mellan manöverbox och hemnätverk. (*). • LED  lyser med fast sken och LED  slocknar. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ge poolroboten ett eget namn för att lättare hitta den. • Från sidan Mina enheter klickar du på poolroboten för att gå till funktionerna för styrning via iAquaLink™-appen.



(*): Se tabellen "5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen" om ett felmeddelande visas eller anslutningen misslyckas.

3.2 I Funktioner som finns i iAquaLink™-appen

Smartphone via iAquaLink™-appen:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fjärrstyrning (WiFi)		✓	✓
	Starta en rengöringscykel	✓	✓
	Stoppa en rengöringscykel	✓	✓
	Justera tiden för en cykel		✓
	Följa upp hur en rengöringscykel fortskrider	✓	✓
	Fjärrkontrolläge		✓
	Funktionen Lift System: hjälp att ta upp poolroboten ur vattnet		✓
	Välja förregistrerade rengöringsmetoder	✓	✓
Optimera poolroboten med hjälp av automatiska uppdateringar		✓	✓

SV

3.2.1 Programmera och styra rengöringscykler (beroende på modell)

Från appen:

- **Starta/stoppa rengöring**
- **Visa återstående rengöringstid** för pågående cykel (visas i timmar och minuter)
- **Öka/Minska rengöringstiden** i steg om 15 minuter (beroende på modell)
- **Välja förregistrerade rengöringsmetoder**



- Den nya rengöringsmetoden blir aktiv för pågående rengöring och för alla senare cykler.
- Rengöringscykelns längd kan variera beroende på vilka inställningar man valt.

3.2.2 Fjärrkontrolläge (beroende på modell)



- Aktivera bara fjärrkontrollen om du kan se poolroboten.

- Poolroboten kan styras genom att använda en smartphone eller pekador som fjärrkontroll tack vare **Joystick-läge**.
– Tryck på symbolerna för att styra poolroboten **framåt och bakåt** och för att svänga åt **vänster eller höger**.






- Kontrollera WiFi-signalens styrka om poolroboten reagerar långsamt på kommandon från appen (se "3.1 I Konfigurera poolroboten första gången").

3.2.3 Läge för att ta upp ur vattnet – Lift System (beroende på modell)




- Aktivera bara funktionen Lift System om du kan se poolroboten.

- Tryck från appen på  för att använda funktionen Lift System (se §"2.6.2 För modeller med läget Lift System för att lyfta upp ur vattnet (beroende på modell) ").
- Tryck på riktningspilarna för att luta poolroboten åt höger eller vänster.
- Tryck på knappen  när poolroboten står mitt för önskad vägg för att den ska röra sig fram till väggen.

3.2.4 Felmeddelanden

En varningssymbol visas på startskärmbilden om ett fel känns av

- Tryck på varningssymbolen  för att visa lösningar på problemet (se "5.2 I Varningar vid användning").
- Tryck på **Radera fel** om problemet är löst, eller välj **OK** för att låta poolroboten stå kvar i felläge och felsöka problemet vid ett senare tillfälle.

3.2.5 Menyn Inställningar

Vissa inställningar kan ändras när som helst genom att trycka på symbolen uppe till höger.



4 Underhåll



Säkerställ att poolroboten håller så länge som möjligt, genom att besiktiga alla delar om vars rengöring det finns närmare anvisningar i kapitel 4. Utför underhåll minst en gång i månaden.

För att undvika allvarliga skador:

- koppla från poolrobotens nätspänning.

SV

4.1 I Rengöra poolroboten

- Enheten måste regelbundet rengöras med rent vatten eller utspädd tvållösning. **Använd inga lösningsmedel.**
- Skölj poolroboten i rikligt med rent vatten.
- Låt inte enheten torka i solen vid poolkanten.



Tips: För att apparaten ska fungera väl, hålla länge och garantera optimal prestanda:

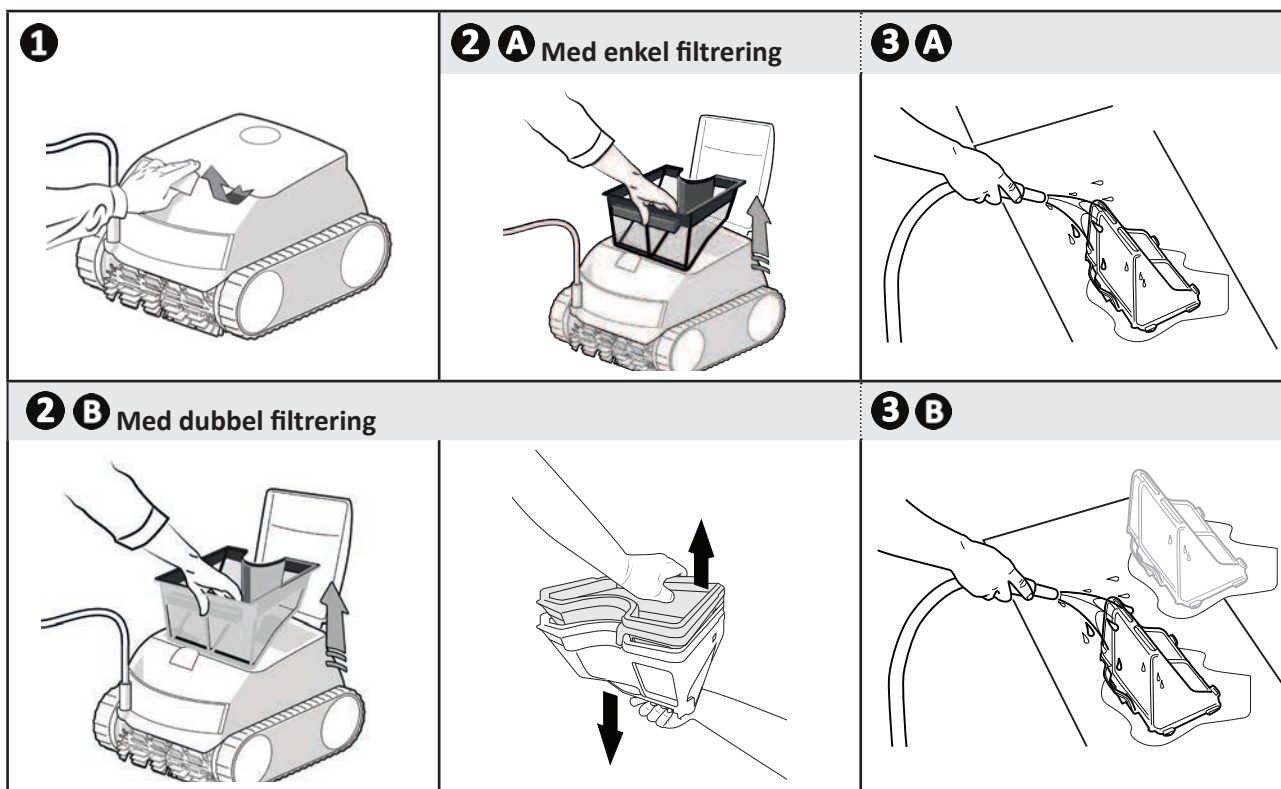
- Vi rekommenderar att filter och borstar byts vartannat år.
- Vi rekommenderar att man kontrollerar larvfötternas slitageindikatorer och byter dem så snart denna syns.

4.2 I Rengöra filtret



- Poolrobotens prestanda kan bli sämre om filtret är fullt eller igensatt.
- Rengör filtret i rent vatten efter varje rengöringscykel.

- Om filtret är igensatt, rengör det med en syra (ättika till exempel). Eftersom filtret sätts igen om det inte används på flera månader (vinterförvaring), rekommenderar vi att man rengör filtret minst en gång per år.



4.3 I Rengöra vinghjulet

För att undvika allvarliga skador:

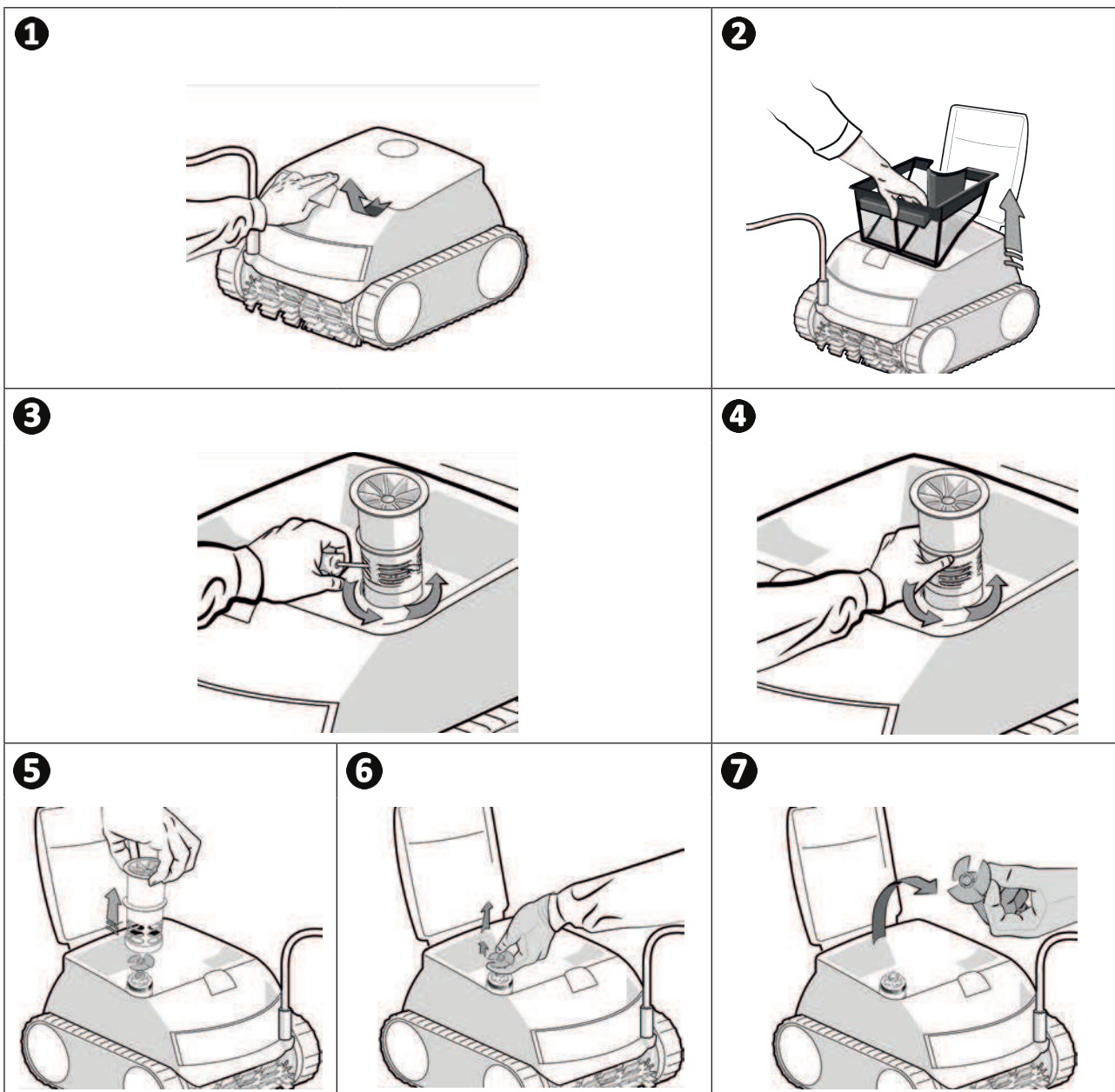


- koppla från poolrobotens nätspänning.
- Skyddshandskar måste bäras vid hantering av vinghjulet .

- Öppna luckan för att komma åt filtret genom att lyfta upp spärren (se bild **1**).
- Ta ut filtret (se bild **2**).
- För in en skruvmejsel i de särskilt avsedda hålen (i två hål mitt för varandra) och tryck åt höger för att lossa flödesgajden moturs (vid första demonteringen sitter flödesgajden hårt fast)(se bild **3**).
- När flödesgajden lossats skruvas den loss för hand (se bild **4**).
- Ta ut flödesgajden genom att lyfta upp den (se bild **5**).
- Använd handskar och dra i vinghjulet genom att hålla stadigt i det för att ta ut det (se bild **6** och **7**).
- Avlägsna smuts (löv, småsten, osv.) som kan blockera vinghjulet.



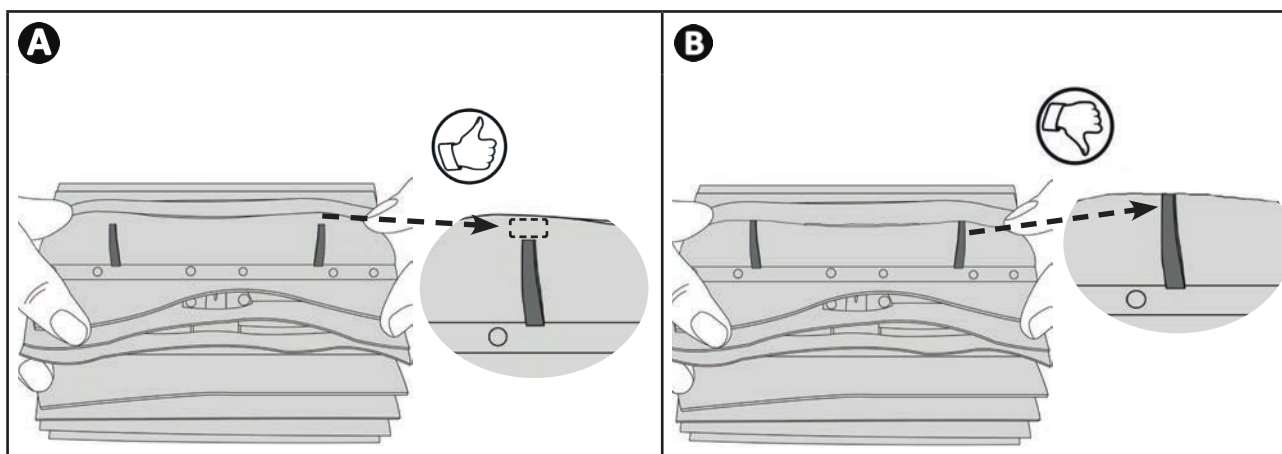
- Sätt åter fast vinghjul och filter ordentligt efter avslutad rengöring.



➤ 4.4 | Byta borstarna

Är borstarna slitna?

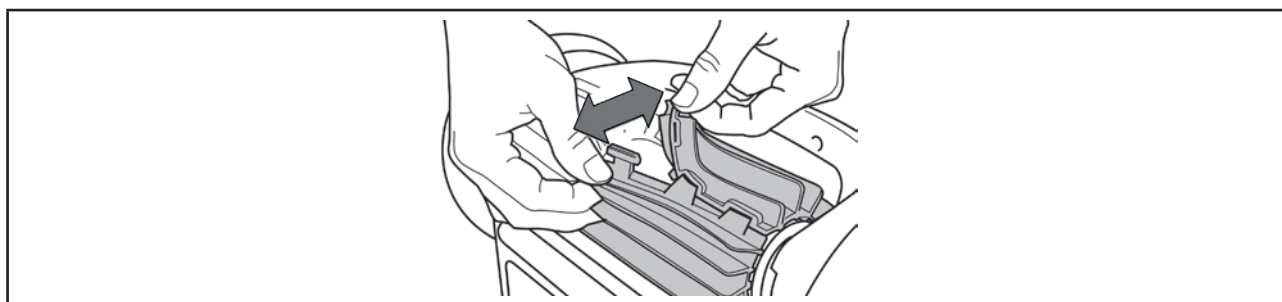
- Byt borstarna om slitageindikatorerna ser ut så här **B**:



SV

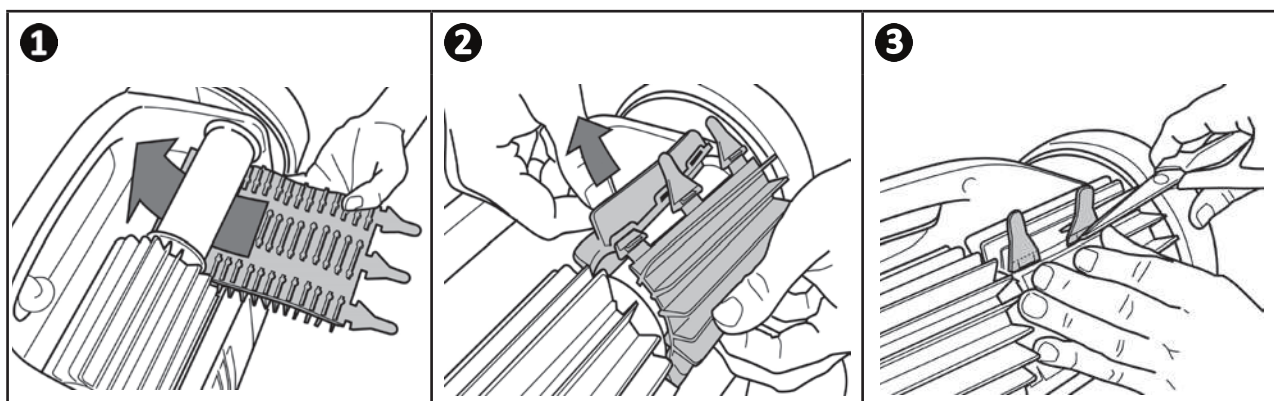
Ta bort slitna borstar

- Ta bort flikarna ur de hål de sitter fästa i och ta sedan ut borstarna.



Sätta de nya borstarna på plats


- För in sidan utan flik under borsthållaren (se bild **1**).
- Rulla borsten runt dess hållare och skjut in flikarna i fästhål. Dra i änden av varje flik tills dess kant passerar genom skåran (se bild **2**).
- Klipp av flikarna med sax så att de är på samma nivå som de andra bladen (se bild **3**).









5 Felsökning



- Gör några enkla kontroller med hjälp av tabellerna nedan innan du kontaktar din återförsäljare i händelse av funktionsproblem.
- Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.
-  : Åtgärder som endast ska utföras av behörig tekniker.


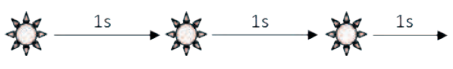

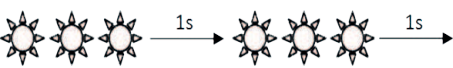
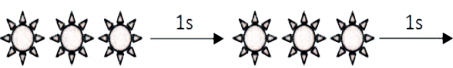
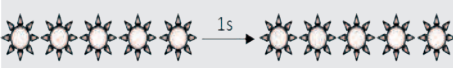

5.1 I Beteende

En del av poolen blir inte ordentligt rengjord	<ul style="list-style-type: none">• Upprepa stegen för att sänka ned poolroboten (se § "2.1 I Sänka ned poolroboten") och byt plats för nedsänkningen tills du hittar det optimala stället.• Kabelns placering kan begränsa poolrobotens rörelser. Se till att rulla ut tillräckligt mycket kabel i poolen och lägg ut resten ordentligt vid sidan av den.• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det.
Enheten håller sig inte ordentligt fast mot poolens botten	<ul style="list-style-type: none">• Det finns luft kvar under apparatens kåpa. Upprepa stegen för att sänka ned poolroboten (se § "2.1 I Sänka ned poolroboten").• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det (se "4.2 I Rengöra filtret").• Om filtret fortfarande är igensatt efter rengöring: byt det.• Vinghjulet är skadat: 
Enheten klättrar inte uppför väggar	<ul style="list-style-type: none">• Kontakta återförsäljaren: 
Enheten klättrar inte längre uppför väggarna som i början.	<ul style="list-style-type: none">• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det.• Filtret är igensatt: byt det.• Larvfötterna är uttöjda: kontakta återförsäljaren  för att byta dem.• Smuts/föremål hindrar ventilens funktion: kontakta återförsäljaren: • Trots att vattnet verkar vara rent finns det mikroskopiska alger i poolen som inte kan ses med blotta ögat. De gör väggarna hala och hindrar enheten från att klättra upp. Gör en chocklorering och sänk pH-värdet något. Lämna inte kvar enheten i vattnet under chockloreringen.
Enheten rör sig inte vid start	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att uttaget som manöverboxen är ansluten till har matning.• Kontrollera att en rengöringscykel har startats och att kontrollamporna lyser.
Kabeln trasslar sig	<ul style="list-style-type: none">• Rulla ut så mycket kabel som möjligt i poolen och lägg ut resten vid sidan av den.
Manöverboxen reagerar inte när man trycker på knapparna	<ul style="list-style-type: none">• Koppla ur kabeln från nätuttaget, vänta tio sekunder och sätt sedan i den igen.

Kontakta återförsäljaren om problemet kvarstår: 

5.2 I Varningar vid användning


- Kontrolllampan för manöverboxens status blinkar för att varna användaren. Följ nedanstående förslag på åtgärdande av fel.
- Varningar vid användning finns även i iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)

LED Power Start  eller LED	Visning i iAquaLink™-appen (beroende på modell)	Lösning
	Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> • Koppla från poolroboten och anslut den igen. • Kontrollera att kabeln är ordentligt ansluten till manöverboxen. • Kontrollera att inget störande finns i området runt kabelanslutningen. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Drivmotor höger Drivmotor vänster Förbrukning höger drivmotor Förbrukning vänster drivmotor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att smuts eller kabeln inte hindrar borstar eller larvfötter från att rotera fritt. • Kontrollera att inget störande finns i området runt kabelanslutningen. • Vrid alla hjul ett kvarts varv åt samma håll tills du uppnår en jämn rotation • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Poolroboten upp ur vattnet	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av poolroboten. • Rengör filtret nogga. • Sänk ned den i vattnet igen och skaka på den för att släppa ut luftbubblorna. • Starta om cykeln. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Pumpmotor Pumpmotorns förbrukning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att inget smuts eller hår blockerar vinghjulet. • Rengör filtret nogga. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Uppdatering misslyckats eller ofullständig	<ul style="list-style-type: none"> • Dra ur kontakten till manöverboxen och sätt i den igen, så startar uppdateringen om. • Kontakta en återförsäljare om problemet kvarstår.
 Mycket snabb blinkning	Uppdatering pågår	<ul style="list-style-type: none"> • Vänta tills uppdateringen är klar. • Dra inte ur poolrobotens matningssladd under pågående uppdatering.
Inte relevant	Anslutningsfel	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera status för manöverboxens Bluetooth/WiFi-LED och utför de steg som beskrivs i tabell "5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen".
Inte relevant	En röd punkt visas i listan Mina enheter	<ul style="list-style-type: none"> • Enheten är inte inkopplad eller inte ansluten till hemnätverket. Uppdatera skärmbilden (genom att dra fingret uppifrån och nedåt) om punkten är röd när manöverboxen är ansluten och Bluetooth- och WiFi-symbolerna lyser. • Om punkten blir grön: enheten är redo att användas.

Kontakta återförsäljaren om problemet kvarstår: 

Radera en felkod







Från manöverboxen:



- Tryck på vilken knapp (utom knappen ) som helst för att radera en felkod efter att ha tillämpat lösningarna på felet.


Från iAquaLink™-appen:

- Tryck på Radera fel efter att ha tillämpat lösningarna på felet.

5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen

Manöverboxens status	Möjlig orsak	Lösning
• LED  blinkar.	• Föråldrad version av appen.	• Uppdatera appen till en ny version.
	• Manöverboxen är ansluten till routern, men inte till molnservern (LAN anslutet, WEB inte anslutet). • 5 GHz-router inte kompatibel.	Kontakta din internetleverantör. • Koppla från boxen till ditt hemnätverk i tio sekunder. Anslut WiFi-boxen igen och se om lysdioderna tänds. • Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel. • Byt router.
• Alla LED är släckta.	• Mycket starkt ljus.	• Täck över enheten för att skydda den från solen och kontrollera att lysdioderna tänds.
	• Manöverboxen frånkopplad.	• Koppla in manöverboxen (se "2.3 I Anslutning av elmatning").
	• Strömavbrott.	• Kontrollera att brytaren är strömsatt. • Kontrollera att eluttaget har matning, t.ex. genom att koppla in någon annan enhet.
	• Ingen internetanslutning.	• Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel.
• LED  är släckt.	• Ingen internetanslutning.	• Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel. • Kontrollera att WiFi-signalen är tillräckligt stark. Det finns flera sätt att kontrollera hur stark WiFi-signalen är: - Koppla från hemnätverkets router (box) och anslut den igen. - Använd en bärbar dator och gå till inställningspanelen för att se status för nätverksanslutningarna. Kontrollera signalstyrkan för det trådlösa WiFi-nätverket med en bärbar dator genom att observera manöverboxens status. - Installera iAquaLink™-appen med hjälp av en smartphone eller pekdator. Kontrollera signalstyrkan för det trådlösa WiFi-nätverket med den bärbara enheten genom att observera manöverboxens status. Överväg att installera en WiFi-förstärkare om nätverkssignalen är för svag. - Använd en särskild app för att analysera WiFi-nätverket – det finns många för iOS och Android.
	• Svag WiFi-signal *.	
• LED  lyser, men det finns ingen (eller ojämn) WiFi-anslutning. Meddelandet Anslutningsfel visas på skärmen i iAquaLink™-appen.	• Manöverboxen befinner sig för långt från hemnätverkets box.	• Placera poolrobotens manöverbox så nära hemnätverkets router (box) som möjligt vid den första konfigureringen. Använd ingen förlängningssladd (se "2.3 I Anslutning av elmatning") och gå sedan igenom konfigureringsstegen (se "3.1 I Konfigurera poolroboten första gången") igen: - Anslut manöverboxen i närheten av poolen när LED  väl tänds. - Om LED  inte tänds ansluter du åter manöverboxen så nära huset som möjligt. - Om LED  fortfarande inte lyser bör du överväga att installera en WiFi-förstärkare.

Manöverboxens status	Möjlig orsak	Lösning
<ul style="list-style-type: none"> • LED  lyser och meddelandet PROG visas (beroende på modell). Ett meddelande visas i appen. • Knapparna går inte att trycka på. • LED  lyser inte under denna operation. 	<ul style="list-style-type: none"> • En uppdatering av programvaran pågår. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vänta tills uppdateringen är klar. • Dra inte ur poolrobotens matningssladd under pågående uppdatering.

 * **Det kan finnas många orsaker till att WiFi-signalen är svag**

- avståndet mellan router (box) och poolrobotens manöverbox,
- typ av router (box),
- väggarna som skiljer router (box) från poolrobotens manöverbox,
- internetleverantören,
- m.m.



Återvinning

Denna symbol krävs enligt EU-direktiv 2012/19/EU (om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning; WEEE-direktivet) och betyder att enheten inte får kastas som vanligt avfall. Den ska bli föremål för särskild avfallssortering och återanvändas, återvinnas eller tas till vara på annat sätt. Innehåller den ämnen som kan vara miljöfarliga ska dessa avlägsnas eller neutraliseras. Hör efter hos återförsäljaren om hur produkten ska återvinnas.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

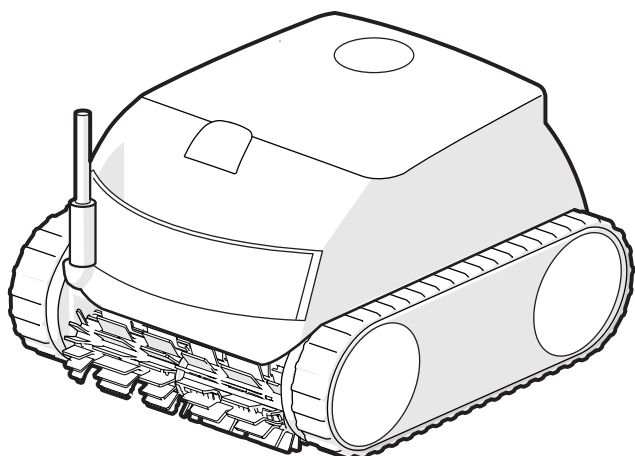
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

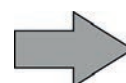


Installatie- en gebruikshandleiding - Nederlands
Elektrische robot
Vertaling van de originele handleiding in het Frans

NL



More documents on:
www.zodiac.com



WAARSCHUWINGEN

- Voordat u enige handeling uitvoert op het apparaat, is het noodzakelijk dat u deze handleiding voor installatie en gebruik leest, evenals het boekje "Garanties" dat wordt meegeleverd met het apparaat. Dit niet doen, kan leiden tot schade aan eigendommen, ernstige verwondingen of de dood, naast de annulering van de garantie.
- Bewaar tijdens de levensduur van het apparaat deze documenten voor toekomstig gebruik en geef deze door.
- Het is verboden om dit document op generlei wijze te verspreiden of te wijzigen zonder toestemming van Zodiac®.
- Zodiac® verbetert voortdurend de kwaliteit van haar producten en de informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het negeren van de waarschuwingen kan leiden tot schade aan de zwembadinstallatie of tot ernstig letsel, en kan zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Alleen een vakman op het gebied van de betreffende technische vakgebieden (elektriciteit, hydraulica of koeltechnieken) is bevoegd onderhoud of reparaties uit te voeren aan het apparaat. De gekwalificeerde technicus die werkzaamheden op het apparaat uitvoert, moet persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken / dragen (zoals een veiligheidsbril, handschoenen, etc.) om het risico op verwondingen te voorkomen tijdens werkzaamheden op het apparaat.  
- Controleer vóór het uitvoeren van ongeacht welke werkzaamheden of de stroom uitgeschakeld is en de toegang tot het apparaat vergrendeld is.
- Het apparaat is bedoeld voor een specifieke toepassing voor zwembaden en spa's en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor een gebruik door personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij via een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, om te voorkomen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder enige ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, en zij de mogelijke gevaren begrijpen. De door de gebruiker uit te voeren reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant en met respect voor de heersende lokale en nationale normen. De installateur is verantwoordelijk voor het installeren van het apparaat en de naleving van de nationale regelgeving met betrekking tot de installatie. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld wanneer de ter plaatse geldende installatienormen niet worden gerespecteerd.
- Voor alle andere handelingen dan het eenvoudig gebruikersonderhoud zoals beschreven in deze handleiding, moet het product worden onderhouden door een vakman.
- Bij storing van het apparaat niet zelf proberen het apparaat te repareren, maar contact opnemen met een vakbekwame monteur.
- Raadpleeg de garantievoorwaarden voor de gegevens van de toegelaten evenwichtsvoorwaarden van het water voor de werking van het apparaat.
- Elke deactivering, verwijdering of ontwijking van een van de ingebouwde beveiligingselementen in het apparaat doet automatisch de garantie vervallen, evenals het gebruik van vervangende onderdelen afkomstig van een niet-geautoriseerde derde fabrikant.
- Spuit geen insecticide of andere chemische producten (brandbaar of niet brandbaar) in de richting van het apparaat; dit kan de behuizing beschadigen en brand veroorzaken.
- Raak de ventilator en de bewegende delen niet aan en houd voorwerpen en uw vingers uit de buurt van de bewegende delen tijdens de werking van het apparaat. De bewegende delen kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE APPARATEN

- De elektrische voeding van het apparaat moet worden beschermd door een speciale aardlekbeveiliging (RCD) van 30 mA conform de normen van het land waar het geïnstalleerd wordt.
- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat aan te sluiten; dit moet rechtstreeks aangesloten worden op een geschikt voedingscircuit.
- Controleer vóór alle werkzaamheden:
 - Of de op het kenplaatje van het apparaat vermelde vereisteingangsspanning overeenkomt met de spanning van de netvoeding;
 - Of de netvoedingservice compatibel is met de elektriciteit die het apparaat nodig heeft, en of deze op de juiste wijze geaard is.
- In geval van abnormale werking of bij verspreiding van geuren door het apparaat, dit onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en contact opnemen met een vakman.
- Voor het uitvoeren van onderhoud of een servicebeurt controleren of op het apparaat geen spanning staat, of het volledig losgekoppeld is van het elektriciteitsnet, en of elk(e) ander(e) op het apparaat aangesloten apparaat of accessoire eveneens losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- Een apparaat in bedrijf niet loskoppelen en opnieuw aansluiten.
- Niet aan de voedingskabel trekken om deze los te koppelen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, dient deze uitsluitend te worden vervangen door de fabrikant, een geautoriseerde vertegenwoordiger of een reparatiewerkplaats.
- Geen onderhoud of een servicebeurt uitvoeren aan het apparaat met vochtige handen of wanneer het apparaat vochtig is.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten op de voedingsbron verifiëren of het aansluitblok of het stopcontact waar het apparaat op zal worden aangesloten, in goede staat verkeert en niet beschadigd of verroest is.
- Haal bij onweerachtig weer de stekker van het apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat dit wordt beschadigd door de bliksem.

SPECIFIEK VOOR "Schoonmaakrobots voor zwembaden"

- De robot is ontworpen om correct te functioneren in zwembadwater met een temperatuur tussen de 10°C en 35°C.
- Laat, om letsel of schade aan de schoonmaakrobot te voorkomen, deze buiten het water functioneren.
- Zwemmen is verboden wanneer de robot in het zwembad aanwezig is, om ieder risico op letsel te vermijden.
- Gebruik de robot niet tijdens een chloorbehandeling in het zwembad.
- Laat de robot niet gedurende een langere periode werken zonder toezicht.






WAARSCHUWING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DEZE ROBOT IN EEN ZWEMBAD MET LINERBEKLEDING

- Vóór het installeren van de robot zorgvuldig de bekleding van het zwembad controleren. Als de liner op bepaalde plaatsen afbrokkelt of beschadigd raakt, of als u grind, rimpels, wortels of corrosie opmerkt, de robot niet installeren voordat de liner is gerepareerd of vervangen door een vakman. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de schade aan de liner.
- Het oppervlak van sommige linerbekledingen met motief kan snel slijten: de motieven en/of de kleur van de motieven kunnen beschadigd raken, vervagen of verdwijnen in contact met bepaalde voorwerpen (reinigingsborstels, speelgoed, zwembanden, chloordispensers, robot). De slijtage van de linerbekledingen en de vervaging van de motieven vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant van de schoonmaakrobot en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN EEN ROBOT IN EEN ZWEMBAD VAN ROESTVRIJ STAAL

- Het oppervlak van sommige zwembaden van roestvrij staal kan zeer kwetsbaar zijn. Het oppervlak van deze zwembaden kan worden beschadigd door de natuurlijke wrijving van gruis tegen de bekleding, wat bijvoorbeeld wordt veroorzaakt door de wielen, rupsbanden of borstels van robots, met inbegrip van elektrische zwembadrobots. Slijtage van of krassen in zwembaden vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant van de robot en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

INHOUDSOPGAVE

	1 Informatie vóór gebruik	4
1.1	Beschrijving	4
1.2	Technische eigenschappen en markering	5
1.3	Werkingsprincipe	6
1.4	Het zwembad voorbereiden	6
	2 Algemeen gebruik	7
2.1	Onderdomping van de robot	7
2.2	Bevestiging op de sokkel	8
2.3	Aansluiting van de elektrische voeding	8
2.4	Functies van het bedieningskastje	9
2.5	Een reinigingscyclus starten	10
2.6	De robot uit het water halen	11
2.7	Best practices na elke reiniging	12
	3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)	13
3.1	Eerste configuratie van de robot	13
3.2	Beschikbare functies in de applicatie iAqualink™	15
	4 Onderhoud	17
4.1	Reiniging van de robot	17
4.2	Reiniging van de filter	17
4.3	Reiniging van de schroef	18
4.4	Borstels vervangen	19
	5 Probleemoplossing	20
5.1	Gedrag van het apparaat	20
5.2	Gebruikerswaarschuwingen	21
5.3	Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™	22

NL



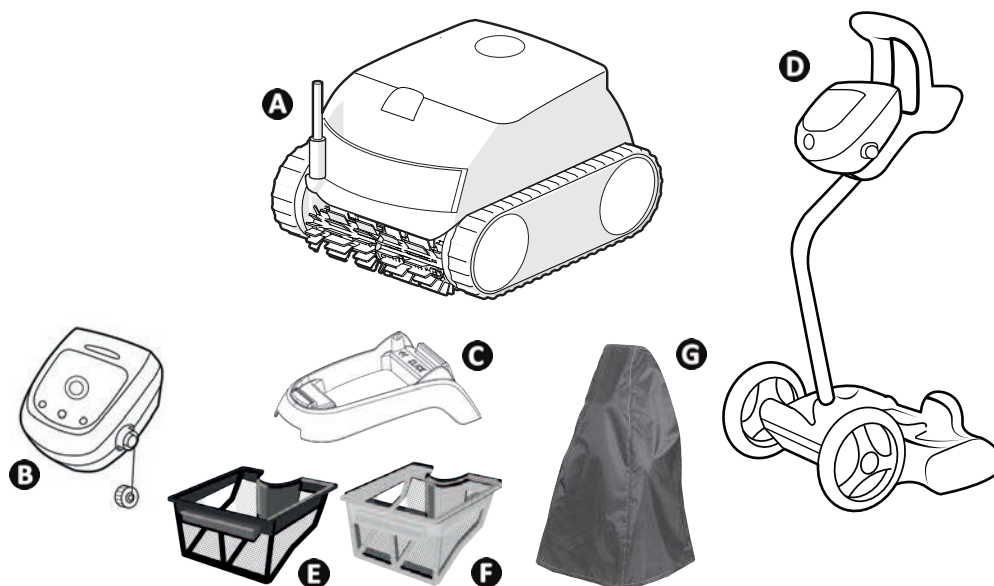
Tip: om contact met de dealer te vergemakkelijken

Noteer de contactgegevens van de dealer om ze gemakkelijker te vinden en vul de volledige "productinformatie" in aan de achterkant van de handleiding; de dealer zal erom verzoeken.



1 Informatie vóór gebruik

1.1 I Beschrijving



	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A Robot + drijvende kabel	✓	✓	✓	✓	✓
B Bedieningskastje	✓	✓	✓	✓	✓
C Sokkel	✓	✓	✓	✓	
D Karretje in kit	+	+	+	✓	✓
E Enkele filtering (100 μ)	✓				
F Dubbele filtering (150 / 60 μ)	+	✓	✓	✓	✓
G Beschermhoes	+	+	+	+	+

✓: Geleverd

+: Verkrijgbaar als accessoire

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Soort oppervlak	Alle soorten oppervlakken			
Vorm van zwembad	Alle vormen (rechthoekig, ovaal, vrije vorm)			
Afmetingen van het zwembad	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Borstel voorzijde	✓		✓	✓
Borstel achterzijde			✓	✓
Aantal cycli	2		2	2
Cyclus Alleen bodem	✓		✓	✓
Cyclus Bodem / wanden/ waterlijn	✓		✓	✓
Cyclonale aanzuiging	✓		✓	✓
Besturing via de applicatie iAqualink™			✓	✓

NL

1.2 I Technische eigenschappen en markering

1.2.1 Technische eigenschappen

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Voedingsspanning bedieningskastje	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, klasse II**			
Voedingsspanning robot	30 VDC			
Maximaal opgenomen vermogen	150 W			
Kabellengte	15 m		18 m	18 m
Filtercapaciteit	4 l			
Afmetingen robot (l x d x h)	41 x 42 x 28 cm			
Afmetingen verpakking (L x D x H)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Gewicht robot (zonder kabel)	8 kg			
Verpakt gewicht	14 kg			18 kg
Zuigbreedte	270 mm			
Maximale werkingsdiepte	4 m			
Bescherminsgraad	Voeding	IPX5		
	Robot	IPX8		
Frequentiebanden	2,400GHz - 2,497GHz			
Zendvermogen radiofrequentie	+19,5 dBm			

*afhankelijk van het model

** Klasse II: apparaat met een dubbele of versterkte isolatie waarvoor geen aarding nodig is.

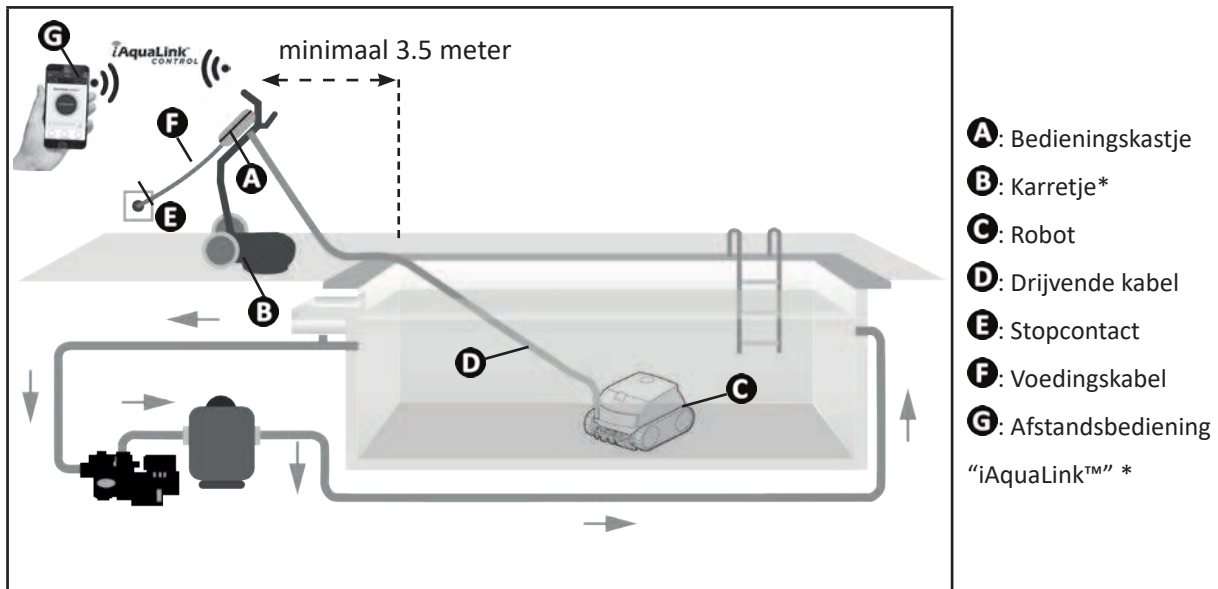
1.3 | Werkingsprincipe

De robot is onafhankelijk van het filtersysteem en kan zelfstandig opereren. Het volstaat de stekker in het stopcontact te steken.

De robot is ontworpen om zich optimaal te bewegen om de zones van het zwembad te reinigen (afhankelijk van model: bodem, wanden, waterlijn of alleen bodem). Het vuil wordt aangezogen en opgeslagen in de filter van de robot.

De robot kan worden gebruikt:

- Met het met de robot meegeleverde bedieningskastje,
- Of met een smartphone of een tablet die compatibel is met de applicatie iAquaLink™ (zie "3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)").



(*afhankelijk van het model)

1.4 | Het zwembad voorbereiden



- Dit product is bedoeld voor gebruik in zwembaden die permanent geïnstalleerd zijn. Gebruik de robot niet in demonteerbare zwembaden. Een permanent zwembad is gebouwd in de bodem of op de grond en kan niet gemakkelijk worden gedemonteerd en opgeslagen.

- Het apparaat moet functioneren in zwembadwater met de volgende kwaliteit:

Temperatuur van het water	Tussen 10°C en 35°C
pH	Tussen 6,8 en 7,6
Vrij chloor	< 3 mg/L

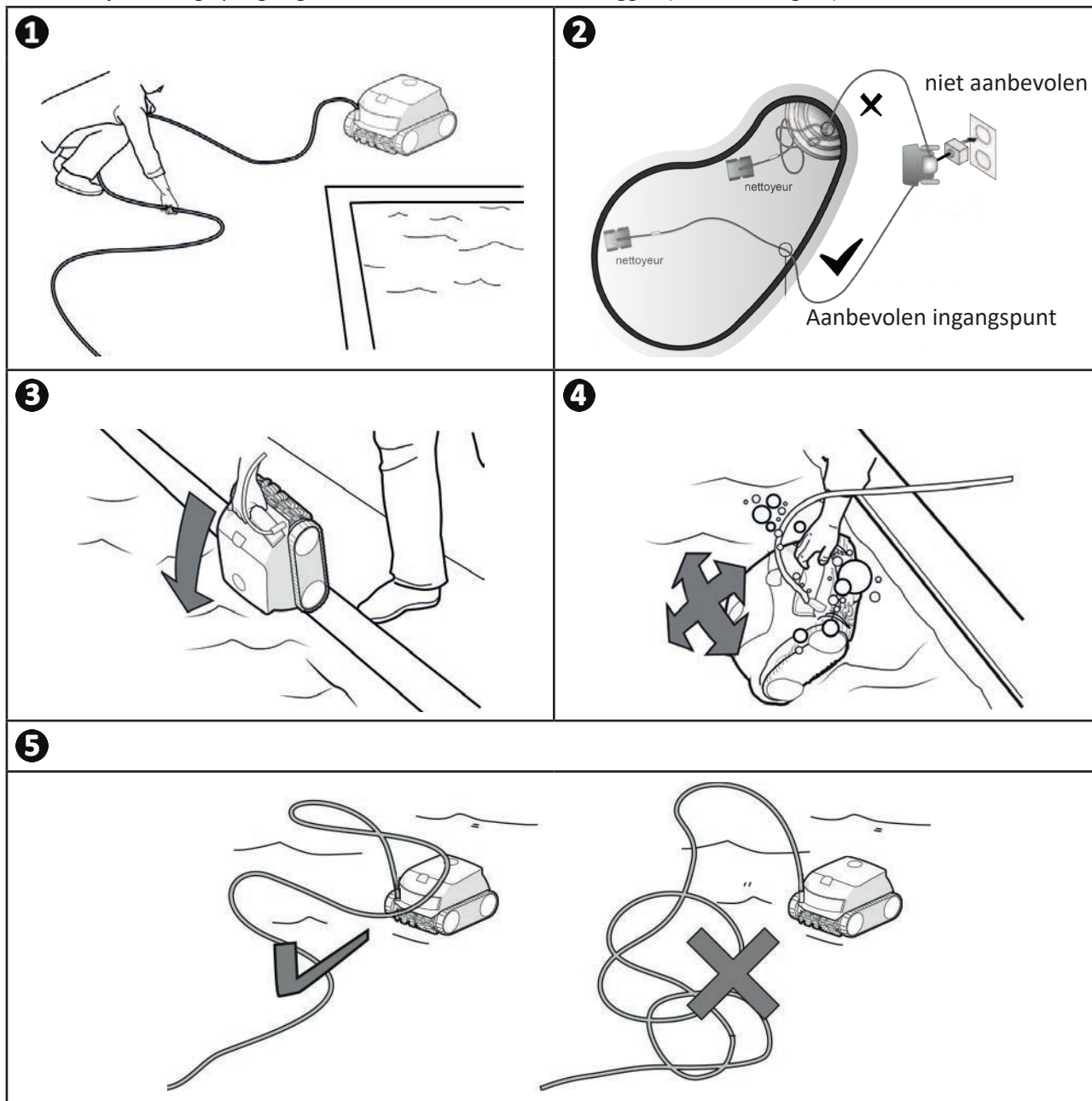
- Wanneer het zwembad vuil is, vooral tijdens de inbedrijfstelling, verwijdert u eerst het grofste vuil met een schepnet, om de prestaties van het apparaat te optimaliseren.
- Verwijder thermometers, speelgoed en andere voorwerpen die de robot zou kunnen beschadigen.



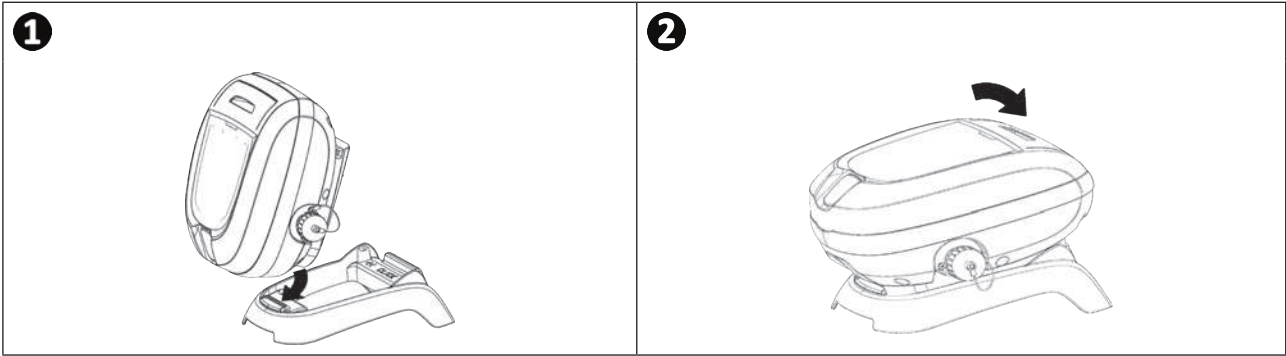
2 Algemeen gebruik

2.1 | Onderdompeling van de robot

- Rol de kabel uit over de hele lengte naast het zwembad om te voorkomen dat deze verward raakt tijdens het onderdompelen (zie afbeelding 1).
- Ga op het midden van de lange zijde van het zwembad staan om de robot onder te dompelen (zie afbeelding 2). De robot zal zich zo optimaal verplaatsen en de kabel zal zo niet verward raken.
- Laat de robot verticaal in het water zakken (zie afbeelding 3).
- Beweeg de robot lichtjes in alle richtingen, zodat de lucht die zich hier nog in aanwezig is, kan ontsnappen (zie afbeelding 4).
- Rol voldoende kabel af in het water, zodat de robot zich over het volledige zwembad kan verplaatsen. De rest van de kabel blijft volledig opengelegd aan de rand van het zwembad liggen (zie afbeelding 5).



➤ 2.2 | Bevestiging op de sokkel



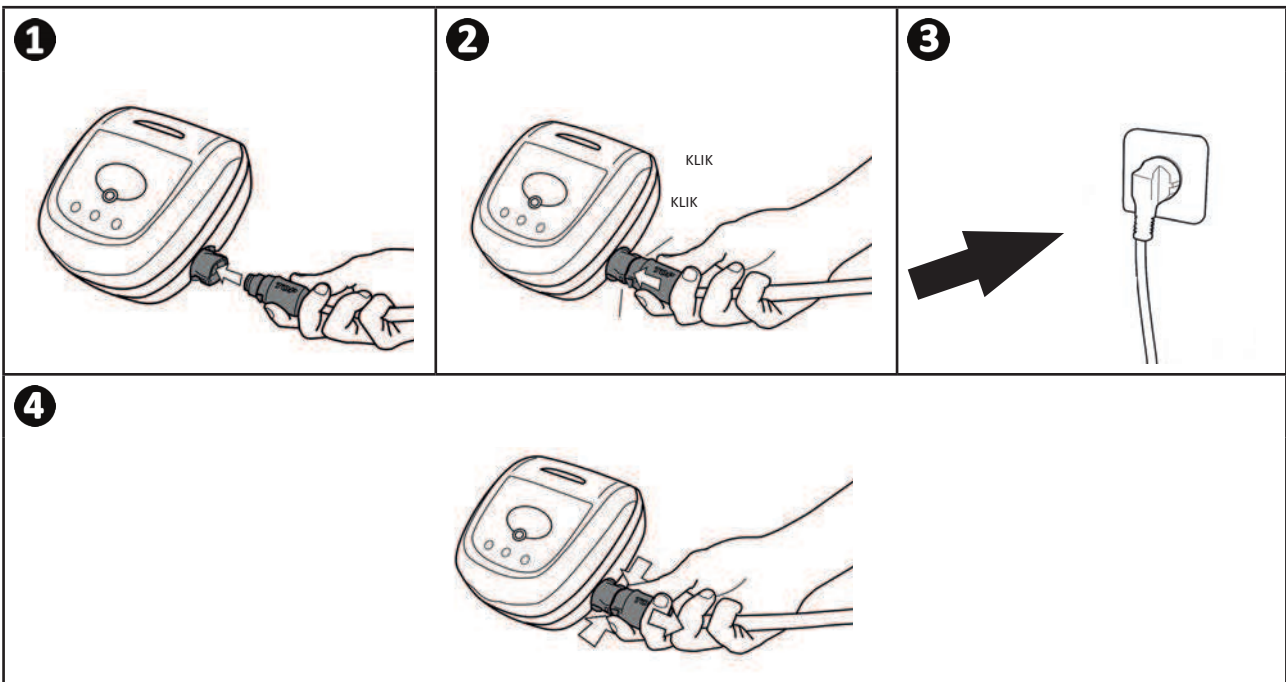
➤ 2.3 | Aansluiting van de elektrische voeding

Om ieder risico van elektrische schokken, brand of ernstig letsel te vermijden, moet u de volgende instructies respecteren:











- Het gebruik van een verlengsnoer voor het aansluiten op het bedieningskastje is niet toegestaan.
- Zorg ervoor dat de stekker steeds en goed bereikbaar is, en beschermd is tegen regen of spatten.
- Het bedieningskastje is spatwaterdicht, maar mag niet in water of een andere vloeistof ondergedompeld worden. Verwijder het bedieningskastje minstens 3,5 meter van de rand van het zwembad en stel dit niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het bedieningskastje dichtbij het stopcontact.

- Sluit de drijvende kabel aan op het bedieningskastje (zie afbeelding ➊).
- Druk de stekker aan tot u twee "klikken" hoort (zie afbeelding ➋). Controleer of de stekker goed vastzit. Herhaal anders de handeling.
- Sluit de voedingskabel aan (zie afbeelding ➌). Sluit het bedieningskastje verplicht aan op een beschermd stopcontact met een aardlekbeveiliging van maximaal 30 mA (**bij twijfel contact opnemen met een elektricien**).
- Om de drijvende kabel los te koppelen van het bedieningskastje, knijpt u de 2 clips in bij het einde van de stekker en trekt u deze tegelijkertijd aan (zie afbeelding ➍).



➤ 2.4 I Functies van het bedieningskastje

Via het bedieningskastje kunt u de belangrijkste functies gebruiken of het apparaat aansluiten op het Wi-Fi-thuisnetwerk (zie "3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)").

Functie	
Toetsen	
	Inschakelen/uitschakelen van de reinigingscyclus
	Verandering van modus "Te reinigen oppervlak"
	Initialiseren van de verbinding met iAquaLink™
	Lift System-modus "uit het water halen"
Indicatorlampjes	
	Modus "Alleen bodem" geactiveerd
	Modus "Bodem + wanden + waterlijn" geactiveerd
	Toestand van de Bluetooth™-verbinding
	Toestand van de wifi verbinding

NL

➤ 2.5 I Een reinigingscyclus starten

Om ieder risico van letsel of materiële schade te vermijden, moet u de volgende instructies respecteren:



- Zwemmen is niet toegestaan wanneer het apparaat in het zwembad aanwezig is.
- Gebruik het apparaat niet tijdens een chloorschokbehandeling in het zwembad, wacht tot het chloorgehalte de aanbevolen waarde bereikt heeft, voordat u de robot onderdompelt.
- Het apparaat niet gebruiken als het rolluik gesloten is.


- Het bedieningskastje gaat na 10 minuten over in de slaapstand. Door op een toets te drukken wordt de slaapstand verlaten. De slaapstand stopt de werking van het apparaat tijdens de reiniging niet.

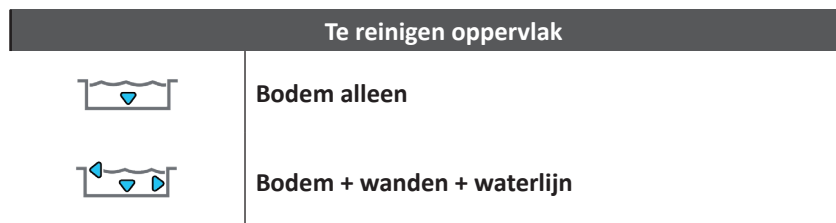
2.5.1 Keuze van de reinigingsmodus

- De reinigingsmodus bepaalt het te reinigen oppervlak en de duur van de reiniging.
- Standaard is er al een reinigingsmodus ingesteld "**Bodem + wanden + waterlijn**" (de symbolen branden).
- U kunt de reinigingsmodus wijzigen voordat u het apparaat start of wanneer dit in bedrijf is. De nieuwe modus wordt meteen gelanceerd en de aftelling van de vorige cyclus wordt op nul gezet.



- Voor modellen die over dubbele filtering beschikken, dienen er enkele cycli zonder de filter voor zeer fijn vuil te worden gestart om een grove reiniging uit te voeren.

- Druk op 



2.5.2 Reinigingscyclus starten

- Druk op 

Het apparaat past de strategie voor verplaatsing aan de reinigingsmodus aan om de dekking te optimaliseren.



Tip: de prestaties van de reiniging verbeteren

Lanceer meerdere reinigingscycli in modus "bodem alleen" aan het begin van het zwemseizoen (nadat u eerst het grootste vuil met een schepnet hebt verwijderd). Door regelmatig gebruik van de robotstofzuiger (zonder de 3 cycli per week te overschrijden) kunt u genieten van een zwembad dat altijd schoon is en de filter zal minder vaak verstopt zijn.

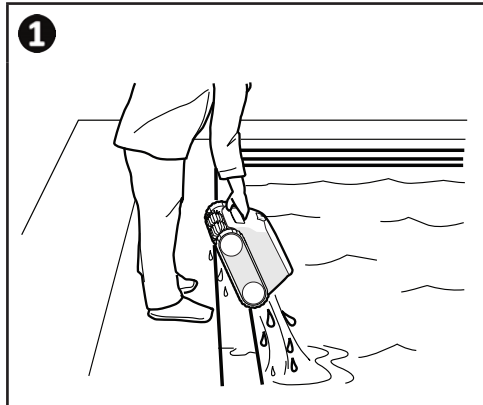
2.6 I De robot uit het water halen



- Om het materiaal niet te beschadigen, mag u uitsluitend de handgreep gebruiken om het apparaat uit het water te halen.



2.6.1 Voor modellen die niet over de Lift System-modus beschikken

- Stop het apparaat door op  te drukken.
- Breng de robot dicht bij de rand van het zwembad door voorzichtig aan de drijvende kabel te trekken.
- Zodra dat mogelijk is, haalt u de robot voorzichtig via de handgreep uit het zwembad, zodat het water eruit kan lopen (zie afbeelding .



2.6.2 Voor modellen die over de Lift System-modus "uit het water halen" beschikken (afhankelijk van het model)

De functie "Lift System" werd ontworpen om het uit het water halen van de robot te vergemakkelijken. Deze kan op ieder moment geactiveerd worden, tijdens of na een reinigingscyclus.

- Als de robot op de gewenste wand is gericht, drukt u kort op de knop . De robot beweegt zich in de richting van de wand.
- Als de robot niet op de gewenste wand is gericht, houdt u de knop  ingedrukt: de robot draait in de richting van de gewenste wand. Laat de knop los wanneer de robot tegenover de wand staat. De robot beweegt zich in de richting van de wand.
- De robot klimt omhoog langs de wand en blijft op de waterlijn liggen.
- Gebruik de handgreep om de robot volledig uit het water te halen. De robot verwijdert het water door middel van een straal aan de achterkant, waardoor de robot lichter wordt.

➤ 2.7 I Best practices na elke reiniging

2.7.1 De filter reinigen zodra de robot uit het water is gehaald



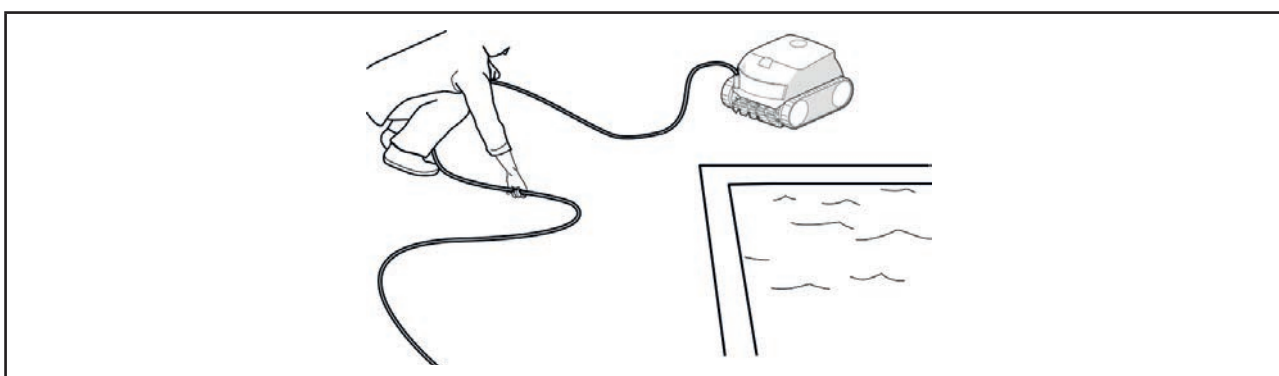
- De prestaties van het apparaat kunnen minder zijn als de filter vol of verstopt is.
- Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water zodra de robot uit het water is gehaald, en wacht niet tot het vuil is opgedroogd.

- Volg na elke reinigingscyclus de filterreinigingsstappen, zie "4.2 I Reiniging van de filter".

2.7.2 De kabel uitspreiden om ervoor te zorgen dat de kabel zo weinig mogelijk in de war geraakt

Het gedrag van het apparaat wordt sterk beïnvloed door een in de war geraakte kabel. Een kabel zonder knopen zorgt voor een betere dekking van het zwembad.

- Ontwar de kabel en leg deze de zon zodat hij zijn oorspronkelijke vorm terugkrijgt.

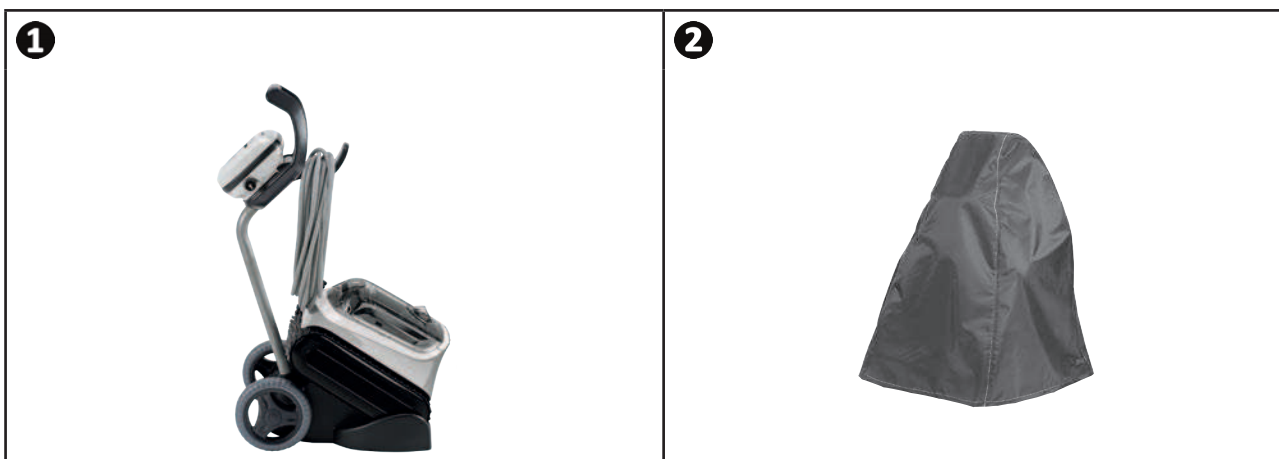


2.7.3 De robot en de kabel opbergen



- Laat het apparaat na gebruik niet drogen in de volle zon.
- Sla alle onderdelen op in een schaduwrijke, droge plaats die is beschermd tegen weersinvloeden.
- **Schroef de beschermdop vast nadat u de drijvende kabel van de kabelkast hebt losgekoppeld.**

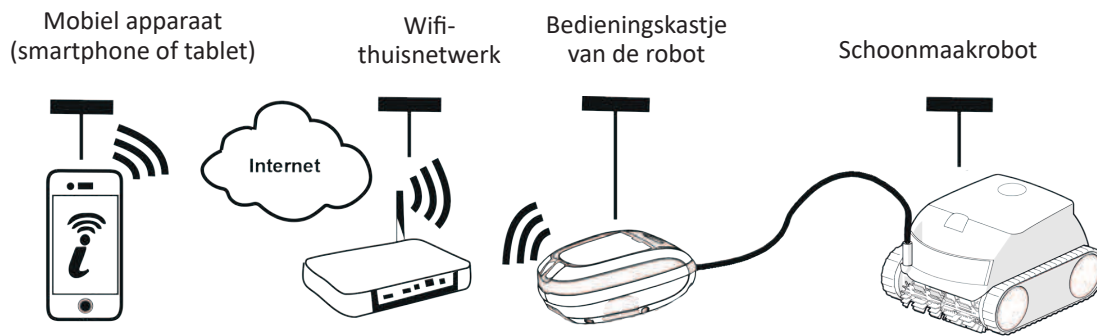
- Plaats de robot in de verticale positie in de ruimte op het karretje, zodat deze snel kan drogen. Rol de kabel netjes op en plaats deze op de handgreep van het karretje (zie afbeelding ①).
- Sla alle onderdelen op in een schaduwrijke plaats die is beschermd tegen spatwater. Een beschermhoes is apart verkrijgbaar (zie afbeelding ②).



Advies: Ook als er geen karretje is, moet de kabel netjes worden opgeborgen. De opgerolde kabel kan bijvoorbeeld op een wandhouder worden geplaatst.



3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)



NL

De applicatie iAquaLink™ is te vinden op de systemen iOS en Android: via de applicatie hebt u toegang tot extra functies. Dankzij de applicatie iAquaLink™ kunt u gebruikmaken van geavanceerde functies zoals diagnosehulpfuncties via het doorgeven van foutcodes en de besturing van de robot van om het even waar en om het even wanneer.


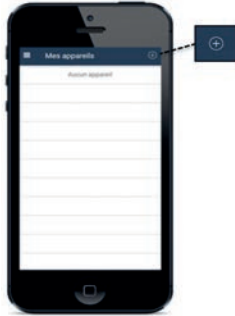
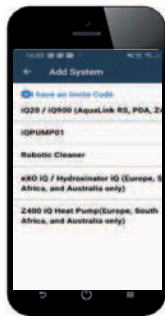





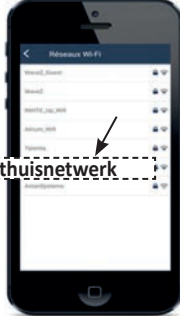
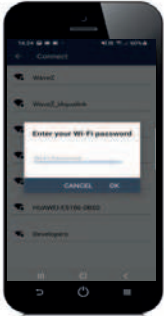





3.1 | Eerste configuratie van de robot

Alvorens de app te installeren:

- Steek de stekker van het bedieningskastje in het stopcontact,
- Dompel de robot onder in het water van het zwembad,
- Gebruik een smartphone of tablet met Wi-Fi,
- Gebruik een Wi-Fi-netwerk waarvan het signaal sterk genoeg is om een verbinding tot stand te brengen met het bedieningskastje van de robot: het Wi-Fi-signaal moet worden ontvangen op de plaats waar de robot en het bedieningskastje ervan worden gebruikt. Gebruik anders een technische oplossing waarmee het bestaande signaal kan worden versterkt.
- Zorg dat u het wachtwoord van het Wi-Fi-thuisnetwerk binnen handbereik heeft.






- Download de applicatie iAqualink™ in de App Store (iOS) of de Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Log in of schrijf u in. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Druk op het pictogram + om een nieuw apparaat toe te voegen. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer "Schoonmaakrobot". • Selecteer het model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Druk op de knop  van het bedieningskastje om Bluetooth™ te activeren, en te pairen. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • De led  knippert tijdens het pairen. • Een bericht op het scherm geeft aan dat de Bluetooth™-verbinding met succes tot stand is gebracht tussen het bedieningskastje en de smartphone. Vervolgens brandt de led  continu. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer het wifi-thuisnetwerk.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Voer het wachtwoord in van het wifi-netwerk. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • De led  knippert tijdens het pairen. • Een bericht op het scherm geeft aan dat de wifi-verbinding met succes tot stand is gebracht tussen het bedieningskastje en het thuisnetwerk. (*) • Vervolgens brandt de led  continu en gaat de led  uit. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Geef de robot een eigen naam om de robot snel terug te vinden. • Klik op de pagina "Mijn apparaten" op de robot om toegang te verkrijgen tot de bedieningsfuncties via de applicatie iAqualink™.



(*): Raadpleeg, als er een foutmelding verschijnt of het inloggen niet lukt, de tabel "5.3 | Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAqualink™".

3.2 I Beschikbare functies in de applicatie iAqualink™

Smartphone via de applicatie iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Afstandsbediening (Wi-Fi)		✓	✓
	Inschakelen van de reinigingscyclus	✓	✓
	Uitschakelen van de reinigingscyclus	✓	✓
	Aanpassen van de duur van de cyclus		✓
	Monitoring van de voortgang van de reinigingscyclus	✓	✓
	Modus afstandsbediening		✓
	Lift System-functie: hulp bij het uit het water halen		✓
	Keuze van de voorgeregistreerde reinigingsmodi	✓	✓
Optimalisatie van de robot door middel van automatische updates		✓	✓

NL

3.2.1 De reinigingscycli programmeren en sturen (afhankelijk van het model)

Met behulp van de app:

- **Start, stop het reinigen;**
- **Raadpleeg de resterende reinigingstijd** van de lopende cyclus (weergave in uren en minuten);
- **Verleng, verminder de reinigingstijd** in sequenties van 15 minuten (afhankelijk van het model);
- **Keuze van de voorgeregistreerde reinigingsmodi.**



- De nieuwe reinigingswijze wordt geactiveerd voor de lopende reiniging en voor alle komende cycli.
- De duur van de reinigingscyclus kan variëren aan de hand van de gekozen instellingen.

3.2.2 Modus Afstandsbediening (afhankelijk van het model)



- Activeer de afstandsbediening alleen als u zicht heeft op de robot.

- De robot kan gestuurd worden door een smartphone of tablet als afstandsbediening te gebruiken, dankzij de "Joystickmodus":
- Druk op de pictogrammen om de robot **vooruit, achteruit** te bewegen en om naar **links of rechts te draaien**.






- Als de robot er vrij lang over doet om een in de applicatie gevraagde actie uit te voeren, verifieer dan het signaal van het Wi-Fi-netwerk, zie "3.1 | Eerste configuratie van de robot".


3.2.3 "Lift System"-modus om de robot uit het water te halen (afhankelijk van het model)




- Activeer de functie Lift System alleen als u zicht heeft op de robot.

- Druk in de applicatie op  om de functie Lift System te gebruiken (zie §2.6.2 Voor modellen die over de Lift System-modus "uit het water halen" beschikken (afhankelijk van het model) ).
- Druk op de richtingspijltjes om de robot naar rechts of links te doen draaien.
- Wanneer de robot tegenover de gewenste wand staat, drukt u op de knop  om de robot tot tegen de wand te brengen.

3.2.4 Foutmeldingen

Als er een fout gedetecteerd is, verschijnt er een waarschuwingssymbool op het startscherm .

- Druk op het waarschuwingssymbool  om de oplossingen weer te geven voor het verhelpen van de storing, zie "5.2 | Gebruikerswaarschuwingen".
- Druk op **Fout wissen** als het probleem is opgelost, of selecteer **OK** om de robot in de foutmodus te laten en later de diagnose van het probleem te stellen.

3.2.5 Menu Instellingen

U kunt op ieder moment bepaalde configuratie-instellingen van de robot wijzigen door rechts bovenaan op het pictogram te drukken.



4 Onderhoud



Inspecteer, om de robot een zo lang mogelijke levensduur te verzekeren, alle onderdelen waarvan de reiniging uitvoerig beschreven is in hoofdstuk 4. Onderhoud minstens een keer per maand.

Voorkom ernstige verwondingen:

- Ontkoppel de robot van de stroom.

NL

4.1 I Reiniging van de robot

- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met schoon water of een licht zeepsop. **Gebruik geen oplosmiddelen.**
- Spoel het apparaat af met veel schoon water.
- Laat het apparaat niet in de volle zon drogen aan de rand van het zwembad.



Advies: om het apparaat ongeschonden te houden en het optimale prestatieniveau ervan te garanderen:

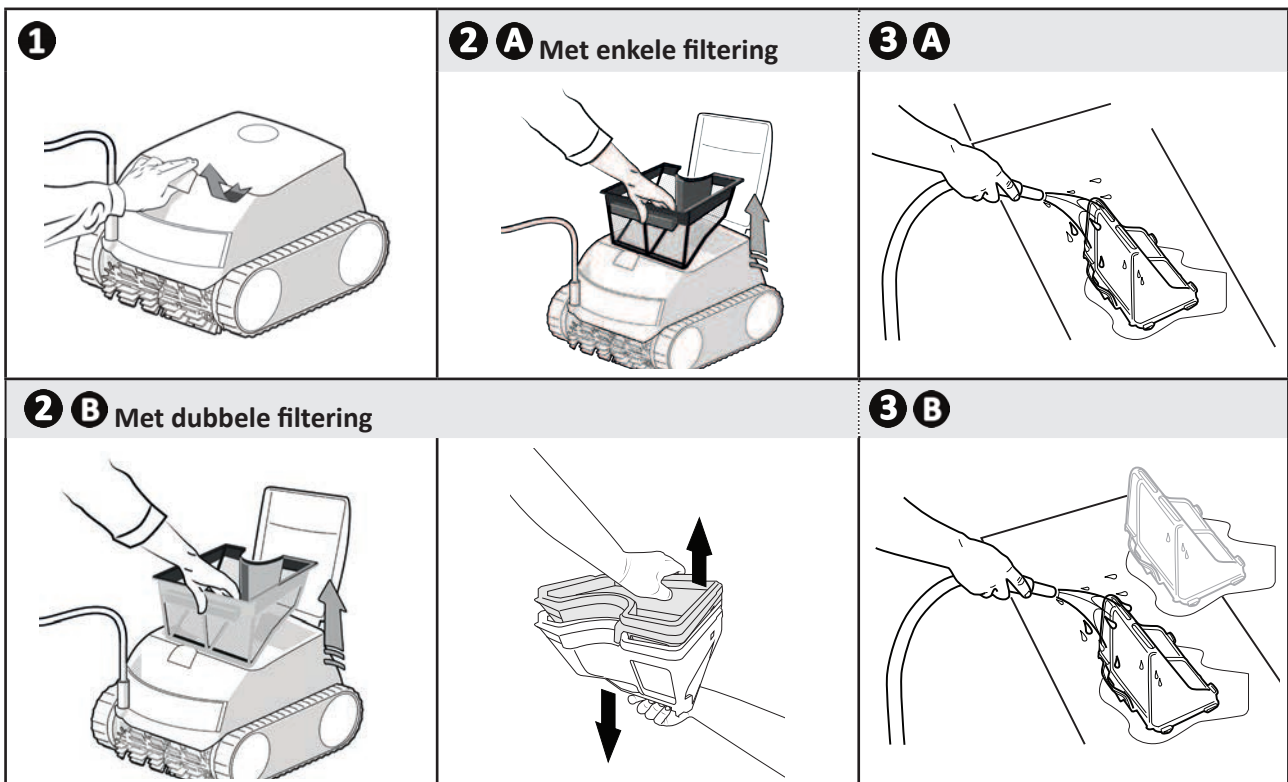
- wordt het aanbevolen om de filter en de borstels om de 2 jaar te vervangen,
- wordt het aanbevolen om rekening te houden met de slijtage-indicator op de rupsbanden, en die laatste te vervangen zodra de indicator is bereikt.

4.2 I Reiniging van de filter



- De prestaties van het apparaat kunnen minder zijn als de filter vol of verstopt is.
- Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water.


- Als de filter verstopt is, reinig deze dan met een zure oplossing (witte azijn bijvoorbeeld). Het wordt aanbevolen om dit ten minste eenmaal per jaar te doen omdat de filter verstopt raakt als deze niet wordt gebruikt durende meerdere maanden (winter).



4.3 I Reiniging van de schroef

Voorkom ernstige verwondingen:



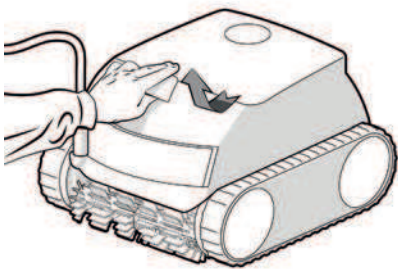
- Ontkoppel de robot van de stroom.
- Draag altijd handschoenen tijdens het onderhoud van de schroef .

- Open het toegangsluik naar de filter door de grendel op te tillen (zie afbeelding **1**).
- Verwijder de filter (zie afbeelding **2**).
- Stop een schroevendraaier in de daartoe voorziene gaten (in twee gaten tegenover elkaar) en oefen druk uit naar rechts om de stroomgeleider tegen de wijzers van de klok in los te maken (bij de eerste demontage zit de stroomgeleider stevig vast) (zie afbeelding **3**).
- Zodra de stroomgeleider is losgemaakt, draait u deze met de hand los (zie afbeelding **4**).
- Verwijder de stroomgeleider voorzichtig door deze op te tillen (zie afbeelding **5**).
- Draag handschoenen en trek aan de schroef terwijl u deze stevig vasthoudt om deze te verwijderen (zie afbeelding **6** en **7**).
- Verwijder alle vuil (haren, bladeren, steentjes, ...) dat de schroef kan blokkeren.



- Zodra de reiniging is voltooid, dient u de schroef en de filter opnieuw stevig vast te zetten.

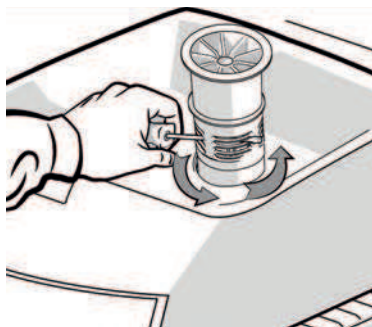
1



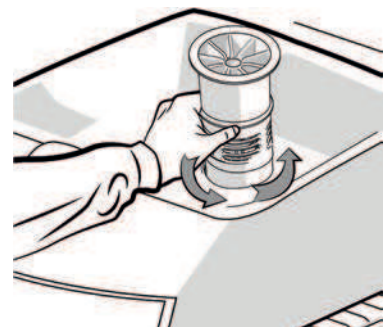
2



3



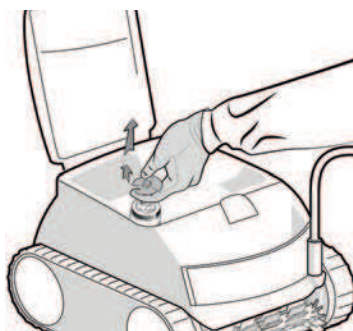
4



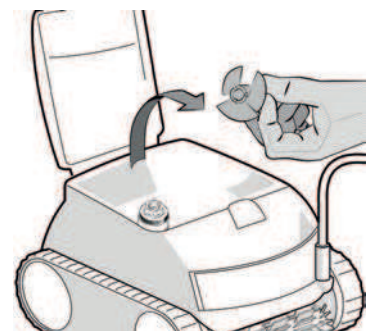
5



6



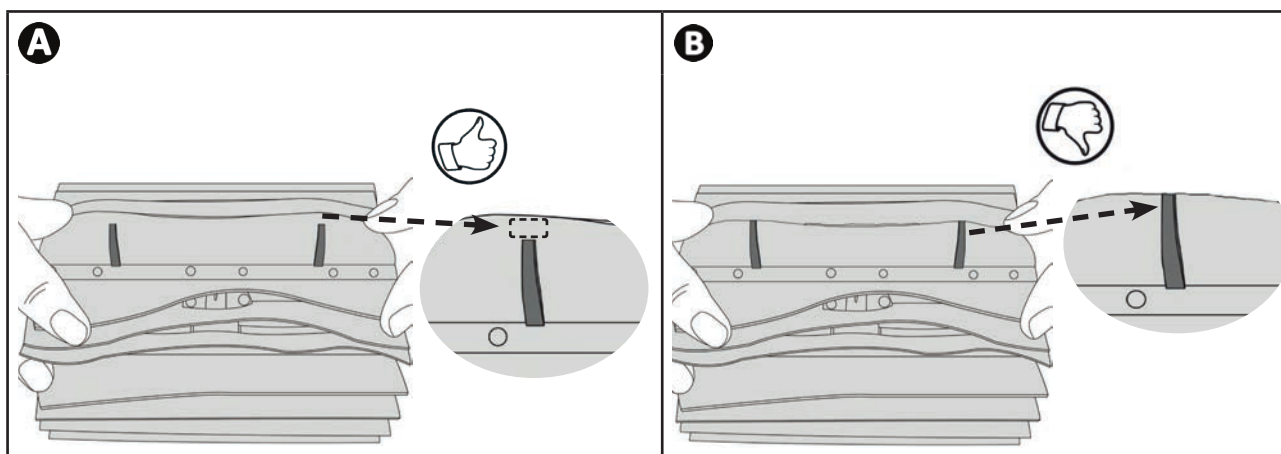
7



➤ 4.4 | Borstels vervangen

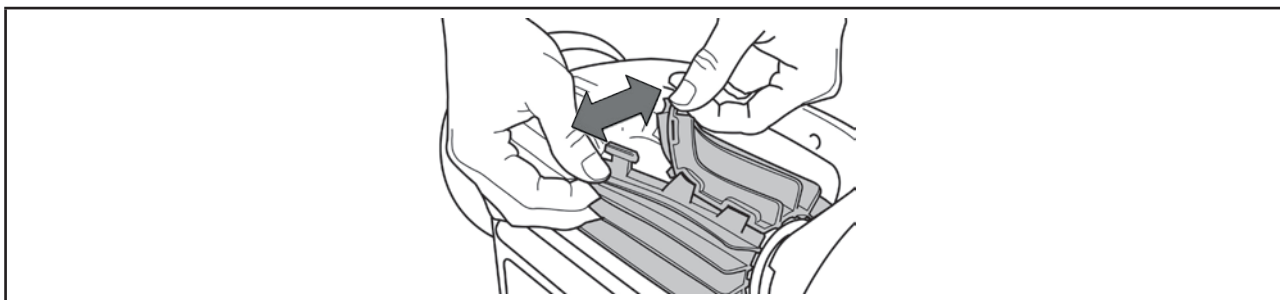
Zijn de borstels versleten?

- Vervang de borstels als de slijtagedetectors lijken op het geval **B**:



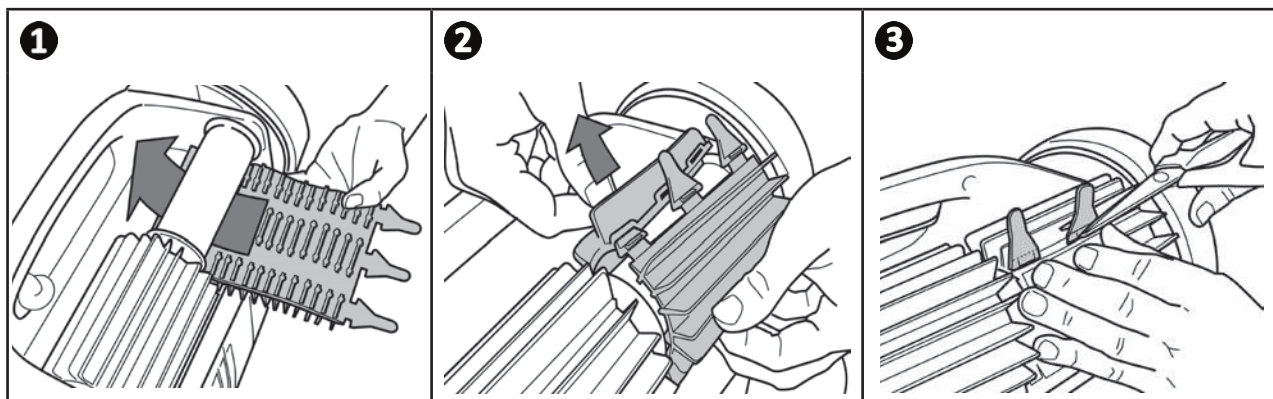
De versleten borstels verwijderen

- Haal de lipjes uit de gaten waarin zij bevestigd zijn en verwijder de borstels.



De nieuwe borstels plaatsen


- Steek de rand zonder lipje onder de borstelhouder (zie afbeelding **1**).
- Rol de borstel om de houder, plaats de lipjes in de bevestigingsgaten en trek aan het uiteinde van elk lipje om de rand over de gleuf te halen (zie afbeelding **2**).
- Knip de lippen af met een schaar, zodat zij op één lijn liggen met de andere lamellen (zie afbeelding **3**).










5 Probleemoplossing



- Voer, voordat u contact opneemt met de dealer, enkele eenvoudige controles uit in geval van een storing met behulp van de volgende tabellen.
- Als het probleem aanhoudt, neem contact op met uw verkoper.
-  : Acties enkel voor gekwalificeerde technici




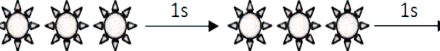
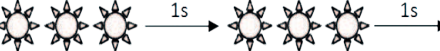
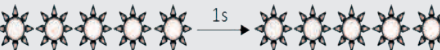

5.1 | Gedrag van het apparaat

Een gedeelte van het zwembad is niet correct schoongemaakt	<ul style="list-style-type: none"> • Herhaal de stappen voor onderdompeling (zie § "2.1 Onderdompeling van de robot") door de plaats van onderdompeling in het zwembad af te wisselen totdat u de optimale plek vindt. • De positie van de kabel kan de verplaatsingen van de robot beperken: zorg ervoor dat er voldoende kabel is afgerold in het zwembad, en dat de rest van de kabel volledig openligt aan de rand van het zwembad. • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen.
Het apparaat blijft niet goed op de bodem van het zwembad	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit nog lucht in de kap van het apparaat. Herhaal de stappen voor onderdompeling (zie § "2.1 Onderdompeling van de robot"). • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen (zie "4.2 Reiniging van de filter"). • Als de filter ondanks deze reiniging nog altijd verstopt is: de filter vervangen. • De schroef is beschadigd: 
Het apparaat klimt niet omhoog langs de wand	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met de dealer: 
Het apparaat klimt niet meer omhoog langs de wand zoals in het begin	<ul style="list-style-type: none"> • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen. • De filter is verstopt: de filter vervangen. • De rupsbanden zijn ontspannen: neem contact op met de dealer  om deze te vervangen. • Vuil/voorwerpen verhinderen de werking van de klep: neem contact op met de dealer:  • Hoewel het water helder lijkt, kunnen er microscopische algen aanwezig zijn in het zwembad die niet zichtbaar zijn voor het blote oog, maar die de wanden gladmaken en het apparaat zo verhinderen te klimmen. Voer een chloorschokbehandeling uit en verlaag de pH enigszins. Laat het apparaat niet in het water tijdens de chloorschokbehandeling
Bij het starten maakt het apparaat geen enkele beweging	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het stopcontact van het bedieningskastje is aangesloten. • Controleer of er een reinigingscyclus is gestart en dat alle lampjes branden.
De kabel raakt in de war	<ul style="list-style-type: none"> • Rol de kabel zoveel mogelijk af in het zwembad en leg de rest van de kabel open aan de rand van het zwembad.
Het bedieningskastje reageert niet op de toetsaanslagen	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de stekker uit het stopcontact, wacht 10 seconden en sluit het netsnoer weer aan.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dealer: 

5.2 I Gebruikerswaarschuwingen


- Het statusindicatorlampje van het bedieningskastje knippert om de gebruiker op een waarschuwing te wijzen. Neem de hieronder voorgestelde oplossingen in acht om de storing te verhelpen.
- De gebruikerswaarschuwingen zijn ook toegankelijk via de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen).

 Power-led of start-led	Weergave in de app iAquaLink™ (afhankelijk van het model)	Oplossingen
	Communicatie	<ul style="list-style-type: none"> • Koppel de robot los en daarna weer vast. • Verifieer of de kabel goed is aangesloten op het bedieningskastje. • Verifieer of er niets hindert in de aansluitingszone van de kabel. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Aandrijfmotor rechts Aandrijfmotor links Verbruik aandrijfmotor rechts Verbruik aandrijfmotor links	<ul style="list-style-type: none"> • Verifieer of het vrij draaien van de borstels of de rupsbanden niet verhinderd wordt door vuil of de kabel. • Verifieer of er niets hindert in de aansluitingszone van de kabel. • Draai ieder wiel een kwartslag in dezelfde richting totdat de rotatie vloeiend is • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Robot buiten het water	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel de robot uit. • Reinig de filter zorgvuldig. • Zet hem terug in het water en schudt hem om de luchtbelletjes te bevrijden. • Herstart de cyclus. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Motor pomp Verbruik van de pompmotor	<ul style="list-style-type: none"> • Verifieer of de schroef niet geblokkeerd wordt door vuil of haren. • Reinig de filter zorgvuldig. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Update mislukt of onvolledig	<ul style="list-style-type: none"> • Koppel het bedieningskastje los en daarna weer vast, de update zal opnieuw beginnen. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw dealer.
 Knippert zeer snel	Bezig met updaten	<ul style="list-style-type: none"> • Wacht tot het einde van de update. • Tijdens het updaten mag de voedingskabel van de robot niet losgekoppeld worden.
N/A	Verkeerde aansluiting	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de toestand van de Bluetooth/ WiFi leds van het bedieningskastje en volg de in de tabel "5.3 I Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™" beschreven stappen.
N/A	Er verschijnt een rode punt in de lijst "Mijn apparaten"	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaat niet aangesloten op het elektriciteitsnet of op het wifi-thuisnetwerk. Als de punt rood is, terwijl het bedieningskastje is aangesloten en de Bluetooth/ WiFi pictogrammen branden, moet het scherm verfrist worden (door uw vinger van boven naar beneden te laten glijden). • Als het punt groen wordt: het apparaat is klaar voor gebruik.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dealer: 

Een foutcode wissen







Met behulp van het bedieningskastje:

- Na de oplossingen voor het verhelpen van een storing gevolgd te hebben, drukt u op een willekeurige toets om de foutcode te wissen (met uitzondering van de knop ).

Met behulp van de app iAquaLink™:


- Druk op **Fout wissen** nadat u de oplossingen voor het verhelpen van een storing in acht hebt genomen.

5.3 I Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™

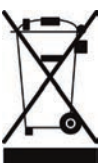
Toestand van het bedieningskastje	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none">• De led  knippert.	<ul style="list-style-type: none">• De versie van de gebruikte applicatie is verouderd.• Het bedieningskastje is verbonden met de router, maar niet met de cloudserver (LAN verbonden, WEB niet verbonden).• Router 5Ghz niet compatibel.	<ul style="list-style-type: none">• Update de versie van de applicatie. <p>Neem contact op met de Internetprovider.</p> <ul style="list-style-type: none">• Koppel het kastje van het wifi-thuisnetwerk t 10 seconden los. Sluit het nieuwe wifi kastje aan en kijk of de leds gaan branden.• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.• Vervang de router.
<ul style="list-style-type: none">• Alle leds zijn gedoofd.	<ul style="list-style-type: none">• Zeer veel licht.• Bedieningskastje niet aangesloten.• Stroomonderbreking.• Internetverbinding verloren.	<ul style="list-style-type: none">• Bedek het apparaat om het te beschermen tegen het zonlicht en verifieer of de lampje gaan branden.• Sluit het bedieningskastje aan (zie "2.3 I Aansluiting van de elektrische voeding").• Verifieer of de hoofdschakelaar onder spanning staat.• Verifieer of het stopcontact van stroom voorzien wordt, door hier bijvoorbeeld een ander apparaat op aan te sluiten.• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.
<ul style="list-style-type: none">• De led  is uit.• De led  brandt, maar er is geen Wi-Fi-verbinding (of deze is onregelmatig). De melding "Verkeerde Aansluiting" wordt weergegeven op het scherm van de app iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">• Internetverbinding verloren.• Zwak wifi signaal*.• Het bedieningskastje staat te ver van het kastje van het wifi-thuisnetwerk.	<ul style="list-style-type: none">• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.• Controleer of het wifi signaal sterk genoeg is. Er zijn verschillende manieren om de kracht van het wifi-signaal te verifiëren:<ul style="list-style-type: none">- Koppel de router (box) van het wifi-thuisnetwerk los en daarna weer vast.- Ga via een laptop naar het configuratiepaneel om de toestand van de netwerkverbindingen te bekijken. Verifieer de kracht van het signaal van het draadloze wifi-netwerk op de laptop door de toestand van het bedieningskastje te bekijken.- Installeer met behulp van een smartphone of een tablet de app iAquaLink™. Verifieer de kracht van het signaal van het draadloze wifi-netwerk op het mobiele apparaat door de toestand van het bedieningskastje te bekijken. Als het wifi-netwerk zwak is, moet u een wifi repeater installeren.- Gebruik een speciale app voor het analyseren van de wifi: er zijn diverse te vinden voor iOS en Android.• Plaats tijdens de eerste configuratie het bedieningskastje van de robot zo dicht mogelijk bij de router (box) van het wifi-thuisnetwerk. Gebruik geen verlengsnoer (zie "2.3 I Aansluiting van de elektrische voeding"), en herhaal daarna de configuratie-etappes (zie "3.1 I Eerste configuratie van de robot"):<ul style="list-style-type: none">- Sluit het bedieningskastje aan in de buurt van het zwembad wanneer de led  eenmaal brandt.- Als de led  niet gaat branden, sluit dan het bedieningskastje opnieuw aan, maar dicht bij het huis.- Als de led  nog steeds niet brandt, moet er een Wi-Fi-repeater geïnstalleerd worden.

Toestand van het bedieningskastje	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"> De led  brandt en de melding "PROG" wordt weergegeven (afhankelijk van het model). Er verschijnt informatie in de app. De knoppen kunnen niet geactiveerd worden. De led  brandt niet tijdens deze operatie. 	<ul style="list-style-type: none"> Er is een update van de software bezig. 	<ul style="list-style-type: none"> Wacht tot het einde van de update. Tijdens het updaten mag de voedingskabel van de robot niet losgekoppeld worden.

NL

 ***Een zwak wifi signaal kan meerdere oorzaken hebben**

- De afstand tussen de router (box) en het bedieningskastje van de robot,
- Het type router (box),
- Het aantal muren tussen de router (box) en het bedieningskastje van de robot,
- De internetprovider,
- enz...



Recycling

Dit symbool wordt opgelegd door de Europese AEEA-richtlijn 2012/19/EU (richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en betekent dat uw apparaat niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Dit moet selectief worden verwerkt voor hergebruik, recyclage of herstelling. Als het apparaat mogelijk milieugevaarlijke stoffen bevat, dan moeten deze verwijderd of geneutraliseerd worden. Vraag uw dealer om informatie over de wijze van recycling.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

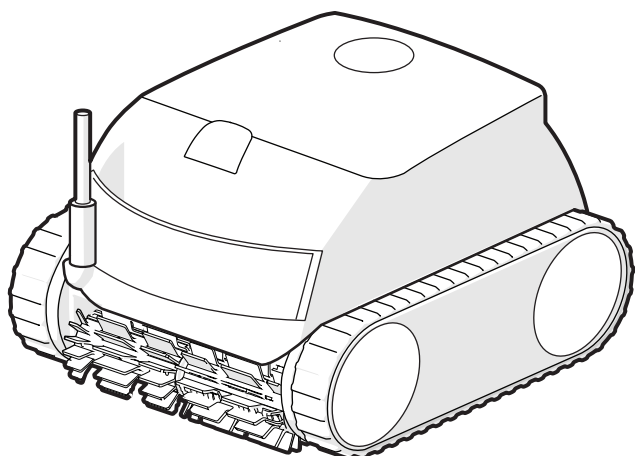
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

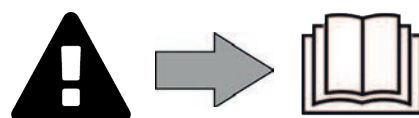


Instrukcja instalacji i obsługi - Polski
Odkurzacz automatyczny
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PL





More documents on:
www.zodiac.com



! OSTRZEŻENIA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z urządzeniem należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję instalacji i obsługi oraz dostarczoną wraz z urządzeniem broszurę „Gwarancje” – w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub odniesienia poważnych obrażeń, także śmiertelnych, a ponadto gwarancja udzielana na urządzenie zostanie anulowana.
- Zachowaj i przekaz te dokumenty do wglądu przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Zabronione jest rozpowszechnianie lub modyfikowanie tego dokumentu w jakikolwiek sposób bez uzyskania zgody firmy Zodiac®.
- Firma Zodiac® systematycznie modyfikuje swoje produkty, aby udoskonalać ich jakość, w związku z czym informacje zamieszczone w tym dokumencie mogą być modyfikowane bez powiadomienia.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie sprzętu w basenie, a także poważne obrażenia lub śmierć.
- Tylko osoba wykwalifikowana w zakresie odpowiednich dziedzin techniki (elektryczność, hydraulika lub chłodnictwo) jest upoważniona do przeprowadzania prac konserwacyjnych lub napraw urządzenia. Wykwalifikowany technik pracujący przy urządzeniu musi używać/nosić osobiste wyposażenie ochronne (takie jak okulary ochronne, rękawice ochronne itp.), aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, które mogą wystąpić podczas wykonywania prac przy urządzeniu.  
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone, a jego zasilanie jest zablokowane.
- Urządzenie przeznaczone jest do specjalnego użytku w basenach i ośrodkach SPA, nie wolno go używać do żadnych innych celów niż te, dla których został zaprojektowany.
- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące pewnej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli wcześniej otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia lub zostały w odpowiedni sposób przeszkolone i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać podczas użytkowania urządzenia. Przeprowadzane przez użytkownika prace dotyczące czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
- Instalacja urządzenia musi być wykonana zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi normami lokalnymi i krajowymi. Instalator jest odpowiedzialny za instalację urządzenia i przestrzeganie krajowych przepisów instalacyjnych. W żadnym wypadku producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprzestrzeganie lokalnych norm instalacyjnych.
- W przypadku innych czynności niż opisane w tej instrukcji proste prace konserwacyjne wykonywane przez użytkownika, produkt musi być serwisowany przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Jeśli urządzenie działa wadliwie, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia, ale skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Szczegółowe informacje na temat wartości bilansu wodnego dozwolonych dla działania urządzenia znajdują się w warunkach gwarancji.
- Każda dezaktywacja, usunięcie lub obejście jakiegokolwiek wbudowanej funkcji zabezpieczającej powoduje automatyczne unieważnienie gwarancji, podobnie jak i użycie części zamiennych pochodzących od nieautoryzowanego producenta zewnętrznego.
- Nie należy rozpylać na urządzenie jakiegokolwiek środka owadobójczego ani innych substancji chemicznych (łatwopalnych lub niepalnych), ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy i pożar.
- Nie dotykać wentylatora ani ruchomych części i nie trzymać żadnych przedmiotów ani palców w pobliżu ruchomych części podczas pracy urządzenia. Ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Zasilanie urządzeń musi być chronione przez specjalne urządzenie różnicowoprądowe o wartości 30 mA, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Nie używaj przedłużacza do podłączania urządzenia – podłącz urządzenie bezpośrednio do odpowiedniego obwodu zasilania.
- Przed każdą pracą sprawdź, czy:
 - wymagane napięcie wejściowe wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu zasilania sieciowego;
 - zasilanie sieciowe jest zgodne z zapotrzebowaniem urządzenia na energię elektryczną i jest odpowiednio uziemione.
- W przypadku nienormalnej pracy lub jeśli z urządzenia wydobywa się niecodzienny zapach, należy natychmiast przerwać pracę, odłączyć zasilanie i skontaktować się ze specjalistą.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy sprawdzić, czy jest ono pozbawione zasilania i całkowicie odłączone od zasilania oraz czy wszelkie inne urządzenia lub akcesoria podłączone do urządzenia są również odłączone od instalacji zasilania.
- Nie należy odłączać i podłączać ponownie urządzenia podczas pracy.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby go odłączyć.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, może zostać wymieniony na nowy tylko przez producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela lub warsztat naprawczy.
- Nie wolno wykonywać prac naprawczych lub konserwacyjnych mokrymi rękami lub gdy urządzenie jest mokre.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy listwa zaciskowa lub gniazdko elektryczne, do którego urządzenie zostanie podłączone, znajduje się w dobrym stanie i nie jest uszkodzone ani zardzewiałe.
- W czasie burzy odłącz urządzenie od zasilania, aby zapobiec uszkodzeniu przez uderzenie pioruna.

INFORMACJE SPECYFICZNE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ „Roboty do czyszczenia basenów”

- Robot jest przeznaczony do pracy w wodzie basenowej o temperaturze od 10°C do 35°C.
- Aby uniknąć możliwości obrażeń lub uszkodzenia robotów do czyszczenia, nie należy używać robota poza wodą.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, pływanie jest zabronione, gdy robot znajduje się w basenie.
- Nie wolno używać robota, kiedy w basenie przeprowadzane jest szybkie chlorowanie.
- Nie pozostawiać robota bez opieki przez dłuższy czas.






OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA ROBOTA W BASENIE Z POWŁOKĄ WINYLOWĄ

- Przed zainstalowaniem robota należy dokładnie obejrzeć powłokę basenu. Jeśli powłoka winylowa kruszy się lub jest miejscami uszkodzona, a także w razie pojawienia się żwiru, fałd, korzeni lub korozji, nie należy instalować robota przed przeprowadzeniem naprawy lub wymiany powłoki winylowej przez wykwalifikowanego specjalistę. Producent nie ponosi w żadnym wypadku jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie linera.
- Powierzchnia niektórych powłok winylowych z wzorami dekoracyjnymi może szybko ulegać zużyciu: wzory i/lub ich kolor mogą ulec uszkodzeniu, blaknąć lub zanikać w kontakcie z określonymi przedmiotami (szczotki czyszczące, zabawki, boje, dozowniki chloru, robot). Producent robota nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie zużycia powłoki winylowej lub wymazania wzorów i uszkodzenia te nie są objęte ograniczoną gwarancją udzielaną przez naszą firmę.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WYKORZYSTYWANIA ROBOTA W BASENIE ZE STALI NIERDZEWNEJ

- Powierzchnia niektórych basenów ze stali nierdzewnej może być bardzo delikatna. Powierzchnia tych basenów może zostać uszkodzona poprzez naturalne tarcie odpadów o powłokę, spowodowane na przykład przez koła, gąsienice lub szczotki robotów, w tym także elektrycznych robotów basenowych. Producent robota nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie zużycia lub zarysowania basenów ze stali nierdzewnej i uszkodzenia te nie są objęte ograniczoną gwarancją udzielaną przez naszą firmę.

SPIS TREŚCI

	1 Informacje przed rozpoczęciem użytkowania	4
1.1	Opis	4
1.2	Charakterystyka techniczna i oznakowanie	5
1.3	Zasada działania	6
1.4	Przygotowanie basenu	6
	2 Użytkowanie ogólne	7
2.1	Zanurzenie robota	7
2.2	Zamocowanie na podstawie	8
2.3	Podłączanie zasilania elektrycznego	8
2.4	Funkcjonalności zasilacza z funkcją sterowania	9
2.5	Uruchamianie cyklu czyszczenia	10
2.6	Wymywanie robota z wody	11
2.7	Poprawne praktyki po każdym czyszczeniu	12
	3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)	13
3.1	Pierwsza konfiguracja robota	13
3.2	Funkcjonalności dostępne w aplikacji iAqualink™	15
	4 Konserwacja	17
4.1	Czyszczenie robota	17
4.2	Czyszczenie filtra	17
4.3	Czyszczenie śmigła	18
4.4	Wymiana szczotek	19
	5 Rozwiązywanie problemów	20
5.1	Zachowanie urządzenia	20
5.2	Alerty użytkownika	21
5.3	Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™	22

PL



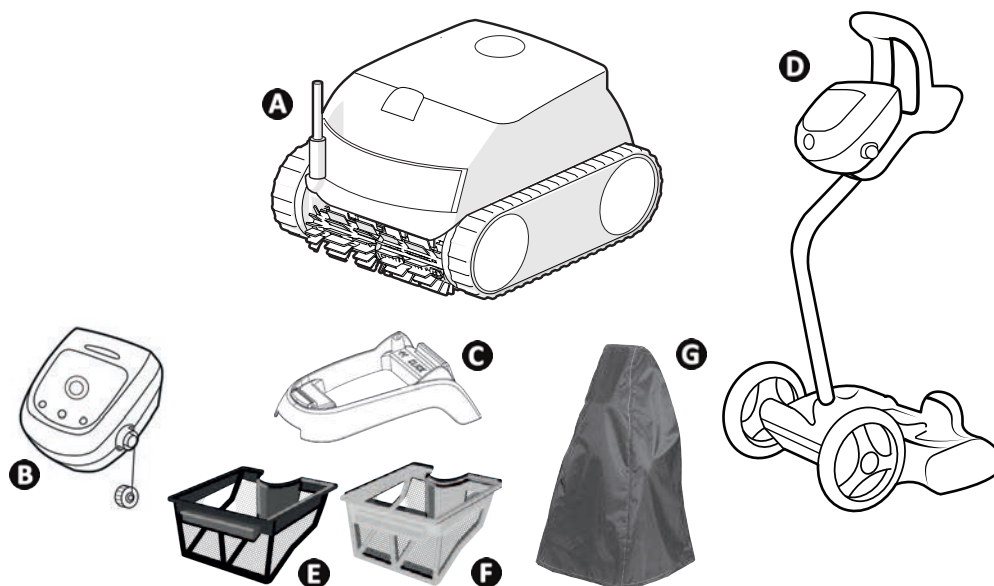
Porada dotycząca ułatwienia kontaktu ze sprzedawcą

W celu ułatwienia późniejszego kontaktu ze sprzedawcą, należy zanotować jego dane kontaktowe oraz prawidłowo wypełnić informacje „produkt” znajdujące się na ostatniej stronie instrukcji.



1 Informacje przed rozpoczęciem użytkowania

1.1 | Opis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + kabel pływający	✓	✓	✓	✓	✓
B	Zasilacz z funkcją sterowania	✓	✓	✓	✓	✓
C	Podstawa	✓	✓	✓	✓	
D	Zestaw wózka	+	+	+	✓	✓
E	Filtrowanie zwykłe (100 µ)	✓				
F	Filtrowanie podwójne (150/60 µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Pokrowiec ochronny	+	+	+	+	+

✓: Dostarczane w zestawie

+: Dostępne jako wyposażenie opcjonalne

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Rodzaj powierzchni	Wszystkie rodzaje powierzchni			
Kształt basenu	Wszystkie kształty (prostokątne, owalne, o dowolnym kształcie)			
Wymiary basenu	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Szczotka przednia	✓		✓	✓
Szczotka tylna			✓	✓
Liczba cykli	2		2	2
Cykl „Tylko dno”	✓		✓	✓
Cykl „Dno, ściany i linia wody”	✓		✓	✓
Odkurzanie cyklonowe	✓		✓	✓
Sterowanie za pomocą aplikacji iAquaLink™			✓	✓

PL

➤ 1.2 | Charakterystyka techniczna i oznakowanie

1.2.1 Charakterystyka techniczna

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napięcie zasilania zasilacza z funkcją sterowania	220-240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, Klasa II**			
Napięcie zasilania robota	30 VDC			
Maksymalny pobór mocy	150 W			
Długość kabla	15 m		18 m	18 m
Pojemność filtra	4 l			
Wymiary robota (dł. x gł. x wys.):	41 x 42 x 28 cm			
Wymiary opakowania (dł. x gł. x wys.):	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Ciężar robota (bez kabla)	8 kg			
Ciężar w opakowaniu	14 kg			18 kg
Szerokość zasysania	270 mm			
Maksymalna głębokość robocza	4 m			
Wskaźnik ochrony	Zasilanie	IPX5		
	Robot	IPX8		
Pasma częstotliwości	2,400 GHz–2,497 GHz			
Moc emisji fal radiowych	+19,5 dBm			

* w zależności od modelu

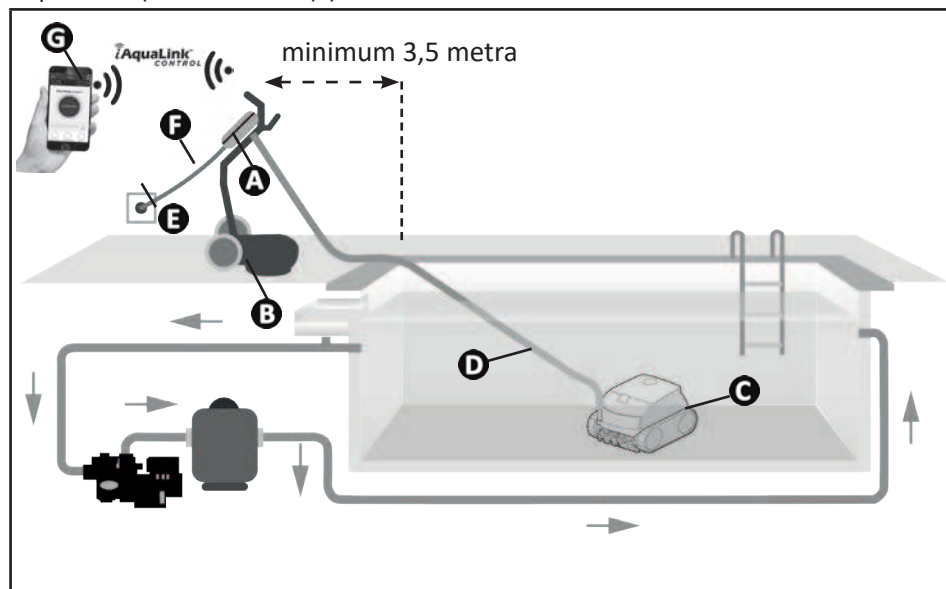
** Klasa II: urządzenie z podwójną izolacją lub wzmocnioną izolacją, które nie wymaga uziemienia.

➤ 1.3 I Zasada działania

Robot jest niezależny od systemu filtrowania i może działać autonomicznie. Wystarczy podłączyć go do sieci. Robot porusza się w optymalny sposób, aby wyczyścić wszystkie strefy basenu, dla którego został zaprojektowany (w zależności od modelu: dno, ściany, linia wodna lub tylko dno). Zanieczyszczenia są zasysane i zatrzymywane w filtrze robota.

Robot może być sterowany:

- za pomocą zasilacza z funkcją sterowania, dostarczonego w zestawie z robotem
- lub za pomocą smartfona lub tabletu kompatybilnego z aplikacją iAquaLink™ (patrz "3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)").



- A:** Zasilacz z funkcją sterowania
- B:** Wózek*
- C:** Robot
- D:** Kabel pływający
- E:** Gniazdko zasilania
- F:** Przewód zasilający
- G:** Zdalne sterowanie „iAquaLink™”*

(*w zależności od modelu)

➤ 1.4 I Przygotowanie basenu



- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w basenach zainstalowanych na stałe. Nie wolno używać go w basenach demontowanych. Stały basen jest wbudowany w ziemię lub ustawiony na ziemi i nie można go łatwo zdemontować ani przechowywać.

- Urządzenie musi być używane w wodzie basenowej, której jakość jest następująca:

Temperatura wody	Od 10°C do 35°C
pH	Od 6,8 do 7,6
Wolny chlor	< 3 mg/l

- Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, kiedy basen jest bardzo brudny, szczególnie po pierwszej instalacji, należy usunąć największe zanieczyszczenia ręcznie za pomocą siatki.
- Usunąć termometry, zabawki i inne przedmioty, które mogą uszkodzić urządzenie.

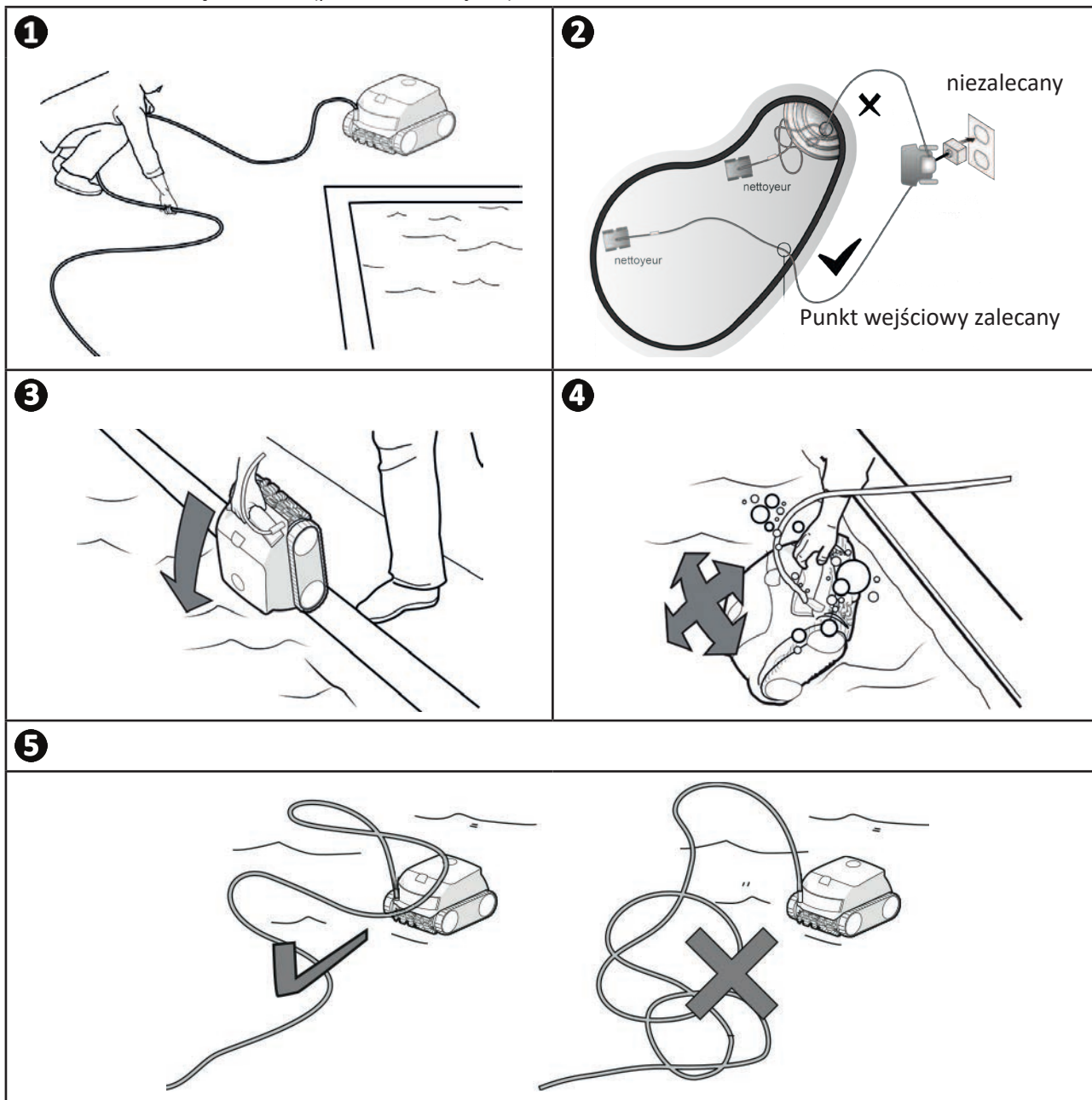


2 Użytkowanie ogólne

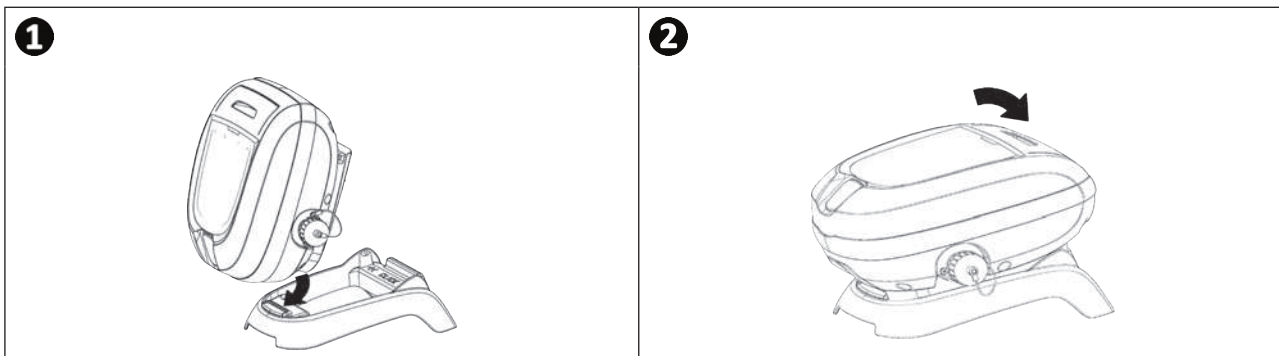
2.1 I Zanurzenie robota

- Rozwinąć kabel obok basenu na całą długość, aby uniknąć możliwości jego zaplątania podczas zanurzania (patrz na ilustracji 1).
- Stać na środku długości basenu, aby zanurzyć robota (patrz na ilustracji 2). Ruch robota zostanie zoptymalizowany, a możliwość zaplątania kabla będzie zmniejszona.
- Zanurzyć robota w wodzie pionowo (patrz na ilustracji 3).
- Poruszyć nim lekko we wszystkich kierunkach, aby usunąć powietrze (patrz na ilustracji 4).
- Rozwinąć wystarczająco dużo kabla w wodzie, aby robot mógł poruszać się w całym basenie. Reszta kabla pozostaje rozłożona na krawędzi basenu (patrz na ilustracji 5).

PL



➤ 2.2 | Zamocowanie na podstawie



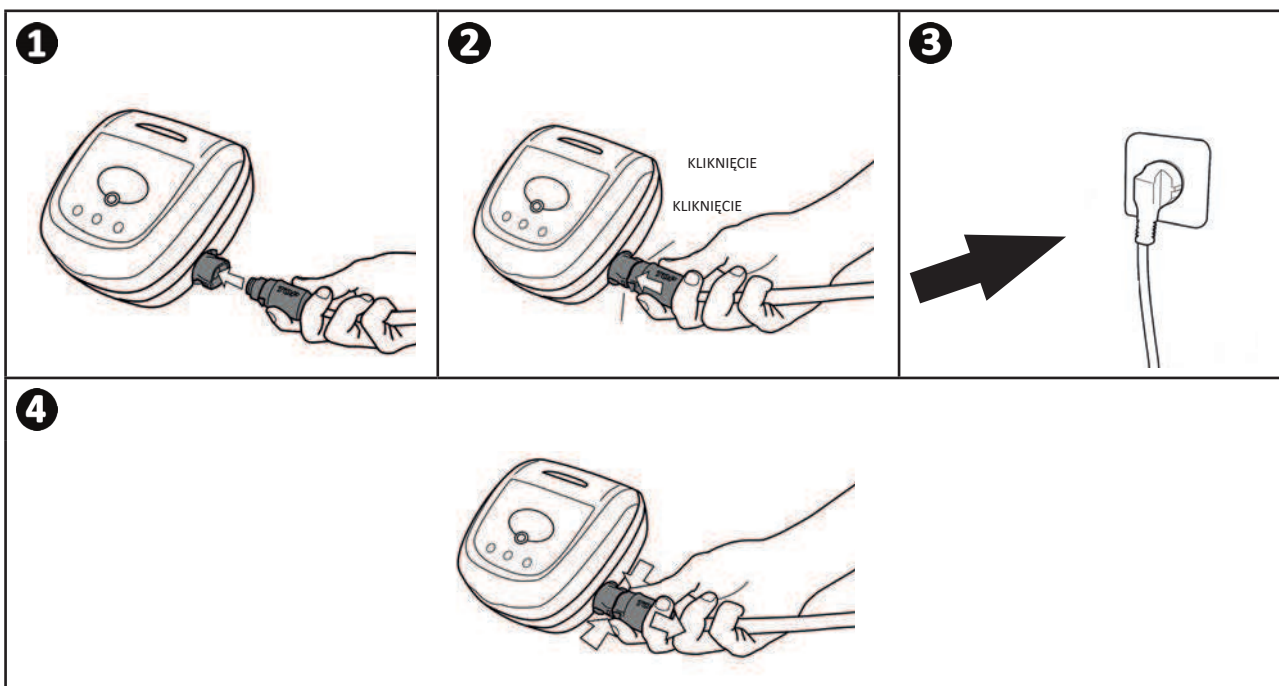
➤ 2.3 | Podłączanie zasilania elektrycznego

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:










- Zabrania się stosowania przedłużaczy.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne oraz zabezpieczone przed deszczem i zachlapaniem.
- Zasilacz z funkcją sterowania jest zabezpieczony przed rozpryskami, ale nie wolno zanurzać go w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy. Nie wolno instalować go w miejscu zalewanym przez wodę – musi on zawsze znajdować się w odległości co najmniej 3,5 metra od krawędzi basenu, należy również unikać narażenia zasilacza z funkcją sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Zasilacz z funkcją sterowania powinien być umieszczony w pobliżu gniazdka elektrycznego.

- Podłącz kabel pływający do zasilacza z funkcją sterowania (patrz na ilustracji ➊).
- Wcisnąć złącze aż do usłyszenia 2 „kliknięć” (patrz na ilustracji ➋). Upewnić się, że złącze zostało zamocowane solidnie. W przeciwnym wypadku należy przeprowadzić operację ponownie.
- Podłączyć przewód zasilający (patrz na ilustracji ➌). Skrzynka sterownicza musi zostać koniecznie podłączona do gniazdka chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnej wartości 30 mA (**w razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem**).
- Aby odłączyć kabel pływający od zasilacza z funkcją sterowania, należy zaciśnąć 2 zaciski na końcu złącza i jednocześnie pociągnąć (patrz na ilustracji ➍).



➤ 2.4 I Funkcjonalności zasilacza z funkcją sterowania

Zasilacz z funkcją sterowania umożliwia obsługę podstawowych funkcji lub podłączenie urządzenia do domowej sieci Wi-Fi (patrz "3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)").

Funkcja	
Przyciski	
	Uruchamianie / Zatrzymywanie cyklu czyszczenia
	Zmiana trybu „Powierzchnia do czyszczenia”
	Inicjowanie połączenia z iAquaLink™
	Tryb Lift System („wyjmowanie z wody”)
Lampki kontrolne	
	Aktywny tryb „Tylko dno”
	Aktywny tryb „Dno, ściany i linia wody”
	Stan połączenia Bluetooth™
	Stan połączenia Wi-Fi

PL

2.5 I Uruchamianie cyklu czyszczenia

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- Kąpiel jest zabroniona, gdy urządzenie znajduje się w basenie.
- Nie korzystać z urządzenia, kiedy w basenie wykonywane jest chlorowanie szokowe – należy poczekać, aż poziom chloru osiągnie zalecaną wartość przed ponownym zanurzeniem robota.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przykrycie basenu jest zamknięte.

- Zasilacz z funkcją sterowania przełącza się do trybu gotowości po 10 minutach. Wystarczy nacisnąć dowolny przycisk, aby wyjść z trybu gotowości. Tryb gotowości nie zatrzymuje działania urządzenia, kiedy wykonuje ono czyszczenie.

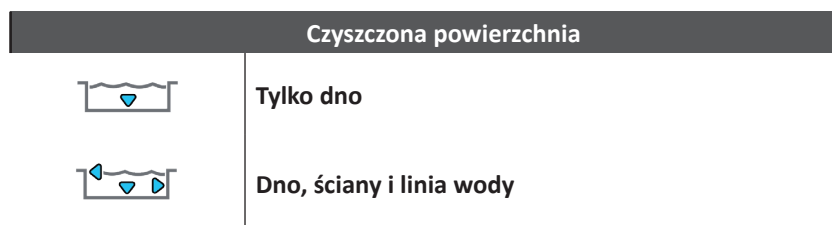
2.5.1 Wybór trybu czyszczenia

- Tryb czyszczenia określa czyszczoną powierzchnię oraz czas trwania czyszczenia.
- Domyślnie ustawione są parametry trybu czyszczenia „**Dno, ściany i linia wody**” (symbole świecą się).
- Tryb czyszczenia może zostać zmieniony przed uruchomieniem urządzenia lub podczas jego pracy. Nowy tryb zostanie uruchomiony natychmiast, a odliczanie pozostałego czasu poprzedniego cyklu zostanie wyzerowane.




- W przypadku modeli z filtrowaniem podwójnym należy uruchomić kilka cykli bez filtra bardzo drobnych zanieczyszczeń, aby wykonać jedynie czyszczenie bardziej ogólne.

- Nacisnąć 



2.5.2 Uruchomienie cyklu czyszczenia

- Nacisnąć 

Urządzenie dostosowuje swoją strategię przemieszczania się do trybu czyszczenia w celu optymalizacji współczynnika pokrycia.



Wskazówka umożliwiająca poprawę wydajności czyszczenia

Na początku sezonu kąpielowego uruchom kilka cykli czyszczenia w trybie samego dna (po usunięciu dużych zanieczyszczeń za pomocą siatki zanurzeniowej). Regularne stosowanie robota czyszczącego (bez przekraczania 3 cykli tygodniowo) pozwoli cieszyć się czystością basenu, a filtr będzie zatłoczony w mniejszym stopniu.

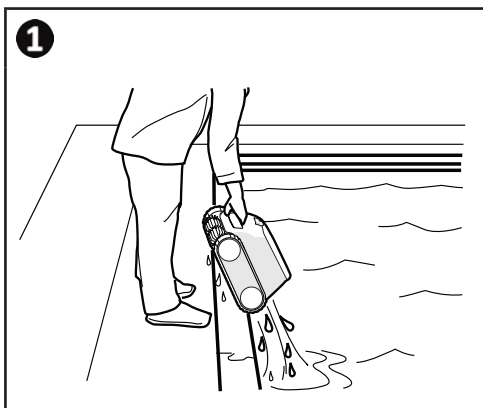
2.6 I Wyjmowanie robota z wody



- Aby nie uszkodzić urządzenia, do jego wyjmowania z wody należy używać wyłącznie uchwytu.

2.6.1 Modele niewyposażone w tryb Lift System

- Wyłączyć urządzenie, naciskając
- Przysunąć robota do krawędzi basenu, delikatnie pociągając za kabel pływający.
- Gdy tylko będzie to możliwe, chwycić robota za uchwyt i ostrożnie wyjąć z basenu, tak aby woda pozostająca wewnątrz robota wypłynęła (patrz na ilustracji **1**).



2.6.2 Modele wyposażone w tryb Lift System „wyjmowanie z wody” (w zależności od modelu)

Funkcja „Lift System” została zaprojektowana w celu ułatwienia wyjmowania robota z wody. Można aktywować ją w dowolnym momencie, podczas cyklu czyszczenia lub po jego zakończeniu.

- Kiedy robot jest ustawiony w kierunku wybranej ściany, nacisnąć krótko przycisk . Robot przesuwa się w stronę ściany.
- Jeśli robot nie jest ustawiony w kierunku wybranej ściany, nacisnąć i przytrzymać przycisk : robot obróci się i skieruje w stronę ściany. Kiedy zostanie prawidłowo ustawiony w kierunku ściany, zwolnić przycisk. Robot przesuwa się w stronę ściany.
- Robot wspina się po ścianie i pozostaje na wysokości linii wodnej.
- Użyć uchwytu, aby wyjąć go całkowicie z wody. Robot wyrzuca wodę strumieniem skierowanym do tyłu, aby zmniejszyć swój ciężar.

➤ 2.7 I Prawidłowe praktyki po każdym czyszczeniu

2.7.1 Czyszczenie filtra natychmiast po wyjęciu z wody



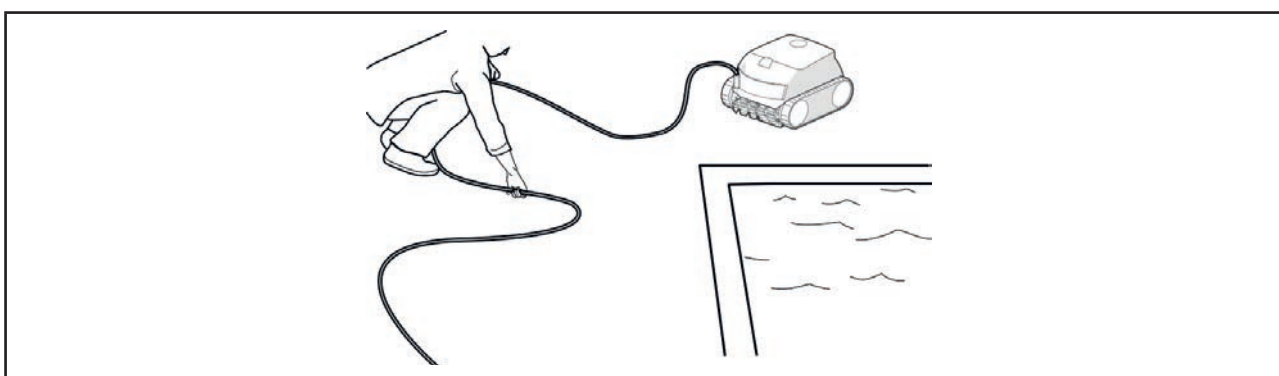
- Wydajność urządzenia może się zmniejszyć, jeśli filtr jest pełny lub zabrudzony.
- Filtr należy wyczyścić czystą wodą natychmiast po wyjęciu urządzenia po każdym cyklu czyszczenia, nie czekając na wyschnięcie zanieczyszczeń.

- Po każdym cyklu czyszczenia należy wykonać poszczególne kroki czyszczenia filtra, patrz "4.2 I Czyszczenie filtra".

2.7.2 Rozłożyć kabel, aby ograniczyć możliwość zaplątania się kabla

Na zachowanie urządzenia duży wpływ może mieć splątanie kabla. Odpowiednio rozplątany kabel zapewni lepsze pokrycie całej powierzchni basenu.

- Należy rozplątać kabel i rozłożyć go w następcznym miejscu, aby przywrócić mu pierwotny kształt.

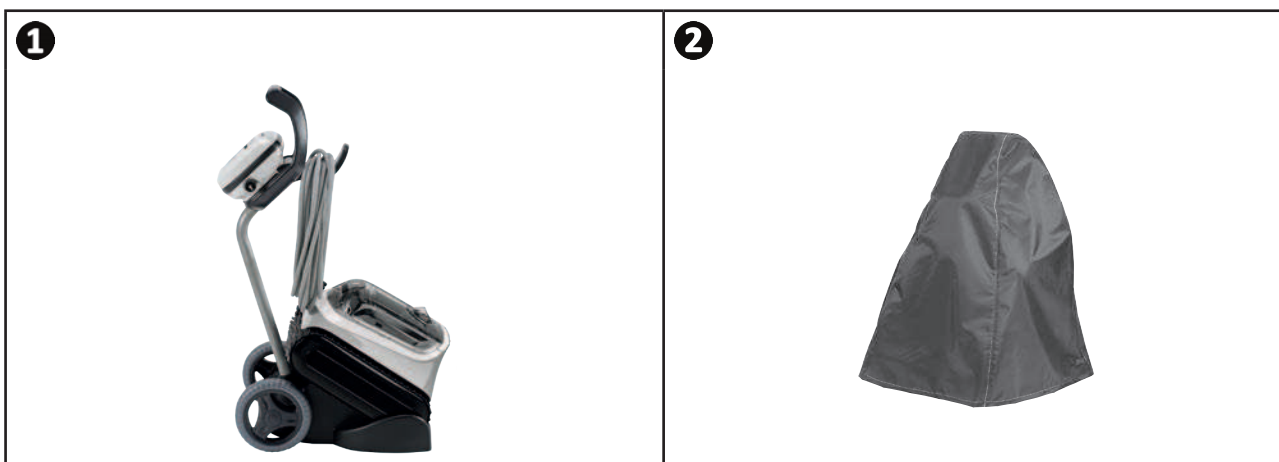


2.7.3 Przechowywanie robota i kabla



- Nie pozostawiać urządzenia do wyschnięcia w bezpośrednim świetle słonecznym po użyciu.
- Wszystkie elementy powinny być przechowywane w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgoci i czynników atmosferycznych.
- Wkręcić zatyczkę ochronną po odłączeniu kabla pływającego od zasilacza z funkcją sterowania.

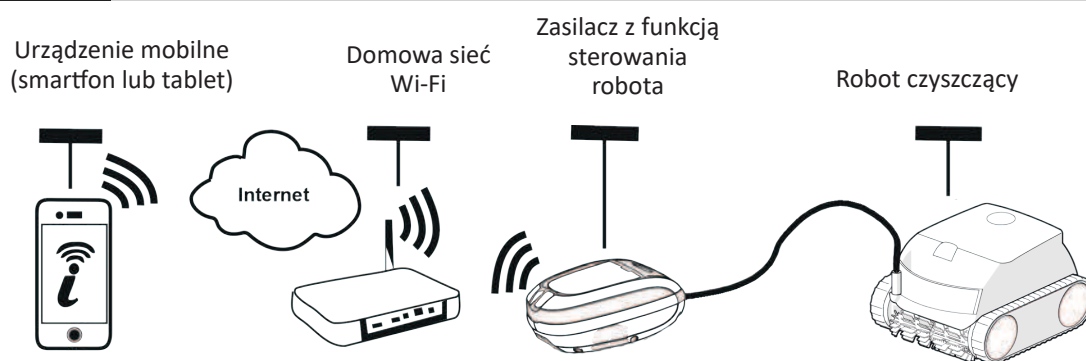
- Ustawić robota w pozycji pionowej w miejscu przeznaczonym do tego celu na wózku, aby szybko wyschnął. Dokładnie zwinąć kabel i umieścić go na uchwycie wózka (patrz na ilustracji ❶).
- Przechowywać wszystkie elementy w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i rozpryskami wody. Pokrowiec ochronny jest dostępny jako wyposażenie opcjonalne (patrz na ilustracji ❷).



Porada: w przypadku braku wózka należy również dbać o staranne przechowywanie kabla. Po zwinięciu kabel może zostać umieszczony na przykład na wsporniku ściennym.



3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)



PL

Aplikacja iAquaLink™ jest dostępna na systemy iOS i Android: zapewnia ona dostęp do dodatkowych funkcji. Aplikacja iAquaLink™ umożliwia korzystanie z zaawansowanych funkcji, takich jak funkcje wsparcia diagnostycznego, poprzez zgłaszanie kodów błędów i sterowanie robotem z dowolnego miejsca, w dowolnym czasie.


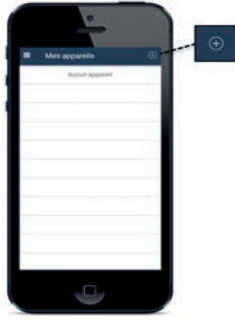
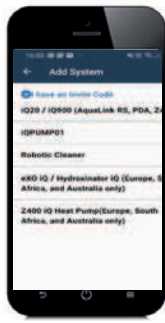












3.1 I Pierwsza konfiguracja robota

Przed rozpoczęciem instalowania aplikacji należy:

- podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego;
- zanurzyć robota w basenie;
- używać smartfona lub tabletu z funkcją Wi-Fi;
- używać sieci Wi-Fi z sygnałem wystarczająco silnym, aby połączyć się z zasilaczem z funkcją sterowania robota: sygnał Wi-Fi musi być możliwy do odebrania w miejscu, w którym robot i jego zasilacz z funkcją sterowania są używane. W przeciwnym razie należy zastosować rozwiązanie techniczne wzmacniające istniejący sygnał;
- przygotować hasło do domowej sieci Wi-Fi.





- Pobrać aplikację iAquaLink™ dostępną w App Store (iOS) lub Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zalogować lub zarejestrować się. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Naciśnięcie ikony +, aby dodać nowe urządzenie. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać „Robotic Cleaner”. • Wybrać model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Naciśnięcie przycisku  na zasilaczu z funkcją sterowania, aby włączyć obsługę Bluetooth™ i przeprowadzić parowanie. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Dioda LED  miga podczas parowania. • Komunikat wyświetlany na ekranie wskazuje, że połączenie Bluetooth™ zostało nawiązane prawidłowo między zasilaczem z funkcją sterowania a smartfonem. Dioda LED  świeci się przez cały czas. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać domową sieć Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wpisać hasło do sieci Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Dioda LED  miga podczas parowania. • Komunikat wyświetlany na ekranie wskazuje, że połączenie Wi-Fi zostało nawiązane prawidłowo między zasilaczem z funkcją sterowania a siecią domową. (*) • Dioda LED  świeci się, a dioda LED  gaśnie. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wprowadzić własną nazwę robota, aby łatwo go odnaleźć. • Na stronie „My Systems” kliknąć robota, aby uzyskać dostęp do funkcji sterowania za pośrednictwem aplikacji iAqualink™.



(*): Jeśli pojawi się komunikat o błędzie lub nawiązanie połączenia nie powiedzie się, zapoznaj się z tabelą "5.3 | Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™".

3.2 I Funkcjonalności dostępne w aplikacji iAqualink™

Smartfon za pośrednictwem aplikacji iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Zdalne sterowanie (Wi-Fi)		✓	✓
	Uruchamianie cyklu czyszczenia	✓	✓
	Zatrzymywanie cyklu czyszczenia	✓	✓
	Regulacja czasu cyklu		✓
	Kontrola postępów cyklu czyszczenia	✓	✓
	Tryb pilota zdalnego sterowania		✓
	Funkcja Lift System: pomoc przy wyjmowaniu z wody		✓
	Wybór gotowych trybów czyszczenia	✓	✓
Optymalizacja robota poprzez automatyczne aktualizacje		✓	✓

PL

3.2.1 Programowanie i sterowanie cyklami czyszczenia (w zależności od modelu)

W aplikacji:

- **Uruchamianie, zatrzymywanie czyszczenia;**
- **Wyświetlanie pozostałego czasu czyszczenia** bieżącego cyklu (wyświetlanie w godzinach i minutach);
- **Zwiększanie i zmniejszanie czasu czyszczenia** w sekwencjach 15-minutowych (w zależności od modelu);
- **Wybór gotowych trybów czyszczenia.**



- Nowy tryb czyszczenia zostanie aktywowany dla bieżącego czyszczenia i wszystkich przyszłych cykli.
- Czas trwania cyklu czyszczenia może się różnić w zależności od wybranych parametrów.

3.2.2 Tryb zdalnego sterowania (w zależności od modelu)



- Należy używać zdalnego sterowania wyłącznie, gdy robot jest w polu widzenia.

- Robot może być sterowany za pomocą smartfona lub tabletu jako pilota poprzez wykorzystanie „Trybu joysticka”:
- Naciskaj ikony, aby sterować ruchem robota **w przód i w tył** oraz skręcać **w lewo lub w prawo**.






- Jeśli czas reakcji robota jest stosunkowo długi po wydaniu polecenia w aplikacji, sprawdź sygnał sieci Wi-Fi, patrz "3.1 I Pierwsza konfiguracja robota".


3.2.3 Tryb wyjmowania z wody „Lift System” (w zależności od modelu)




- Funkcja „Lift System” powinna być aktywowana wyłącznie, gdy robot jest w polu widzenia.

- W aplikacji naciśnij , aby skorzystać z funkcji Lift System (patrz "2.6.2 Modele wyposażone w tryb Lift System „wyjmowanie z wody” (w zależności od modelu) ").
- Naciskaj strzałki kierunkowe, aby obracać robota w prawo lub w lewo.
- Kiedy robot jest zwrócony w stronę wybranej ściany, naciśnij przycisk , aby przysunąć go do ściany.

3.2.4 Komunikaty o błędach

W przypadku wykrycia błędu symbol ostrzegawczy zostanie wyświetlony na ekranie głównym .

- Naciśnij symbol ostrzegawczy , aby wyświetlić rozwiązania problemów, patrz "5.2 I Alerty użytkownika".
- Naciśnij **Usuń błąd**, jeśli problem został usunięty lub wybierz **OK**, jeśli chcesz pozostawić robota w trybie błędu i zdiagnozować problem później.

3.2.5 Menu Parametrów

W dowolnym momencie można zmodyfikować niektóre parametry konfiguracji robota, naciskając w prawym górnym rogu ekranu.



4 Konserwacja



Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność robota, co najmniej raz w miesiącu należy przeprowadzać kontrolę wszystkich części, których czyszczenie opisano szczegółowo w rozdziale 4. Konserwacja.

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń:

- odłącz robota od zasilania elektrycznego.

PL

4.1 I Czyszczenie robota

- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone czystą wodą lub wodą z niewielką ilością mydła. **Nie należy używać rozpuszczalników.**
- Obficie spłukać urządzenie czystą wodą.
- Nie pozostawiać urządzenia do wyschnięcia na słońcu na brzegu basenu.



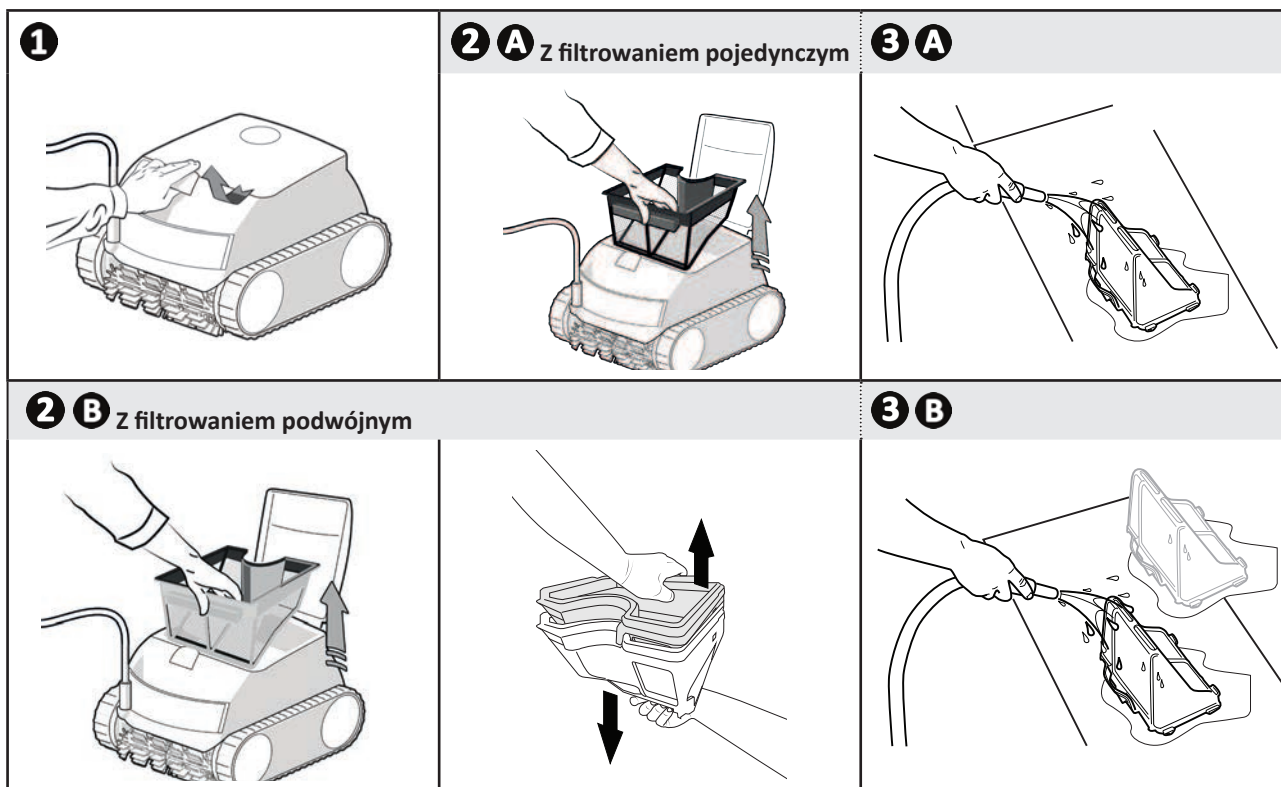
Porada: Aby zachować integralność urządzenia i zagwarantować optymalny poziom jego wydajności:
- zaleca się przeprowadzanie wymiany filtra i szczotek co 2 lata;
- należy sprawdzać wskaźnik zużycia na gąsienicach i przeprowadzać ich wymianę, gdy tylko pozycja wskaźnika zostanie osiągnięta.

4.2 I Czyszczenie filtra



- Wydajność urządzenia może się zmniejszyć, jeśli filtr jest pełny lub zabrudzony.
- Czyść filtr czystą wodą po każdym cyklu czyszczenia.


- W przypadku zatkania filtra wyczyść go kwaśnym roztworem (na przykład białym octem). Zaleca się robić to przynajmniej raz w roku, ponieważ filtr zatyka się, jeśli nie jest używany przez kilka miesięcy (w okresie zimowym).



4.3 I Czyszczenie śmigła

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń:



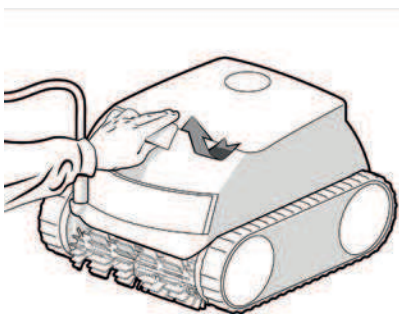
- odłącz robota od zasilania elektrycznego;
- podczas konserwacji śmigła należy koniecznie nosić rękawice .

- Otwórz klapę dostępu do filtra, unosząc blokadę (patrz na ilustracji **1**).
- Wyjmij filtr (patrz na ilustracji **2**).
- Włóż śrubokręt w otwory przeznaczone do tego celu (dwa otwory naprzeciw siebie) i dociśnij w prawo, aby poluzować prowadnicę przepływu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (podczas pierwszego demontażu prowadnica jest mocno dokręcona) (patrz na ilustracji **3**).
- Po poluzowaniu prowadnicy przepływu odkręć ją ręcznie (patrz na ilustracji **4**).
- Wyjmij prowadnicę przepływu, podnosząc ją (patrz na ilustracji **5**).
- Załóż rękawice i pociągnij śmigło, trzymając mocno, aby je wyjąć (patrz na ilustracji **6** i **7**).
- Usuń wszystkie zanieczyszczenia (liście, kamyki itp.), które mogłyby zablokować śmigło.

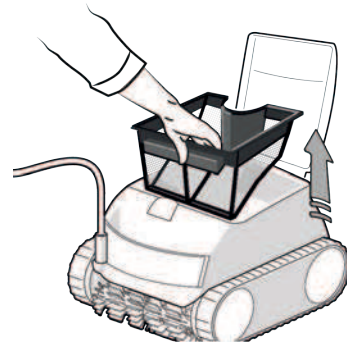


- Po zakończeniu czyszczenia ponownie mocno załóż śmigło i filtr.

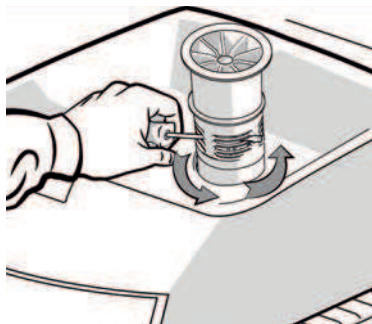
1



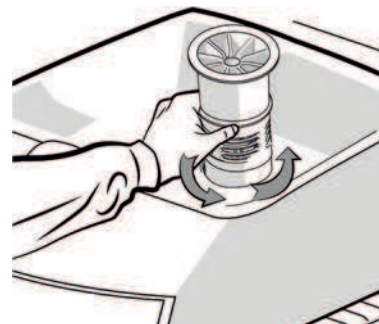
2



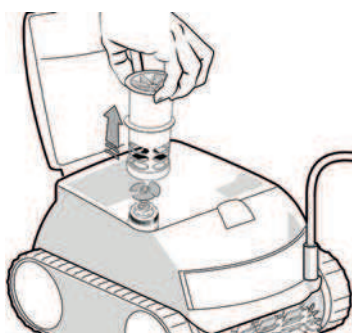
3



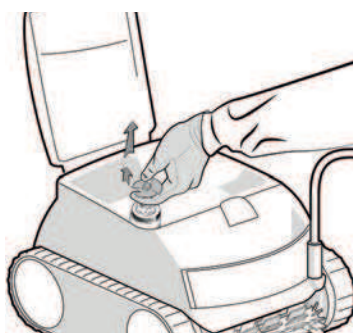
4



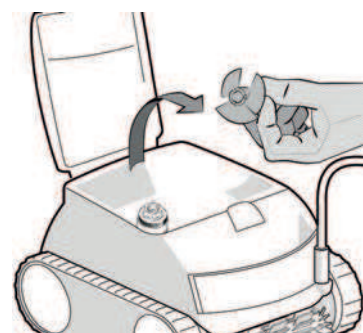
5



6



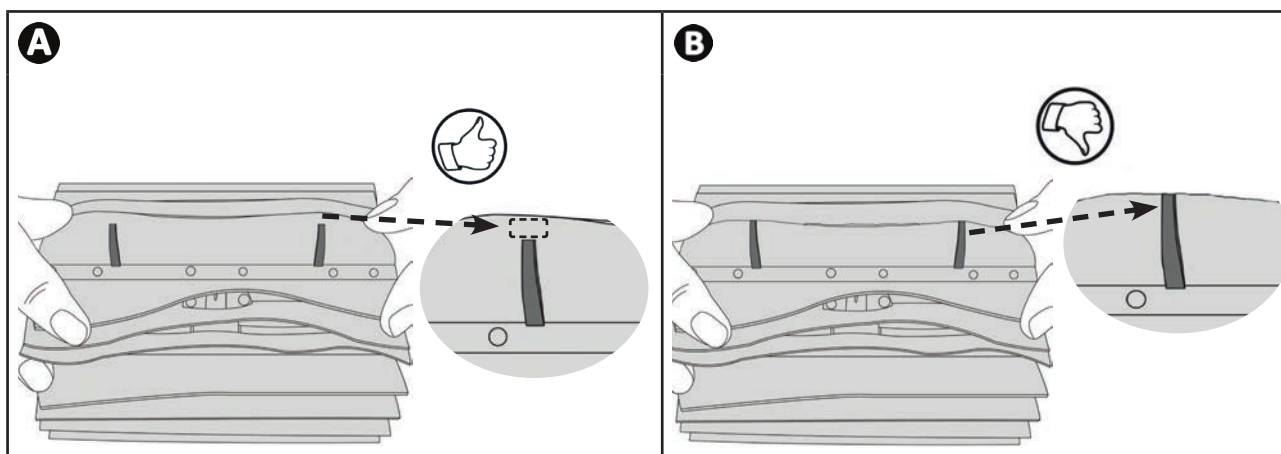
7



➤ 4.4 I Wymiana szczotek

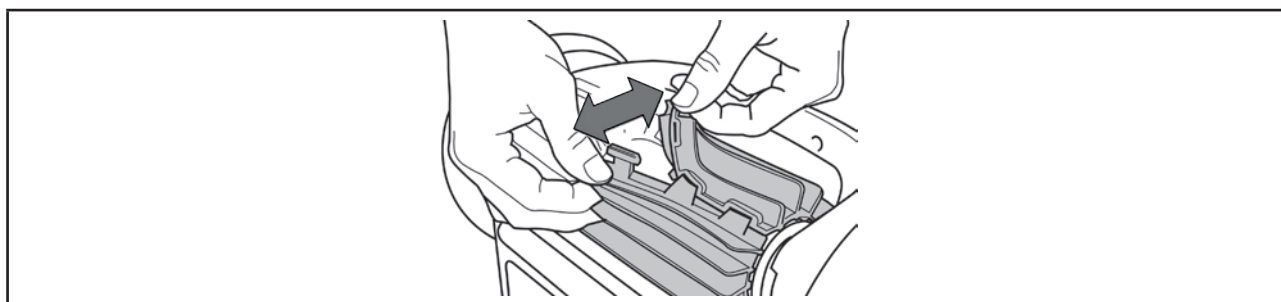
Czy szczotki są zużyte?

- Należy wymienić szczotki, jeśli wskaźniki zużycia wskazują, że są one zużyte **B**:



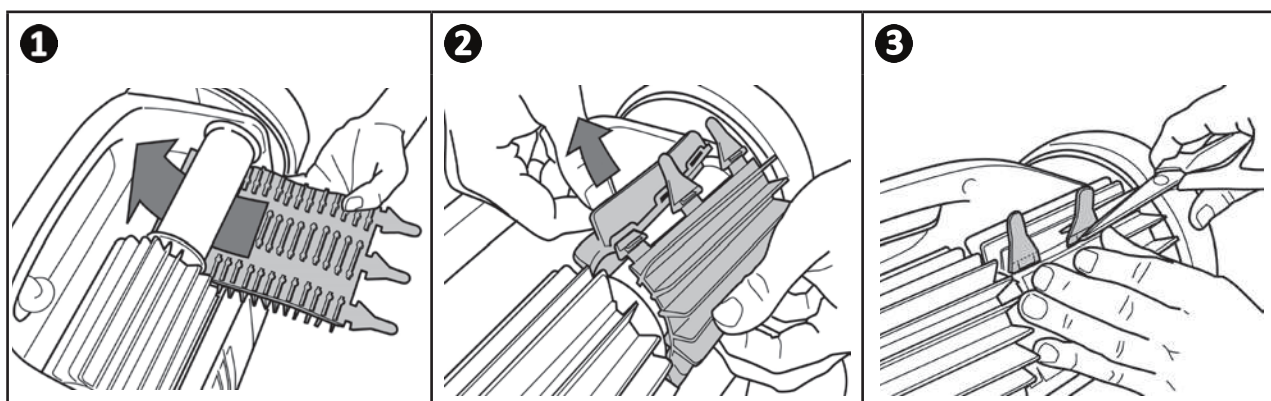
Wymywanie zużytych szczotek

- Usuń wypustki z otworów, w których są przymocowane, a następnie wyjmij szczotki.



Zakładanie nowych szczotek


- Włóż krawędź bez wypustki pod uchwyt szczotki (patrz na ilustracji **1**).
- Obróć szczotkę wokół jej uchwytu, wsuń zaczepy w otwory montażowe i pociągnij koniec każdego zaczepu, aby przełożyć jego krawędź przez szczelinę (patrz na ilustracji **2**).
- Odetnij wypustki nożyczkami tak, aby znajdowały na poziomie pozostałych listewek (patrz na ilustracji **3**).









5 Rozwiązywanie problemów



- W razie jakichkolwiek problemów, przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy przeprowadzić proste czynności kontrolne wymienione w poniższych tabelach.
- Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
-  : Czynności zastrzeżone dla wykwalifikowanego technika.















5.1 I Zachowanie urządzenia


Część basenu nie jest odpowiednio wyczyszczona	<ul style="list-style-type: none"> • Przeprowadź ponownie poszczególne etapy zanurzenia (patrz "2.1 I Zanurzenie robota"), zmieniając miejsce zanurzenia w basenie, aby znaleźć optymalną lokalizację. • Ułożenie kabla może ograniczyć ruch robota: upewnij się, że w basenie jest rozwinięta wystarczająca ilość kabla, a reszta kabla jest prawidłowo rozłożona na krawędzi basenu. • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go.
Urządzenie nie przylega do dna basenu	<ul style="list-style-type: none"> • W kadłubie urządzenia nadal znajduje się powietrze. Przeprowadź ponownie poszczególne etapy zanurzenia (patrz "2.1 I Zanurzenie robota"). • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go (patrz "4.2 I Czyszczenie filtra"). • Jeśli mimo czyszczenia filtr pozostaje zatkany: wymień go. • Śmigło jest uszkodzone: 
Urządzenie nie wspina się na ścianę	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się ze sprzedawcą: 
Urządzenie nie wspina się po ścianach basenu, jak pierwotnie	<ul style="list-style-type: none"> • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go. • Filtr jest zatkany: wymień go. • Gąsienice są poluzowane: skontaktuj się ze sprzedawcą , aby przeprowadzić ich wymianę. • Zanieczyszczenia / przedmioty uniemożliwiają działanie kłapy: skontaktuj się ze sprzedawcą:  • Chociaż woda wydaje się czysta, mikroskopijne glony niewidoczne gołym okiem są obecne w basenie, co powoduje, że ściany są śliskie i uniemożliwiają wspinanie się urządzenia. Wykonaj chlorowanie szokowe i nieznacznie obniż pH. Nie pozostawiaj urządzenia w wodzie podczas chlorowania szokowego.
Po uruchomieniu urządzenie nie wykonuje żadnego ruchu	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy w gnieździe zasilającym zasilacz jest prąd. • Sprawdź, czy cykl czyszczenia został rozpoczęty i czy lampki świecą się.
Kabel się zaplątał	<ul style="list-style-type: none"> • Rozwiń maksymalną długość kabla w basenie. Pozostałą część kabla rozłóż przy krawędzi basenu.
Zasilacz z funkcją sterowania nie reaguje na żadne naciśnięcia przycisków	<ul style="list-style-type: none"> • Odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego, odczekaj 10 sekund i ponownie podłącz kabel zasilający.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą: 

5.2 I Alerty użytkownika


- Lampka stanu na zasilaczu z funkcją sterowania miga, sygnalizując ostrzeżenie użytkownikowi, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej sposobami rozwiązywania problemów.
- Ostrzeżenia dla użytkownika są również dostępne w aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ).

Dioda LED Zasilanie lub dioda LED Uruchamianie 	Wyświetlanie w aplikacji iAquaLink™ (w zależności od modelu)	Rozwiązania
 → 1s →  → 1s →  → 1s	Komunikacja	<ul style="list-style-type: none"> Odłącz robota i podłącz go ponownie. Sprawdź, czy kabel jest podłączony do zasilacza z funkcją sterowania. Sprawdź, czy nic nie blokuje obszaru podłączenia kabla. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
 → 1s →  → 1s → 	Silnik trakcyjny prawy Silnik trakcyjny lewy Zużycie silnika trakcyjnego prawego Zużycie silnika trakcyjnego lewego	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy zanieczyszczenia lub kabel nie uniemożliwiają swobodnego obracania się szczotek lub gąsienic. Sprawdź, czy nic nie blokuje obszaru podłączenia kabla. Obróć każde koło o ćwierć obrotu w tym samym kierunku, aż do uzyskania płynnych obrotów. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
 → 1s →  → 1s	Robot poza wodą	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz robota. Dokładnie wyczyść filtr. Włóż go ponownie do wody, potrząsając, aby uwolnić pęcherzyki powietrza. Ponownie uruchom cykl. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
 → 1s → 	Silnik pompy Zużycie silnika pompy	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy zanieczyszczenia lub włosy nie blokują śmigła. Dokładnie wyczyść filtr. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
 → 1s → 	Aktualizacja nieudana lub niekompletna	<ul style="list-style-type: none"> Odłącz i ponownie podłącz zasilacz z funkcją sterowania – aktualizacja uruchomi się ponownie. Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
 Miga bardzo szybko	Trwa aktualizacja	<ul style="list-style-type: none"> Poczekaj na zakończenie aktualizacji. Nie odłączaj kabla zasilania od robota podczas aktualizacji.
NIE DOTYCZY	Błąd połączenia	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź stan diod LED Bluetooth / Wi-Fi na zasilaczu z funkcją sterowania i postępuj zgodnie z krokami opisanymi w tabeli "5.3 I Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™".
NIE DOTYCZY	Czerwona kropka pojawia się na liście „My Systems”	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest podłączone lub nie jest połączone z domową siecią Wi-Fi. Jeśli kropka jest czerwona, gdy zasilacz z funkcją sterowania jest podłączony, a ikony Bluetooth / Wi-Fi są podświetlone, odśwież ekran (przesuwając palec w górę i w dół). Jeśli kropka zmieni kolor na zielony: urządzenie jest gotowe do użycia.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą: 

Usuwanie kodu błędu







Na zasilaczu z funkcją sterowania:



- Po zastosowaniu rozwiązania problemu naciśnij dowolny klawisz, aby usunąć kod błędu (z wyjątkiem przycisku ).

W aplikacji iAquaLink™:

- Po przeprowadzeniu czynności dotyczących rozwiązywania problemów, naciśnij **Usuń błąd**.

5.3 I Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™

Status zasilacza z funkcją sterowania	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
• Dioda LED  miga.	• Używana wersja aplikacji jest nieaktualna.	• Zaktualizuj wersję aplikacji.
	• Zasilacz z funkcją sterowania jest podłączony do routera, ale nie do serwera w chmurze (podłączono do sieci LAN, ale brak połączenia WEB). • Router 5 GHz jest niezgodny.	Skontaktuj się z dostawcą usług internetowych. • Odłącz domowe urządzenie Wi-Fi na 10 sekund. Podłącz ponownie urządzenie Wi-Fi i sprawdź, czy świecą diody LED. • Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci. • Wymień router.
• Wszystkie diody LED są wyłączone.	• Bardzo silne oświetlenie.	• Przykryj urządzenie, aby chronić je przed światłem słonecznym i sprawdź, czy lampki się świecą.
	• Zasilacz z funkcją sterowania jest odłączony.	• Podłącz zasilacz z funkcją sterowania (patrz "2.3 I Podłączanie zasilania elektrycznego").
	• Brak prądu.	• Sprawdź, czy wyłącznik jest pod napięciem. • Sprawdź, czy gniazdo jest zasilane energią elektryczną, na przykład podłączając inne urządzenie.
	• Utrata połączenia z Internetem.	• Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci.
• Dioda LED  nie świeci się.	• Utrata połączenia z Internetem.	• Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci. • Upewnij się, że masz silny sygnał Wi-Fi. Istnieje kilka sposobów sprawdzenia siły sygnału Wi-Fi: - Odłącz domowy router Wi-Fi i podłącz go ponownie. - Za pomocą laptopa przejdź do panelu konfiguracji, aby sprawdzić stan połączeń sieciowych. Sprawdź siłę sygnału bezprzewodowej sieci Wi-Fi na laptopie, obserwując stan zasilacza z funkcją sterowania. - Zainstaluj aplikację iAquaLink™ na smartfonie lub tablecie. Sprawdź siłę sygnału bezprzewodowej sieci Wi-Fi na urządzeniu mobilnym, obserwując stan zasilacza z funkcją sterowania. Jeśli sieć Wi-Fi jest słaba, zaplanuj instalację wzmacniacza sieci Wi-Fi. - Skorzystaj ze specjalnej aplikacji do analizy sygnału Wi-Fi: dla systemów operacyjnych iOS lub Android dostępnych jest wiele takich aplikacji.
	• Słaby sygnał Wi-Fi *.	
• Dioda LED  świeci się, ale połączenie Wi-Fi nie istnieje (lub jest nieregularne). Komunikat „Błąd połączenia” jest wyświetlany na ekranie aplikacji iAquaLink™.	• Zasilacz z funkcją sterowania jest zbyt daleko od domowego routera Wi-Fi.	• Podczas pierwszej konfiguracji umieść zasilacz z funkcją sterowania robota jak najbliżej domowego routera Wi-Fi. Nie używaj przedłużacza (patrz "2.3 I Podłączanie zasilania elektrycznego"), następnie powtórz kroki konfiguracji (patrz "3.1 I Pierwsza konfiguracja robota"): - Kiedy dioda LED  zaświeci się, podłącz zasilacz z funkcją sterowania blisko basenu. - Jeśli dioda LED  nie świeci się, ponownie podłącz zasilacz z funkcją sterowania bliżej domu. - Jeśli dioda LED  nadal nie świeci się, zaplanuj instalację wzmacniacza sieci Wi-Fi.

Status zasilacza z funkcją sterowania	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<ul style="list-style-type: none"> Dioda LED  świeci się i wyświetlany jest komunikat „PROG” (w zależności od modelu). Informacja jest wyświetlana w aplikacji. Przyciski nie mogą zostać aktywowane. Dioda LED  nie świeci się podczas tej operacji. 	<ul style="list-style-type: none"> Trwa aktualizacja oprogramowania. 	<ul style="list-style-type: none"> Poczekaj na zakończenie aktualizacji. Nie odłączaj kabla zasilania od robota podczas aktualizacji.

***Sygnał Wi-Fi może być słaby z kilku powodów**

- duża odległość między routerem a zasilaczem z funkcją sterowania robota,
- rodzaj routera,
- duża liczba ścian między routerem a zasilaczem z funkcją sterowania robota,
- problem dotyczący dostawcy usług internetowych,
- itd.



Recykling

Ten symbol, wymagany przez europejską dyrektywę WEEE 2012/19/UE (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do kosza. Musi ono zostać przekazane do selektywnej zbiórki odpadów w celu ponownego użycia, recyklingu lub odzysku. Jeśli urządzenie zawiera substancje potencjalnie niebezpieczne dla środowiska, zostaną one wyeliminowane lub zneutralizowane. Należy uzyskać odpowiednie informacje dotyczące recyklingu u sprzedawcy.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

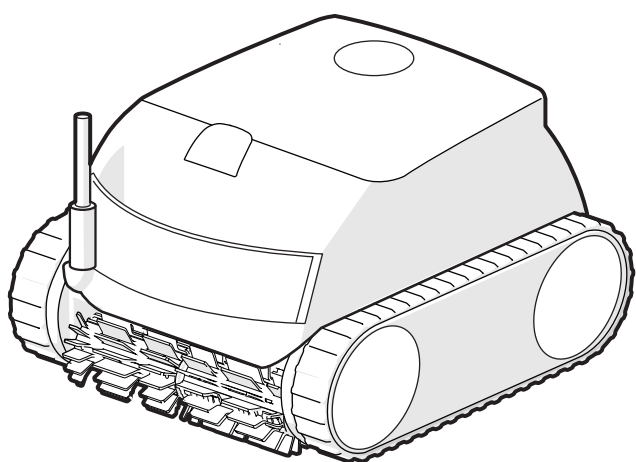
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

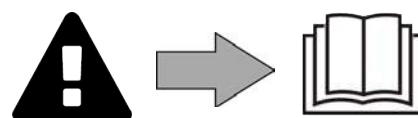


Installations- und Gebrauchsanweisung - Deutsch
Elektrischer Schwimmbadreiniger
Übersetzung der französischen Originalanweisung

DE



More documents on:
www.zodiac.com



WARNHINWEISE

- Vor jedem Eingriff am Gerät müssen diese Installations- und Gebrauchsanweisung sowie das mit dem Gerät gelieferte Handbuch „Sicherheit und Garantie“ unbedingt gelesen werden, sonst kann es zu Sachschäden, schweren und sogar tödlichen Verletzungen und zum Erlöschen der Garantieansprüche kommen.
- Diese Dokumente müssen während der gesamten Lebensdauer des Gerätes zum späteren Aufschlagen aufbewahrt und immer mit dem Gerät weitergegeben werden.
- Es ist verboten, dieses Dokument ohne die Genehmigung von Zodiac® mit jeglichen Mitteln zu verbreiten oder zu ändern.
- Zodiac® entwickelt seine Produkte ständig weiter, um ihre Qualität zu verbessern. Daher können die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Durch die Nichteinhaltung der Warnhinweise können die Geräte im Schwimmbad beschädigt oder schwere bis tödliche Verletzungen verursacht werden.
- Nur ein qualifizierter Fachmann in den betreffenden technischen Bereichen (Elektrik, Hydraulik, Kältetechnik) ist befugt, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät auszuführen. Der qualifizierte Techniker muss beim Eingriff am Gerät eine persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe usw.) tragen, damit jede mit dem Eingriff am Gerät verbundene Verletzungsgefahr vermieden wird.  
- Vor jedem Eingriff am Gerät muss dieses von der Stromversorgung getrennt und gegen ungewollte Einschaltung gesichert werden.
- Das Gerät ist für einen ganz bestimmten Zweck für Schwimmbäder und Whirlpools ausgelegt. Der Gebrauch für einen anderen als den vorgesehenen Zweck ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter Wahrnehmung bzw. eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrungen oder Kenntnisse bestimmt, es sei denn dies erfolgt unter der Aufsicht oder nach vorheriger Anleitung zur Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht erfolgt oder sie die notwendige Anleitung für eine sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und die mit dessen Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern übernommen werden.
- Die Installation des Geräts ist gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen und nationalen Normen durchzuführen. Der Installateur ist für die Installation des Gerätes und für die Einhaltung der nationalen Vorschriften hinsichtlich der Installation verantwortlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung im Fall einer Nichteinhaltung der geltenden nationalen Installationsnormen.
- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen einfachen Wartung durch den Benutzer muss das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann gewartet werden.
- Versuchen Sie im Fall einer Störung des Gerätes nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern nehmen Sie mit einem qualifizierten Techniker Kontakt auf.
- Die zulässigen Gleichgewichtswerte des Wassers für den Betrieb des Gerätes können den Garantiebedingungen entnommen werden.
- Jede Deaktivierung, Entfernung oder Umgehung eines der in das Gerät integrierten Sicherheitselemente führt automatisch zu einer Aufhebung der Garantie; das gleiche gilt für die Verwendung von Ersatzteilen eines nicht zugelassenen Drittlieferanten.
- Es darf kein Insektizid oder anderes (entzündbares oder nicht entzündbares) chemisches Produkt auf das Gerät gesprüht werden, weil dadurch das Gehäuse beschädigt und ein Brand ausgelöst werden kann.
- Der Ventilator und die beweglichen Teile dürfen während des Betriebs des Gerätes nicht berührt werden und es dürfen keine Gegenstände oder Finger in die Nähe der beweglichen Teile gesteckt werden. Die beweglichen Teile können schwere und sogar tödliche Verletzungen verursachen.

WARNMELDUNGEN IN ZUSAMMENHANG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Die Stromversorgung des Gerätes muss durch eine eigene Fehlerstromschutzeinrichtung von 30 mA gemäß den am Installationsort geltenden Normen geschützt werden.
- Zum Anschluss des Gerätes kein Verlängerungskabel verwenden; es direkt an einen passenden Versorgungsstromkreis anschließen.
- Vor jeder Nutzung ist Folgendes zu prüfen:
 - Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene erforderliche Eingangsspannung entspricht der Netzspannung.
 - Der Stromversorgungsbetrieb ist mit den elektrischen Anforderungen des Gerätes kompatibel und ordnungsgemäß geerdet.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn es Gerüche freisetzt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Vor Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und komplett vom Stromnetz getrennt ist und dass alle anderen mit dem Gerät verbundenen Geräte oder Zubehörteile ebenfalls vom Versorgungsstromkreis getrennt sind.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht vom Stromnetz getrennt und wieder angeschlossen werden.
- Zum Ziehen des Steckers darf nicht am Stromkabel gezogen werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, einen autorisierten Vertreter oder eine Werkstatt ersetzt werden.
- Keine Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten mit feuchten Händen oder an einem feuchten Gerät durchführen.
- Bevor das Gerät an die Stromquelle angeschlossen wird, sicherstellen, dass der Anschlussblock oder der Stromanschluss, an den das Gerät angeschlossen werden soll, in Ordnung ist und weder Schäden noch Rostspuren aufweist.
- Bei Gewitter muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, um eine Beschädigung durch Blitzeinschlag zu vermeiden.

BESONDERHEITEN BEI „Schwimmbeckenreinigern“

- Für einen korrekten Betrieb ist der Reiniger für ein Schwimmbeckenwasser ausgelegt, das eine Temperatur zwischen 10°C und 35°C aufweist.
- Um jede Gefahr einer Verletzung oder einer Beschädigung des Reinigers zu vermeiden, darf der Reiniger nicht ohne Wasser betrieben werden.
- Um jede Gefahr einer Verletzung zu vermeiden, darf das Schwimmbecken nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.
- Der Reiniger darf nicht während einer Schockchlorung im Schwimmbecken verwendet werden.
- Lassen Sie den Reiniger nicht längere Zeit unbeaufsichtigt.






WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN MIT POOLFOLIE

- Bevor Sie den Reiniger installieren, prüfen Sie gründlich die Beckenverkleidung. Wenn die Poolfolie stellenweise abblättert oder wenn Kies, Falten, Wurzeln oder Korrosion auftreten, darf der Reiniger nicht installiert werden, bevor die Poolfolie durch einen qualifizierten Fachmann ausgetauscht wurde. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an der Auskleidung.
- Die Oberfläche bestimmter gemusterter Poolfolien kann sich schnell abnutzen: Die Dekormuster und/oder ihre Farbe können beim Kontakt mit bestimmten Objekten (Reinigungsbürsten, Spielzeug, Bojen, Chlorverteiler, Reiniger) beschädigt werden, verblassen oder abgetragen werden. Für abgenutzte Poolfolien und verblasste Dekormuster übernimmt der Hersteller des Reinigers keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt nicht in diesen Fällen.

WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN AUS EDELSTAHL:

- Edelstahlbecken haben zum Teil sehr empfindliche Oberflächen. Durch Schmutzanhaftungen an Rädern, Raupenbändern oder Bürsten eines Reinigers (auch eines elektrischen Reinigers) können diese empfindlichen Oberflächen zerkratzt werden. Diese Art von Schäden sind nicht durch die Produktgarantie abgedeckt.

INHALT

	1 Vor der ersten Nutzung	4
1.1 Beschreibung		4
1.2 Technische Daten und Kennzeichnung		5
1.3 Funktionsweise		6
1.4 Vorbereitung des Schwimmbeckens		6
	3 Allgemeine Benutzung	7
2.1 Eintauchen des Reinigers		7
2.2 Befestigung auf dem Sockel		8
2.3 Anschluss der Stromversorgung		8
2.4 Funktionen der Steuerbox		9
2.5 Start eines Reinigungszyklus		10
2.6 Reiniger aus dem Wasser holen		11
2.7 Empfohlene Maßnahmen nach jeder Reinigung		12
	3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)	13
3.1 Erstmalige Konfiguration des Reinigers		13
3.2 In der iAqualink™-App verfügbare Funktionen		15
	4 Instandhaltung	17
4.1 Reinigen des Reinigers		17
4.2 Reinigen des Filters		17
4.3 Reinigen des Propellers		18
4.4 Ersetzen der Bürsten		19
	5 Problembehebung	20
5.1 Verhaltensweisen des Gerätes		20
5.2 Störungsanzeigen		21
5.3 Dignosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App		22

DE



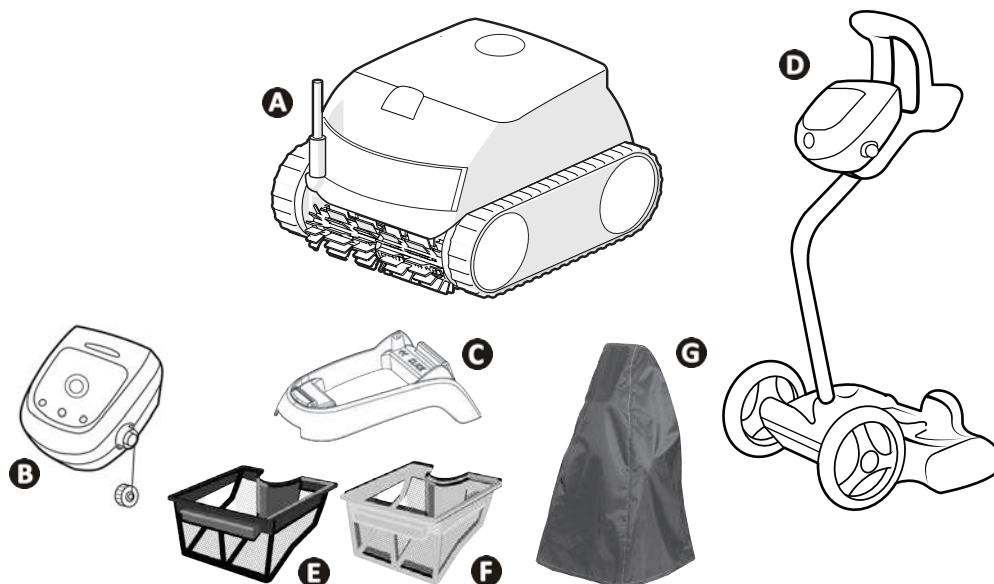
Hinweis: Zur Erleichterung des Kontakts mit dem Händler

Notieren Sie die Kontaktdaten des Händlers, um sie leichter wiederzufinden, und tragen Sie die „Produktinformationen“ auf der Rückseite der Installations- und Gebrauchsanweisung ein. Der Händler wird Sie nach diesen Informationen fragen.



1 Vor der ersten Nutzung

➤ 1.1 | Beschreibung



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Reiniger + Schwimmkabel	✓	✓	✓	✓	✓
B	Steuerbox	✓	✓	✓	✓	✓
C	Sockel	✓	✓	✓	✓	
D	Transportwagen als Set	+	+	+	✓	✓
E	Einfache Filterung (100µ)	✓				
F	Doppelte Filterung (150 / 60µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Schutzhülle	+	+	+	+	+

✓: Mitgeliefert

+: Als Option verfügbar

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Oberflächenart	Alle Oberflächenarten			
Schwimmbeckenform	Alle Formen (rechteckig, oval, freie Form)			
Abmessungen des Schwimmbeckens	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Vordere Bürste	✓		✓	✓
Hintere Bürste			✓	✓
Anzahl der Zyklen	2		2	2
Zyklus Nur Boden	✓		✓	✓
Zyklus Boden / Wände / Wasserlinie	✓		✓	✓
Zyklonansaugung	✓		✓	✓
Steuerung über die iAquaLink™-App			✓	✓

➤ 1.2 I Technische Daten und Kennzeichnung

1.2.1 Technische Daten

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Versorgungsspannung für Steuerbox	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Schutzklasse II**			
Versorgungsspannung für Reiniger	30 VDC			
Maximale Leistungsaufnahme	150 W			
Länge des Kabels	15 m		18 m	18 m
Filterkapazität	4 L			
Abmessungen des Reinigers (B x T x H)	41 x 42 x 28 cm			
Abmessungen der Verpackung (B x T x H)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Gewicht des Reinigers (ohne Kabel)	8 kg			
Gewicht mit Verpackung	14 kg			18 kg
Saugbreite	270 mm			
Maximale Arbeitstiefe	4 m			
Schutzart	Stromversorgung	IPX5		
	Reiniger	IPX8		
Frequenzbereich	2,400GHz - 2,497GHz			
Funkfrequenz-Sendeleistung	+19,5 dBm			

* je nach Modell

** Schutzklasse II: Gerät mit doppelter oder verstärkter Isolierung, das nicht geerdet werden muss.

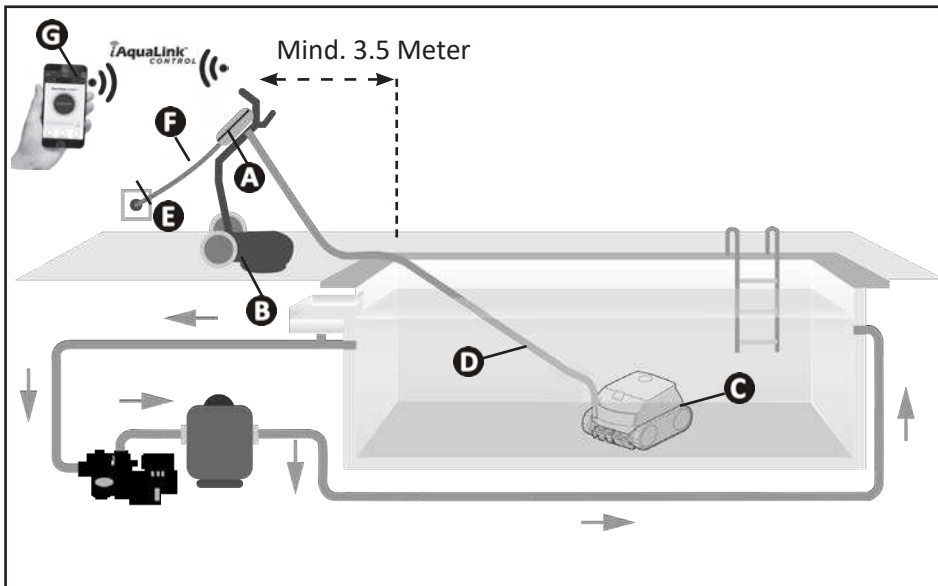
➤ 1.3 I Funktionsweise

Der Reiniger ist unabhängig vom Filtersystem und kann autonom betrieben werden. Er wird einfach an das Stromnetz angeschlossen.

Er legt einen optimalen Weg im Schwimmbecken zurück, um die Bereiche zu reinigen, für die er vorgesehen ist (je nach Modell: Boden, Wände, Wasserlinie oder nur Boden). Die Verschmutzungen werden eingesaugt und bleiben im Filter des Reinigers zurück.

Der Reiniger kann wie folgt verwendet werden:

- via Steuerbox (im Lieferumfang des Reinigers enthalten)
- oder via Smartphone oder Tablet, das mit der „iAquaLink™“-App kompatibel ist (siehe " 3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)").



- A:** Steuerbox
- B:** Transportwagen*
- C:** Reiniger
- D:** Schwimmkabel
- E:** Steckdose
- F:** Stromkabel
- G:** Fernbedienung „iAquaLink™“ *

(* je nach Modell)

➤ 1.4 I Vorbereitung des Schwimmbeckens



- **Dieses Produkt ist für die Nutzung in fest installierten Schwimmbecken bestimmt. Der Reiniger darf nicht in abmontierbaren Schwimmbecken eingesetzt werden. Ein fest installiertes Schwimmbecken ist im oder auf dem Boden eingebaut und kann nicht leicht abmontiert und eingelagert werden.**

- Das Gerät muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das folgende Eigenschaften aufweist:

Wassertemperatur	Zwischen 10°C und 35°C
pH	Zwischen 6.8 und 7.6
Freies Chlor	< 3 mg/ l

- Wenn das Schwimmbecken schmutzig ist, insbesondere bei der Erstinbetriebnahme, entfernen Sie sehr grobe Verschmutzungen mit einem Kescher, um die Leistungen des Gerätes zu optimieren.
- Nehmen Sie Thermometer, Spielzeug und andere Gegenstände, die das Gerät beschädigen könnten, heraus.

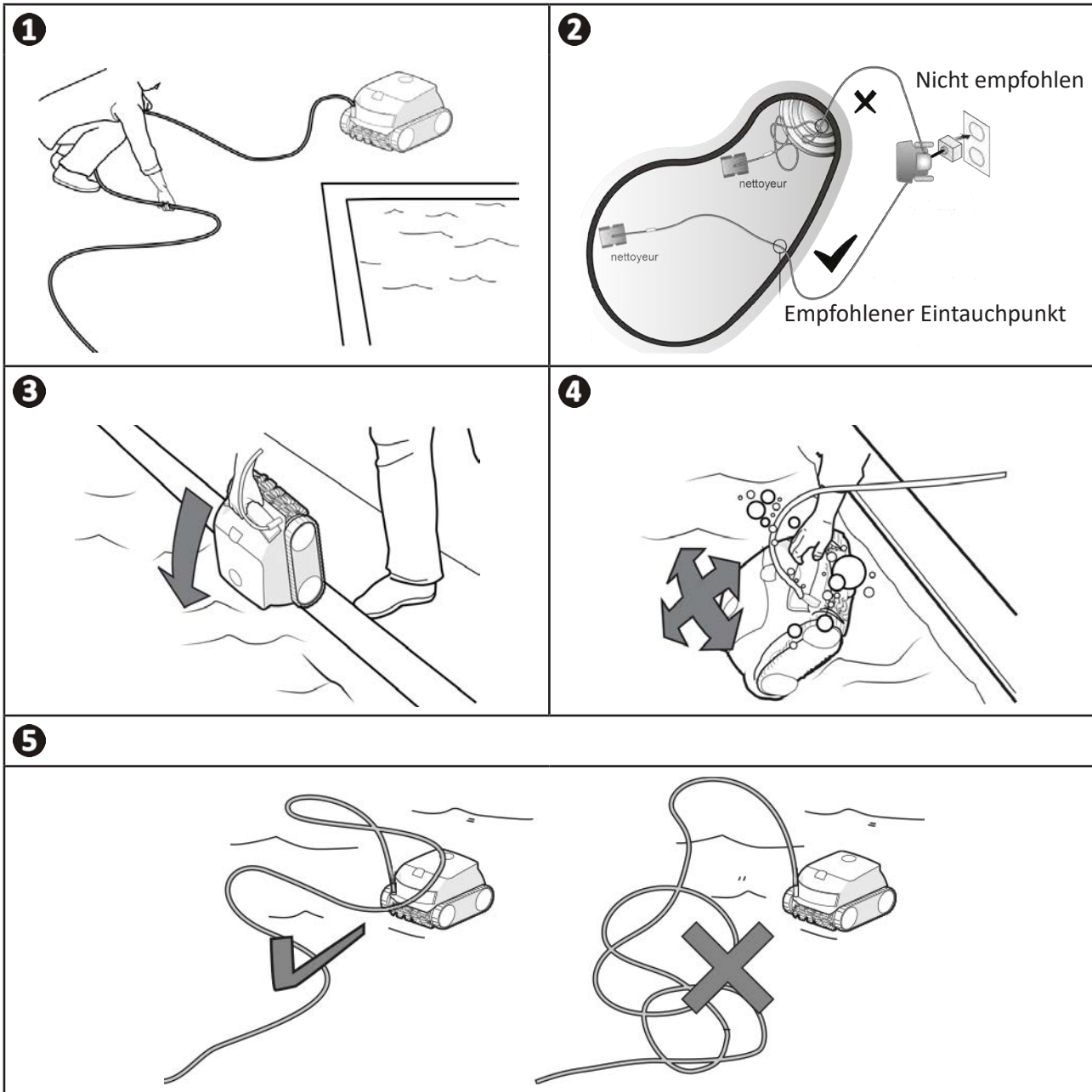


3 Allgemeine Benutzung

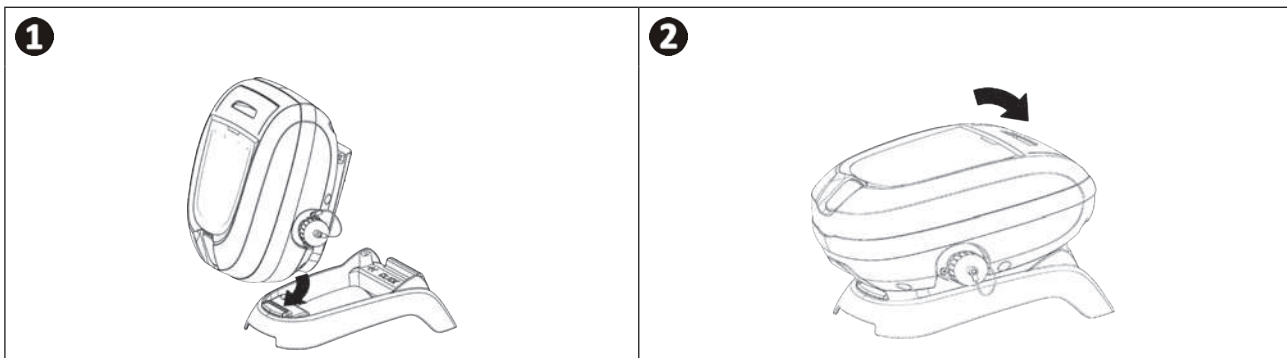
2.1 I Eintauchen des Reinigers

- Breiten Sie die gesamte Länge des Kabels gerade neben dem Becken aus, um zu vermeiden, dass sich das Kabel während der Tauchphase verknotet (siehe Abbildung 1).
- Stellen Sie sich zum Eintauchen des Reinigers in die Mitte der Beckenlängsseite (siehe Abbildung 2). Die Bewegung des Reinigers wird optimiert und die Kabelverknötung reduziert.
- Tauchen Sie den Reiniger vertikal ins Wasser ein (siehe Abbildung 3).
- Bewegen Sie ihn leicht in alle Richtungen, damit die darin enthaltene Luft entweichen kann (siehe Abbildung 4).
- Genügend Kabel im Wasser ausrollen, damit sich der Reiniger im gesamten Schwimmbecken bewegen kann. Die restliche Kabellänge bleibt am Beckenrand ausgebreitet (siehe Abbildung 5).

DE



➤ 2.2 | Befestigung auf dem Sockel



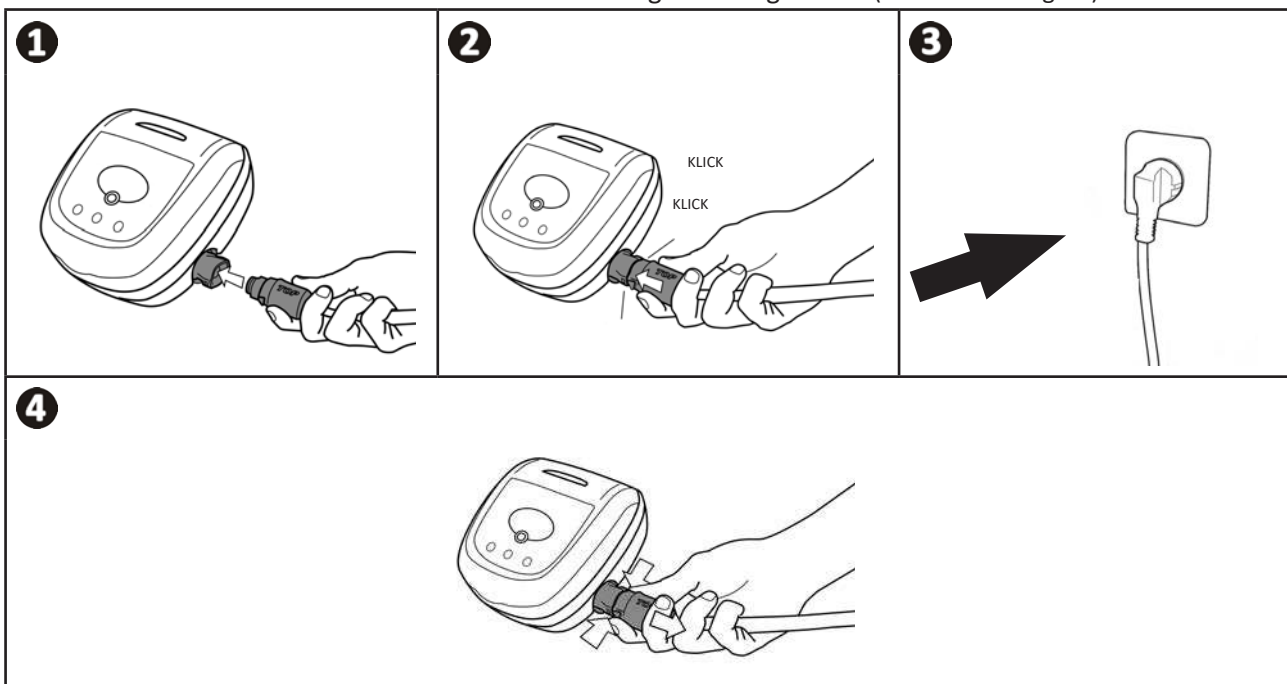
➤ 2.3 | Anschluss der Stromversorgung

Um die Gefahr von Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:



- Es ist nicht zulässig, für den Anschluss der Steuerbox ein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose immer leicht zugänglich ist und dass sie vor Regen und Spritzwasser geschützt ist.
- Die Steuerbox ist spritzwassergeschützt, darf aber nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Sie darf nicht an einem überschwemmten Ort installiert werden. Halten Sie bei der Aufstellung des Gerätes einen Abstand von mindestens 3,5 Metern zum Beckenrand ein und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie die Steuerbox in der Nähe der Steckdose auf.

- Schließen Sie das Schwimmkabel an der Steuerbox an (siehe Abbildung ➊).
- Stecken Sie den Steckverbinder ein, bis Sie 2 Klickgeräusche hören (siehe Abbildung ➋). Prüfen Sie, dass der Steckverbinder gut eingesteckt ist. Wiederholen Sie andernfalls den Vorgang.
- Schließen Sie das Stromkabel an (siehe Abbildung ➌). Schließen Sie die Steuerbox nur an einer Steckdose an, die mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung von höchstens 30 mA geschützt ist (**wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Techniker**).
- Zum Trennen des Schwimmkabels von der Steuerbox drücken Sie die beiden Klemmen am Ende des Steckverbinders und ziehen Sie den Steckverbinder gleichzeitig heraus (siehe Abbildung ➍).



➤ 2.4 | Funktionen der Steuerbox

Die Steuerbox erlaubt die Verwendung der Hauptfunktionen und die Verbindung des Geräts mit dem privaten WLAN-Netzwerk (siehe "3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)").

Funktion	
Tasten	
	Start/Stopp des Reinigungszyklus
	Änderung der Betriebsart „Zu reinigende Fläche“
	Verbindungsaktivierung zu iAquaLink™
	Modus „Lift System“ (Entnahnehilfe)
Kontrollleuchten	
	Reinigungsart „Nur Boden“ aktiviert
	Reinigungsart „Boden+ Wände + Wasserlinie“ aktiviert
	Bluetooth™-Verbindungsstatus
	WLAN-Verbindungsstatus

DE

➤ 2.5 I Start eines Reinigungszyklus

Zur Vermeidung von Verletzungs- und Sachschäden sind die folgenden Anweisungen zu beachten:



- Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich das Gerät darin befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während einer Schockchlorung im Becken, warten Sie, bis der Chlorgehalt den empfohlenen Wert erreicht hat, bevor Sie den Reiniger eintauchen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Abdeckung auf der Wasseroberfläche geschlossen ist.

- Die Steuerbox geht nach 10 Minuten in den Standby-Modus über. Durch einfachen Druck einer Taste kann der Standby-Modus wieder verlassen werden. Durch den Übergang in den Standby-Modus wird der Betrieb des Gerätes nicht unterbrochen, wenn es ein Reinigungsprogramm durchführt.

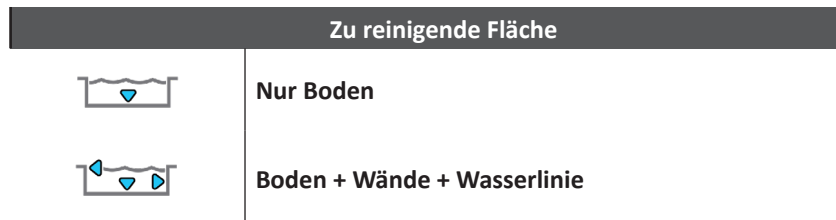
2.5.1 Auswahl der Reinigungsart

- Die Reinigungsart definiert die zu reinigende Fläche sowie die Reinigungszeit.
- Standardmäßig ist ein Reinigungszyklus bereits eingestellt „**Boden + Wände + Wasserlinie**“ (die Symbole leuchten).
- Die Reinigungsart kann vor dem Starten des Gerätes oder während des Betriebs des Gerätes geändert werden. Die neue Reinigungsart wird sofort gestartet und die angezeigte Restdauer des vorhergehenden Zyklus wird auf null zurückgestellt.



- Bei Modellen mit Doppelfilterung einige Zyklen ohne den Filter für sehr feine Verschmutzungen durchführen, um mit einer groben Reinigung zu beginnen.

- Drücken Sie die Taste



2.5.2 Den Reinigungszyklus starten

- Drücken Sie die Taste .



Das Gerät passt seine Fortbewegungsstrategie an die ausgewählte Reinigungsart an, um die Abdeckrate zu optimieren.



Empfehlung: Verbesserung der Reinigungsleistung


Starten Sie zu Beginn der Badesaison mehrere Reinigungszyklen in der Reinigungsart „Nur Boden“ (entfernen Sie zuvor grobe Verschmutzungen mit einem Kescher). Dank eines regelmäßigen Einsatzes des Reinigers (jedoch nicht mehr als 3 Zyklen pro Woche) verfügen Sie immer über ein sauberes Schwimmbecken und der Filter verstopft weniger.

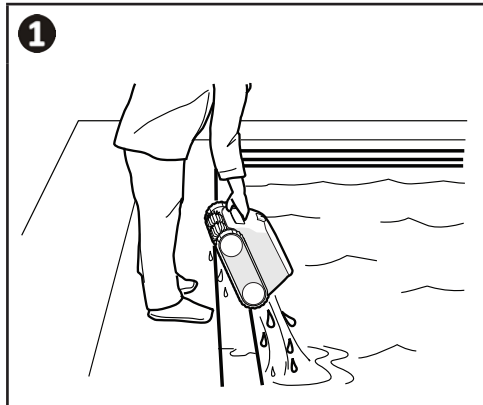
➤ 2.6 I Reiniger aus dem Wasser holen



- Um den Reiniger aus dem Wasser zu holen, darf nur der Griff verwendet werden, sonst kann es zu einer Beschädigung kommen.



2.6.1 Für Modelle ohne „Lift System“

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste  aus.
- Ziehen Sie leicht am Schwimmkabel, um den Reiniger näher an den Schwimmbeckenrand zu bringen.
- Nehmen Sie den Reiniger so bald wie möglich am Griff und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Becken heraus, damit das darin enthaltene Wasser abfließen kann (siehe Abbildung **1**).



2.6.2 Für Modelle mit der Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell)

Die „Lift-System“-Funktion soll die Entnahme des Reinigers aus dem Wasser erleichtern. Die Funktion kann jederzeit, während oder am Ende eines Reinigungszyklus aktiviert werden.

- Wenn der Reiniger zur gewünschten Wand hin ausgerichtet ist, drücken Sie kurz die Taste . Der Reiniger bewegt sich gerade in Richtung der Wand.
- Wenn der Reiniger nicht zur gewünschten Wand hin ausgerichtet ist, halten Sie die Taste  gedrückt: Der Reiniger dreht sich, um sich zur gewünschten Wand hin auszurichten. Wenn er sich in Richtung der Wand befindet, lassen Sie die Taste wieder los. Der Reiniger bewegt sich gerade in Richtung der Wand.
- Der Reiniger steigt an der Wand hoch und bleibt an der Wasserlinie stehen.
- Holen Sie ihn am Griff aus dem Wasser. Der Reiniger stößt Wasser in einem Strahl nach hinten aus, damit er bei der Entnahme aus dem Wasser leichter ist.

➤ 2.7 I Empfohlene Maßnahmen nach jeder Reinigung

2.7.1 Filter sofort nach der Entnahme aus dem Wasser reinigen



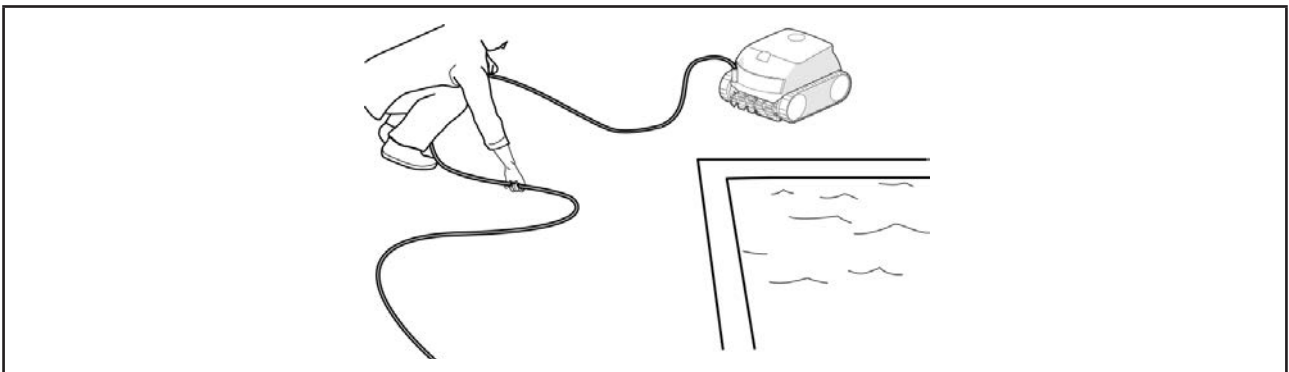
- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll ist oder Verschmutzungen eingetrocknet sind.
- Reinigen Sie den Filter sofort nach der Entnahme aus dem Wasser nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser, ohne zu warten, dass die Verschmutzungen eintrocknen.

- Führen Sie nach jedem Reinigungszyklus die Filterreinigungsschritte durch, siehe "4.2 | Reinigen des Filters".

2.7.2 Kabel ausbreiten, um Kabelverwicklungen zu vermeiden

Das Verhalten des Gerätes hängt stark von den Verwicklungen des Kabels ab. Wenn das Kabel nicht verknotet ist, wird eine bessere flächendeckende Reinigung des Schwimmbeckens erzielt.

- Entwirren Sie das Kabel und breiten Sie es in der Sonne aus, damit es seine ursprüngliche Form wieder einnimmt.

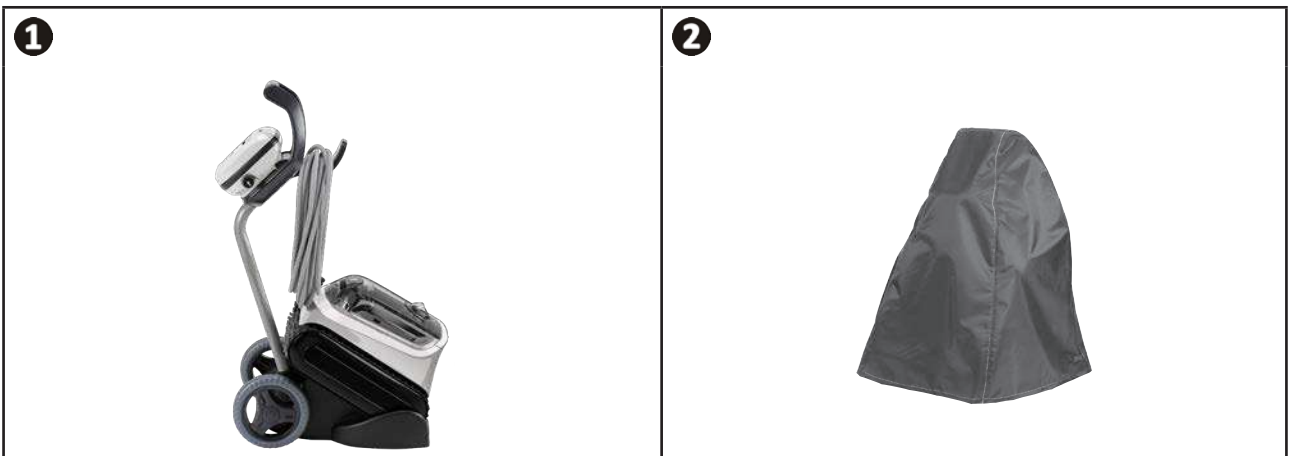


2.7.3 Verstaung des Reinigers und des Kabels



- Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung nicht in der prallen Sonne trocknen.
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Witterung geschützt sein.
- Schrauben Sie die Schutzkappe wieder auf, nachdem Sie das Schwimmkabel von der Steuerbox wieder abgenommen haben.

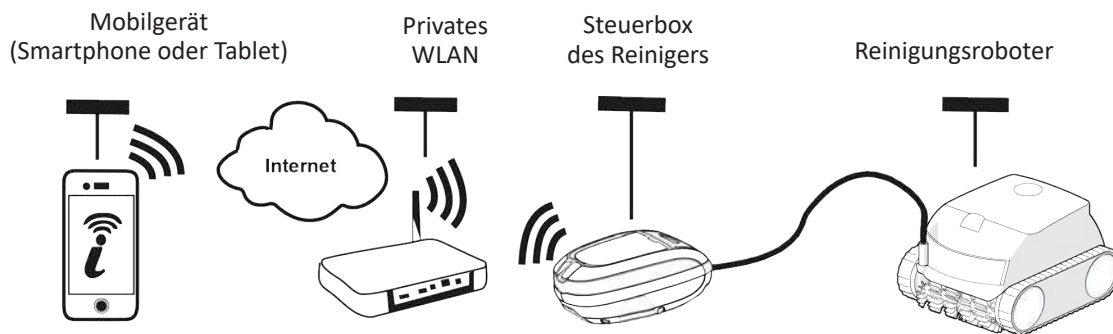
- Bringen Sie den Reiniger senkrecht stehend an der vorgesehenen Stelle am Transportwagen an, damit er schnell trocknet. Wickeln Sie das Kabel sorgfältig auf und hängen Sie es am Kabelhalter des Transportwagens auf (siehe Abbildung ①).
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung und Wasserspritzern geschützt sein. Eine Schutzhülle ist als Option verfügbar (siehe Abbildung ②).



Empfehlung: Wenn kein Transportwagen vorhanden ist, muss das Kabel ebenfalls sorgfältig verstaut werden. Einmal aufgewickelt kann das Kabel z. B. auf eine Wandhalterung gehängt werden.



③ Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)



Die iAquaLink™-App ist auf den Systemen iOS und Android verfügbar: Sie bietet Zugang zu zusätzlichen Funktionen. Die iAquaLink™-App ermöglicht die Nutzung erweiterter Funktionen wie z. B. Diagnosehilfefunktionen über Fehlercodemeldungen und die Reinigersteuerung von überall und jederzeit.

▶ 3.1 I Erstmögliche Konfiguration des Reinigers

Bevor Sie mit der Installation der App beginnen, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- Schließen Sie die Steuerbox an eine Steckdose an.
- Lassen Sie den Reiniger in das Schwimmbecken eintauchen.
- Verwenden Sie ein Smartphone oder Tablet, das mit WLAN ausgestattet ist.
- Verwenden Sie ein WLAN-Netzwerk mit einem Signal, das stark genug ist, um eine Verbindung zur Steuerbox des Reinigers herzustellen. Das WLAN-Signal muss an dem Ort empfangbar sein, an dem der Reiniger und seine Steuerbox eingesetzt werden. Andernfalls verwenden Sie eine technische Lösung, um das vorhandene Signal zu verstärken.
- Halten Sie das Passwort für Ihr privates WLAN-Netzwerk bereit.

• Laden Sie die im App Store (iOS) oder Google Play Store (Android) erhältliche iAquaLink™-App herunter.

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1 | 2 | 3 |
|----------|----------|----------|



- Loggen Sie sich ein oder lassen Sie sich erst registrieren.




- Tippen Sie auf das Symbol **+**, um ein neues Gerät hinzuzufügen.



- Wählen Sie „Automatischer Schwimmbadreiniger“.
- Wählen Sie das Modell aus.

4



- Drücken Sie die Taste  der Steuerbox, um Bluetooth™ zu aktivieren und die Synchronisation durchzuführen.

5



- Die LED  blinkt während der Synchronisation.
- Eine Meldung auf dem Bildschirm zeigt an, dass die Bluetooth™-Verbindung zwischen der Steuerbox und dem Smartphone ordnungsgemäß hergestellt wurde. Die LED  leuchtet dauerhaft. (*)

6



- Wählen Sie das private WLAN-Netzwerk aus.




7



- Geben Sie das Passwort des WLAN-Netzwerks ein.

8



- Die LED  blinkt während der Synchronisation.
- Eine Meldung auf dem Bildschirm zeigt an, dass die WLAN-Verbindung zwischen der Steuerbox und dem privaten Netzwerk ordnungsgemäß hergestellt wurde. (*)
- Die LED  leuchtet dauerhaft und die LED  erlischt.

9



- Passen Sie den Namen des Reinigers an, um ihn einfacher zu finden.
- Tippen Sie auf der Seite „Meine Geräte“ auf den Reiniger, um über die iAqualink™-App auf die Steuerungsfunktionen zuzugreifen.



(*): Wenn eine Fehlermeldung erscheint oder die Verbindung immer noch nicht hergestellt ist, konsultieren Sie bitte die Tabelle "5.3 | Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App".


➤ 3.2 | In der iAqualink™-App verfügbare Funktionen

Mit dem Smartphone über die iAquaLink™-App:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fernsteuerung (WLAN)		✓	✓
	Start des Reinigungszyklus	✓	✓
	Stopp des Reinigungszyklus	✓	✓
	Einstellung der Zyklusdauer		✓
	Überwachung des Fortschritts des Reinigungszyklus	✓	✓
	Fernsteuerungsmodus		✓
	„Lift-System“-Funktion: Entnahmehilfe		✓
	Auswahl von gespeicherten Reinigungsprogrammen	✓	✓
Optimierung des Reinigers durch automatische Aktualisierung		✓	✓

(Reinigungszyklen programmieren und steuern (je nach Modell ȳ, ȳ, ȳ))

Über die App:

- **Reinigung starten/stoppen**
- **Verbleibende Reinigungszeit** des aktuellen Zyklus überprüfen (Anzeige in Stunden und Minuten)
- In 15-Minuten-Schritten **die Reinigungsdauer erhöhen/reduzieren** (je nach Modell)
- **Auswahl von gespeicherten Reinigungsmodi.**

	<ul style="list-style-type: none"> • Der neue Reinigungsmodus wird für die aktuelle Reinigung und für alle zukünftigen Zyklen aktiviert. • Die Dauer des Reinigungszyklus kann je nach den gewählten Einstellungen variieren.
---	---

3.2.2 Fernsteuerungsmodus (je nach Modell)



- **Aktivieren Sie die Fernsteuerung nur, wenn der Reiniger im Blickfeld ist.**

- Der Reiniger kann dank des „**Joystick-Modus**“ mit einem Smartphone oder Tablet als Fernbedienung gesteuert werden:

Drücken Sie auf die entsprechenden Symbole, um den Reiniger **vorwärts, rückwärts** und nach **links oder -rechts** zu steuern






- Wenn die Reaktionszeit des Reinigers für eine über die App angeforderte Aktion relativ lang ist, überprüfen Sie das WLAN-Netzwerksignal, siehe "3.1 | Erstmalige Konfiguration des Reinigers".

3.2.3 Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell)




- **Aktivieren Sie die Lift-System-Funktion nur, wenn der Reiniger im Blickfeld des Bedieners ist.**

- Tippen Sie in der App auf , um die „Lift System“-Funktion zu verwenden (siehe § "2.6.2 Für Modelle mit der Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell) ").
- Tippen Sie auf die Richtungspfeile, um den Reiniger nach rechts oder links zu drehen.
- Wenn sich der Reiniger in Richtung der gewünschten Wand befindet, tippen Sie auf die Taste , damit er sich bis zur Wand bewegt.

3.2.4 Fehlermeldungen

Bei Erkennung eines Fehlers wird ein Warnsymbol auf dem Empfangsbildschirm angezeigt .

- Drücken Sie auf das Warnsymbol , um die Lösungen zur Fehlerbehebung anzuzeigen, siehe "5.2 | Störungsanzeigen".
- Drücken Sie auf **Fehler löschen**, wenn das Problem gelöst ist, oder wählen Sie **OK**, um den Reiniger im Fehlermodus zu belassen und das Problem später zu diagnostizieren.

3.2.5 Menü Einstellungen

Es ist jederzeit möglich, bestimmte Konfigurationsparameter durch Drücken des Symbols oben rechts zu ändern.



4 Instandhaltung



Um eine möglichst lange Lebensdauer des Reinigers zu gewährleisten, führen Sie eine Inspektion aller Teile durch, deren Reinigung in Kapitel 4 beschrieben ist. Wartung mindestens einmal im Monat.

Um schwere Verletzungen zu vermeiden:

- Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz.

DE

4.1 I Reinigen des Reinigers

- Das Gerät muss regelmäßig mit klarem oder leicht seifenhaltigem Wasser gereinigt werden. **Es darf kein Lösungsmittel verwendet werden.**
- Spülen Sie das Gerät mit reichlich klarem Wasser ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der prallen Sonne am Beckenrand trocknen.



Empfehlung: Um die optimale Funktion des Gerätes aufrechtzuerhalten und ein optimales Leistungsniveau zu gewährleisten:

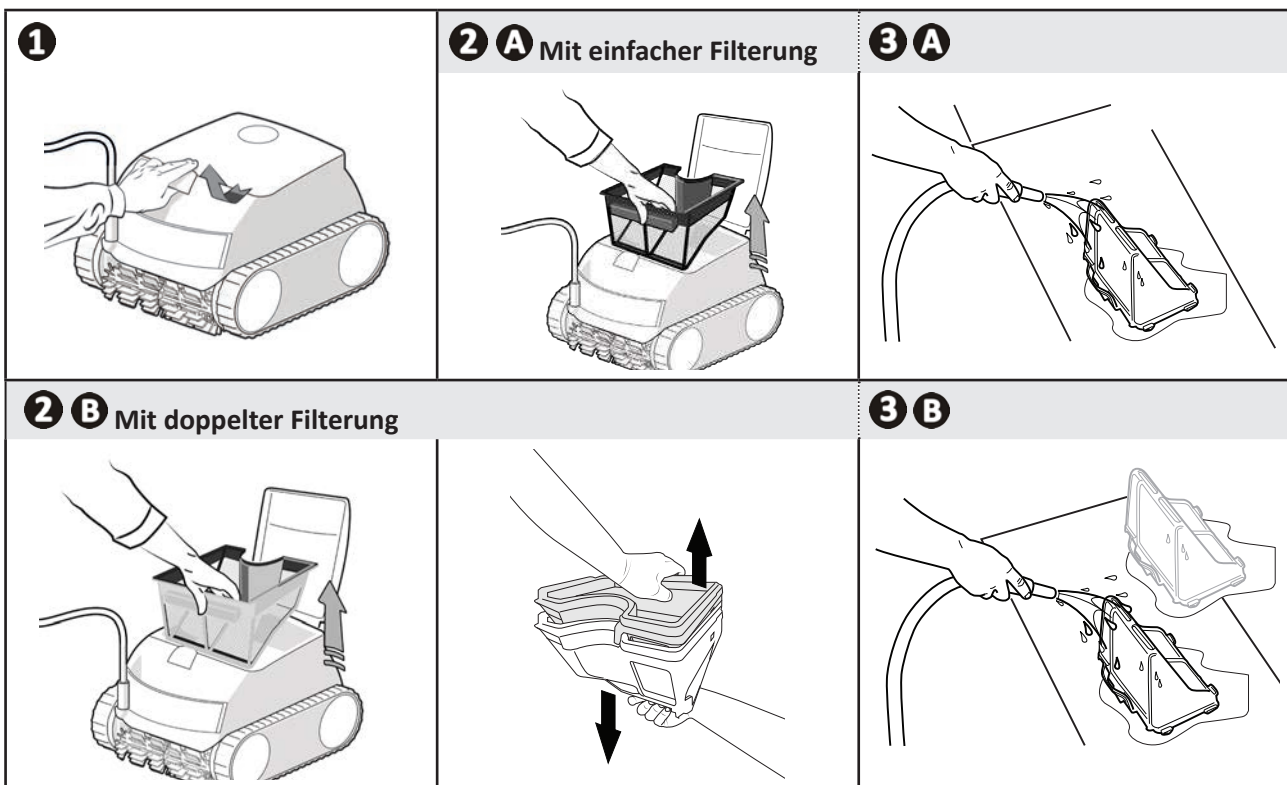
- Es wird empfohlen, den Filter, die Raupenbänder und die Bürsten alle 2 Jahre auszuwechseln.
- Es wird empfohlen, die Verschleißmarkierung auf den Raupenbändern zu beachten und die Raupenbänder auszutauschen, sobald die Markierung erreicht ist.

4.2 I Reinigen des Filters



- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll ist oder Verschmutzungen eingetrocknet sind.
- Reinigen Sie den Filter nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser.

- Im Fall einer Filterverstopfung reinigen Sie ihn mit einer Säurelösung (z. B. Essigessenz). Es wird empfohlen, diese Reinigung mindestens einmal pro Jahr vorzunehmen, da sich der Filter verstopft, wenn er mehrere Monate lang nicht verwendet wird (während der Einwinterung).




➤ 4.3 I Reinigen des Propellers

Um schwere Verletzungen zu vermeiden:



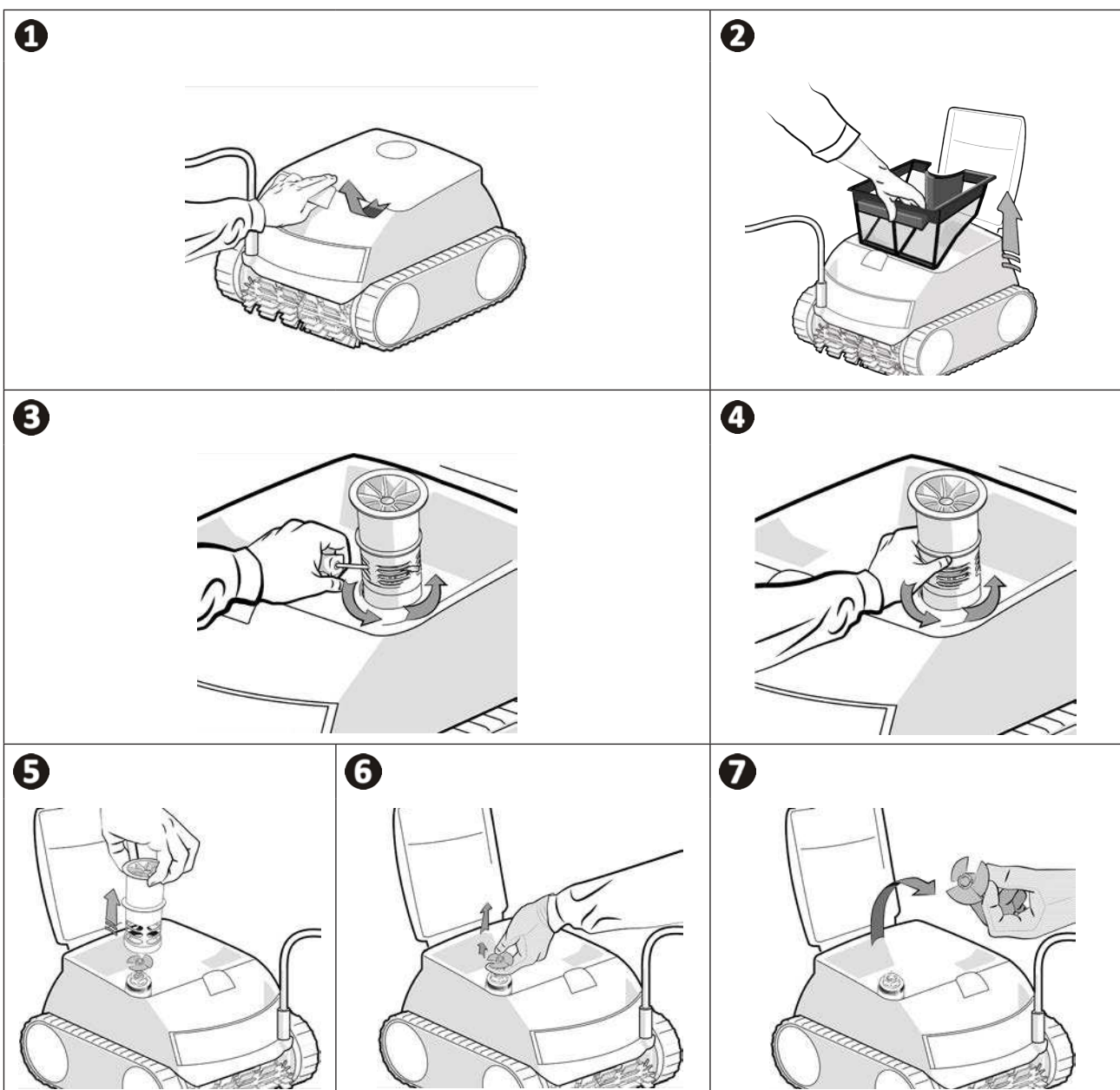
- Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz.

- Bei der Wartung des Propellers müssen unbedingt Schutzhandschuhe getragen werden .

- Öffnen Sie die Filterzugangsklappe, indem Sie den Riegel anheben (siehe Abbildung **1**).
- Entfernen Sie den Filter (siehe Abbildung **2**).
- Führen Sie einen Schraubendreher in die dafür vorgesehenen Löcher ein (in zwei einander gegenüberliegende Löcher) und drücken Sie ihn nach rechts, um den Strömungsleiter gegen den Uhrzeigersinn zu lösen (beim ersten Ausbau ist der Strömungsleiter stark festgezogen) (siehe Abbildung **3**).
- Wenn der Strömungsleiter gelöst ist, kann er von Hand abgeschraubt werden (siehe Abbildung **4**).
- Entfernen Sie den Strömungsleiter, indem Sie ihn anheben (siehe Abbildung **5**).
- Ziehen Sie Handschuhe an und ziehen Sie am Propeller. Halten Sie ihn dabei gut fest (siehe Abbildung **6** und **7**).
- Entfernen Sie alle Verschmutzungen (Laub, Steine, ...), die den Propeller blockieren könnten.



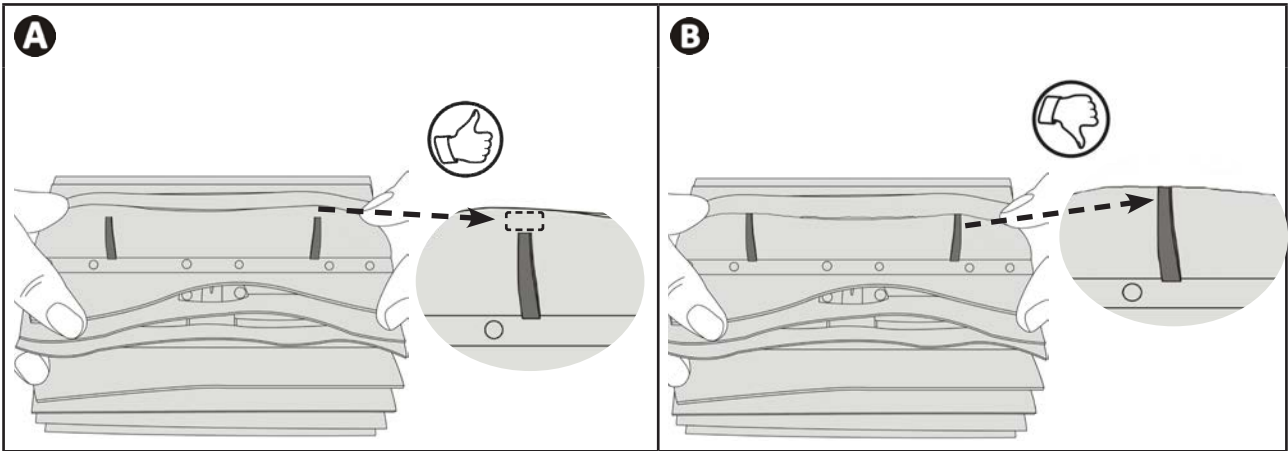
- Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, lassen Sie den Propeller und den Filter wieder fest einrasten.



➤ 4.4 | Ersetzen der Bürsten

Sind die Bürsten abgenutzt?

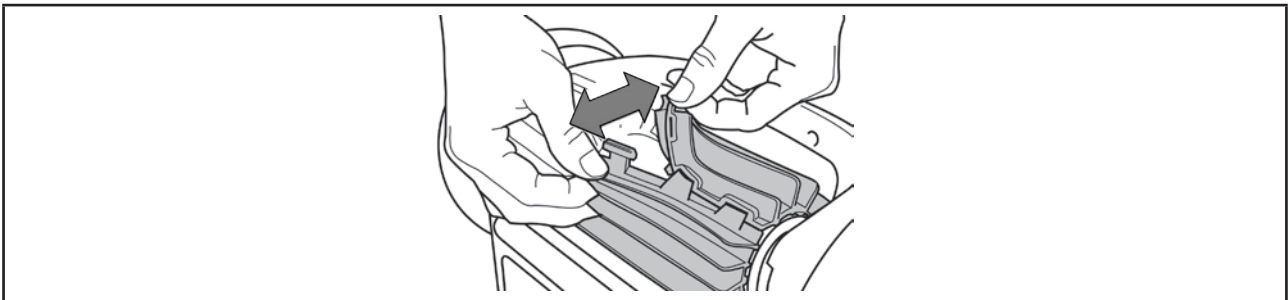
- Ersetzen Sie die Bürsten, wenn die Verschleißanzeigen der in Abbildung **B** gezeigten Situation ähneln:



DE

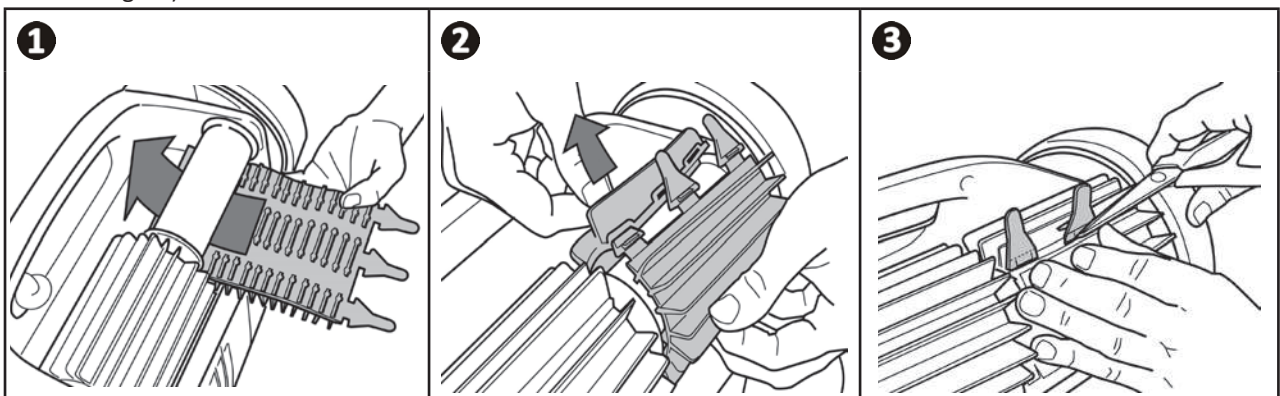
Abgenutzte Bürsten entfernen

- Ziehen Sie die Laschen aus den Löchern, in denen sie befestigt sind und entnehmen Sie die Bürsten.




Neue Bürsten einsetzen

- Zum Montieren der neuen Bürste schieben Sie die Seite ohne Lasche unter die Bürstenhalterung (siehe Abbildung **1**).
- Drehen Sie die Bürste um ihre Halterung, stecken Sie die Laschen in die Befestigungslöcher und ziehen Sie am Ende jeder Lasche, um die Seiten zusammenzuführen (siehe Abbildung **2**).
- Schneiden Sie die Laschen mit einer Schere ab, damit ihre Länge mit den anderen Lamellen übereinstimmt (siehe Abbildung **3**).







5 Problembehebung



- Bevor Sie sich an den Fachhändler wenden, nehmen Sie im Fall einer Betriebsstörung mithilfe der folgenden Tabellen einfache Überprüfungen vor.
- Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
-  : Einem qualifizierten Techniker vorbehaltene Maßnahmen.

➤ 5.1 | Verhaltensweisen des Gerätes

Ein Teil des Beckens wird nicht richtig gereinigt	<ul style="list-style-type: none"> • Wiederholen Sie den Eintauchvorgang (siehe § "2.1 Eintauchen des Reinigers") und versuchen Sie dabei, das Gerät an einer anderen Stelle des Beckens einzutauchen, bis Sie die optimale Stelle gefunden haben. • Die Positionierung des Kabels kann die Bewegungen des Reinigers einschränken: Stellen Sie sicher, dass genügend Kabel im Becken abgerollt ist und dass die restliche Kabellänge am Beckenrand ausgebreitet ist. • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen.
Das Gerät liegt nicht perfekt am Beckenboden an	<ul style="list-style-type: none"> • Im Gehäuse des Gerätes ist noch Luft eingeschlossen. Wiederholen Sie den Eintauchvorgang (siehe § "2.1 Eintauchen des Reinigers"). • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen (siehe "4.2 Reinigen des Filters"). • Wenn der Filter trotz dieser Reinigung immer noch verstopft ist: Den Filter austauschen. • Der Propeller ist beschädigt: 
Das Gerät steigt nicht an der Wand hoch	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an Ihren Händler: 
Das Gerät steigt nicht mehr die Wände hoch, so wie am Anfang	<ul style="list-style-type: none"> • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen. • Der Filter ist verstopft: Den Filter ersetzen. • Die Raupenbänder sind ausgedehnt oder abgenutzt: Wenden Sie sich an Ihren Händler , um sie auszutauschen. • Verschmutzungen/Gegenstände verhindern den Betrieb des Ventils: Wenden Sie sich an Ihren Händler:  • Obwohl das Wasser klar zu sein scheint, sind mikroskopische, mit bloßem Auge unsichtbare Algen im Becken vorhanden, die die Wände rutschig machen und das Gerät am Hochsteigen hindern. Führen Sie eine Schockchlorung durch und senken Sie leicht den pH-Wert. Lassen Sie das Gerät während der Schockchlorung nicht im Wasser.
Beim Starten führt das Gerät keine Bewegung aus	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, dass die Steckdose zu der Steuerbox Strom führt. • Prüfen Sie, dass ein Reinigungszyklus gestartet wurde und dass die Kontrollleuchten leuchten.
Das Kabel verknotet sich	<ul style="list-style-type: none"> • Wickeln Sie die maximale Kabellänge im Becken ab und breiten Sie die restliche Kabellänge am Beckenrand aus.
Die Steuerbox reagiert auf keinen Tastendruck	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie den Stecker wieder ein.



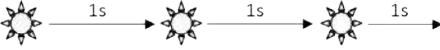



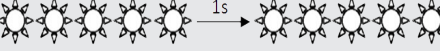

Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler: 

➤ 5.2 | Störungsanzeigen

- Die Statusleuchte der Steuerbox blinkt, um den Benutzer auf eine Störungsanzeige hinzuweisen. Folgen Sie den unten

vorgeschlagenen Lösungen zur Fehlerbehebung.

- Störungsanzeigen sind auch in der iAquaLink™-App zugänglich (bei den Modellen iQ).

Power-LED  oder Start-LED 	Anzeige in der iAquaLink™-App (je nach Modell)	Lösungen
	Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> • Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz und schließen Sie ihn wieder an. • Überprüfen Sie, dass das Reinigerkabel richtig an der Steuerbox angeschlossen ist. • Prüfen Sie, dass nichts im Kabelanschlussbereich eine Störung verursacht. • Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Antriebsmotor rechts Antriebsmotor links Verbrauch des rechten Antriebsmotors Verbrauch des linken Antriebsmotors	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, dass die freie Drehbewegung der Bürsten oder der Raupenbänder nicht durch Verschmutzungen oder durch das Kabel behindert wird. • Prüfen Sie, dass nichts im Kabelanschlussbereich eine Störung verursacht. • Drehen Sie jedes Rad um eine Vierteldrehung in dieselbe Richtung, bis sich eine leichtgängige Drehung einstellt. • Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Reiniger läuft trocken	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den Reiniger aus. • Den Filter sorgfältig reinigen. • Tauchen Sie ihn wieder ins Wasser und schütteln Sie ihn dabei, damit die Luft blasen entweichen. • Starten Sie den Zyklus erneut. • Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Pumpenmotor Verbrauch des Pumpenmotors	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Propeller nicht durch Fremdkörper oder Haare blockiert wird. • Den Filter sorgfältig reinigen. • Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Softwareaktualisierung fehlgeschlagen oder unvollständig	<ul style="list-style-type: none"> • Trennen Sie die Steuerbox vom Stromnetz und schließen Sie sie wieder an, die Aktualisierung wird neu gestartet. • Sollte der Fehler dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
 Sehr schnelles Blinken	Softwareaktualisierung läuft	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie das Ende der Aktualisierung ab. • Trennen Sie nicht das Netzkabel des Reinigers, während die Aktualisierung läuft.
N/A	Verbindungsfehler	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Status der Bluetooth/WLAN-LEDs an der Steuerbox und führen Sie die in der Tabelle beschriebenen Schritte aus "5.3 Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App".
N/A	In der Liste „Meine Geräte“ erscheint ein roter Punkt bei diesem Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht angeschlossen oder mit dem privaten WLAN-Netzwerk verbunden. Wenn der Punkt rot erscheint, obwohl die Steuerbox angeschlossen ist und die Bluetooth/WLAN-Symbole leuchten, aktualisieren Sie den Bildschirm (indem Sie Ihren Finger von oben nach unten bewegen). • Wenn der Punkt grün erscheint, ist das Gerät funktionsbereit.

Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler: 

Einen Fehlercode löschen







Über die Steuerbox:



- Drücken Sie nach der Fehlerbehebung auf eine beliebige Taste, um den Fehlercode zu löschen (außer auf die Taste ).


Über die iAquaLink™-App:

- Nachdem Sie die Fehlerbehebungslösungen befolgt haben, drücken Sie auf **Fehler löschen**.

➤ 5.3 I Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App

Zustand der Steuerbox	Mögliche Ursachen	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> Die LED  blinkt. 	<ul style="list-style-type: none"> Die verwendete App-Version ist veraltet. Die Steuerbox ist mit dem Router, aber nicht mit dem Cloud-Server verbunden (LAN angeschlossen, WEB nicht angeschlossen). 5GHz-Router nicht kompatibel. 	<ul style="list-style-type: none"> App-Version aktualisieren.
<ul style="list-style-type: none"> Alle LEDs sind erloschen. 	<ul style="list-style-type: none"> Sehr helles Sonnenlicht. 	<ul style="list-style-type: none"> Decken Sie das Gerät ab, um es vor Sonneneinstrahlung zu schützen, und prüfen Sie, ob die Kontrollleuchten zu sehen sind.
	<ul style="list-style-type: none"> Steuerbox nicht angeschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie die Steuerbox an (siehe "2.3 I Anschluss der Stromversorgung").
	<ul style="list-style-type: none"> Stromausfall 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob Spannung am Schutzschalter anliegt. Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom hat, beispielsweise durch Anschließen eines anderen Gerätes.
	<ul style="list-style-type: none"> Verlust des Internetanschlusses 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie den Internetanschluss - das Netz könnte ausgefallen sein.
<ul style="list-style-type: none"> Die LED  ist erloschen. Die LED  leuchtet auf, aber es gibt keine (oder nur eine unregelmäßige) WLAN-Verbindung. Auf dem Display der iAquaLink™-App erscheint die Meldung „Verbindungsfehler“. 	<ul style="list-style-type: none"> Verlust des Internetanschlusses WLAN-Signal schwach* Die Steuerbox ist zu weit vom privaten WLAN-Router entfernt 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie den Internetanschluss - das Netz könnte ausgefallen sein. Sicherstellen, dass ein ausreichend starkes WLAN-Signal vorhanden ist. Es gibt mehrere Möglichkeiten, um die Stärke des WLAN-Signals zu prüfen: <ul style="list-style-type: none"> Trennen Sie den privaten WLAN-Router vom Stromnetz und schließen Sie ihn wieder an. Überprüfen Sie den Netzwerkstatus über die Systemsteuerung eines Laptops. Prüfen Sie die Stärke des Signals des WLAN-Netzwerks am Laptop und beobachten Sie den Ausschlag des Signals. Installieren Sie die iAquaLink™-App auf einem Smartphone oder Tablet. Prüfen Sie die Stärke des Signals des WLAN-Netzwerks am Mobilgerät und beobachten Sie den Ausschlag des Signals. Wenn das WLAN-Signal schwach ist, muss ein WLAN-Repeater installiert werden. Verwenden Sie eine App für die Analyse des WLAN-Netzwerks, von denen es mehrere in iOS oder Android gibt. Platzieren Sie bei der ersten Konfiguration die Steuerbox des Reinigers so nahe wie möglich an Ihren WLAN-Router. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel (siehe "2.3 I Anschluss der Stromversorgung") und wiederholen Sie dann die Konfigurationsschritte (siehe "3.1 I Erstmögliche Konfiguration des Reinigers"): <ul style="list-style-type: none"> Wenn die LED  aufleuchtet, schließen Sie die Steuerbox in der Nähe des Schwimmbeckens an. Wenn die LED  nicht mehr leuchtet, schließen Sie die Steuerbox erneut so nahe wie möglich am Haus an. Wenn die LED  immer noch nicht aufleuchtet, muss ein WLAN-Repeater installiert werden.
Zustand der Steuerbox	Mögliche Ursachen	Lösungen

<ul style="list-style-type: none">• Die LED  leuchtet und die Meldung „PROG“ wird angezeigt (je nach Modell). In der App wird eine Meldung angezeigt.• Die Tasten können nicht aktiviert werden.• Die LED  leuchtet während dieses Vorgangs nicht auf.	<ul style="list-style-type: none">• Es läuft eine Softwareaktualisierung.	<ul style="list-style-type: none">• Warten Sie das Ende der Aktualisierung ab.• Trennen Sie nicht das Netzkabel des Reinigers, während die Aktualisierung läuft.
---	---	---

 ***Ein schwaches WLAN-Signal kann mehrere Gründe haben**

- Entfernung zwischen Router und Steuerbox des Reinigers
- Routertyp
- Anzahl Wände und Fremdkörper zwischen Router und Steuerbox des Reinigers
- Internetanbieter
- usw.



Recycling

Dieses von der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) vorgeschriebene Symbol bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

Votre revendeur
Your retailer

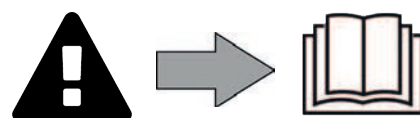
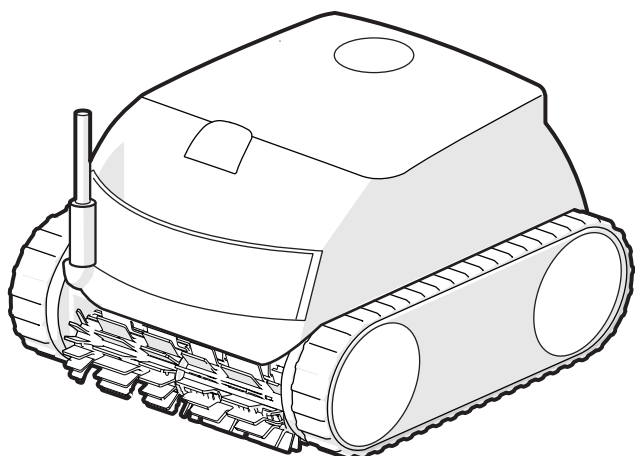
Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com







⚠ ADVERTENCIAS

ES

- Antes de cualquier intervención en el aparato, debe haber leído el presente manual de instalación y de uso y el documento «Garantía» suministrado con el aparato. De lo contrario, podrían producirse daños materiales o lesiones corporales graves (incluso la muerte), así como la anulación de la garantía.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización previa de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.  
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscina y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si conocen las normas de uso del aparato. Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido las normas de uso del aparato y conozcan los riesgos asociados. La limpieza y el mantenimiento del aparato reservados al usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado.
- Vea en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, la eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.
- No pulverice insecticida ni ningún otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría deteriorar la carrocería y provocar un incendio.
- No toque el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

ADVERTENCIAS SOBRE APARATOS ELÉCTRICOS

- La alimentación eléctrica del aparato se debe proteger mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) de 30 mA, de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación.
- No utilice alargaderas para conectar el aparato a la red eléctrica; conéctelo directamente a un enchufe mural adaptado.
- Antes de cualquier operación, compruebe que:
 - La tensión indicada en la placa descriptiva del aparato corresponde con la de la red.
 - La fuente de alimentación es compatible con las necesidades eléctricas del aparato y está bien conectada a tierra.
- En caso de que el aparato funcione mal o libere un mal olor, párelo inmediatamente, desenchúfelo y contacte con un profesional.
- Antes de realizar cualquier intervención de limpieza o de mantenimiento en el aparato, compruebe que está sin tensión y desconectado de la alimentación eléctrica y que cualquier otro equipo o accesorio conectado al aparato también esté desconectado del circuito de alimentación.
- No desconecte y vuelva a conectar el aparato en funcionamiento.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación.
- No realice ninguna intervención de limpieza o de mantenimiento del aparato con las manos mojadas o si el aparato está húmedo.
- Antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación, verifique que el bloque de terminales o la toma de corriente a la que se conectará la unidad estén en buenas condiciones y no estén dañados ni oxidados.
- En caso de tormenta, desconecte el aparato de la red para evitar que sea dañado por un rayo.

ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de piscina»

- El robot debe funcionar bien en un agua de piscina a una temperatura entre 10 y 35 °C.
- Para evitar cualquier riesgo de daño material o heridas, no haga funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, está prohibido bañarse con el robot en la piscina.
- ¡No utilice el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina!
- No deje los robots sin vigilancia durante mucho rato.






ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO

- Antes de colocar el robot limpiafondos, inspeccione atentamente el revestimiento de la piscina. Si observa grietas en el liner, si detecta grava, pliegues, raíces o signos de corrosión, no instale el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente: los motivos pueden deteriorarse, difuminarse o hasta desaparecer al entrar en contacto con cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o robots limpiafondos. Los motivos borrados o el desgaste del liner no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE UN ROBOT EN UNA PISCINA DE ACERO INOXIDABLE

- La superficie de algunas piscinas de acero inoxidable puede ser muy frágil y deteriorarse por la fricción natural de los residuos contra el revestimiento, provocada, por ejemplo, por las ruedas, las orugas o los cepillos de los robots, incluidos los robots limpiafondos eléctricos. El fabricante del robot declina toda responsabilidad por el desgaste o los rasguños en las piscinas de acero inoxidable, que tampoco están cubiertos por la garantía limitada.

ÍNDICE

	1 Información antes de la utilización	4
1.1	Descripción	4
1.2	Características técnicas y localización	5
1.3	Principio de funcionamiento	6
1.4	Preparación de la piscina	6
	2 Uso general	7
2.1	Inmersión del robot	7
2.2	Fijación sobre el zócalo	8
2.3	Conexión de la alimentación eléctrica	8
2.4	Funciones de la caja de control	9
2.5	Lanzar un ciclo de limpieza	10
2.6	Sacar el robot del agua	11
2.7	Buenas prácticas después de cada limpieza	12
	3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)	13
3.1	Primera configuración del robot	13
3.2	Funciones disponibles en la aplicación iAquaLink™	15
	4 Mantenimiento	17
4.1	Limpieza del robot	17
4.2	Limpieza del filtro	17
4.3	Limpieza de la hélice	18
4.4	Cambio de los cepillos	19
	5 Resolución de averías	20
5.1	Funcionamiento del aparato	20
5.2	Alertas de usuario	21
5.3	Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™	22

ES



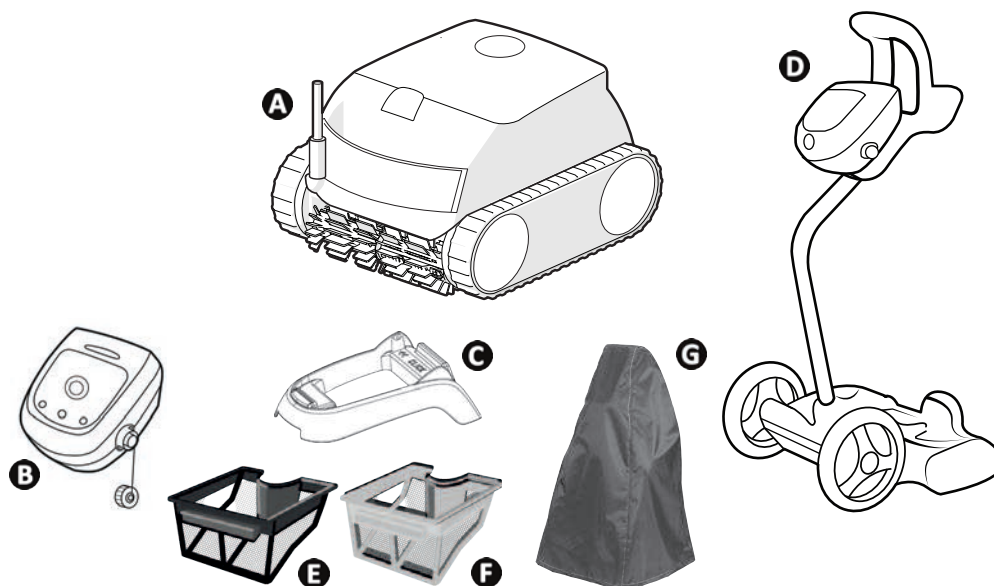
Consejo para contactar más fácilmente con el distribuidor

Apunte las señas de contacto del distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual para facilitárselas al distribuidor cuando se las solicite.



1 Información antes de la utilización

1.1 I Descripción



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cable flotante	✓	✓	✓	✓	✓
B	Caja de mando	✓	✓	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	✓	✓	
D	Carro en kit	+	+	+	✓	✓
E	Filtración simple (100 μ)	✓				
F	Filtración doble (150 / 60 μ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Funda de protección	+	+	+	+	+

✓: suministrado

+: opcional

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo de superficies	Todo tipo de superficies			
Forma de piscina	Todas las formas (rectangular, ovalada, libre)			
Tamaño del vaso	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Cepillo delantero	✓		✓	✓
Cepillo trasero			✓	✓
Número de ciclos	2		2	2
Ciclo Fondo solo	✓		✓	✓
Ciclo Fondo + paredes + línea de agua	✓		✓	✓
Aspiración ciclónica	✓		✓	✓
Control mediante la aplicación iAquaLink™			✓	✓

1.2 | Características técnicas y localización

1.2.1 Características técnicas

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensión de alimentación de la caja de control	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Clase II**			
Tensión de alimentación del robot	30 VDC			
Potencia absorbida máxima	150 W			
Longitud de cable	15 m		18 m	18 m
Capacidad del filtro	4 l			
Dimensiones del robot (L x P x a)	41 x 42 x 28 cm			
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Peso robot (sin cable)	8 kg			
Peso embalado	14 kg			18 kg
Ancho de aspiración	270 mm			
Profundidad máxima de funcionamiento	4 m			
Índice de protección	Alimentación	IPX5		
	Robot	IPX8		
Bandas de frecuencia	2,400 GHz - 2,497 GHz			
Potencia de emisión de radiofrecuencia	+19,5 dBm			

* según el modelo

** Clase II: aparato con doble aislamiento o aislamiento reforzado que no requiere puesta a tierra.

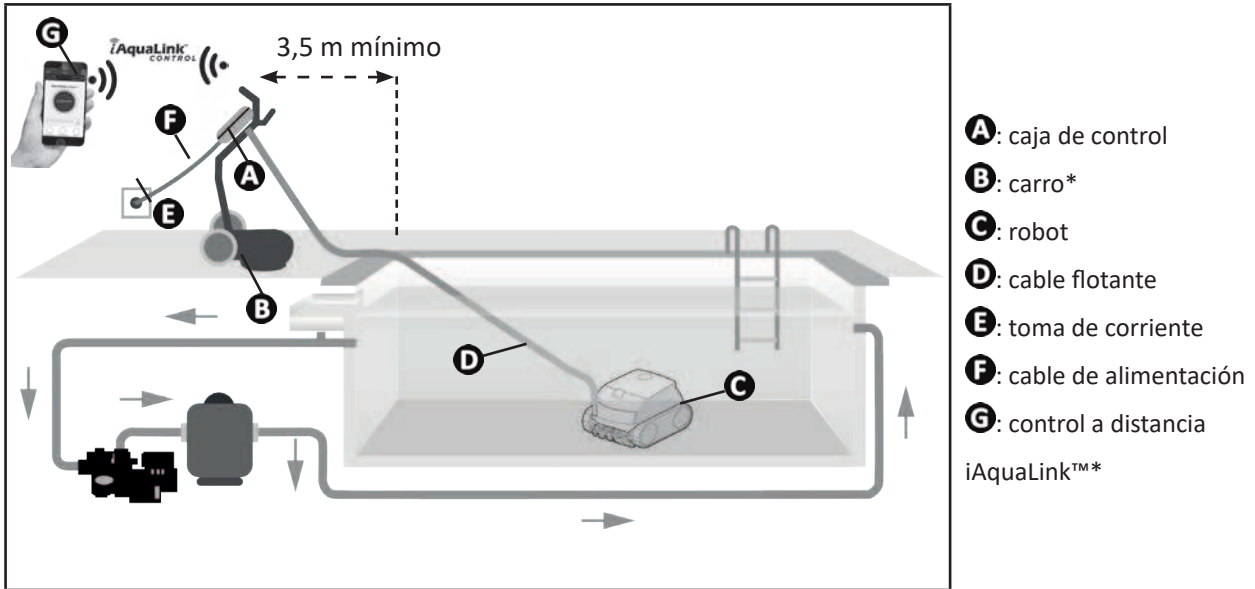
1.3 I Principio de funcionamiento

El robot es independiente del sistema de filtración y puede funcionar de manera autónoma simplemente conectado a la red.

Se desplaza de manera óptima para limpiar las zonas de la piscina para las que se ha diseñado (según modelo: fondo, paredes, línea de agua o solo fondo). Los residuos son aspirados y almacenados en el filtro del robot.

El robot se puede utilizar:

- Mediante la caja de control entregada con el robot
- O mediante un smartphone o una tableta compatible con la aplicación iAquaLink™ (ver "3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)").



(*según el modelo)

1.4 I Preparación de la piscina



- Este producto está destinado a una utilización en piscinas instaladas de manera permanente. No utilice el robot en piscinas desmontables. Una piscina permanente está construida en el suelo o sobre el suelo y no puede desmontarse fácilmente y guardarse.

- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente:

Temperatura del agua	Entre 10°C y 35°C
pH	Entre 6.8 y 7.6
Cloro libre	< 3 mg/L

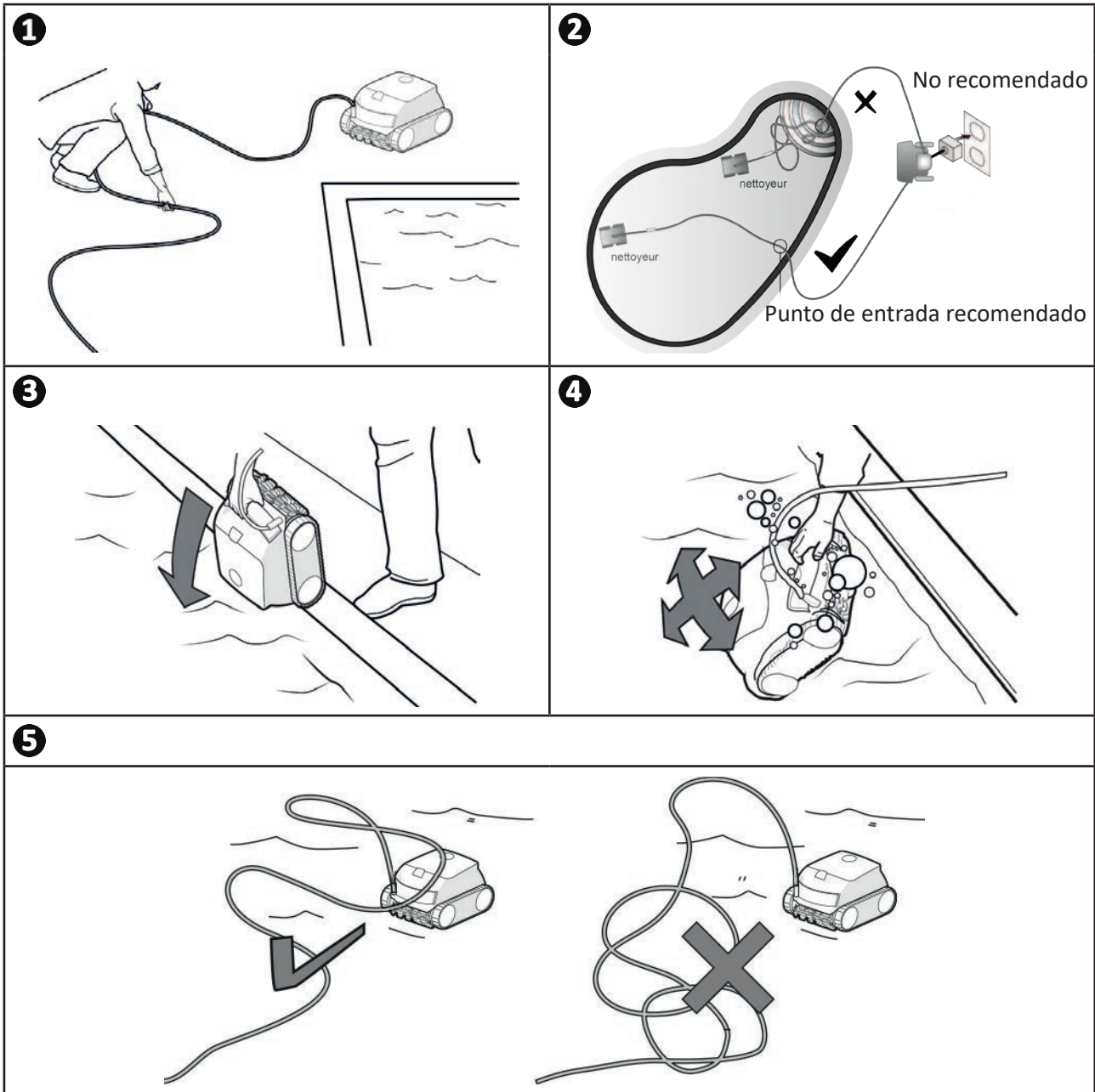
- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, retire los residuos grandes con la ayuda de una red para optimizar el funcionamiento del aparato.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al robot.



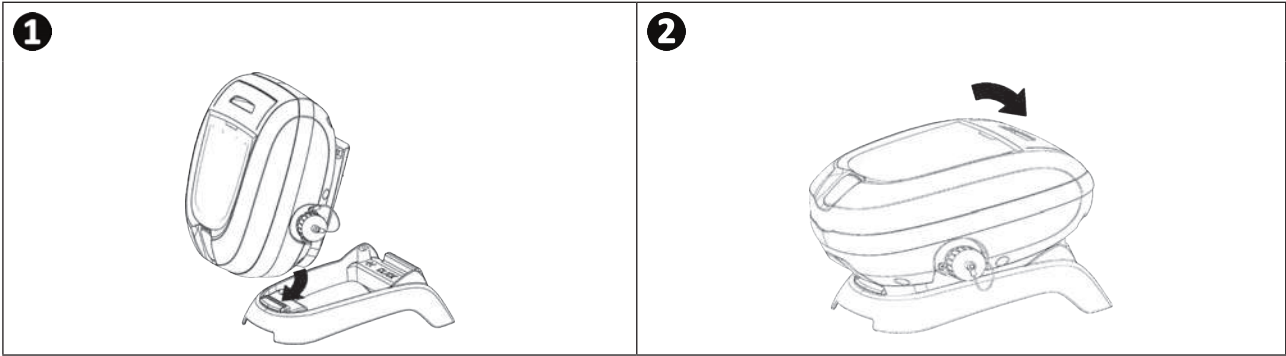
2 Uso general

2.1 I Inmersión del robot

- Extienda toda la longitud de cable junto a la piscina para evitar el enredado del cable durante la inmersión (ver imagen **1**).
- Párese en el centro de la longitud de la piscina para la inmersión del robot (ver imagen **2**). El movimiento del robot se optimizará y se reducirá la probabilidad de enredo del cable.
- Sumerja el robot en el agua verticalmente (ver imagen **3**).
- Muévalo ligeramente en todas las direcciones para eliminar el aire contenido en el robot (ver imagen **4**).
- Desenrolle suficientemente el cable en el agua para que el robot pueda moverse por toda la piscina. El resto del cable queda extendido por el borde de la piscina (ver imagen **5**).



2.2 | Fijación sobre el zócalo



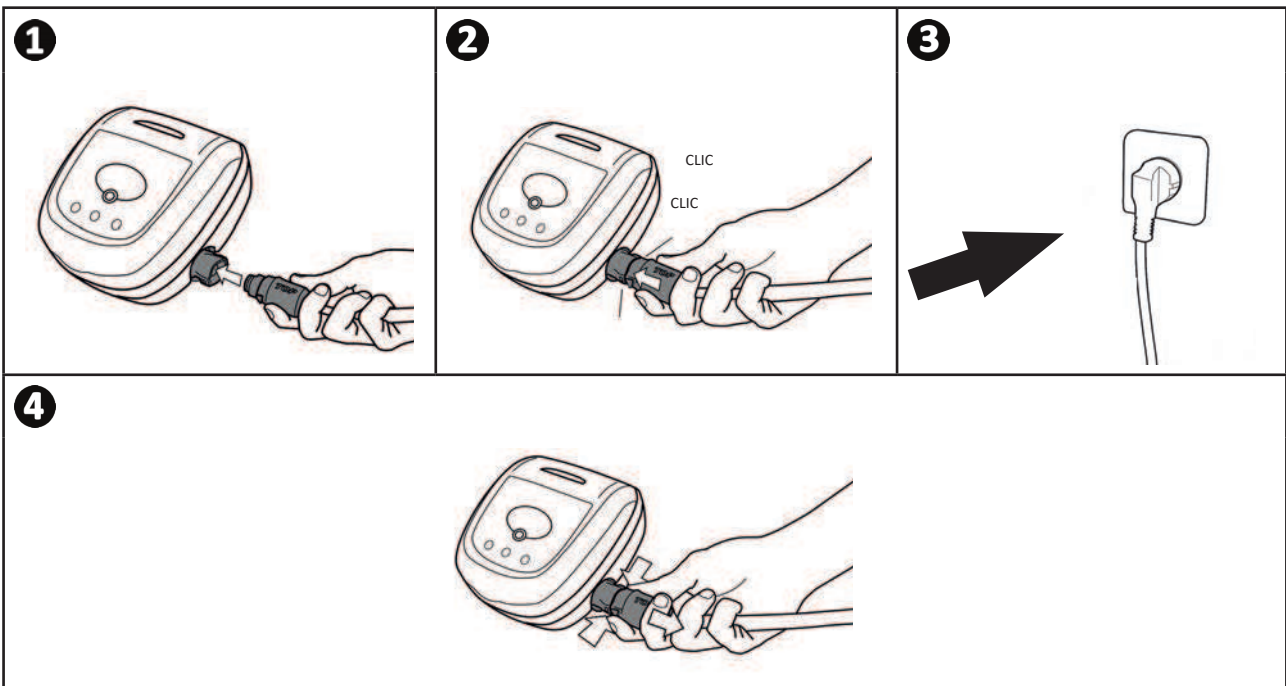
2.3 | Conexión de la alimentación eléctrica

Para evitar el riesgo de electrocución, incendios o lesiones graves, siga estas instrucciones:











- La utilización de una extensión eléctrica está prohibida para la conexión a la caja de control.
- Controle que la toma de corriente sea accesible fácilmente en todo momento y que esté al abrigo de la lluvia o de salpicaduras.
- La caja de control es estanca a las salpicaduras, pero no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. No debe instalarse en un lugar inundable; debe estar al menos a 3,5 metros del borde de la piscina y hay que evitar la exposición directa al sol.
- Coloque la caja de control cerca de la toma de corriente.

- Conecte el cable flotante a la caja de control (ver imagen 1).
- Introduzca el conector hasta oír 2 «clic» (ver imagen 2). Compruebe que el conector esté bien introducido. En caso contrario, repita la operación.
- Conecte el cable de alimentación (ver imagen 3). Conecte obligatoriamente la caja de control a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo (**en caso de duda, contacte con un técnico cualificado**).
- Para desconectar el cable flotante de la caja de control, apriete los 2 clips en el extremo del conector y tire de ellos al mismo tiempo (ver imagen 4).



➤ 2.4 I Funciones de la caja de control

La caja de control le permite usar las funciones principales y conectar el aparato a la red Wi-Fi doméstica (ver " 3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ) ").

Función	
Teclas	
	Arranque / Parada del robot limpiafondos
	Cambio de modo "Superficie por limpiar"
	Inicialización de la conexión a iAquaLink™
	Modo Lift System (salida de agua)
Pilotos	
	Modo "Fondo solo" activado
	Modo "Fondo + paredes + línea de agua" activado
	Estado de la conexión Bluetooth™
	Estado de la conexión Wi-Fi

ES

➤ 2.5 I Lanzar un ciclo de limpieza

Para evitar daños materiales o personales, siga estas instrucciones:



- El baño está prohibido con el aparato en la piscina.
- No utilice el aparato si ha efectuado una cloración de choque en la piscina. Espere a que el nivel de cloro haya alcanzado el valor recomendado antes de sumergir el robot.
- No utilice el aparato con la persiana eléctrica cerrada.

- La caja de control se pone en espera al cabo de 10 minutos. Basta con pulsar una tecla para salir del modo de espera. La puesta en espera no para el funcionamiento del aparato si está en curso de limpieza.

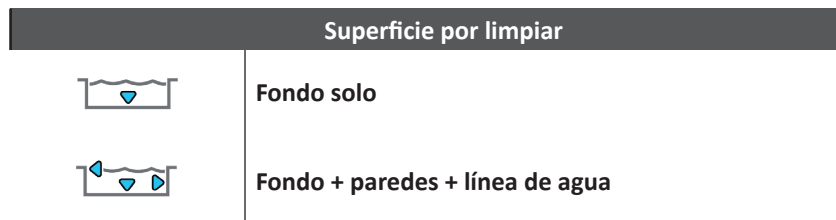
2.5.1 Selección del modo de limpieza

- El modo de limpieza define la superficie por limpiar, así como la duración de la limpieza.
- Por defecto, ya está configurado un modo de limpieza "**Fondo + pared + línea de agua**" (los símbolos se encienden).
- Se puede seleccionar el modo de limpieza antes de encender el aparato o durante su funcionamiento. Se lanza el nuevo modo instantáneamente y se vuelve a poner a cero el cálculo del tiempo restante de limpieza.



- Para los modelos con doble filtración, lance varios ciclos sin el filtro de residuos muy finos para limpiar los residuos más gruesos.

- Pulse 



2.5.2 Lanzar el ciclo de limpieza

- Pulse 

El aparato adaptará su estrategia de desplazamiento en función del modo de limpieza seleccionado para optimizar la tasa de cobertura.



Consejo para mejorar el rendimiento de limpieza

Al comienzo de la temporada de baño, lance varios ciclos de limpieza en modo fondo solo (tras haber retirado los residuos grandes con una red).


Una utilización regular del robot limpiafondos (nunca más de 3 ciclos por semana) le permitirá aprovechar de una piscina siempre limpia y el filtro estará menos colmatado.

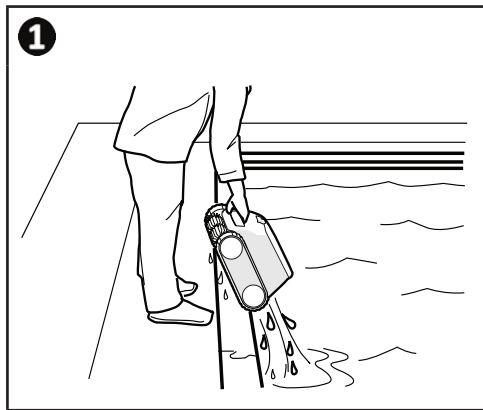
2.6 I Sacar el robot del agua



- Para no dañar el equipo, saque el robot de la piscina agarrándolo solo por el asa.



2.6.1 Para modelos sin modo Lift System

- Pare el aparato pulsando .
- Para llevar el robot al borde de la piscina, tire del cable flotante.
- Cuando el robot esté al alcance de la mano, agárrelo por el asa y sáquelo suavemente de la piscina para evacuar el agua contenida (ver imagen **1**).



2.6.2 Para los modelos con el modo Lift System (salida de agua) (según el modelo)

La función Lift System está diseñada para facilitar la salida del agua del robot. Se puede activar en cualquier momento, durante un ciclo de limpieza o al finalizarlo.

- Si el robot está orientado hacia la pared deseada, pulse unos segundos el botón . El robot avanza entonces hacia la pared.
- Si el robot no está orientado hacia la pared deseada, mantenga pulsado el botón : el robot girará para moverse hacia la pared deseada. Cuando el robot esté frente a la pared, suelte el botón. El robot avanza entonces hacia la pared.
- El robot sube por la pared hasta la línea de agua.
- Agárrelo del asa para sacarlo totalmente del agua. El robot expulsa el agua a través de un chorro trasero y así es más ligero al salir de agua.

➤ 2.7 | Buenas prácticas después de cada limpieza

2.7.1 Limpiar el filtro nada más sacar el robot del agua



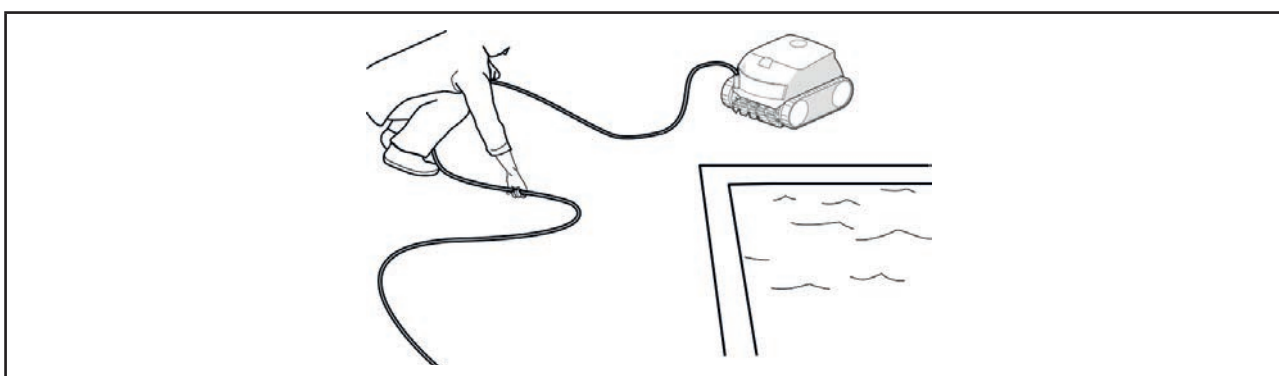
- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia inmediatamente después de sacar del agua después de cada ciclo de limpieza, sin esperar a que se sequen los residuos.

- Tras cada ciclo de limpieza, siga los pasos de limpieza del filtro, ver "4.2 | Limpieza del filtro".

2.7.2 Extienda el cable para evitar que se enrede

El comportamiento del aparato puede verse muy afectado si el cable se enreda. Un cable bien desenredado favorecerá una mejor cobertura de la piscina.

- Desenrede el cable y extiéndalo al sol para que retome su forma inicial.

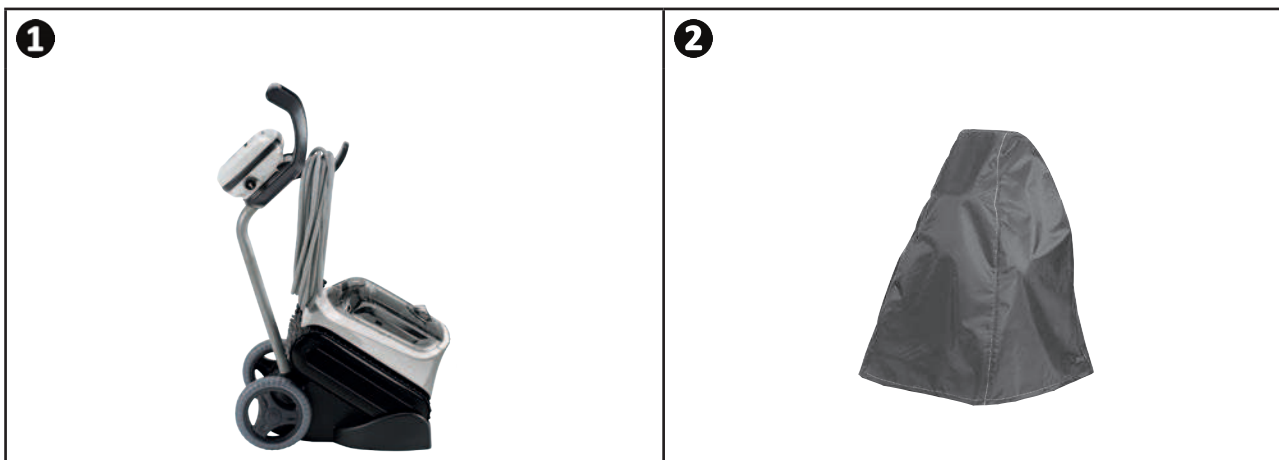


2.7.3 Almacenamiento del robot y del cable



- No deje secar el aparato a plena luz del sol tras su utilización.
- Guarde todos los elementos al abrigo del sol, de la humedad y de la intemperie.
- Coloque y apriete el tapón de protección si desconecta el cable flotante de la caja de control.

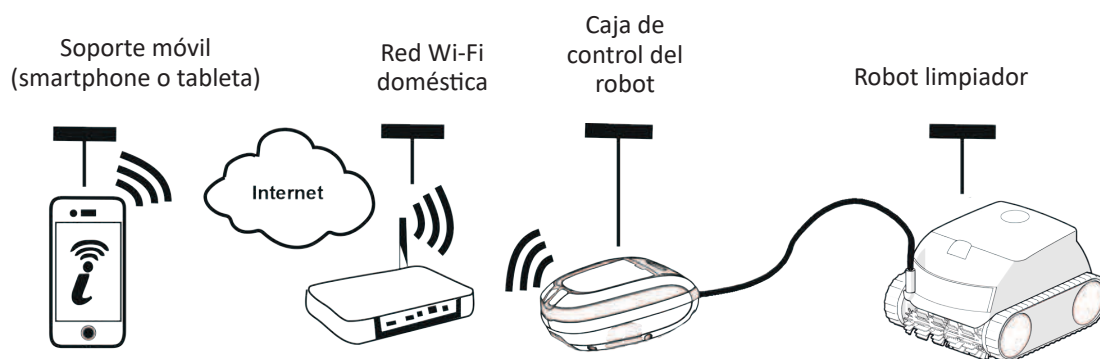
- Coloque el robot en posición vertical en el lugar previsto sobre el carro para que se seque rápidamente. Recoja y enrolle el cable con cuidado y colóquelo sobre el asa del carro (ver imagen ❶).
- Luego, guarde todos los componentes al abrigo del sol y de las salpicaduras de agua. Hay una funda de protección opcional (ver imagen ❷).



Consejo: en caso de no disponer de carro, el cable se debe guardar con mucho cuidado. Una vez enrollado, el cable se puede colocar, por ejemplo, en un soporte mural.



3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)



ES

La aplicación iAquaLink™, disponible en los sistemas iOS y Android, permite acceder a funciones adicionales. La aplicación iAquaLink™ permite aprovechar funciones avanzadas como la ayuda al diagnóstico, gracias a los códigos de error, y el control del robot desde cualquier lugar y momento.


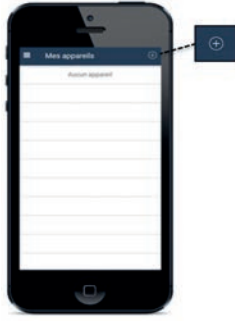
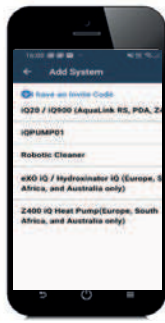












3.1 I Primera configuración del robot

Antes de instalar la aplicación:

- Enchufe la caja de control a la toma de corriente.
- Sumerja el robot en la piscina.
- Utilice un smartphone o tableta con Wi-Fi.
- Utilice una red Wi-Fi con una señal lo suficientemente fuerte para conectarse a la caja de control del robot: la señal Wi-Fi se debe poder captar donde se utiliza el robot y su caja de control correspondiente. De lo contrario, utilice una solución técnica que permita aumentar la señal.
- Tenga a mano la contraseña de la red Wi-Fi doméstica.



- Descargue la aplicación iAquaLink™ disponible en App Store (iOS) o en Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Conéctese o regístrese. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el icono + para añadir un nuevo aparato. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "Robot limpiafondos". • Seleccione el modelo.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón  de la caja de control para activar el Bluetooth™ y realizar el emparejamiento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • El led  parpadea durante el emparejamiento. • Aparece un mensaje en pantalla indicando que la conexión Bluetooth™ se ha establecido correctamente entre la caja de control y smartphone. El led  se enciende fijo. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la red Wi-Fi del domicilio.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Introduzca la contraseña de la red Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • El led  parpadea durante el emparejamiento. • Aparece un mensaje en pantalla indicando que la conexión Wi-Fi se ha establecido correctamente entre la caja de control y la red doméstica. (*) • El led  se enciende fijo y el led  se apaga. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalice el nombre del robot para encontrarlo fácilmente. • Desde la página "Mis dispositivos", haga clic en el robot para acceder a las funciones de control a través de la aplicación iAquaLink™.



(*): Si aparece un mensaje de error o la conexión sigue sin funcionar, consulte la tabla "5.3 | Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™".

3.2 I Funciones disponibles en la aplicación iAqualink™

Smartphone mediante la aplicación iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control remoto (Wi-Fi)		✓	✓
	Arranque de un ciclo de limpieza	✓	✓
	Parada del ciclo de limpieza	✓	✓
	Ajuste del tiempo de limpieza		✓
	Seguimiento del ciclo de limpieza	✓	✓
	Modo mando a distancia		✓
	Función Lift System (salida de agua)		✓
	Selección de modos de limpieza pregrabados	✓	✓
Optimización del robot gracias a actualizaciones automáticas		✓	✓

ES

3.2.1 Programar y controlar los ciclos de limpieza (según modelo)

Desde la aplicación:

- **Lanzar/Parar la limpieza.**
- **Consultar el tiempo de limpieza restante** del ciclo en curso (horas y minutos).
- **Aumentar/Reducir el tiempo de limpieza** en secuencias de 15 minutos (según el modelo).
- **Seleccionar modos de limpieza pregrabados.**



- El nuevo modo de limpieza se activará en la limpieza actual y en todos los ciclos futuros.
- La duración del ciclo de limpieza puede variar según los parámetros elegidos.

3.2.2 Modo Mando a distancia (según el modelo)



- **Active el mando a distancia solo si tiene el robot a la vista.**

- El robot se puede controlar utilizando un smartphone o una tableta como un mando a distancia gracias a la función "**Modo joystick**":
- Pulse los iconos para dirigir el robot **hacia adelante**, **hacia atrás** y para girar a la **izquierda** o a la **derecha**.






- Si el tiempo de respuesta del robot es relativamente largo debido a una acción solicitada en la aplicación, verifique la señal de la red Wi-Fi, ver "3.1 | Primera configuración del robot".


3.2.3 Modo salida de agua "Lift System" (según el modelo)




- **Active la función Lift System solo si tiene el robot a la vista.**

- Desde la aplicación, pulse  para utilizar la función Lift System (ver apartado "2.6.2 Para los modelos con el modo Lift System (salida de agua) (según el modelo) ").
- Pulse las flechas de dirección para hacer girar el robot hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Una vez que el robot quede encarado, pulse el botón  para avanzar hacia la pared.

3.2.4 Mensajes de error

Si se detecta un error, aparecerá un símbolo de advertencia en la pantalla de inicio .

- Pulse el símbolo de advertencia  para ver la solución al problema, ver "5.2 | Alertas de usuario".
- Pulse **Borrar error** si cree que ha resuelto el problema o seleccione **Aceptar** si quiere dejar el robot en modo de error y diagnosticar el problema posteriormente.

3.2.5 Menú Parámetros

En cualquier momento se pueden modificar ciertos parámetros de configuración del robot pulsando el icono en la esquina superior derecha.



4 Mantenimiento



Para que el robot tenga una vida útil lo más larga posible, inspeccione al menos una vez al mes todas las piezas cuya limpieza se detalla en el capítulo 4. Mantenimiento al menos una vez al mes.

Para evitar heridas graves:

- Desconecte eléctricamente el robot.

ES

4.1 | Limpieza del robot

- Limpie regularmente el aparato con agua limpia o jabonosa. **No utilice disolvente.**
- Aclare abundantemente el aparato con agua limpia.
- No deje secar el aparato a plena luz del sol al borde de la piscina.



Consejo para preservar la integridad del aparato y garantizar su nivel óptimo de rendimiento:

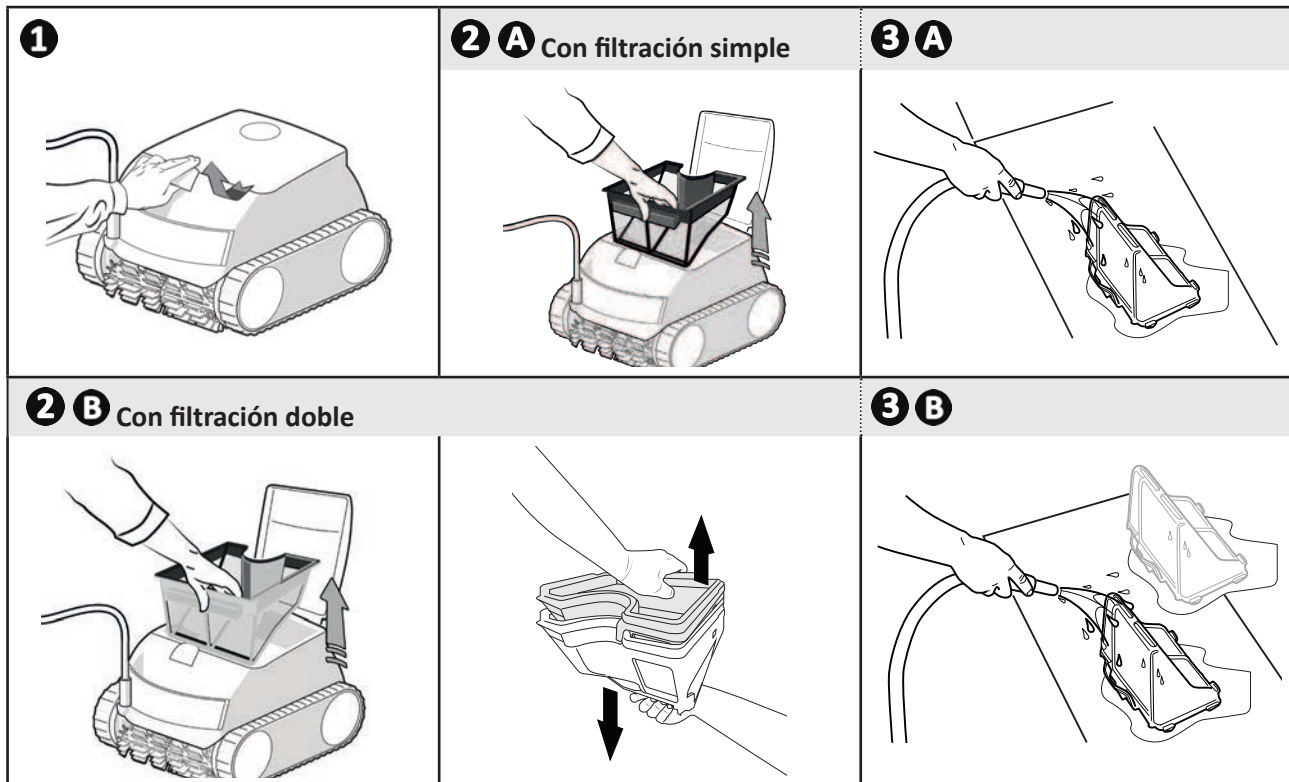
- Conviene cambiar el filtro y los cepillos cada 2 años
- Conviene fijarse en el indicador de desgaste de las orugas y reemplazarlas en cuanto se alcance el nivel de desgaste permitido.

4.2 | Limpieza del filtro



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia después de cada ciclo de limpieza.

- En caso de obstrucción del filtro, límpielo con una solución ácida (vinagre blanco, por ejemplo). Se recomienda limpiarlo así al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa durante varios meses (invernaje).



4.3 I Limpieza de la hélice

Para evitar heridas graves:



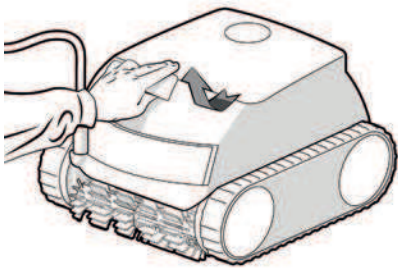
- Desconecte eléctricamente el robot.
- Póngase siempre guantes de protección antes de manipular la hélice .

- Abra la trampilla de acceso al filtro levantando el cerrojo (ver imagen 1).
- Retire el filtro (ver imagen 2).
- Introduzca un destornillador en los agujeros previstos (dos agujeros frente a frente) y presione hacia la derecha para aflojar la guía de flujo en sentido antihorario (en el primer desmontaje, la guía de flujo se aprieta fuerte) (ver imagen 3).
- Una vez aflojada, desenrosquela con la mano (ver imagen 4).
- Levante la guía de flujo para sacarla (ver imagen 5).
- Póngase los guantes y tire de la hélice sujetándola con fuerza para sacarla (ver imagen 6 y 7).
- Retire los residuos (hojas, piedras...) que podrían bloquear la hélice.

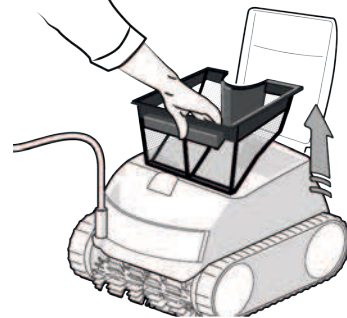


- Una vez realizada la limpieza, vuelva a poner la hélice y el filtro en su lugar fijándolos firmemente.

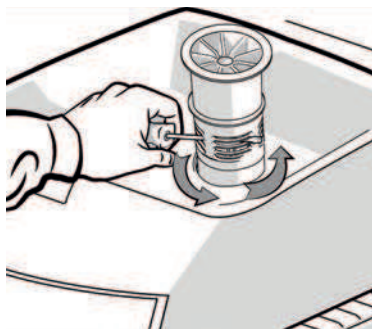
1



2



3



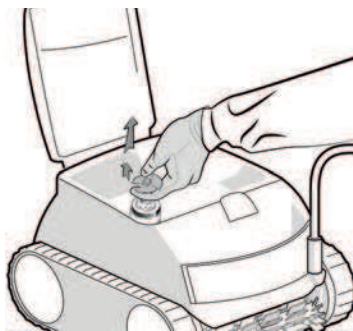
4



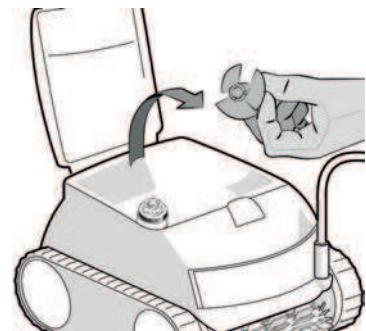
5



6



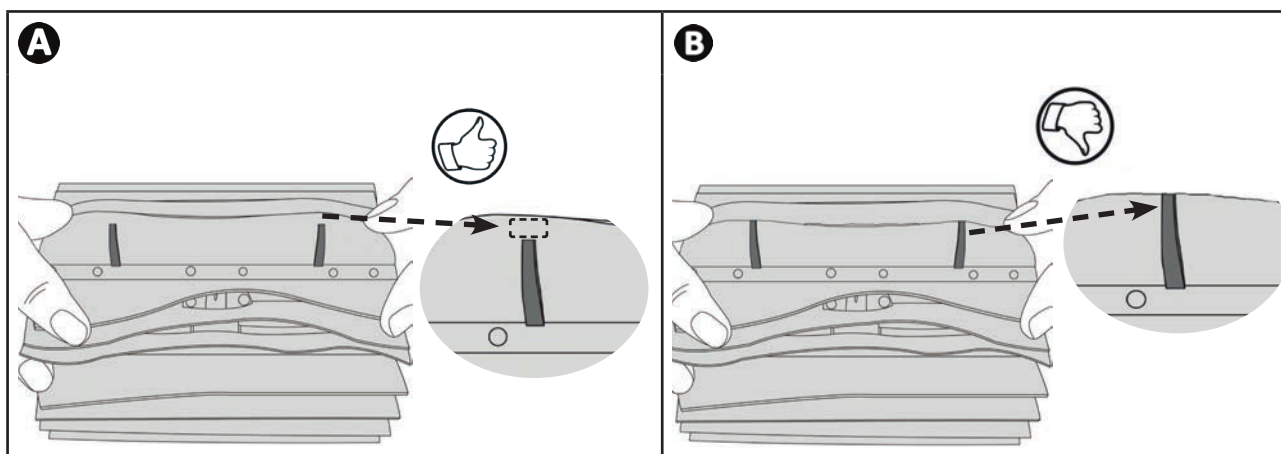
7



➤ 4.4 | Cambio de los cepillos

¿Los cepillos están desgastados?

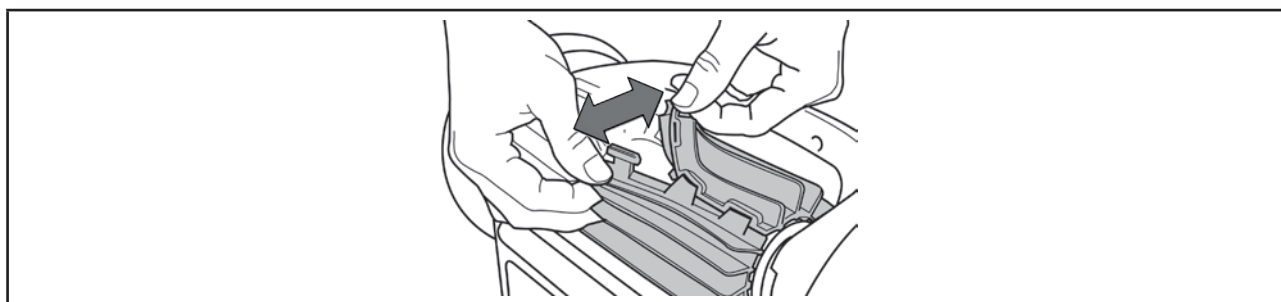
- Reemplace los cepillos si los indicadores de desgaste muestran el estado **B**:



ES

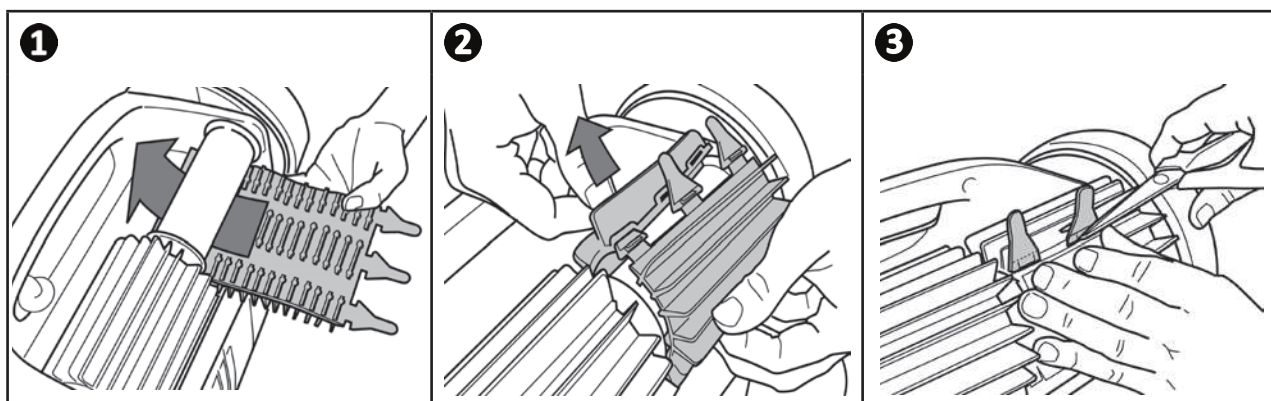
Quitar los cepillos desgastados

- Saque las lengüetas de los agujeros donde están fijadas y luego retire los cepillos.



Colocar los nuevos cepillos


- Introduzca el borde sin lengüeta bajo el soporte del cepillo (ver imagen **1**).
- Enrolle el cepillo alrededor de su soporte, deslice las lengüetas en los agujeros de fijación y tire del extremo de cada lengüeta para pasarla a través de la ranura (ver imagen **2**).
- Corte las lengüetas con unas de tijeras para que estén a la altura de las otras láminas (ver imagen **3**).









5 Resolución de averías



- Antes de contactar con el distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.
- Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.
-  : acciones reservadas a un técnico cualificado.




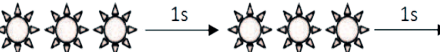



5.1 | Funcionamiento del aparato

Una parte de la piscina no está bien limpiada	<ul style="list-style-type: none"> • Retome las etapas de inmersión (ver apartado "2.1 Inmersión del robot") cambiando el lugar de inmersión en la piscina hasta encontrar el mejor. • La colocación del cable puede limitar los movimientos del robot: asegúrese de que haya suficiente cable en la piscina y de que el resto del cable esté bien extendido a lo largo del borde de la piscina. • El filtro está lleno u obstruido: límpielo.
El aparato no se asienta bien en el fondo de la piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Queda aire en el casco del aparato. Reanude las etapas de inmersión (ver apartado "2.1 Inmersión del robot"). • El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver "4.2 Limpieza del filtro"). • Si el filtro sigue obstruido después de esta limpieza: reemplácelo. • La hélice está deteriorada: 
El aparato no sube por las paredes	<ul style="list-style-type: none"> • Contacte con el distribuidor: 
El aparato ya no sube por las paredes como al principio	<ul style="list-style-type: none"> • El filtro está lleno u obstruido: límpielo. • El filtro está colmatado: cámbielo. • Las orugas están sueltas: contacte con el distribuidor  para cambiarlas. • Hay residuos u objetos que entorpecen el funcionamiento de la válvula: contacte con el distribuidor  • Aunque el agua parece limpia, hay algas microscópicas en la piscina no visibles a simple vista que hacen que las paredes sean deslizantes e impiden que el aparato suba. Realice una cloración de choque y baje ligeramente el pH. No deje el aparato en el agua durante el tratamiento de choque.
Durante el arranque, el aparato no realiza ningún movimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la toma de corriente donde está conectada la caja de control está alimentada. • Compruebe que se ha iniciado un ciclo de limpieza y que los pilotos están encendidos.
El cable se enreda	<ul style="list-style-type: none"> • Desenrolle al máximo el cable en la piscina y extienda el resto del cable por el borde de la piscina.
La caja de control no responde a ninguna pulsación de las teclas	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.

Si el problema persiste, contacte con el distribuidor 

5.2 I Alertas de usuario


- El piloto de estado de la caja de control parpadea para indicar una alerta al usuario. Siga las soluciones de resolución de avería sugeridas a continuación.
- Las alertas de usuario también están accesibles en la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ).

	Visualización en la aplicación iAquaLink™ (según modelo)	Soluciones
	Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el robot y vuélvalo a enchufar. • Verifique que el robot esté bien conectado a la caja de control. • Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Motor tracción derecho Motor tracción izquierdo Consumo motor tracción derecho Consumo motor tracción izquierdo	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que los residuos o el cable no impidan a los cepillos o las orugas girar libremente. • Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable. • Gire cada rueda un cuarto de vuelta en el mismo sentido hasta que tenga una rotación suave. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Robot fuera del agua	<ul style="list-style-type: none"> • Apague el robot. • Limpie minuciosamente el filtro. • Vuelva a sumergirlo en el agua sacudiéndolo para sacar las burbujas de aire. • Relance el ciclo. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Motor bomba Consumo de motor bomba	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya residuos que bloqueen la hélice. • Limpie minuciosamente el filtro. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Actualización incompleta o falla	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte y vuelva a conectar la caja de control: la actualización se reiniciará. • Si el problema persiste, contacte con un distribuidor.
 Parpadeo muy rápido	Actualización en curso	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que se complete la actualización. • No desenchufe el cable de alimentación del robot durante una actualización en curso.
N/A	Error de conexión	<ul style="list-style-type: none"> • Controle el estado de los leds Bluetooth/ Wi-Fi de la caja de control y siga las etapas indicadas en la tabla "5.3 I Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™".
N/A	Aparece un punto rojo en la lista "Mis dispositivos"	<ul style="list-style-type: none"> • El dispositivo no está enchufado o no está conectado a la Wi-Fi doméstica. Si aparece un punto rojo con la caja de control enchufada y los iconos Bluetooth/ Wi-Fi encendidos, actualice la pantalla (deslizando el dedo arriba y abajo). • Si el punto es verde: el aparato está listo para funcionar.

Si el problema persiste, contacte con el distribuidor 

Borrar un código de error







Desde la caja de control:



- Después de seguir las soluciones propuestas, pulse cualquier botón para borrar el código de error (excepto el botón ).

Desde la aplicación iAquaLink™:

- Después de seguir las soluciones propuestas, pulse **Borrar error**.

5.3 | Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™

Estado de la caja de control	Posibles causas	Soluciones
<ul style="list-style-type: none">• El led  parpadea.	<ul style="list-style-type: none">• La versión de la aplicación utilizada no está actualizada.• La caja de control está conectada al router, pero no al servidor en la nube (LAN conectada, WEB no conectada).• Router de 5 Ghz incompatible.	<ul style="list-style-type: none">• Actualícela. <p>Contacte con el proveedor de acceso a internet.</p> <ul style="list-style-type: none">• Desconecte el router de Wi-Fi doméstica durante 10 segundos. Vuelva a conectar el router de Wi-Fi y compruebe si los leds se encienden.• Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red.• Cambiar el router.
<ul style="list-style-type: none">• Todos los leds están apagados.	<ul style="list-style-type: none">• Demasiada luz.• Caja de control desconectada.• Corte de corriente.• Pérdida de conexión a internet	<ul style="list-style-type: none">• Cubra el aparato para protegerlo de los rayos del sol y verificar que los pilotos se encienden.• Conecte la caja de control (ver "2.3 Conexión de la alimentación eléctrica").• Verifique que el disyuntor está alimentado.• Compruebe que la toma de corriente está alimentada, por ejemplo, conectando otro dispositivo.• Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red.
<ul style="list-style-type: none">• El led  está apagado• El led  está encendido, pero no hay conexión Wi-Fi (o es intermitente). Aparece el mensaje "Error de conexión" en la pantalla de la aplicación iAquaLink™	<ul style="list-style-type: none">• Pérdida de conexión a internet.• Señal Wi-Fi débil*.• La caja de control está demasiado alejada del router de la Wi-Fi doméstica.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red.• Verifique la intensidad de la señal Wi-Fi. Hay varias formas de verificar la intensidad de la señal Wi-Fi:<ul style="list-style-type: none">- Desconectar el router de Wi-Fi doméstica y volver a conectarlo.- Con un ordenador portátil, acceder al panel de configuración para ver el estado de las conexiones de red. Compruebe la intensidad de la señal Wi-Fi en el ordenador portátil para ver el estado de la caja de control.- Con un smartphone o una tableta, instale la aplicación iAquaLink™. Compruebe la intensidad de la señal Wi-Fi en el ordenador portátil para ver el estado de la caja de control. Si la red Wi-Fi es débil, instale un repetidor Wi-Fi.- Utilice una aplicación dedicada al análisis de Wi-Fi: hay varias en iOS o Android.• En la primera configuración, coloque la caja de control del robot lo más cerca posible del router de Wi-Fi doméstica. No utilice alargador (ver "2.3 Conexión de la alimentación eléctrica") y repita los pasos de configuración (ver "3.1 Primera configuración del robot"):<ul style="list-style-type: none">- Cuando se encienda el led , conecte la caja de control cerca de la piscina.- Si el led  no se enciende, vuelva a conectar la caja de control más cerca de la casa.- Si el led  sigue sin encenderse, instale un repetidor de Wi-Fi.

Estado de la caja de control	Posibles causas	Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> • El led  está encendido y aparece el mensaje "PROG" (según modelo). Una información aparece en la aplicación. • Los botones no se pueden activar. • El led  no se enciende durante esta operación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hay una actualización del software en curso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que se complete la actualización. • No desenchufe el cable de alimentación del robot durante una actualización en curso.

***Una señal de Wi-Fi débil puede deberse a varios motivos**

- La distancia entre el router y la caja de control del robot
- El tipo de router
- El número de paredes que separan al router y la caja de control del robot
- El proveedor de acceso a Internet
- etc.



Reciclaje

Este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar a la basura el aparato. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

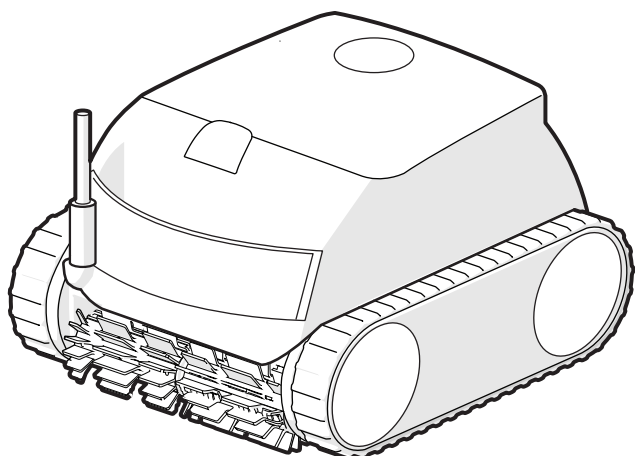
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

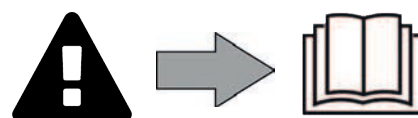


Návod k instalaci a použití – Česky
Elektrický robot
Překlad originálního návodu z francouzštiny

CZ





More documents on:
www.zodiac.com



UPOZORNĚNÍ

- Před jakýmkoliv zásahem na zařízení je nezbytně nutné seznámit se s tímto návodem k instalaci, jakož i s příručkou „Záruky“ dodanou spolu se zařízením, jinak hrozí nebezpečí hmotných škod, vážných nebo dokonce smrtelných úrazů, jakož i zrušení záruky.
- Uschovejte a předejte tyto dokumenty pro pozdější nahlédnutí po celou dobu životnosti přístroje.
- Bez schválení společností Zodiac® je zakázáno tento dokument jakýmkoliv způsobem rozšiřovat či měnit.
- Společnost Zodiac® své výrobky neustále zdokonaluje, co se týče kvality, proto informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Nedodržení daných upozornění by mohlo vést ke škodám na zařízení bazénu nebo způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.
- Údržbářské a opravářské práce je oprávněná provádět pouze osoba kvalifikovaná v příslušných technických oblastech (elektrina, hydraulické nebo chladicí systémy). Kvalifikovaný technik provádějící zásah na zařízení musí používat/nosit osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní brýle, ochranné rukavice atd.), aby bylo sníženo riziko zranění, ke kterému může při provádění zásahu na zařízení dojít.  
- Před zásahem do zařízení se vždy ujistěte, že je zařízení odpojené od elektrické sítě a zabezpečené.
- Zařízení je určeno pro specifické využití pro bazény a lázně, nesmí být používáno k žádným jiným účelům, než ke kterým bylo navrženo.
- Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost nezajistí jejich dohled a neseznámí je s pokyny pro používání. Dohlédněte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s instrukcemi výrobce a v souladu s platnými místními a vnitrostátními předpisy. Instalační technik je zodpovědný za instalaci zařízení a za dodržování národních předpisů pro instalaci. Výrobce nenese v žádném případě zodpovědnost v případě nerespektování platných místních norem instalace.
- V případě jakékoli jiné činnosti než jednoduché údržby popsané v tomto návodu, kterou provádí uživatel, musíte kontaktovat kvalifikovaného pracovníka.
- V případě poruchy zařízení: nesnažte se zařízení opravit sami, kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Podrobné informace o povolených hodnotách parametru vody pro provoz zařízení naleznete v podmínkách záruky.
- Odstranění nebo vyřazení některého z bezpečnostních prvků automaticky zruší záruku, stejně jako nahrazení dílů neoriginálními náhradními díly.
- Nerozprašujte insekticidy ani jiné chemické látky (hořlavé i nehořlavé) směrem k zařízení, mohlo by dojít k poškození krytu a vzniku požáru.
- Během provozu přístroje se nedotýkejte ventilátoru ani pohyblivých částí, nepřibližujte se k nim s jakýmkoli předměty a do jejich blízkosti nedávejte prsty. Pohyblivé části mohou způsobit vážné či dokonce smrtelné úrazy.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Elektrické napájení zařízení musí být chráněno proudovým chráničem 30 mA v souladu s normami platnými v zemi instalace.
- Pro připojení zařízení nepoužívejte prodlužovací kabel; zapojte jej přímo do příslušného napájecího okruhu.
- Před každým úkonem ověřte, zda:
 - požadované vstupní napětí uvedené na typovém štítku zařízení odpovídá napájecímu napětí v rozvodu;
 - napájecí proud rozvodu je slučitelný s elektrickou spotřebou zařízení a zda je rozvod řádně uzemněný;
- V případě nesprávného fungování nebo pokud zařízení vydává zápach, okamžitě jej vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte odborníka.
- Než zahájíte jakoukoli údržbu nebo opravu zařízení, zkontrolujte, zda je zcela odpojeno z napájení a že jakékoli vybavení nebo příslušenství, zapojené na zařízení, je rovněž odpojeno od napájecího okruhu.
- Neodpojujte a znovu nezapojujte zařízení během provozu.
- Pro odpojení zařízení netahejte za napájecí kabel.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným zástupcem nebo opravárenskou dílnou.
- Neprovádějte opravy ani údržbu na zařízení mokřýma rukama nebo na mokřém zařízení.
- Před zapojením zařízení do zdroje elektrického napětí zkontrolujte, zda je v pořádku připojovací blok nebo zásuvka, do které bude zařízení zapojeno, a nejsou ani poškozené nebo zrezivělé.
- V bouřkovém období zařízení odpojte od elektrického napájení, abyste zabránili jeho poškození v případě zásahu bleskem.

SPECIFIKA PRO „Čisticí roboty do bazénu“

- Robot je navržen tak, aby řádně fungoval v bazénové vodě o teplotě 10 až 35 °C.
- Aby bylo vyloučeno jakékoliv poranění nebo škoda způsobené čisticím robotem, nenechte robota v provozu mimo vodu.
- Z bezpečnostních důvodů je koupání zakázáno, pokud robot v bazénu.
- Robota nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šokové chlorování.
- Nenechávejte robota delší dobu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ ROBOTA V BAZÉNU S POVRCHEM LINER

- Před instalací robota pečlivě zkontrolujte povrch bazénu. Pokud je na některých místech liner erodovaný nebo poškozený, nebo se objevuje štěrka, záhyby, kořeny či koroze, nainstalujte robota až po provedení oprav či výměny lineru kvalifikovaným odborníkem. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené na lineru.
- Povrch některých linerů s motivy se může rychle opotřebit: motivy a/nebo barvy se mohou poškodit, setřít nebo vytratit při kontaktu s některými předměty (čisticí kartáče, hračky, plavací kola, dávkovače chlóru, robot). Výrobce robota nenese zodpovědnost za opotřebení linerů a setření motivů a nespádají do omezené záruky.

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ ROBOTA V BAZÉNU Z NEREZOVÉ OCELI

- Povrch některých bazénů z nerezové oceli může být velmi křehký. Povrch těchto bazénů může být poškozen přirozeným třením nečistot o povrch způsobeným např. kolečky, pásy nebo kartáči robotů včetně elektrických bazénových robotů. Výrobce robota nenese odpovědnost za opotřebení a poškrábání bazénů z nerezové oceli a nevztahuje se na ně omezené záruka.

OBSAH

	1 Informace před použitím	4
1.1	Popis	4
1.2	Technické vlastnosti a označení	5
1.3	Princip fungování	6
1.4	Příprava bazénu	6
	2 Použití	7
2.1	Ponoření robota	7
2.2	Upevnění na podstavec	8
2.3	Připojení elektrického napájení	8
2.4	Funkce řídicí jednotky	9
2.5	Spuštění čisticího cyklu	10
2.6	Vyjmutí robota z bazénu	11
2.7	Správné postupy po každém čištění	12
	3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)	13
3.1	První konfigurace robota	13
3.2	Funkce v aplikaci iAqualink™	15
	4 Údržba	17
4.1	Čištění robota	17
4.2	Čištění filtru	17
4.3	Čištění turbíny	18
4.4	Výměna kartáčů	19
	5 Řešení problémů	20
5.1	Chování přístroje	20
5.2	Hlášení pro uživatele	21
5.3	Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™	22

CZ



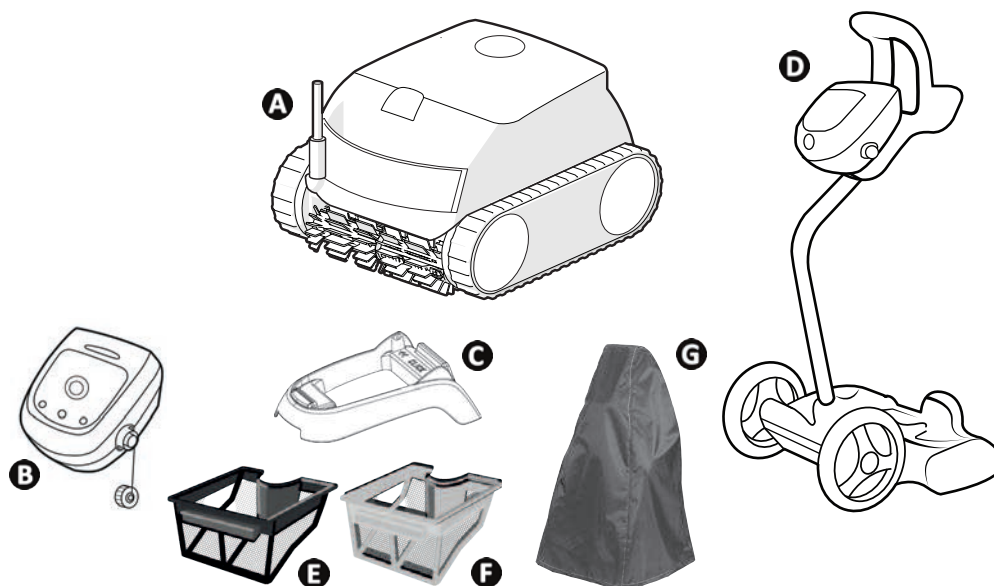
Rada pro snazší kontakt s prodejcem:

Poznamenejte si kontaktní údaje prodejce, abyste je snadno našli, a vyplňte informace o „výrobku“ na zadní části návodu, tyto informace budou prodejcem požadovány.



1 Informace před použitím

1.1 | Popis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + plovací kabel	✓	✓	✓	✓	✓
B	Řídicí jednotka	✓	✓	✓	✓	✓
C	Podstavec	✓	✓	✓	✓	
D	Vozík v sadě	+	+	+	✓	✓
E	Jednoduchá filtrace (100μ)	✓				
F	Dvojitá filtrace (150 / 60μ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Ochranný obal	+	+	+	+	+

✓: Součástí dodávky

+: Dostupné jako příslušenství

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Typ povrchů	Všechny typy povrchů			
Tvar bazénu	Všechny tvary (obdélníkový, oválný, libovolný tvar)			
Rozměry bazénu	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Přední kartáč	✓		✓	✓
Zadní kartáč			✓	✓
Počet cyklů	2		2	2
Cyklus Pouze dno	✓		✓	✓
Cyklus Dno / stěny / hladinová linka	✓		✓	✓
Cyklónové sání	✓		✓	✓
Kontrola přes aplikaci iAquaLink™:			✓	✓

CZ

1.2 I Technické vlastnosti a označení

1.2.1 Technické vlastnosti

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napájecí napětí řídicí jednotky	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Třída II**			
Napájecí napětí robota	30 VDC			
Maximální příkon	150 W			
Délka kabelu	15 m		18 m	18 m
Kapacita filtru	4 l			
Rozměry robota (D x H x V)	41 x 42 x 28 cm			
Rozměry balení (D x H x V)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Váha robotu (bez kabelu)	8 kg			
Hmotnost balení	14 kg			18 kg
Šíře sání	270 mm			
Maximální provozní hloubka	4 m			
Index ochrany	Napájení	IPX5		
	Robot	IPX8		
Frekvenční pásma	2,400GHz – 2,497GHz			
Radiofrekvenční vysílací výkon	+19,5 dBm			

* podle modelu

** Třída II: zařízení má dvojitou nebo zesílenou izolaci, která nevyžaduje uzemnění.

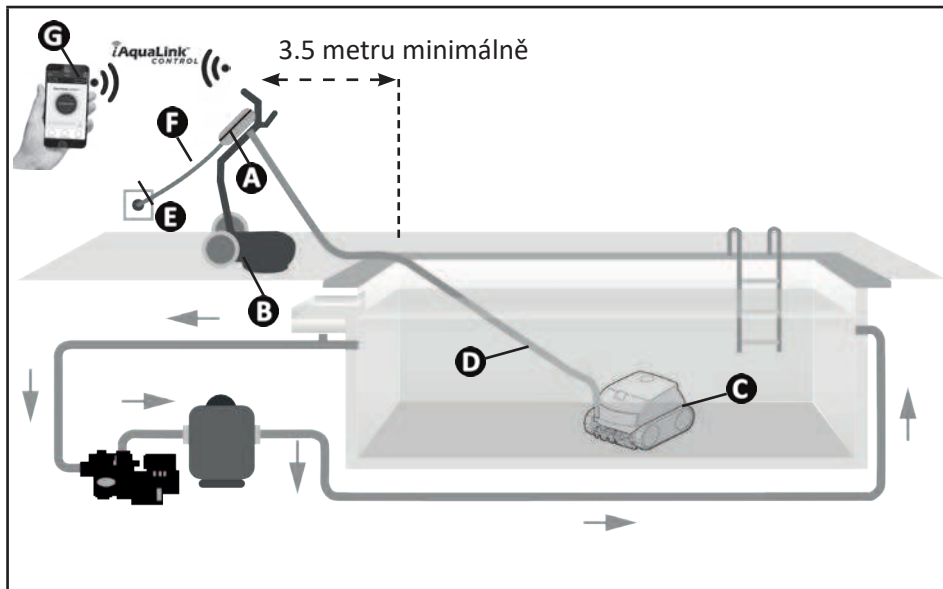
➤ 1.3 I Princip fungování

Robot je nezávislý na systému filtrace a může fungovat samostatně. Stačí ho připojit k síti.

Pohybuje se optimálním způsobem tak, aby vyčistil oblasti bazénu, pro které je určen (podle modelu: dno, stěny, hladinová linka nebo pouze dno). Nečistoty jsou nasávány a zachyceny do filtru robota.

Robot může být používán:

- přes řídicí jednotku zabudovanou v robotu,
- nebo pomocí smartphone nebo tabletu kompatibilního s aplikací iAquaLink™ (viz „3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)“).



(*podle modelu)

➤ 1.4 I Příprava bazénu



- Tento výrobek je určen k použití v bazénech instalovaných na trvalo. Nepoužívejte jej u demontovatelných bazénů. Trvalý bazén je zapuštěn do země nebo postaven na zem a není možné jej snadno rozmontovat a uklidit.

- Zařízení musí fungovat v bazénové vodě následující kvality:

Teplota vody	10°C až 35 °C
pH	6,8 až 7,6
Volný chlor	< 3 mg/l

- Za účelem optimalizace výkonnosti zařízení v případě znečištěného bazénu, zejména na začátku koupací sezóny, odstraňte hrubé nečistoty pomocí hladinové sítky.
- Z bazénu odstraňte teploměry, hračky a jiné předměty, které by mohly robota poškodit.

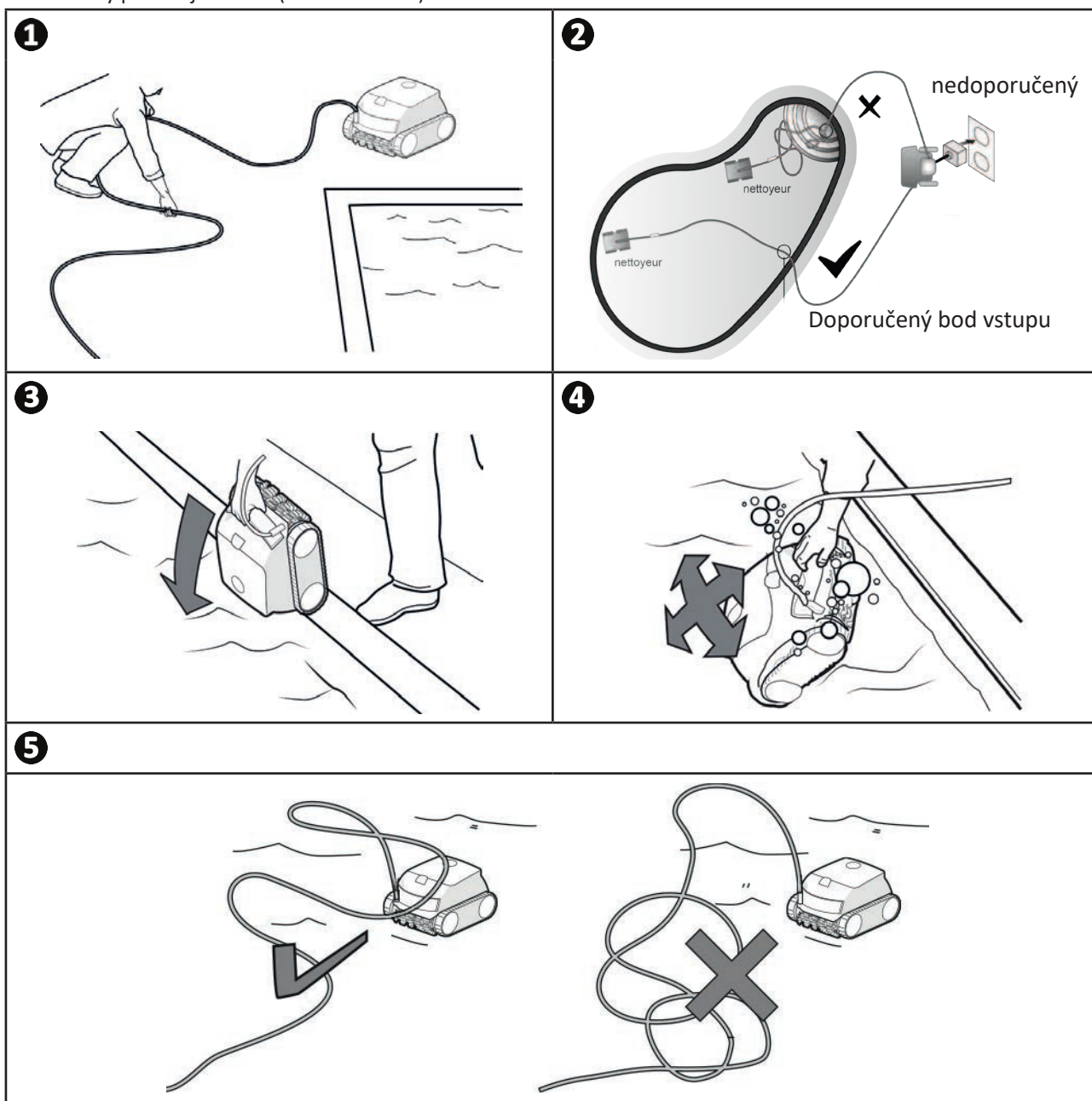


2 Použití

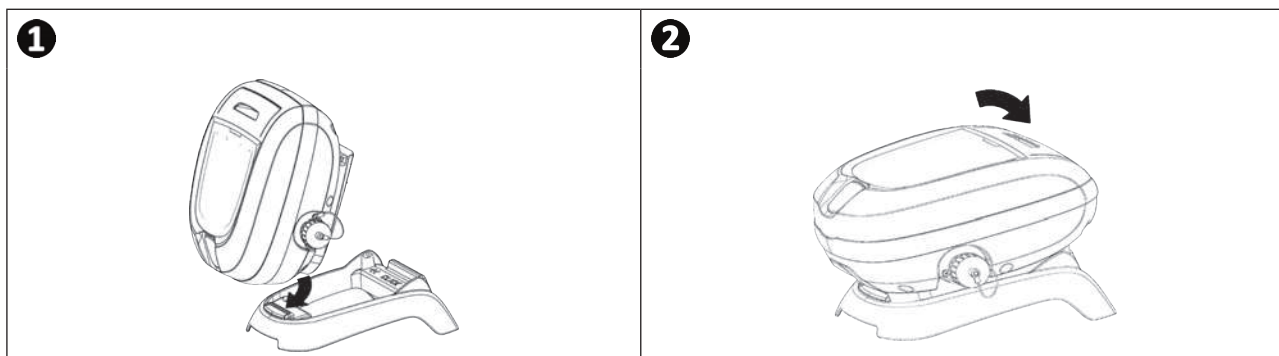
2.1 I Ponoření robota

- Rozviňte celou délku kabelu vedle bazénu, aby nedošlo k zamotání kabelu během ponořování (viz obrázek 1).
- Postavte se doprostřed delší části bazénu a robot ponořte (viz obrázek 2). Pohyb robotu bude optimalizovaný a zamotání kabelů sníženo.
- Ponořte robot do vody ve svislém směru (viz obrázek 3).
- Lehce s ním pohybujte všemi směry tak, aby se vyprázdnil vzduch obsažený uvnitř (viz obrázek 4).
- Odviňte dostatečnou délku kabelu do vody, aby se robot mohl přemísťovat po celém bazénu. Zbytek kabelu ponechte rozvinutý po okraji bazénu (viz obrázek 5).

CZ



➤ 2.2 | Upevnění na podstavec



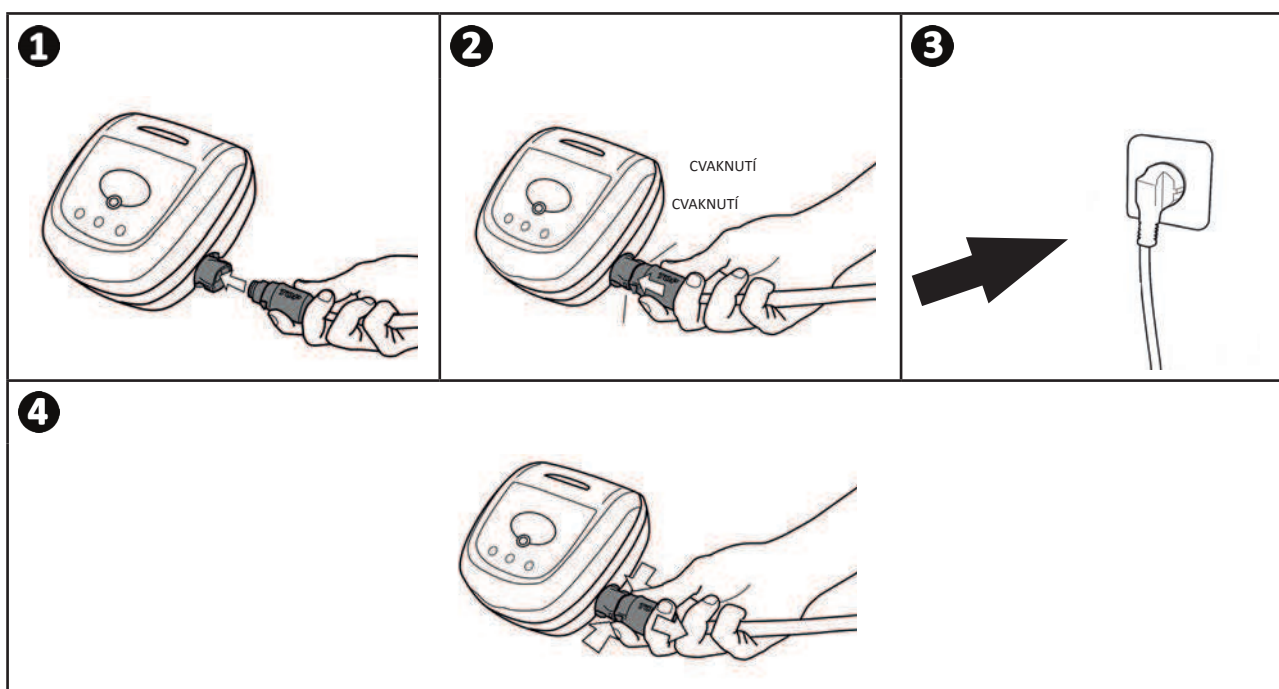
➤ 2.3 | Připojení elektrického napájení

Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění, dodržujte následující pokyny:



- Pro připojení řídicí jednotky je zakázáno použití elektrického prodlužovacího kabelu.
- Dbejte, aby zásuvka byla neustále a lehce přístupná a chráněná před deštěm nebo vodou.
- Řídicí jednotka je odolná proti postříkání vodou, ale nesmí být ponořena do vody či jakékoli jiné tekutiny. Nesmí být instalována v místě, kde hrozí zatopení; umístěte ji alespoň 3,5 metrů od okraje bazénu a zabraňte jejímu vystavení přímému slunci.
- Řídicí jednotku umístěte do blízkosti elektrické zásuvky.

- Připojte plovoucí kabel k řídicí jednotce (viz obrázek 1).
- Zatlačte konektor, dokud neuslyšíte 2 „cvaknutí“ (viz obrázek 2). Ověřte, zda je konektor správně zasunut. V opačném případě postup zopakujte.
- Připojte napájecí kabel (viz obrázek 3). Řídicí jednotku bezpodmínečně připojte k zásuvce s proudovým chráničem maximálně 30 mA (v případě pochyb prosím kontaktujte kvalifikovaného technika).
- Chcete-li odpojit plovoucí kabel od řídicí jednotky, stiskněte obě svorky na konci konektoru a vytáhněte je současně (viz obrázek 4).



2.4 I Funkce řídicí jednotky

Řídicí jednotka umožňuje použití základních funkcí nebo připojení zařízení k síti domácí Wi-Fi (viz „3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)“).

Funkce	
Tlačítka	
	Spuštění / Zastavení čisticího cyklu
	Změna režimu „Plocha k čištění“
	Zajištění připojení k iAquaLink™
	Režim Lift System „vyjmutí z vody“
Indikátory	
	Režim „Pouze dno“ zapnutý
	Režim „Dno + stěny + hladinová linka“ zapnutý
	Stav připojení Bluetooth™
	Stav připojení Wi-Fi

CZ

2.5 | Spuštění čisticího cyklu

Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození zařízení, dodržujte následující pokyny:



- Koupání je zakázáno, pokud je zařízení v bazénu.
- Příklad nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šokové chlorování, a před ponořením robotu vyčkejte, než koncentrace chloru dosáhne doporučené hodnoty.
- Příklad nepoužívejte, pokud je pojezdová klapka uzavřená.

- Řídicí jednotka přejde po 10 minutách do pohotovostního režimu. Pro výstup z pohotovostního režimu stačí stisknout kterékoliv tlačítko. Pohotovostní režim nezpůsobí přerušování provozu přístroje, pokud přístroj právě čistí.

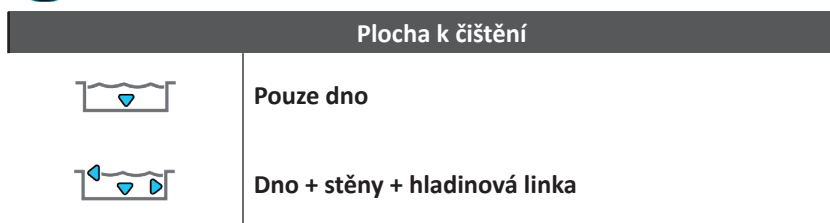
2.5.1 Výběr čisticího režimu

- Čisticí režim stanoví povrch k čištění, jakož i dobu čištění.
- Čisticí režim je již standardně nastaven „**Dno + stěny + hladinová linka**“ (symboly svítí).
- Čisticí režim může být změněn před spuštěním přístroje nebo během jeho provozu. Nový režim bude spuštěn okamžitě a odpočet zbývajících doby předchozího cyklu bude nastaven na nulu.



- U modelů s dvojitou filtrací spusťte několik cyklů bez filtru na velmi jemné nečistoty, abyste provedli základní vyčištění.

- Stiskněte tlačítko



2.5.2 Spuštění čisticího cyklu

- Stiskněte tlačítko



Přístroj svou strategii pohybu přizpůsobuje podle výběru čisticího režimu s cílem optimalizovat míru pokrytí.



Rada pro zlepšení výkonnosti čištění:



Na začátku koupací sezóny spusťte několik cyklů čištění v režimu „pouze dno“ (poté, co jste odstranili hrubé nečistoty pomocí hladinové sítě). Pravidelné používání čisticího robota (maximálně 3 cykly týdně) vám umožní plně využít vždy čistého bazénu a filtr se bude méně ucpávat.

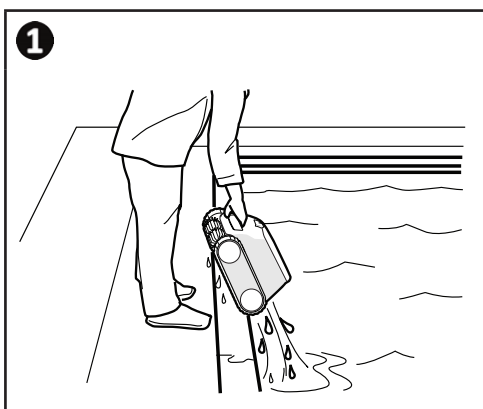
2.6 I Vyjmutí robota z bazénu



- Aby nedošlo k poškození zařízení, k vyjmutí z vody používejte výlučně rukojeť.



2.6.1 Pro modely bez režimu Lift System

- Zastavte přístroj stisknutím .
- Přisuňte robot k okraji bazénu lehkým přitažením za plovoucí kabel.
- Jakmile je robot na dosah ruky, uchopte ho za rukojeť a pomalu vytáhněte z bazénu tak, aby voda obsažená uvnitř vytekla (viz obrázek .



2.6.2 Pro modely s režimem Lift System „vyjmutí z vody“ (podle modelu)

Funkce „Lift System“ byla navržena tak, aby usnadnila vyjmutí robota z vody. Může se aktivovat kdykoli v průběhu nebo na konci čistícího cyklu.

- Pokud je robot nasměrován k požadované stěně, krátce stiskněte tlačítko . Robot se přesune ke stěně.
- Pokud robot není nasměrován k požadované stěně, přidrže stisknuté tlačítko : robot se otáčí, aby se nasměroval k požadované stěně. Jakmile se ocitne naproti stěně, tlačítko povolte. Robot se přesune ke stěně.
- Robot stoupá po stěně až k vodní lince.
- K úplnému vyjmutí z vody použijte rukojeť. Robot vystřikuje vodu silným proudem směrem dozadu, aby byl lehčí.

➤ 2.7 I Správné postupy po každém čištění

2.7.1 Vyčištění filtru po vyjmutí z vody



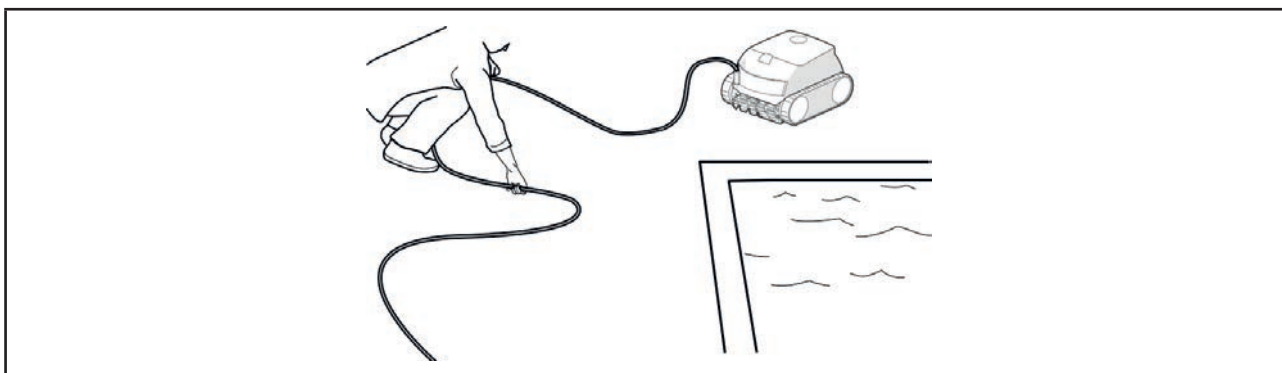
- Výkonnost zařízení může být snížena, pokud je filtr plný nebo znečištěný.
- Vyčistěte filtr čistou vodou po každém čisticím cyklu ještě předtím, než nečistoty zaschnou.

- Po každém čisticím cyklu dodržujte etapy čištění filtru, viz „4.2 I Čištění filtru“.

2.7.2 Rozvinutí kabelu, aby se zamezilo jeho zamotání

Chování přístroje je silně ovlivněno zamotáním kabelu. Správně rozmotaný kabel přispěje k lepšímu pokrytí bazénu.

- Kabel rozmotejte a rozložte na slunci tak, aby se vrátil do svého původního tvaru.

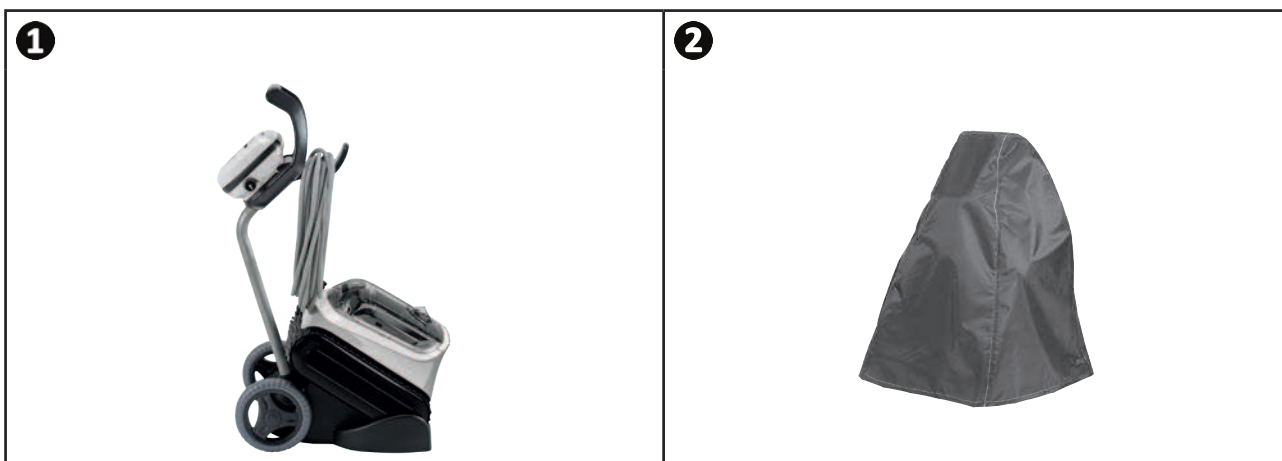


2.7.3 Uklizení robota a kabelu



- Po použití nenechávejte zařízení sušit na přímém slunci.
- Jednotlivé součásti skladujte mimo dosah slunce, vlhkosti a vlivů počasí.
- Pokud plovoucí kabel odpojujete od řídicí jednotky, zašroubujte zpět ochrannou zátku.

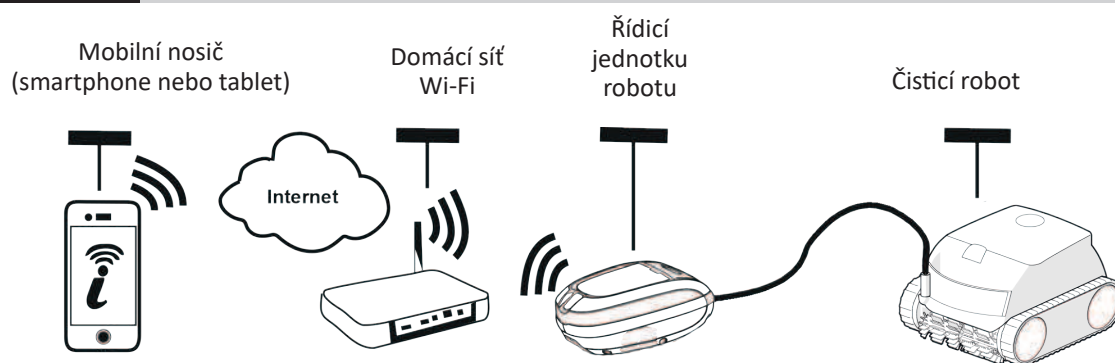
- Umístěte robot do svislé polohy na určené místo na vozíku, aby rychle osychal. Naviňte pečlivě kabel a umístěte na rukojeť vozíku (viz obrázek ①).
- Uložte všechny součásti tak, aby nebyly vystaveny slunečnímu záření a stříkání vody. Ochranný kryt je volitelný (viz obrázek ②).



Doporučení: Pokud nemáte vozík, i přesto je nutné provést pečlivé uložení kabelu. Svinutý kabel může být umístěn například na nástěnný držák



3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)



CZ

Aplikace iAquaLink™ je k dispozici pro systémy iOS a Android: umožňuje přístup k doplňkovým funkcím. Aplikace iAquaLink™ umožňuje využívat pokročilé funkce, jakými jsou funkce pomoci při diagnostice přes chybové kódy a ovládání robota z jakéhokoli místa v jakémkoli čase.


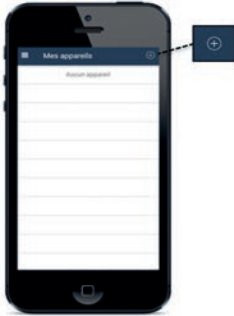
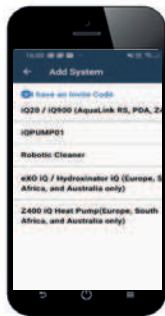




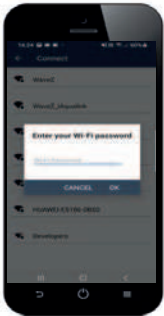





3.1 I První konfigurace robota

Než započnete s instalací aplikace, nezapomeňte:



- Zapojit řídicí jednotku do elektrické zásuvky.
- Ponořit robot do bazénu,
- Použít smartphone nebo tablet s Wi-Fi,
- Použít síť Wi-Fi s dostatečně silným signálem pro zapojení řídicí jednotky robota: Wi-Fi signál musí být dostupný v místě, kde jsou robot a řídicí jednotka používány. V opačném případě použít technické řešení, které umožní zesílit existující signál.
- Mít po ruce heslo k síti pro domácí Wi-Fi.








- Stáhněte aplikaci iAquaLink™, která je k dispozici v App Store (iOS) nebo Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Přihlaste se nebo se zaregistrujte. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Klikněte na ikonu + a přidejte nový přístroj. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte „Čisticí robot“. • Zvolte model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte tlačítko řídicí jednotky, abyste spustili Bluetooth™ a zahajete párování. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • V průběhu párování LED  bliká. • Na displeji se objeví vzkaz oznamující, že došlo ke spojení s Bluetooth™ mezi řídicí jednotkou a smartphone. Dioda LED nepřerušovaně svítí. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte síť domácí Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zadejte heslo sítě Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • V průběhu párování LED  bliká. • Na displeji se objeví vzkaz oznamující, že došlo ke spojení s Wi-Fi mezi řídicí jednotkou a domácí sítí. (*) • Dioda LED  svítí nepřerušovaně a LED  zhasne. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizujte název robotu, abyste ho lehce našli. • Na stránce „Moje přístroje“ klikněte na robot, abyste se dostali k jeho řídicím funkcím přes aplikaci iAqualink™.



(*): Pokud se objeví hlášení závady nebo se připojování nedaří, nahlédněte do tabulky „5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™“.

3.2 I Funkce v aplikaci iAqualink™

Smartphone přes aplikaci iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Dálkové ovládání (Wi-Fi)		✓	✓
	Spuštění čisticího cyklu	✓	✓
	Zastavení čisticího cyklu	✓	✓
	Nastavení doby cyklu		✓
	Kontrola průběhu čisticího cyklu	✓	✓
	Režim ovladač		✓
	Režim Lift System: pomoc při vyjmutí z vody		✓
	Volba přednastavených čisticích režimů	✓	✓
Optimalizace robota pomocí automatických aktualizací		✓	✓

CZ

3.2.1 Programování a řízení čisticích cyklů (podle modelu)

V aplikaci:

- Spusťte nebo zastavte čištění;
- Zjistěte zbývající dobu čištění u probíhajícího cyklu (zobrazena v hodinách a minutách);
- Zkraťte nebo prodlužte dobu čištění po 15minutových sekvencích (podle modelu);
- Volba přednastavených čisticích režimů



- U probíhajícího čištění a u všech následujících čisticích cyklů se aktivuje nový čisticí režim.
- Délka čisticího cyklu se může lišit v závislosti na zvolených parametrech.

3.2.2 Režim Ovladač (podle modelu)



- Ovladač aktivujte pouze tehdy, pokud máte robot na dohled.

- Robot může být řízen pomocí smartphone nebo tabletu , které slouží jako ovladač díky „Režimu joystick“:

- Klikněte na ikony a řiďte robot při **chodu dopředu, chodu dozadu** a při zatočení **doleva nebo doprava**.






- Pokud je doba reakce robota po akci požadované v aplikaci poměrně dlouhá, zkontrolujte signál sítě Wi-Fi sítě, viz „3.1 I První konfigurace robotu“.


3.2.3 Režim vyjmutí z vody „Lift System“ (podle modelu)




- Funkci Lift System aktivujte pouze tehdy, pokud máte robot na dohled.

- V aplikaci stiskněte  a použijte funkci Lift System (viz §2.6.2 Pro modely s režimem Lift System „vyjmutí z vody“ (podle modelu) “).
- Stiskněte na šipky, jejichž pomocí otočíte robota doprava nebo doleva.
- Jakmile se robot ocitne naproti požadované stěně, stiskněte na tlačítko , aby se robot přesunul až ke stěně.

3.2.4 Hlášení závad

Pokud je zaznamenána závada, zobrazí se na displeji výstražný symbol .

- Klikněte na výstražný symbol  aby se zobrazila řešení problému, viz „5.2 I Hlášení pro uživatele“.
- Klikněte na Effacer Erreur (Vymazat chybu), pokud je problém vyřešen, nebo zvolte OK a ponechtejete robot v chybovém režimu pro pozdější diagnostiku.

3.2.5 Nabídka „Paramètres“ (Nastavení)

Některá nastavení konfigurací robota je možné kdykoliv upravit přejetím ikony shora doprava.



4 Údržba



Aby byla životnost robota co nejdelší, doporučujeme jednou za měsíc zkontrolovat všechny části, jejichž čištění je popsáno v kapitole 4. Údržba.

Abyste předešli vážnému poranění:

- Odpojte robota od elektrického zdroje.

CZ

4.1 I Čištění robota

- Zařízení musí být pravidelně proplachováno čistou nebo mýdlovou vodou. **Nepoužívejte rozpouštědlo.**
- Robot dobře opláchněte větším množstvím čisté vody.
- Přístroj nenechávejte sušit na slunci na okraji bazénu.



Doporučení: Pro zachování neporušenosti přístroje a zaručení optimální úrovně výkonnosti:

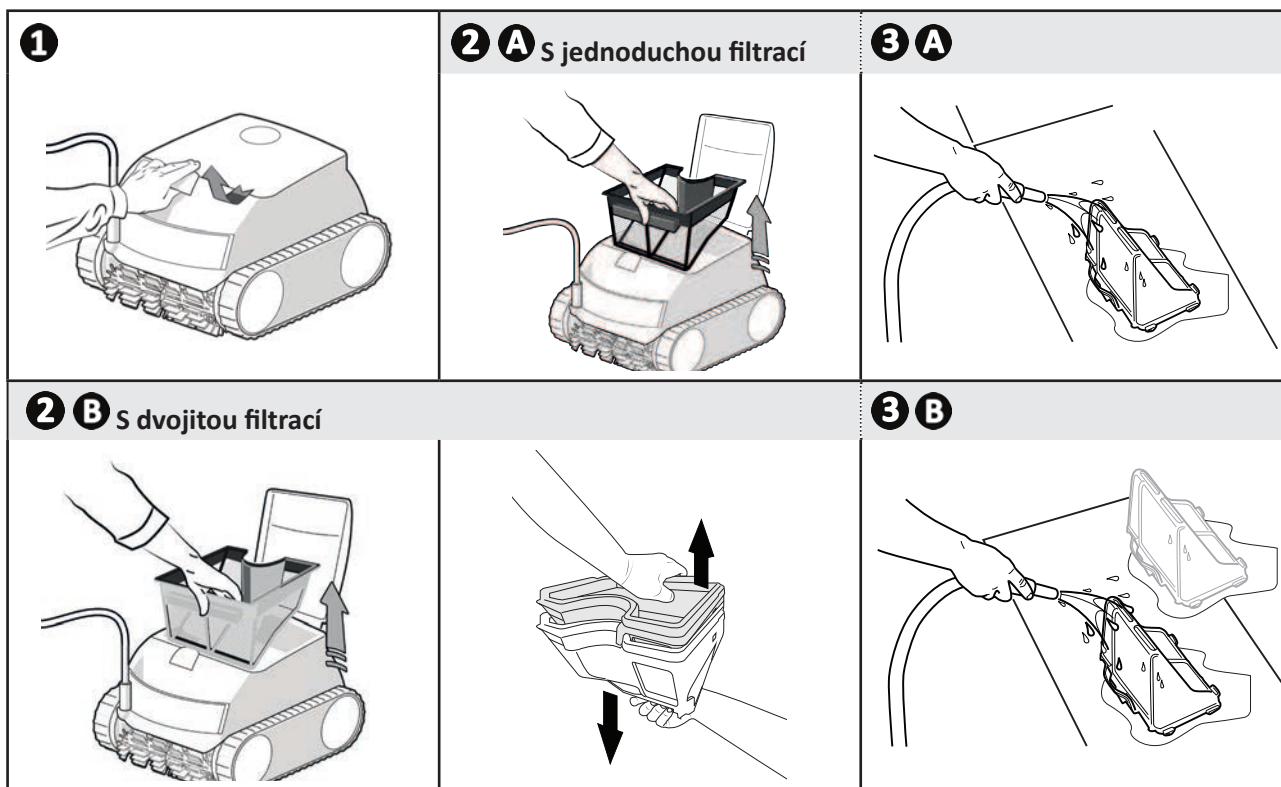
- je doporučeno vyměnit filtr a kartáče co 2 roky,
- je doporučeno sledovat ukazatel opotřebení pásů a vyměnit je, jakmile ukazatel přestane svítit.

4.2 I Čištění filtru



- Výkonnost zařízení může být snížena, pokud je filtr plný nebo znečištěný.
- Po každém čisticím cyklu vyčistěte filtr pomocí čisté vody.


- V případě ucpání filtru jej vyčistěte kyselým roztokem (například bílým octem). Doporučujeme čištění provést nejméně jednou do roka, protože se filtr ucpává, pokud není po dobu několika měsíců používán (zimní období).



4.3 I Čištění turbíny

Abyste předešli vážnému poranění:

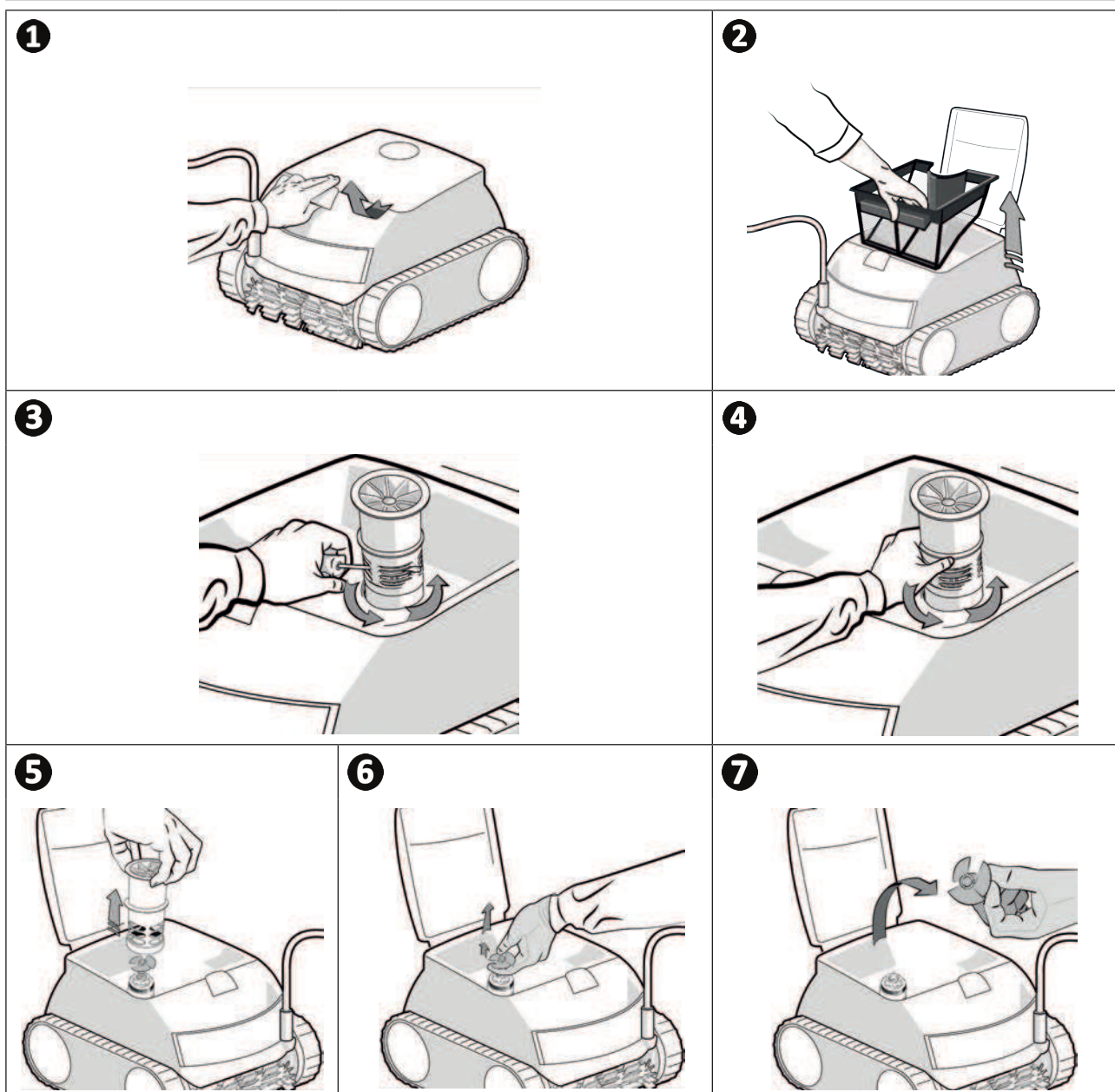


- Odpojte robota od elektrického zdroje.
- Pro údržbu turbíny noste povinně ochranné rukavice .

- Otevřete dvířka pro přístup k filtru nadzvižením zámku (viz obrázek **1**).
- Vyjměte filtr (viz obrázek **2**).
- Zasuňte šroubovák do určených otvorů (do dvou otvorů naproti sobě) a zatlačte doprava, abyste odšroubovali vodítko vnitřního toku proti směru hodinových ručiček (při prvním odmontování bude vodítko toku pevně utaženo) (viz obrázek **3**).
- Uvolněné vodítko vnitřního toku vytočte rukou (viz obrázek **4**).
- Vyjměte vodítko vnitřního toku (viz obrázek **5**).
- Navlékněte si rukavice, turbínu pevně uchopte a vytáhněte ji (viz obrázek **6** a **7**).
- Odstraňte veškeré nečistoty (listy, kamínky...), které by mohly turbínu zablokovat.



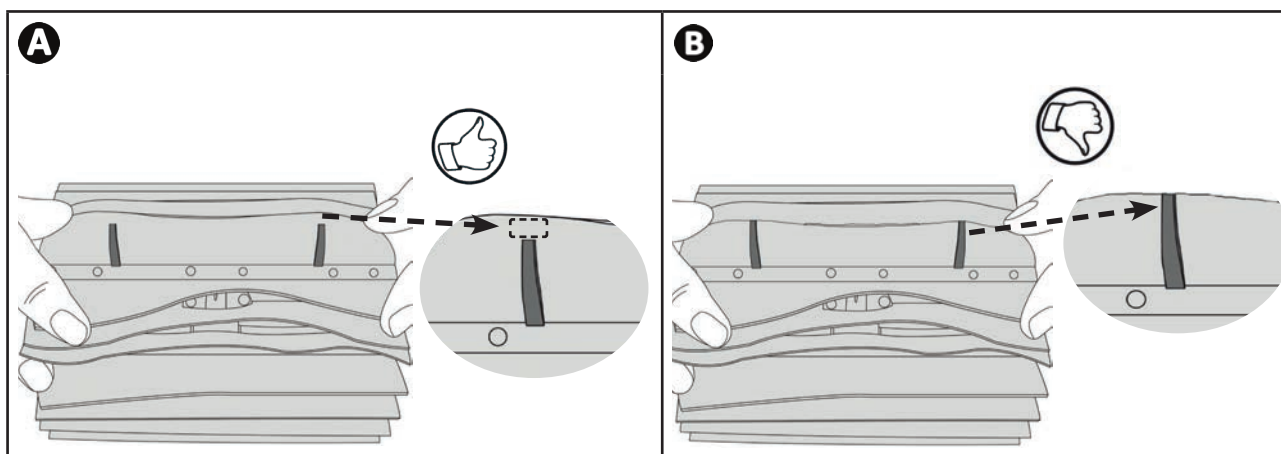
- Po vyčištění turbínu a filtru pevně nasadte.



➤ 4.4 I Výměna kartáčů

Jsou kartáče opotřebené?

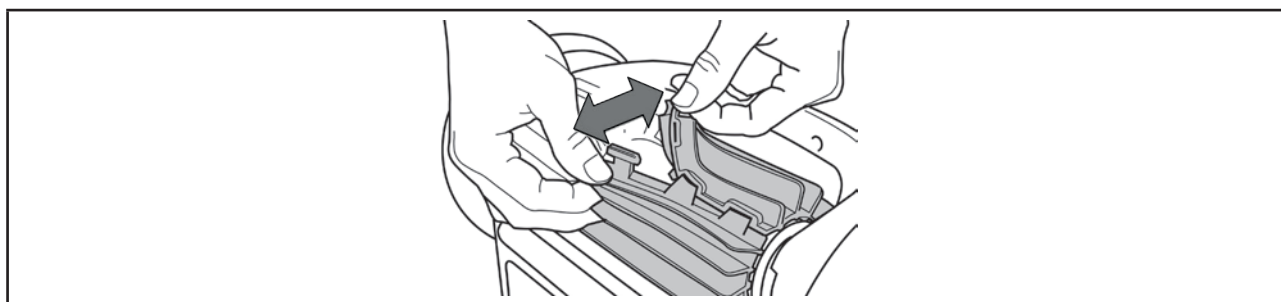
- Vyměňte kartáče, pokud se indikátory opotřebení zobrazují následovně **B**:



CZ

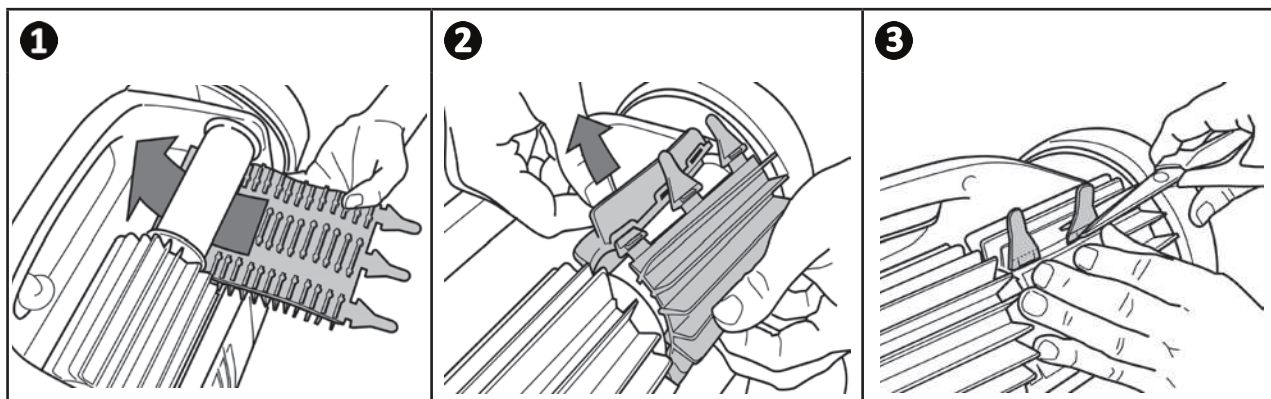
Vyjměte opotřebené kartáče

- Vytáhněte jazýčky z otvorů, ve kterých jsou připevněny, pak vyjměte kartáče.



Nasaďte nové kartáče


- Zasuňte okraj bez jazýčku pod nosič kartáče (viz obrázek **1**).
- Kartáče otočte okolo podstavce, jazýčky prostrčte do připevňovacích otvorů, zatáhněte za konec každého jazýčku a jeho okraj prostrčte přes drážku (viz obrázek **2**).
- Jazýčky ustříhňte nůžkami tak, aby byly na stejné úrovni jako ostatní lamely (viz obrázek **3**).









5 Řešení problémů



- Než budete kontaktovat prodejce v případě nefunkčnosti, proveďte jednoduché kontroly, uvedené v následující tabulce.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.
-  : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika.




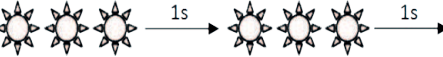

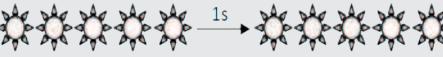

5.1 I Chování přístroje


Část bazénu není správně vyčištěna	<ul style="list-style-type: none">• Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „2.1 I Ponoření robota“), vyzkoušejte různé umístění ponoru v bazénu, až naleznete optimální místo.• Poloha kabelu může robot omezovat při přesunu: ujistěte se, že je kabel v bazénu dostatečně odvinutý a zbytek kabelu rozložený na okraji bazénu.• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej.
Přístroj správně nepřilne ke dnu bazénu	<ul style="list-style-type: none">• V obalu přístroje je vzduch. Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „2.1 I Ponoření robota“).• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej (viz „4.2 I Čištění filtru“).• Pokud je i přesto filtr zanesený: vyměňte jej.• Turbínka je poškozená: 
Přístroj nestoupá po stěně	<ul style="list-style-type: none">• obraťte se na prodejce: 
Robot nestoupá po stěnách jako dříve.	<ul style="list-style-type: none">• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej.• Filtr je ucpaný: vyměňte jej.• Pásky jsou prověšené: obraťte se na prodejce  a vyměňte je.• Nečistoty / předměty brání ventilu v provozu: obraťte se na prodejce: • I když se voda zdá čirá, v bazénu se nacházejí mikroskopické řasy, které jsou pouhým okem neviditelné a které způsobují kluzkost stěn a brání přístroji ve šplhání. Proveďte šokovou chloraci a lehce snižte pH. Během šokové chlorace nenechávejte přístroj v bazénu.
Přístroj se po spuštění nepohybuje	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte, zda je zásuvka řídicí jednotky správně napájena.• Zkontrolujte, zda byl spuštěn čisticí cyklus a zda svítí kontrolky.
Kabel se zamotává	<ul style="list-style-type: none">• V bazénu odviňte maximální délku kabelu a zbytek kabelu rozviňte po okraji bazénu.
Řídicí jednotka nereaguje na žádné stisknutí tlačítek	<ul style="list-style-type: none">• Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, počkejte 10 sekund a znovu jej zapojte.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce: 

5.2 I Hlášení pro uživatele

- Kontrolka stavu řídicí jednotky blikají, aby upozornila uživatele, postupujte podle níže uvedených řešení.
- Uživatelská upozornění jsou rovněž dostupná v aplikaci iAquaLink™ (na modelech iQ).

Dioda LED Power nebo LED Spuštění 	Zobrazení v aplikaci iAquaLink™ (podle modelu)	Řešení
	Komunikace	<ul style="list-style-type: none"> Odpojte robot a znovu jej zapojte. Zkontrolujte, zda je kabel správně připojen k řídicí jednotce. Zkontrolujte, zda nic nepřekáží v připojovacím prostoru kabelu. Pokud nedojde k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Motor levý pohon Motor pravý pohon Spotřeba motor levý pohon Spotřeba motor pravý pohon	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda nečistoty nebo kabel nebrání ve volném otáčení kartáčů nebo pásů. Zkontrolujte, zda nic nepřekáží v připojovacím prostoru kabelu. Pootočte každým kolem o čtvrt obrátky ve stejném směru, dokud se nezačnou volně otáčet. Pokud nedojde k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Robot mimo vodu	<ul style="list-style-type: none"> Vypněte robot. Pečlivě vyčistěte filtr. Znovu jej ponořte do vody a zatřeste jím, aby se uvolnily vzduchové bubliny. Opět spusťte cyklus. Pokud nedojde k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Motor čerpadla Spotřeba motorového čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> Ověřte, zda nečistoty nebo vlasy neblokují turbínku. Pečlivě vyčistěte filtr. Pokud nedojde k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Nezdařená nebo neúplná aktualizace	<ul style="list-style-type: none"> Odpojte a znovu zapojte řídicí jednotku, aktualizace se restartuje. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte svého prodejce.
 Velmi rychlé blikání	Probíhající aktualizace	<ul style="list-style-type: none"> Vyčkejte dokončení aktualizace. V průběhu aktualizace neodpojujte napájecí kabel od robotu.
N/A	Chyba spojení	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte stav LED Bluetooth/Wi-Fi u řídicí jednotky a proveďte kroky popsané v tabulce „5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™“.
N/A	V seznamu „Moje přístroje“ se objevil červený bod	<ul style="list-style-type: none"> Přístroj není zapojený nebo není připojen k domácí Wi-Fi. Pokud je bod červený a řídicí jednotka je přitom zapojena a ikony Bluetooth/Wi-Fi svítí, proveďte obnovení displeje (přejetím prstu shora dolů). Jakmile se bod zbarví do zelena: přístroj je připraven k použití.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce: 

Vymazání chybového kódu







Na řídicí jednotce:



- Poté, co jste provedli řešení závad, stiskněte jakékoli tlačítko a chybový kód se vymaže (vyjma tlačítka ).

V aplikaci iAquaLink™:

- Po vyřešení problémů stiskněte **Effacer Erreur (Vymazat chybu)**.

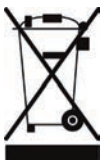
5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™

Stav řídicí jednotky	Možné příčiny	Řešení
• LED  bliká.	• Verze použité aplikace je zastaralá.	• Aktualizovat verzi aplikace.
	• Řídicí jednotka je připojena k routeru, ale ne ke cloud serveru (LAN zapojen, WEB nezapojen). • Router 5 GHz není kompatibilní.	Zkontaktujte dodavatele internetového připojení. • Odpojte router vaší domácí Wi-Fi na 10 vteřin. Opět Wi-Fi router zapojte a sledujte, zda se LED rozsvítí. • Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše. • Vyměňte router.
• Všechny LED jsou zhasnuté.	• Velmi vysoký jas.	• Přístroj překryjte, abyste jej ochránili před slunečními paprsky, a zkontrolujte, zda kontrolky svítí.
	• Odpojená řídicí jednotka.	• Zapojte řídicí jednotku (viz „2.3 I Připojení elektrického napájení“).
	• Výpadek proudu.	• Zkontrolujte, zda je jistič pod napětím. • Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem, například zapojením jiného přístroje.
	• Ztráta připojení k internetu.	• Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše.
• LED  je zhasnutá. • LED  svítí, ale chybí připojení k internetu (nebo je kolísavé). Na displeji aplikace iAquaLink™ se zobrazí hlášení „Erreur Connexion“ (Chyba připojení).	• Ztráta připojení k internetu.	• Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše. • Ověřte, zda je signál Wi-Fi dostatečně silný. Existuje několik způsobů, jak ověřit intenzitu signálu Wi-Fi: - Odpojte router (box) domácí Wi-Fi a opět jej zapojte. - Pomocí přenosného počítače navolte konfigurační tabulku a zkontrolujte stav zapojení sítí. Zkontrolujte intenzitu signálu bezdrátové sítě Wi-Fi na přenosném počítači a ověřte stav řídicí jednotky. - Pomocí smartphone nebo tabletu nainstalujte aplikaci iAquaLink™. Zkontrolujte intenzitu signálu bezdrátové sítě Wi-Fi na mobilním nosiči a ověřte stav řídicí jednotky. Pokud je síť Wi-Fi slabá, naplánujte instalaci zesilovače Wi-Fi. - Použijte aplikaci pro analýzu Wi-Fi, v iOS nebo Androidu jich existuje několik.
	• Slabý signál Wi-Fi*.	• Při první konfiguraci umístěte řídicí jednotku robotu co nejbližší k routeru (box) pro domácí Wi-Fi. Nepoužívejte prodlužovací kabel (viz „2.3 I Připojení elektrického napájení“), pak proveďte znovu jednotlivé kroky konfigurace (viz „3.1 I První konfigurace robotu“): - Jakmile se LED  rozsvítí, zapojte řídicí jednotku do blízkosti bazénu. - Pokud nedojde k rozsvícení LED  , opět zapojte řídicí jednotku co nejbližší k domu. - Pokud se LED  opět nerozsvítí, naplánujte instalaci zesilovače Wi-Fi.
	• Řídicí jednotka je příliš vzdálená od routeru pro domácí Wi-Fi.	

Stav řídicí jednotky	Možné příčiny	Řešení
<ul style="list-style-type: none"> • LED  svítí a zobrazila se zpráva „PROG“ (podle modelu). V aplikaci se zobrazí jedna informace. • Tlačítka nelze aktivovat. • LED  v průběhu tohoto kroku nesvítí. 	<ul style="list-style-type: none"> • Probíhá aktualizace softwaru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčkejte dokončení aktualizace. • V průběhu aktualizace neodpojujte napájecí kabel od robotu.

***Signál Wi-Fi může být slabý z několika příčin**

- Vzdálenost mezi routerem (boxem) a řídicí jednotkou robotu,
- Typ routeru (boxu),
- Počet stěn mezi routerem (boxem) a řídicí jednotkou robotu,
- Dodavatel přístupu na internet,
- atd.



Recyklace

Tento symbol požadovaný evropskou směrnicí DEEE 2012/19/UE (směrnice o zpracování elektrických a elektronických zařízení na konci jejich životnosti) znamená, že váš přístroj nesmí být vyhozen do směsného odpadu. Toto zařízení bude předmětem odděleného sběru za účelem dalšího použití, recyklace nebo valorizace. Pokud obsahuje látky, které jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí, pak budou tyto látky odstraněny nebo neutralizovány. O podmínkách recyklace se prosím informujte u svého prodejce.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

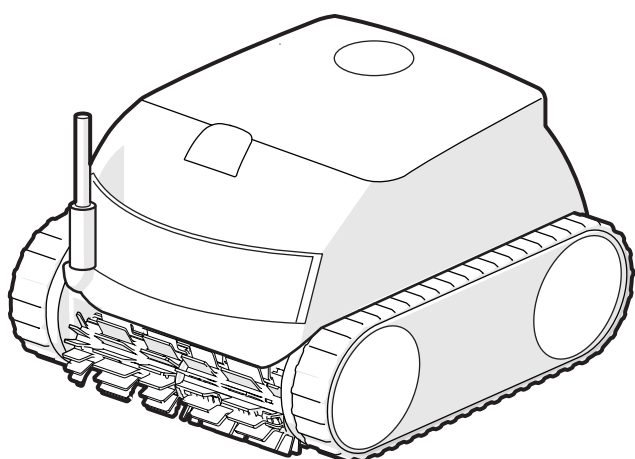
Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

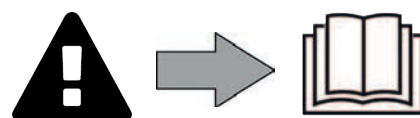


Notice d'installation et d'utilisation - Français
Robot électrique
Instructions originales

FR



More documents on:
www.zodiac.com





AVERTISSEMENTS

- Avant toute action sur l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de cette notice d'installation et d'utilisation, ainsi que du livret « Garanties » livré avec l'appareil, sous peine de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles, ainsi que l'annulation de la garantie.
- Conserver et transmettre ces documents pour référence tout au long de la vie de l'appareil.
- Il est interdit de diffuser ou de modifier ce document par quelque moyen que ce soit sans autorisation de Zodiac®.
- Zodiac® fait évoluer constamment ses produits pour en améliorer la qualité, les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

FR

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Le non-respect des avertissements pourrait causer des dommages à l'équipement de la piscine ou entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Seule une personne qualifiée dans les domaines techniques concernés (électricité, hydraulique ou frigorifique), est habilitée à faire la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le technicien qualifié intervenant sur l'appareil doit utiliser/porter un équipement de protection individuelle (tels que lunettes de sécurité, gants de protection, etc...) afin de réduire tout risque de blessure qui pourrait survenir lors de l'intervention sur l'appareil.  
- Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer que celui-ci est hors tension et consigné.
- L'appareil est destiné à un usage spécifique pour les piscines et spas ; il ne doit être utilisé pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales et nationales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations nationales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de non-respect des normes d'installation locales en vigueur.
- Pour toute autre action que l'entretien simple par l'utilisateur décrit dans cette notice, le produit doit être entretenu par un professionnel qualifié.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter un technicien qualifié.
- Se référer aux conditions de garantie pour le détail des valeurs de l'équilibre de l'eau admises pour le fonctionnement de l'appareil.
- Toute désactivation, élimination ou contournement de l'un des éléments de sécurité intégrés à l'appareil annule automatiquement la garantie, tout comme l'utilisation de pièces de remplacement provenant d'un fabricant tiers non autorisé.
- Ne pas vaporiser d'insecticide ou autre produit chimique (inflammable ou non-inflammable) vers l'appareil, il pourrait détériorer la carrosserie et provoquer un incendie.

- Ne pas toucher le ventilateur ou les pièces mobiles et ne pas insérer d'objets ou vos doigts à proximité des pièces mobiles lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures sérieuses voire la mort.

AVERTISSEMENTS LIÉS À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- L'alimentation électrique de l'appareil doit être protégée par un Dispositif de protection à courant Différentiel Résiduel (DDR) de 30 mA dédié, en conformité avec les normes en vigueur du pays d'installation.
- Ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil ; connecter l'appareil directement à un circuit d'alimentation adapté.
- Avant toute opération, vérifier que :
 - La tension d'entrée requise indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension d'alimentation secteur ;
 - Le service d'alimentation secteur est compatible avec les besoins en électricité de l'appareil et est correctement mis à la terre.
- En cas de fonctionnement anormal, ou de dégagement d'odeur de l'appareil, l'arrêter immédiatement, débrancher son alimentation et contacter un professionnel.
- Avant d'opérer tout entretien ou maintenance sur l'appareil, vérifier qu'il est mis hors tension, qu'il est entièrement déconnecté de l'alimentation électrique et que tout autre équipement ou accessoire connecté à l'appareil est également déconnecté du circuit d'alimentation.
- Ne pas débrancher et rebrancher l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour le débrancher.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, un représentant autorisé ou un atelier de réparation.
- Ne pas réaliser d'entretien ou de maintenance de l'appareil les mains mouillées ou si l'appareil est mouillé.
- Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifier que bloc de raccordement ou la prise d'alimentation à laquelle l'appareil sera connecté est en bon état et qu'il n'est pas endommagé ni rouillé.
- Par temps orageux, déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique pour éviter qu'il ne soit endommagé par la foudre.

SPÉCIFICITÉS « Robots nettoyeurs de piscine »

- Le robot est conçu pour fonctionner correctement dans une eau de piscine dont la température est comprise entre 10°C et 35°C.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage occasionné au robot nettoyeur, ne pas faire fonctionner le robot en dehors de l'eau.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, la baignade est interdite lorsque le robot est dans la piscine.
- Ne pas utiliser le robot lors d'une chloration choc dans la piscine.
- Ne pas laisser le robot sans surveillance pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT LINER

- Avant d'installer le robot, inspecter attentivement le revêtement de la piscine. Si le liner s'effrite ou s'abîme par endroits, que des graviers, des plis, des racines ou de la corrosion apparaissent, ne pas installer le robot avant d'avoir fait réparer ou remplacer le liner par un professionnel qualifié. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dégâts occasionnés au liner.
- La surface de certains revêtements liner à motifs peut s'user rapidement : les motifs et/ou leur couleur peuvent s'abîmer, s'estomper ou disparaître au contact de certains objets (brosses de nettoyage, jouets, bouées, distributeurs de chlore, robot). L'usure des revêtements liner et l'estompement des motifs ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant du robot et ne sont pas couverts par la garantie limitée.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE EN ACIER INOXYDABLE

- La surface de certaines piscines en acier inoxydable peut se révéler très fragile. La surface de ces piscines peut être endommagée par le frottement naturel des débris contre le revêtement, causé par exemple par les roues, les chenilles ou les brosses des robots, y compris des robots de piscine électriques. L'usure ou les rayures des piscines en acier inoxydable ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant du robot et ne sont pas couvertes par la garantie limitée.

SOMMAIRE



1 Informations avant utilisation

4

1.1 | Descriptif

4

1.2 | Caractéristiques techniques et repérage

5

1.3 | Principe de fonctionnement

6

1.4 | Préparation de la piscine

6



2 Utilisation générale

7

2.1 | Immersion du robot

7

2.2 | Fixation sur le socle

8

2.3 | Raccordement de l'alimentation électrique

8

2.4 | Fonctionnalités du boîtier de commande

9

2.5 | Démarrer un cycle de nettoyage

10

2.6 | Sortir le robot de l'eau

11

2.7 | Les bonnes pratiques après chaque nettoyage

12



3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)

13

3.1 | Première configuration du robot

13

3.2 | Fonctionnalités disponibles dans l'application iAqualink™

15



4 Entretien

17

4.1 | Nettoyage du robot

17

4.2 | Nettoyage du filtre

17

4.3 | Nettoyage de l'hélice

18

4.4 | Changement des brosses

19



5 Résolution de problème

20

5.1 | Comportements de l'appareil

20

5.2 | Alertes utilisateurs

21

5.3 | Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™

22

FR



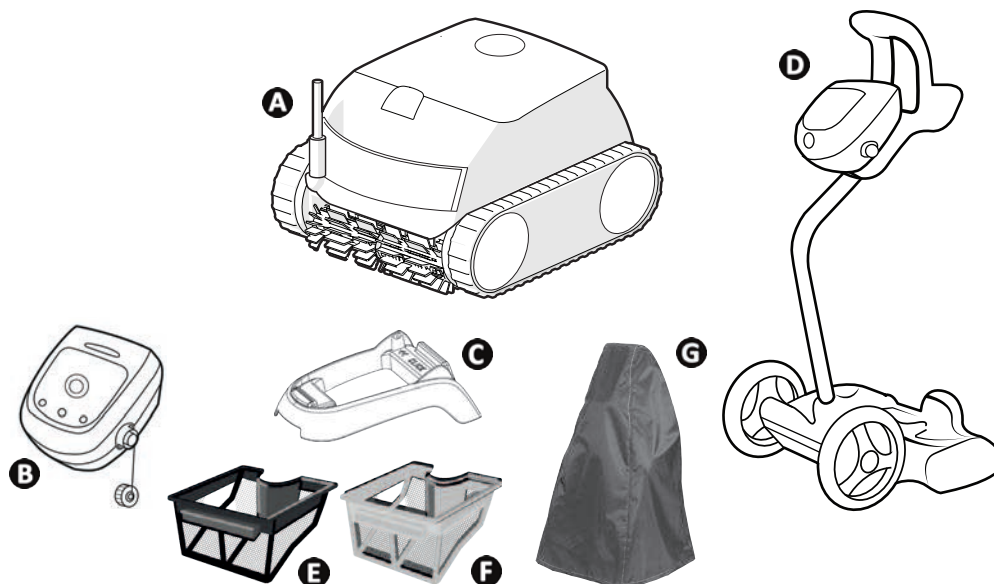
Conseil : pour faciliter le contact avec le revendeur

Noter les coordonnées du revendeur pour les retrouver plus facilement et compléter les informations « produit » au dos de la notice : ces informations seront demandées par le revendeur.



1 Informations avant utilisation

➤ 1.1 I Descriptif



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + câble flottant	✓	✓	✓	✓	✓
B	Boîtier de commande	✓	✓	✓	✓	✓
C	Socle	✓	✓	✓	✓	
D	Chariot en Kit	+	+	+	✓	✓
E	Filtration simple (100µ)	✓				
F	Filtration double (150 / 60µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Housse de protection	+	+	+	+	+

✓ : Fourni

⊕ : Disponible en option

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Type de surfaces	Tous types de surfaces			
Forme de piscine	Toutes formes (rectangulaire, ovale, forme libre)			
Dimensions du bassin	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Brosse avant	✓		✓	✓
Brosse arrière			✓	✓
Nombre de cycles	2		2	2
Cycle Fond seul	✓		✓	✓
Cycle Fond / parois / ligne d'eau	✓		✓	✓
Aspiration cyclonique	✓		✓	✓
Contrôle via l'application iAqualink™			✓	✓

FR

➤ 1.2 | Caractéristiques techniques et repérage

1.2.1 Caractéristiques techniques

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tension alimentation boîtier de commande	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**			
Tension alimentation robot	30 VDC			
Puissance absorbée maximum	150 W			
Longueur câble	15 m		18 m	18 m
Capacité du filtre	4 L			
Dimensions robot (L x P x h)	41 x 42 x 28 cm			
Dimensions emballage (L x P x h)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Poids robot (sans câble)	8 kg			
Poids emballé	14 kg			18 kg
Largeur d'aspiration	270 mm			
Profondeur de fonctionnement maximum	4 m			
Indice de protection	Alimentation	IPX5		
	Robot	IPX8		
Bandes de fréquences	2,400GHz - 2,497GHz			
Puissance d'émission de radiofréquence	+19,5 dBm			

* selon modèle

** Classe II : appareil ayant une double isolation ou isolation renforcée qui ne nécessite pas de mise à la terre.

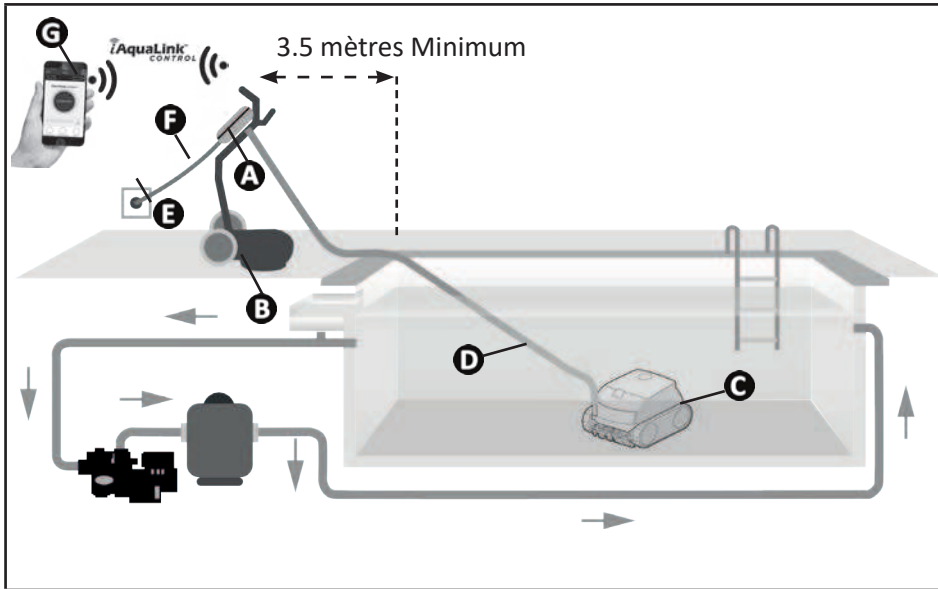
➤ 1.3 I Principe de fonctionnement

Le robot est indépendant du système de filtration et peut fonctionner de manière autonome. Il suffit de le brancher sur le secteur.

Il se déplace de façon optimale pour nettoyer les zones du bassin pour lesquelles il a été conçu (selon modèle : fond, parois, ligne d'eau ou fond uniquement). Les débris sont aspirés et stockés dans le filtre du robot.

Le robot peut être utilisé :

- Via le boîtier de commande inclus avec le robot,
- Ou grâce à un smartphone ou une tablette compatible avec l'application iAquaLink™ (voir " 3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)").



- Ⓐ : Boîtier de commande
- Ⓑ : Chariot*
- Ⓒ : Robot
- Ⓓ : Câble flottant
- Ⓔ : Prise de courant
- Ⓕ : Câble d'alimentation
- Ⓖ : Contrôle à distance «iAquaLink™» *

(*selon modèle)

➤ 1.4 I Préparation de la piscine



- Ce produit est destiné à une utilisation dans des piscines installées de manière permanente. Ne pas l'utiliser dans des piscines démontables. Une piscine permanente est construite dans ou sur le sol, et ne peut pas être facilement démontée et rangée.

- L'appareil doit fonctionner dans une eau de piscine dont la qualité est la suivante :

Température de l'eau	Entre 10°C et 35°C
pH	Entre 6.8 et 7.6
Chlore libre	< 3 mg/l

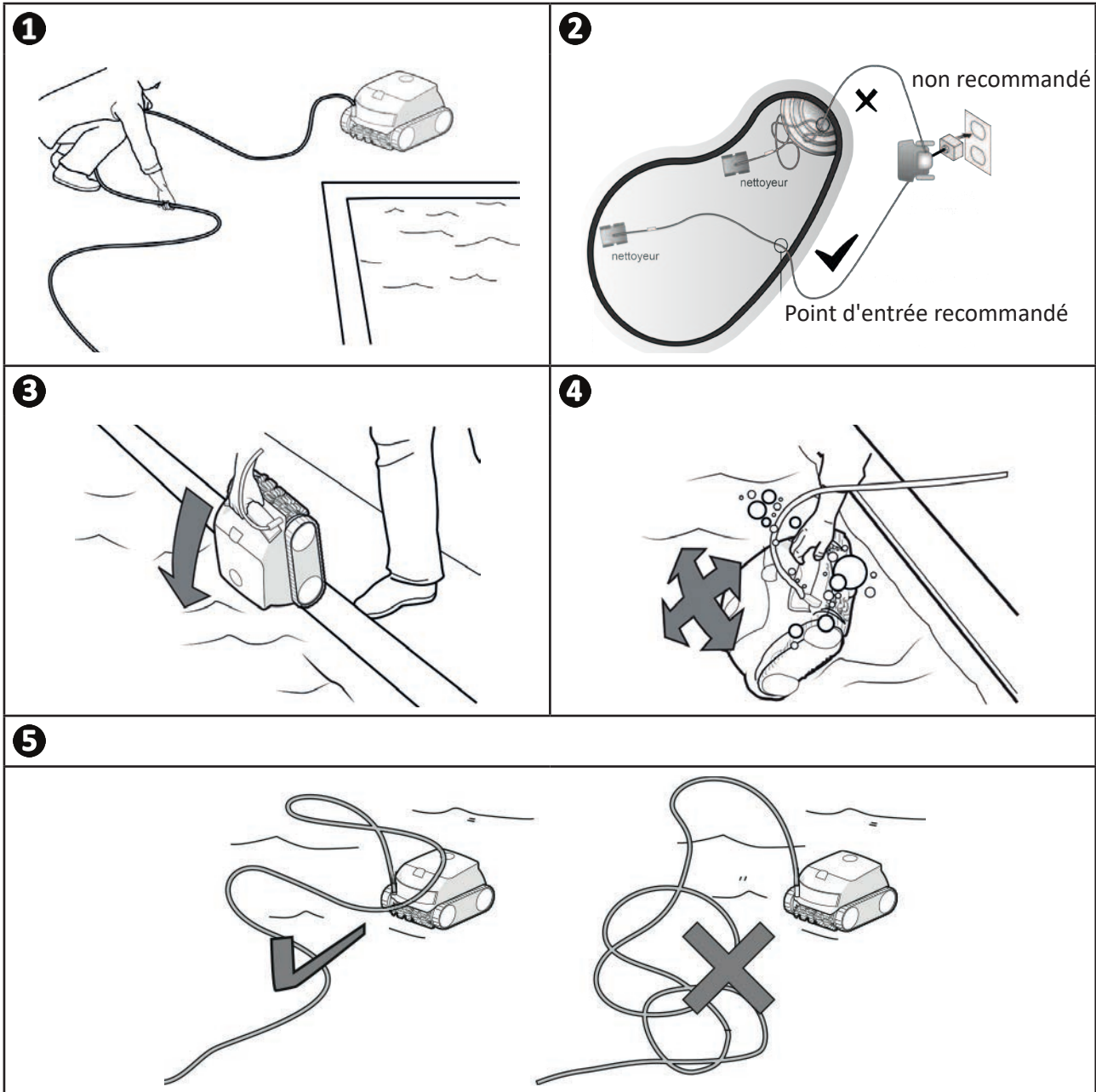
- Lorsque la piscine est sale, notamment lors de la mise en service, retirer les très gros débris à l'aide d'une époussette afin d'optimiser les performances de l'appareil.
- Retirer thermomètres, jouets et autres objets qui pourraient endommager l'appareil.



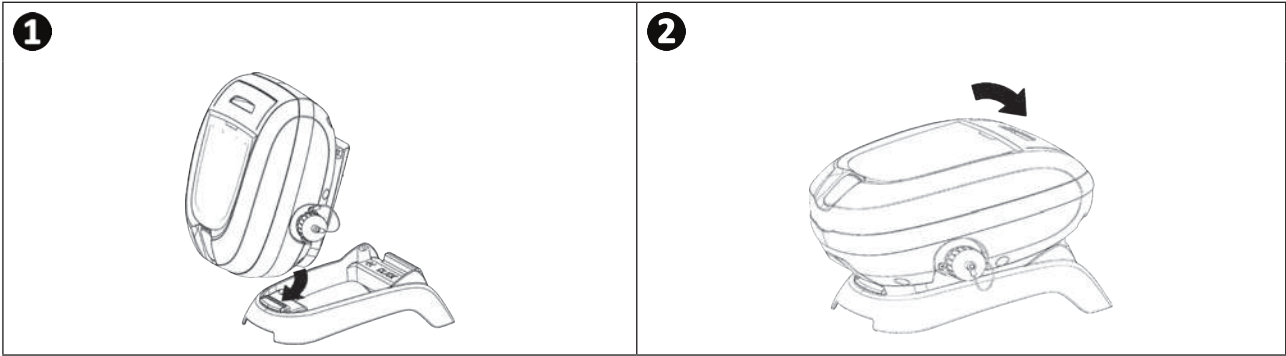
2 Utilisation générale

2.1 I Immersion du robot

- Étaler toute la longueur de câble à côté du bassin pour éviter l’emmêlement du câble pendant l’immersion (voir image ①).
- Se placer au centre de la longueur de la piscine pour l’immersion du robot (voir image ②). Le déplacement du robot sera optimisé et l’emmêlement du câble réduit.
- Plonger le robot dans l’eau verticalement (voir image ③).
- Le bouger légèrement dans toutes les directions pour que l’air contenu dedans s’échappe (voir image ④).
- Dérouler suffisamment de câble dans l’eau pour que le robot puisse se déplacer dans toute la piscine. Le reste du câble reste étalé au bord de la piscine (voir image ⑤).



➤ 2.2 | Fixation sur le socle



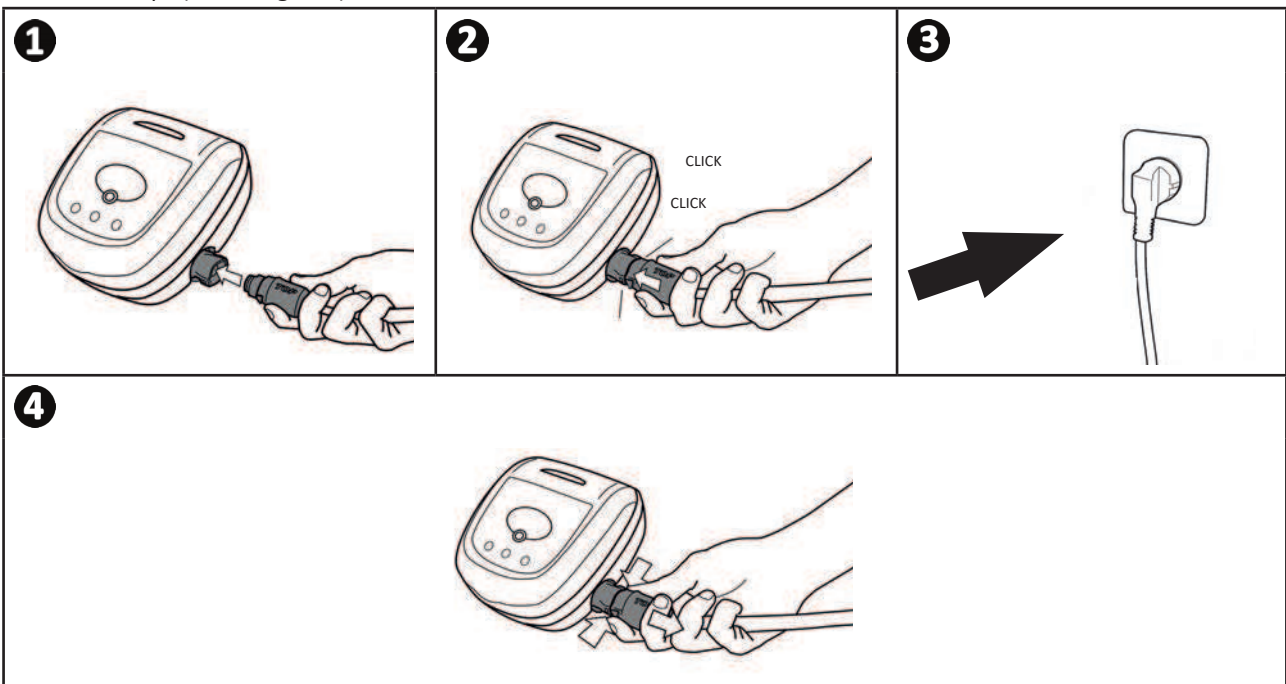
➤ 2.3 | Raccordement de l'alimentation électrique

Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de blessure grave, respecter les instructions suivantes :











- L'utilisation d'une rallonge électrique est interdite pour le raccordement au boîtier de commande.
- Veiller à ce que la prise de courant soit constamment et aisément accessible, et à l'abri de la pluie ou éclaboussures.
- Le boîtier de commande est étanche aux projections mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide. Il ne doit pas être installé dans un lieu inondable ; l'éloigner d'au moins 3,5 mètres du bord de la piscine et éviter de l'exposer directement au soleil.
- Placer le boîtier de commande à proximité de la prise de courant.

- Brancher le câble flottant au boîtier de commande (voir image ➊).
- Enfoncer le connecteur jusqu'à entendre 2 « clics » (voir image ➋). S'assurer que le connecteur est bien enfoncé. Dans le cas contraire, reprendre l'opération.
- Connecter le câble d'alimentation (voir image ➌). Raccorder impérativement le boîtier de commande à une prise de courant protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30 mA maximum (**en cas de doute, contacter un technicien qualifié**).
- Pour débrancher le câble flottant du boîtier de commande, pincer les 2 clips à l'extrémité du connecteur et le tirer en même temps (voir image ➍).



➤ 2.4 I Fonctionnalités du boîtier de commande

Le boîtier de commande permet d'utiliser les fonctions principales ou de connecter l'appareil au réseau Wi-Fi domestique (voir " 3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ) ").

Fonction	
Touches	
	Démarrage / Arrêt du cycle de nettoyage
	Changement de mode "Surface à nettoyer"
	Initialisation de la connexion à iAquaLink™
	Mode Lift System "sortie d'eau"
Voyants	
	Mode "Fond seul" activé
	Mode "Fond + parois + ligne d'eau" activé
	Etat de la connexion Bluetooth™
	Etat de la connexion Wi-Fi

2.5 I Démarrer un cycle de nettoyage



Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage matériel, respecter les instructions suivantes :

- La baignade est interdite lorsque l'appareil est dans la piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil lors d'une chloration choc dans la piscine, attendre que le taux de chlore ait atteint la valeur recommandée avant d'immerger le robot.
- Ne pas utiliser l'appareil si le volet roulant est fermé.

- Le boîtier de commande se met en veille au bout de 10 minutes. Il suffit d'appuyer sur une touche pour sortir du mode veille. La mise en veille n'arrête pas le fonctionnement de l'appareil s'il est en cours de nettoyage.

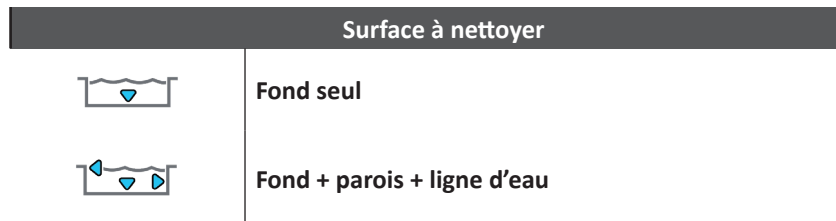
2.5.1 Choix du mode de nettoyage

- Le mode de nettoyage définit la surface à nettoyer ainsi que la durée du nettoyage.
- Par défaut, un mode de nettoyage est déjà paramétré "**Fond + parois + ligne d'eau**" (les symboles sont allumés).
- Il est possible de modifier le mode de nettoyage avant le démarrage de l'appareil ou pendant le fonctionnement de l'appareil. Le nouveau mode sera lancé instantanément et le décompte du temps restant du précédent cycle sera remis à zéro.




- Pour les modèles disposant de la double filtration, lancer quelques cycles sans le filtre débris très fin afin de dégrossir le nettoyage.

- Appuyer sur 



2.5.2 Lancer le cycle de nettoyage

- Appuyer sur 

L'appareil adapte sa stratégie de déplacement en fonction du mode de nettoyage afin d'optimiser le taux de couverture.



Conseil : améliorer la performance du nettoyage

En début de saison de baignade, lancer plusieurs cycles de nettoyage en mode fond seul (après avoir retiré les gros débris à l'aide d'une épuisette).

Une utilisation régulière du robot nettoyeur (sans excéder 3 cycles par semaine) vous permettra de profiter d'un bassin toujours propre et le filtre sera moins colmaté.

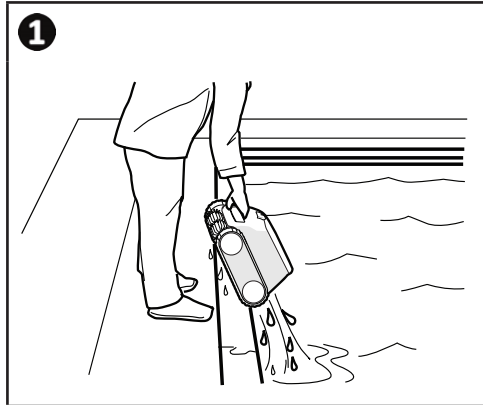
2.6 I Sortir le robot de l'eau



- Afin de ne pas endommager le matériel, utiliser exclusivement la poignée pour sortir l'appareil de l'eau.

2.6.1 Pour les modèles ne disposant pas du mode Lift System

- Arrêter l'appareil en appuyant sur
- Rapprocher le robot du bord de la piscine en tirant légèrement sur le câble flottant.
- Dès que possible, saisir le robot par la poignée et le sortir doucement du bassin afin que l'eau contenue dedans s'évacue (voir image **1**).



2.6.2 Pour les modèles disposant du mode Lift System « sortie d'eau » (selon modèle)

La fonction Lift System a été conçue pour faciliter la sortie de l'eau du robot. Elle peut être activée à tout moment, pendant ou à la fin d'un cycle de nettoyage.

- Si le robot est orienté vers la paroi souhaitée, effectuer un appui court sur le bouton . Le robot avance vers la paroi.
- Si le robot n'est pas orienté vers la paroi souhaitée, maintenir le bouton appuyé : le robot pivote pour se diriger vers la paroi souhaitée. Lorsqu'il est face à la paroi, relâcher le bouton. Le robot avance vers la paroi.
- Le robot remonte la paroi et reste en ligne d'eau.
- Utiliser la poignée pour le sortir complètement de l'eau . Le robot expulse l'eau par un jet arrière pour le rendre plus léger.

➤ 2.7 | Les bonnes pratiques après chaque nettoyage

2.7.1 Nettoyer le filtre dès la sortie de l'eau



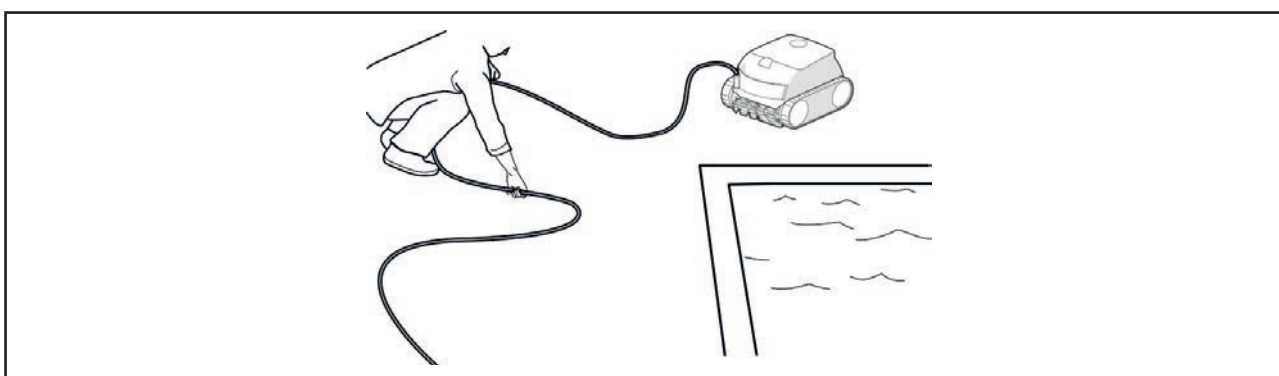
- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire dès la sortie de l'eau après chaque cycle de nettoyage, sans attendre que les débris sèchent.

- Après chaque cycle de nettoyage, suivre les étapes de nettoyage du filtre, voir "4.2 | Nettoyage du filtre".

2.7.2 Etaler le câble pour limiter l'emmêlement du câble

Le comportement de l'appareil est fortement influencé par l'emmêlement du câble. Un câble correctement démêlé favorisera une meilleure couverture du bassin.

- Démêler le câble et l'étaler au soleil pour qu'il reprenne sa forme initiale.

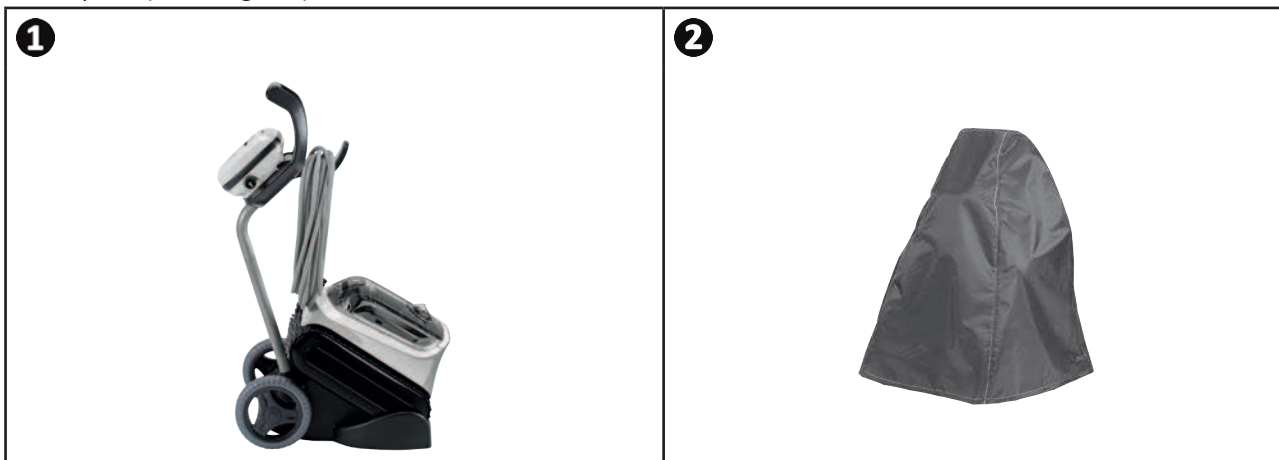


2.7.3 Rangement du robot et du câble



- Ne pas laisser sécher l'appareil en plein soleil après utilisation.
- Stocker tous les éléments à l'abri du soleil, de l'humidité et des intempéries.
- Revisser le bouchon de protection après avoir débrancher le câble flottant du boîtier de commande.

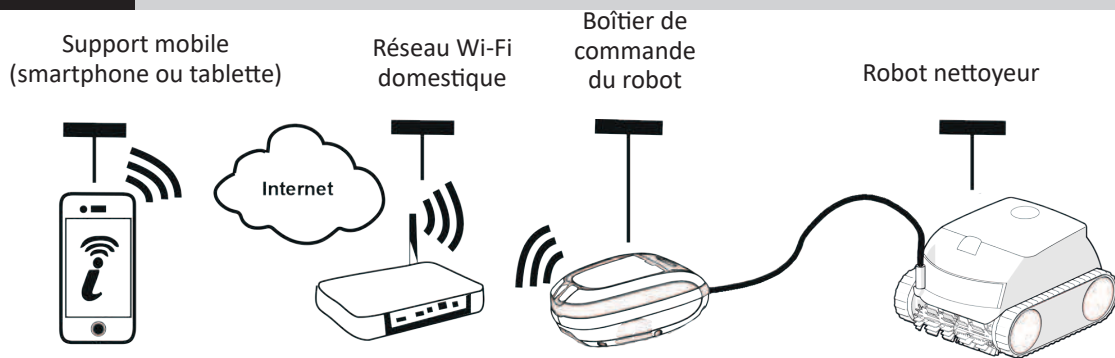
- Placer le robot en position verticale à l'emplacement prévu sur le chariot pour qu'il sèche rapidement. Enrouler le câble soigneusement et le disposer sur la poignée du chariot (voir image ①).
- Stocker tous les éléments à l'abri du soleil ainsi que de toute projection d'eau. Une housse de protection est disponible en option (voir image ②).



Conseil : En l'absence de chariot, le rangement du câble doit également être soigneusement réalisé. Une fois enroulé, le câble peut par exemple être disposé sur un support mural.



3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)



FR

L'application iAquaLink™ est disponible sur les systèmes iOS et Android : elle permet d'accéder à des fonctionnalités supplémentaires.



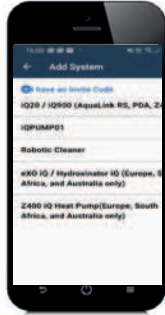






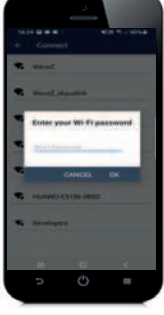




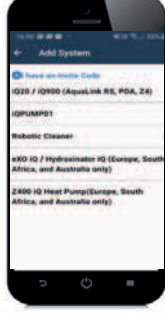
L'application iAquaLink™ permet de bénéficier de fonctions avancées telles que des fonctions d'aide au diagnostic via des remontées de codes erreur et le contrôle du robot de n'importe quel endroit, à n'importe quel moment.

3.1 I Première configuration du robot

Avant de commencer l'installation de l'application, veiller à :

- Brancher le boîtier de commande à une prise de courant,
- Immerger le robot dans la piscine,
- Utiliser un smartphone ou une tablette équipée de Wi-Fi,
- Utiliser un réseau Wi-Fi avec un signal assez puissant pour la connexion avec le boîtier de commande du robot : le signal Wi-Fi doit pouvoir être capté à l'endroit où le robot et son boîtier de commande sont utilisés. Dans le cas contraire, utiliser une solution technique permettant d'amplifier le signal existant.
- Avoir à portée de main le mot de passe du réseau Wi-Fi domestique.








- Télécharger l'application iAquaLink™ disponible dans l'App Store (iOS) ou le Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Se connecter ou s'inscrire. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur l'icône + pour ajouter un nouvel appareil. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Robot nettoyeur". • Sélectionner le modèle.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur le bouton  du boîtier de commande pour activer le Bluetooth™ et procéder à l'appairage. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • La LED  clignote pendant l'appairage. • Un message à l'écran indique que la connexion Bluetooth™ a été correctement établie entre le boîtier de commande et le smartphone. La LED  devient fixe. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner le réseau Wi-Fi du domicile.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Entrer le mot de passe du réseau Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • La LED  clignote pendant l'appairage. • Un message à l'écran indique que la connexion Wi-Fi a été correctement établie entre le boîtier de commande et le réseau domestique. (*) • La LED  devient fixe et la LED  s'éteint. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personnaliser le nom du robot afin de le retrouver facilement. • Depuis la page «Mes Appareils», cliquer sur le robot pour accéder aux fonctionnalités de contrôle via l'application iAqualink™.



(*) : Si un message d'erreur apparaît ou que la connexion n'aboutit toujours pas, se référer au tableau "5.3 | Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAqualink™".

3.2 I Fonctionnalités disponibles dans l'application iAqualink™

Smartphone via l'application iAquaLink™ :		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Contrôle à distance (Wi-Fi)		✓	✓
	Démarrage du cycle de nettoyage	✓	✓
	Arrêt du cycle de nettoyage	✓	✓
	Ajustement du temps de cycle		✓
	Suivi de l'avancement du cycle de nettoyage	✓	✓
	Mode télécommande		✓
	Fonction Lift System : aide à la sortie d'eau		✓
	Choix des modes pré-enregistrés de nettoyage	✓	✓
Optimisation du robot par des mises à jour automatiques		✓	✓

FR

3.2.1 Programmer et piloter les cycles de nettoyage (selon modèle)

Depuis l'application :

- Démarrer, arrêter le nettoyage;
- Consulter le temps de nettoyage restant du cycle en cours (affichage en heures et minutes);
- Augmenter, réduire le temps de nettoyage par séquences de 15 minutes (selon modèle);
- Choix des modes pré-enregistrés de nettoyage.



- Le nouveau mode de nettoyage s'activera sur le nettoyage en cours et sur tous les prochains cycles à venir.
- La durée du cycle de nettoyage peut varier en fonction des paramètres choisis.

3.2.2 Mode Télécommande (selon modèle)



- Activer la télécommande uniquement si le robot est en vue.

- Le robot peut être dirigé en utilisant un smartphone ou une tablette comme une télécommande grâce au "Mode joystick" :
- Appuyer sur les icônes pour diriger le robot en **marche avant**, **marche arrière**, et pour tourner à **gauche** ou à **droite**.






- Si le temps de réponse du robot est relativement long suite à une action demandée dans l'application, vérifier le signal du réseau Wi-Fi, voir "3.1 | Première configuration du robot".

3.2.3 Mode sortie d'eau "Lift System" (selon modèle)




- Activer la fonction Lift System uniquement si le robot est en vue.

- Depuis l'application, appuyer sur  pour utiliser la fonction Lift System (voir §2.6.2 Pour les modèles disposant du mode Lift System « sortie d'eau » (selon modèle) ).
- Appuyer sur les flèches directionnelles pour faire pivoter le robot vers la droite ou la gauche.
- Lorsque le robot est face à la paroi souhaitée, appuyer sur bouton  pour le faire avancer jusqu'à la paroi.

3.2.4 Messages d'erreur

Si une erreur est détectée, un symbole d'avertissement s'affichera dans l'écran d'accueil .

- Appuyer sur le symbole d'avertissement  pour afficher les solutions de dépannage, voir "5.2 | Alertes utilisateurs".
- Appuyer sur **Effacer Erreur** si le problème est résolu, ou sélectionner **OK** pour laisser le robot en mode erreur et diagnostiquer le problème ultérieurement.

3.2.5 Menu Paramètres

A tout moment, il est possible de modifier certains paramètres de configuration du robot en appuyant sur l'icône en haut à droite.



4 Entretien



Afin d'assurer au robot la plus longue durée de vie possible, effectuer une inspection de toutes les pièces dont le nettoyage est détaillé dans le chapitre 4. Entretien au moins une fois par mois.

Afin d'éviter des blessures graves :

- Débrancher électriquement le robot.

FR

4.1 | Nettoyage du robot

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'eau claire ou légèrement savonneuse. **Ne pas utiliser de solvant.**
- Rincer abondamment l'appareil à l'eau claire.
- Ne pas laisser sécher l'appareil en plein soleil sur le bord de la piscine.



Conseil : Afin de préserver l'intégrité de l'appareil et de garantir son niveau de performance optimal :

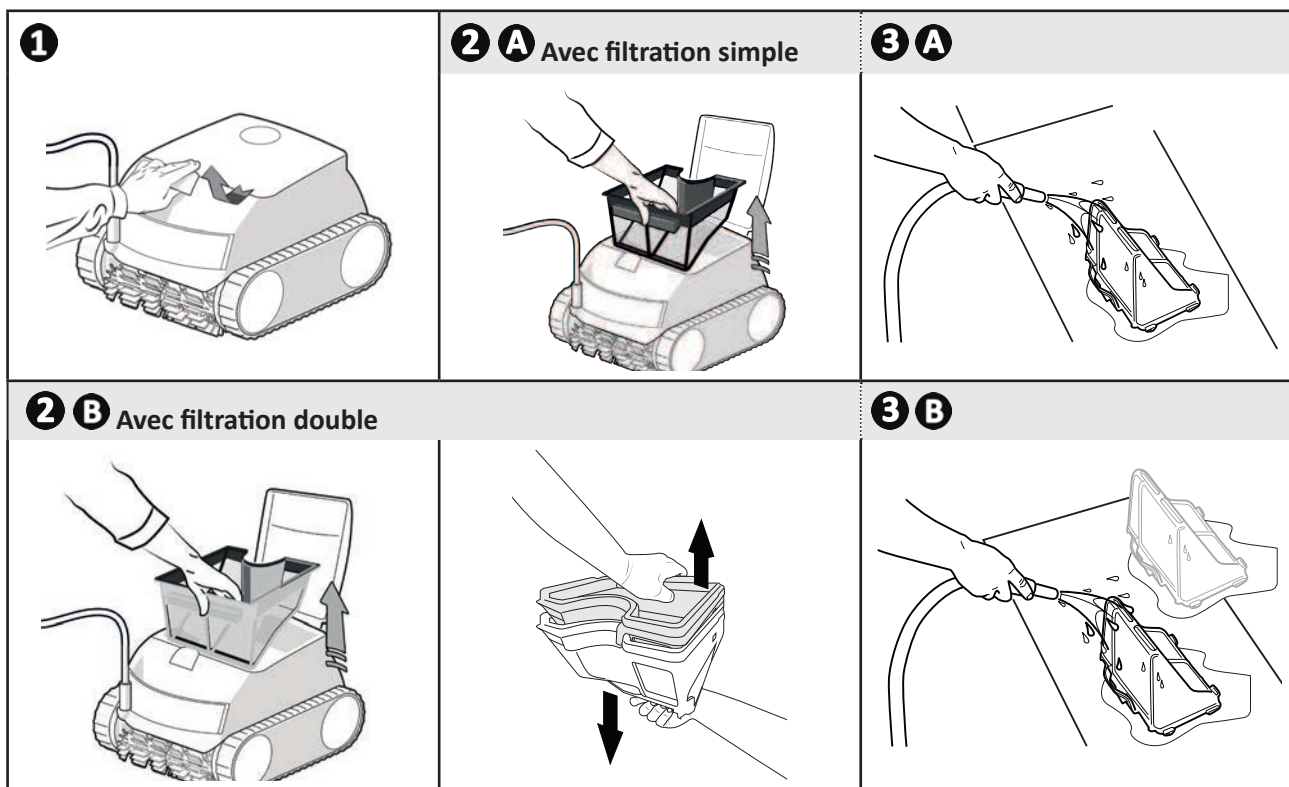
- Il est recommandé de changer le filtre et les brosses tous les 2 ans,
- Il est recommandé de tenir compte de l'indicateur d'usure sur les chenilles et de les remplacer dès que l'indicateur est atteint.

4.2 | Nettoyage du filtre



- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire après chaque cycle de nettoyage.


- En cas de colmatage du filtre, nettoyer le avec une solution acide (vinaigre blanc par exemple). Il est recommandé de le faire au moins une fois par an car le filtre se colmate si il n'est pas utilisé pendant plusieurs mois (période d'hivernage).



➤ 4.3 I Nettoyage de l'hélice

Afin d'éviter des blessures graves :



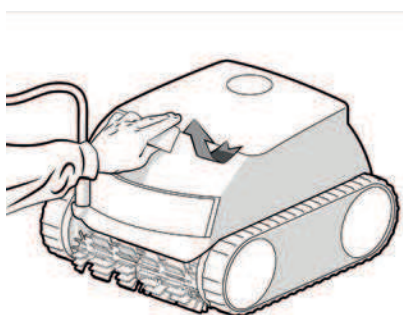
- Débrancher électriquement le robot.
- Porter obligatoirement des gants pour l'entretien de l'hélice .

- Ouvrir la trappe d'accès au filtre en soulevant le verrou (voir image **1**).
- Retirer le filtre (voir image **2**).
- Insérer un tournevis dans les trous prévus à cet effet (dans deux trous face à face) et exercer une pression vers la droite pour desserrer le guide flux dans le sens anti-horaire (au premier démontage, le guide flux est serré fortement) (voir image **3**).
- Une fois que le guide flux est desserré, le dévisser à la main (voir image **4**).
- Retirer le guide flux en le soulevant (voir image **5**).
- S'équiper de gants, et tirer sur l'hélice en la maintenant fermement pour la sortir (voir image **6** et **7**).
- Retirer les débris (feuilles, cailloux,...) qui pourraient bloquer l'hélice.

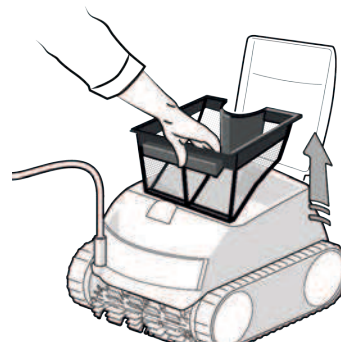


- Une fois le nettoyage effectué, réenclencher bien fermement l'hélice ainsi que le filtre.

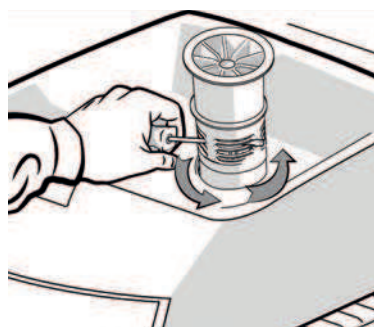
1



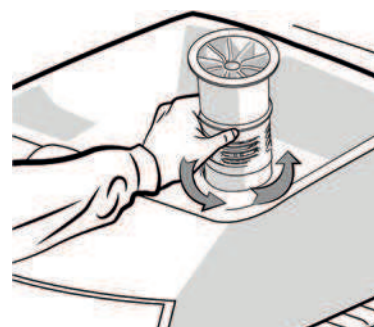
2



3



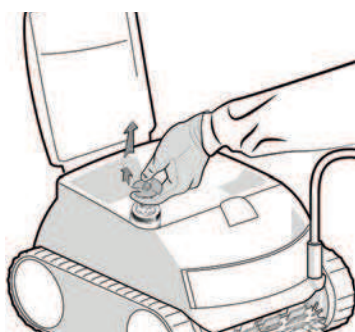
4



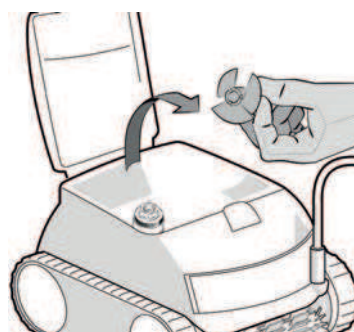
5



6



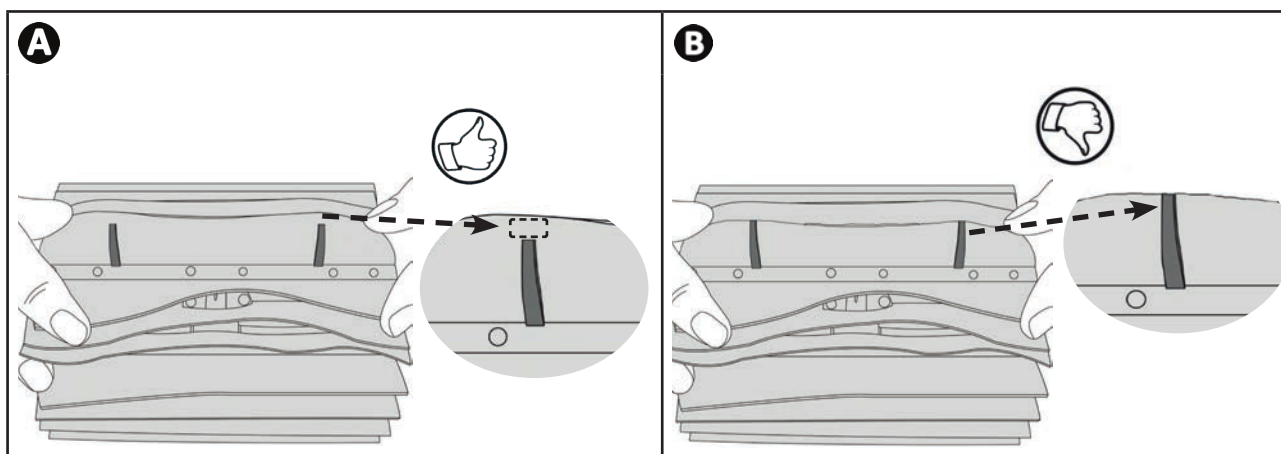
7



➤ 4.4 | Changement des brosses

Les brosses sont-elles usées ?

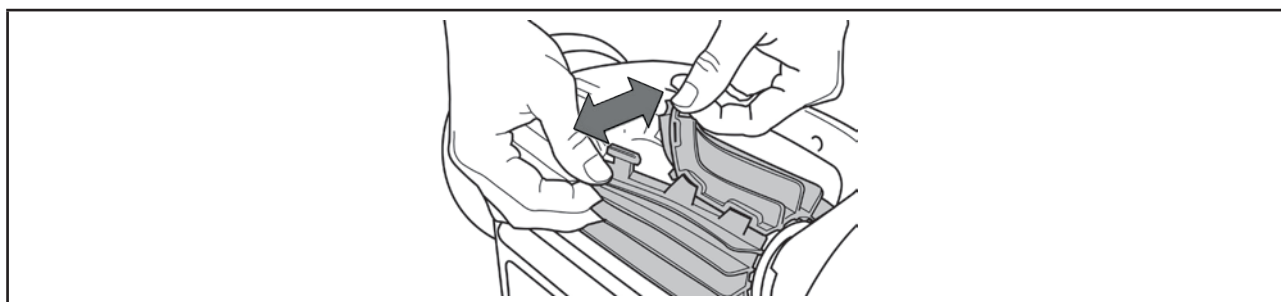
- Remplacer les brosses si les témoins d'usure sont semblables au cas **B** :



FR

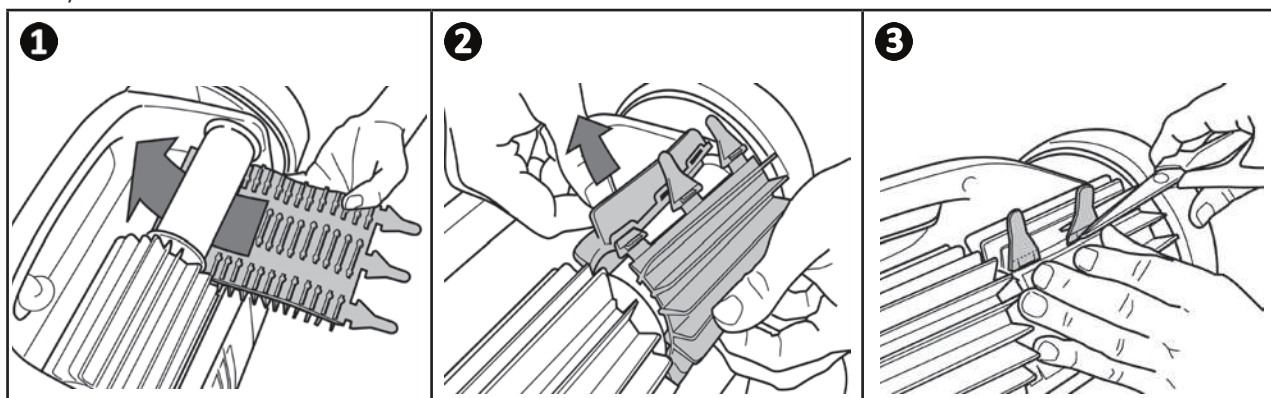
Retirer les brosses usagées

- Sortir les languettes des trous dans lesquelles elles sont fixées, puis retirer les brosses.



Positionner les nouvelles brosses


- Enfiler le bord sans languette sous le support brosse (voir image **1**).
- Rouler la brosse autour de son support et glisser les languettes dans les trous de fixation et tirer sur l'extrémité de chaque languette pour faire passer son rebord au travers de la fente (voir image **2**).
- Couper les languettes à l'aide d'une paire de ciseaux pour qu'elles soient au niveau des autres lamelles (voir image **3**).









5 Résolution de problème



- Avant de contacter le revendeur, procéder à de simples vérifications en cas de dysfonctionnement à l'aide des tableaux suivants.
- Si le problème persiste, contacter le revendeur.
-  : Actions réservées à un technicien qualifié.





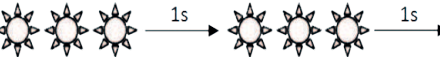



5.1 I Comportements de l'appareil

Une partie du bassin n'est pas correctement nettoyée	<ul style="list-style-type: none"> • Reprendre les étapes d'immersion (voir § "2.1 I Immersion du robot") en variant l'emplacement d'immersion dans la piscine jusqu'à trouver l'endroit optimal. • Le positionnement du câble peut limiter le robot dans ses déplacements : s'assurer que suffisamment de câble est déroulé dans la piscine et que le reste du câble est bien étalé au bord de la piscine. • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer.
L'appareil ne se plaque pas bien au fond de la piscine	<ul style="list-style-type: none"> • Il reste de l'air dans la coque de l'appareil. Reprendre les étapes d'immersion (voir § "2.1 I Immersion du robot"). • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer (voir "4.2 I Nettoyage du filtre"). • Si le filtre reste colmaté malgré ce nettoyage : le remplacer. • L'hélice est endommagée : 
L'appareil ne monte pas en paroi	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le revendeur : 
L'appareil ne monte plus sur les parois comme à l'origine	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer. • Le filtre est colmaté : le remplacer. • Les chenilles sont détendues : contacter le revendeur  pour les remplacer. • Des débris / objets empêchent le fonctionnement du clapet : contacter le revendeur :  • Bien que l'eau paraisse limpide, des algues microscopiques sont présentes dans le bassin, non visibles à l'œil nu, qui rendent les parois glissantes et empêchent l'appareil de grimper. Faire une chloration choc et baisser légèrement le pH. Ne pas laisser l'appareil dans l'eau pendant le traitement choc.
Au démarrage, l'appareil n'exécute aucun mouvement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la prise de courant du boîtier de commande est bien alimentée. • Vérifier qu'un cycle de nettoyage a été lancé et que les voyants sont allumés.
Le câble s'emmêle	<ul style="list-style-type: none"> • Dérouler un maximum de longueur de câble dans la piscine et étaler le reste du câble au bord de la piscine.
Le boîtier de commande ne répond à aucun appui sur les touches	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, attendre 10 secondes et rebrancher le câble d'alimentation.

Si le problème persiste, contacter le revendeur : 

5.2 I Alertes utilisateurs


- Le voyant d'état du boîtier de commande clignote pour signaler une alerte à l'utilisateur, suivre les solutions de dépannage suggérées ci-dessous.
- Les alertes utilisateurs sont également accessibles dans l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ).

LED Power  ou LED Démarrage 	Affichage dans l'application iAquaLink™ (selon modèle)	Solutions
	Communication	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher le robot, puis le rebrancher. Vérifier que le câble est bien connecté au boîtier de commande. Vérifier que rien ne gêne dans la zone de connexion du câble. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Moteur traction droit Moteur traction gauche Consommation moteur traction droit Consommation moteur traction gauche	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que des débris ou le câble n'empêche pas les brosses ou les chenilles de tourner librement. Vérifier que rien ne gêne dans la zone de connexion du câble. Tourner chaque roue d'un quart de tour dans le même sens jusqu'à avoir une rotation fluide Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Robot hors d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre le robot. Nettoyer minutieusement le filtre. Le remettre dans l'eau en le secouant pour libérer les bulles d'air. Redémarrer le cycle. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Moteur pompe Consommation du moteur pompe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que des débris ou cheveux ne bloquent pas l'hélice. Nettoyer minutieusement le filtre. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Mise à jour échouée ou incomplète	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher et rebrancher le boîtier de commande, la mise à jour redémarrera. Si l'erreur persiste contacter un revendeur.
 Clignotement très rapide	Mise à jour en cours	<ul style="list-style-type: none"> Attendre la fin de la mise à jour. Ne pas débrancher le câble d'alimentation du robot pendant une mise à jour.
N/A	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état des LED Bluetooth/ WiFi du boîtier de commande et suivre les étapes décrites dans le tableau "5.3 I Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™".
N/A	Un point rouge apparaît dans la liste "Mes appareils"	<ul style="list-style-type: none"> Appareil non branché ou non connecté au wifi domestique. Si le point est rouge alors que le boîtier de commande est branché et que les icônes Bluetooth/ WiFi sont allumées alors rafraîchir l'écran (en glissant le doigt de haut en bas). Si le point devient vert : l'appareil est prêt à être utilisé.

Si le problème persiste, contacter le revendeur : 

Effacer un code erreur




A partir du boîtier de commande :



- Après avoir suivi les solutions de dépannage, appuyer sur n'importe quelle touche pour effacer le code erreur (excepté le bouton ).

A partir de l'application iAquaLink™ :

- Après avoir suivi les solutions de dépannage, appuyer sur **Effacer Erreur**.

➔ 5.3 I Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™

Etat du boîtier de commande	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none">La LED  clignote.	<ul style="list-style-type: none">La version de l'application utilisée est obsolète.	<ul style="list-style-type: none">Mettre à jour la version de l'application.
	<ul style="list-style-type: none">Le boîtier de commande est connecté au routeur mais pas au serveur cloud (LAN connecté, WEB non connecté).Routeur 5Ghz non compatible.	<ul style="list-style-type: none">Contacter le fournisseur d'accès internet.Débrancher le boîtier Wi-fi domestique pendant 10 secondes. Brancher de nouveau le boîtier Wi-fi et regarder si les LED s'allument.Vérifier la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.Remplacer le routeur.
<ul style="list-style-type: none">Toutes les LED sont éteintes.	<ul style="list-style-type: none">Luminosité très forte.	<ul style="list-style-type: none">Couvrir l'appareil pour le protéger des rayons du soleil et vérifier que les voyants s'allument.
	<ul style="list-style-type: none">Boîtier de commande débranché.	<ul style="list-style-type: none">Brancher le boîtier de commande (voir "2.3 I Raccordement de l'alimentation électrique").
	<ul style="list-style-type: none">Coupure de courant.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier que le disjoncteur soit sous tension.Vérifier que la prise de courant soit alimentée en électricité, en branchant un autre appareil par exemple.
	<ul style="list-style-type: none">Perte de la connexion internet.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.
<ul style="list-style-type: none">La LED  est éteinte.	<ul style="list-style-type: none">Perte de la connexion internet.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.S'assurer d'avoir un signal Wi-Fi assez puissant. Il existe plusieurs moyens pour vérifier la force du signal Wi-Fi :<ul style="list-style-type: none">Débrancher le routeur (box) Wi-Fi domestique et le rebrancher.A l'aide d'un ordinateur portable, aller dans le panneau de configuration pour voir l'état des connexions réseaux. Vérifier la force du signal du réseau Wi-Fi sans fil sur l'ordinateur portable en observant l'état du boîtier de commande.A l'aide d'un smartphone ou tablette, installer l'application iAquaLink™. Vérifier la force du signal du réseau Wi-Fi sans fil sur le support mobile en observant l'état du boîtier de commande. Si le réseau Wi-Fi est faible, prévoir l'installation d'un répéteur Wi-Fi.Utiliser une application dédiée à l'analyse Wi-Fi : il en existe plusieurs dans iOS ou Android.
	<ul style="list-style-type: none">Signal Wi-Fi faible*.	<ul style="list-style-type: none">Le boîtier de commande est trop éloigné du boîtier Wi-Fi domestique.
<ul style="list-style-type: none">La LED  est allumée mais la connexion Wi-Fi est inexistante (ou irrégulière). Le message "Erreur Connexion" s'affiche sur l'écran de l'application iAquaLink™.		

Etat du boîtier de commande	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • La LED  est allumée et le message "PROG" est affiché (selon modèle). Une information s'affiche dans l'application. • Les boutons ne peuvent pas être activés. • La LED  n'est pas allumée pendant cette opération. 	<ul style="list-style-type: none"> • Une mise à jour du logiciel est en cours. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendre la fin de la mise à jour. • Ne pas débrancher le câble d'alimentation du robot pendant une mise à jour.

***Un signal Wi-Fi faible peut être lié à plusieurs raisons**



- La distance entre le routeur (box) et le boîtier de commande du robot,
- Le type de routeur (box),
- Le nombre de murs séparant le routeur (box) et le boîtier de commande du robot,
- Le fournisseur d'accès internet,
- etc...



Recyclage

Ce symbole requis par la directive européenne DEEE 2012/19/UE (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

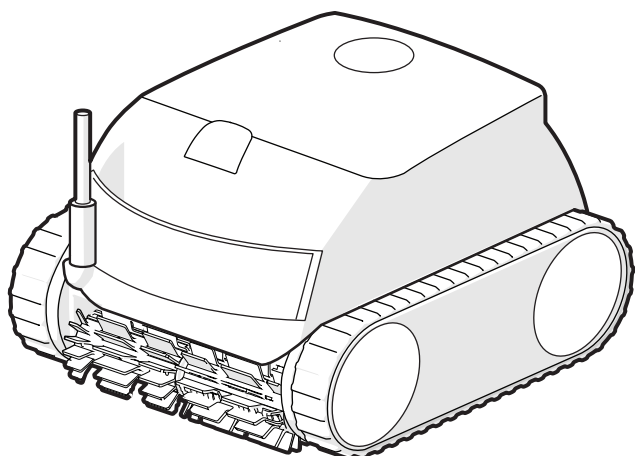
Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

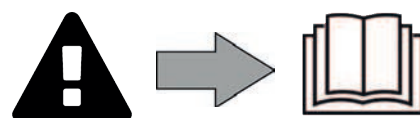


Manuale di installazione e d'uso - Italiano
Robot elettrico
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT





More documents on:
www.zodiac.com



AVVERTENZE

- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti come riferimento per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.  
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e sia fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza purché attentamente sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiramento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua (DDR) di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica;
 - La tensione della rete elettrica sia compatibile con il fabbisogno di elettricità dell'apparecchio e dotata di messa a terra;
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione, completamente scollegato dall'alimentazione elettrica e qualsiasi altra apparecchiatura o accessorio collegato all'apparecchio sia ugualmente scollegato dal circuito di alimentazione.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante, da un rappresentante autorizzato o da un laboratorio di riparazione.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che il blocco di raccordo o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.

CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina"

- Il robot è progettato per funzionare correttamente nell'acqua della piscina che abbia una temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- Per evitare lesioni o danni causati dal robot pulitore, non far funzionare il robot fuori dell'acqua.
- Per evitare il rischio di lesioni, è vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina.
- Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato.






AVVISO RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO LINER

- Prima di installare il robot, ispezionare attentamente il rivestimento della piscina. Se il liner è sgretolato in alcuni punti, o se si notano ghiaia, pieghe, radici o corrosione, non installare il robot prima di aver fatto riparare o sostituire il liner da personale qualificato. Il produttore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile dei danni arrecati al liner.
- La superficie di alcuni rivestimenti liner con motivi può usurarsi rapidamente: i motivi e/o i colori possono rovinarsi, sbiadirsi o scomparire a contatto di oggetti (spazzole per la pulizia, giocattoli, boe, distributori di cloro, robot). L'usura dei rivestimenti liner e lo sbiadirsi dei motivi esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

AVVERTENZA RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA IN ACCIAIO INOSSIDABILE

- Alcune piscine in acciaio possono avere una superficie molto delicata. La superficie di queste piscine può essere danneggiata dallo sfregamento naturale dei detriti contro il rivestimento, causato ad esempio dalle ruote, dai cingoli o dalle spazzole dei robot, compresi i robot per piscina elettrici. L'usura e la rigatura delle piscine in acciaio inossidabile esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

SOMMARIO

	1 Informazioni prima dell'uso	4
1.1	Descrizione	4
1.2	Caratteristiche tecniche e individuazione	5
1.3	Principio di funzionamento	6
1.4	Preparazione della piscina	6
	3 Uso generale	7
2.1	Immersione del robot	7
2.2	Fissaggio sullo zoccolo	8
2.3	Collegamento dell'alimentazione elettrica	8
2.4	Funzioni del quadro comandi	9
2.5	Avviare un ciclo di pulizia	10
2.6	Estrarre il robot dall'acqua	11
2.7	Le buone pratiche dopo la pulizia	12
	3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)	13
3.1	Prima configurazione del robot	13
3.2	Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™	15
	4 Manutenzione	17
4.1	Pulizia del robot	17
4.2	Pulizia del filtro	17
4.3	Pulizia dell'elica	18
4.4	Sostituzione delle spazzole	19
	5 Risoluzione dei problemi	20
5.1	Comportamento dell'apparecchio	20
5.2	Allarmi utente	21
5.3	Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™	22

IT



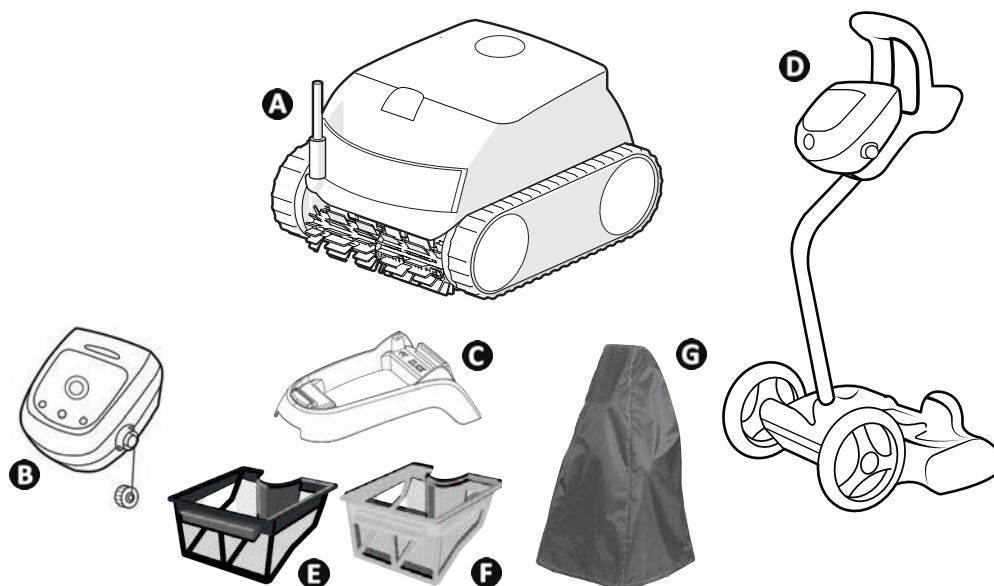
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore

Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Informazioni prima dell'uso

1.1 I Descrizione



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cavo di comando	✓	✓	✓	✓	✓
B	Quadro comandi	✓	✓	✓	✓	✓
C	Zoccolo	✓	✓	✓	✓	
D	Carrello in kit	+	+	+	✓	✓
E	Filtrazione singola (100 μ)	✓				
F	Filtrazione doppia (150 / 60 μ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Custodia di protezione	+	+	+	+	+

✓: Fornito

+: Disponibile in opzione

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo di superficie	Tutti i tipi di superficie			
Forma della piscina	Tutte le forme (rettangolare, ovale, forma libera)			
Dimensioni della vasca	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Spazzola anteriore	✓		✓	✓
Spazzola posteriore			✓	✓
Numero di cicli	2		2	2
Ciclo solo fondo	✓		✓	✓
Ciclo fondo / pareti / linea d'acqua	✓		✓	✓
Aspirazione ciclonica	✓		✓	✓
Controllo attraverso applicazione iAquaLink™			✓	✓

1.2 | Caratteristiche tecniche e individuazione

1.2.1 Caratteristiche tecniche

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensione alimentazione quadro comandi	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**			
Tensione di alimentazione robot	30 VDC			
Potenza assorbita massima	150 W			
Lunghezza del cavo	15 m		18 m	18 m
Capacità del filtro	4 L			
Dimensioni del robot (L x P x h)	41 x 42 x 28 cm			
Dimensioni imballo (L x P x h)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Peso robot (senza cavo)	8 kg			
Peso imballato	14 kg			18 kg
Larghezza di aspirazione	270 mm			
Profondità di funzionamento massima	4 m			
Indice di protezione	Alimentazione	IPX5		
	Robot	IPX8		
Bande di frequenza	2,400GHz - 2,497GHz			
Potenza di emissione di radiofrequenza	+19,5 dBm			

* a seconda del modello

** Classe II: apparecchio a doppio isolamento o a isolamento rinforzato che non necessita di messa a terra.

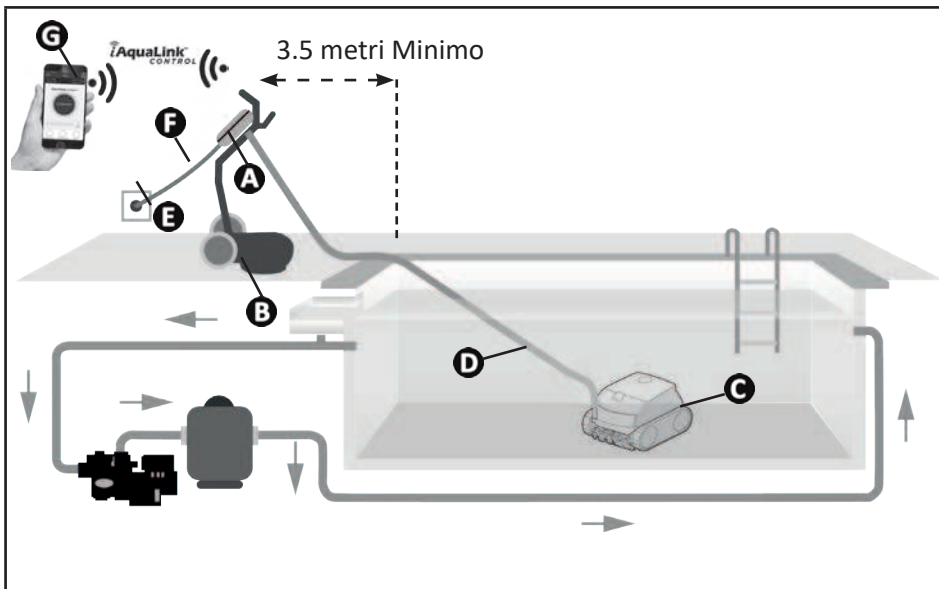
1.3 I Principio di funzionamento

Il robot è indipendente dal sistema di filtrazione e può funzionare in maniera autonoma. Basta collegarlo alla presa di corrente.

Si sposta in maniera ottimale per pulire le zone della piscina per le quali è stato progettato (a seconda del modello: fondo, parete, linea d'acqua o solo fondo). I detriti sono aspirati e rimangono nel filtro del robot.

Il robot può essere utilizzato:

- Attraverso il quadro comandi, fornito con il robot,
- O grazie a uno smartphone o un tablet compatibili con l'applicazione iAquaLink™ (vedere "3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").



- A:** Quadro comandi
- B:** Carrello*
- C:** Robot
- D:** Cavo di comando
- E:** Presa di corrente
- F:** Cavo di alimentazione
- G:** Controllo a distanza "iAquaLink™" *

(*a seconda del modello)

1.4 I Preparazione della piscina



- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato in piscine permanenti. Non utilizzare in piscine smontabili. Una piscina permanente è costruita nel suolo, sul suolo e non può essere facilmente smontata e riposta.

- L'apparecchio deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità:

Temperatura dell'acqua	Tra 10°C e 35°C
pH	Tra 6.8 e 7.6
Cloro libero	< 3 mg/litro

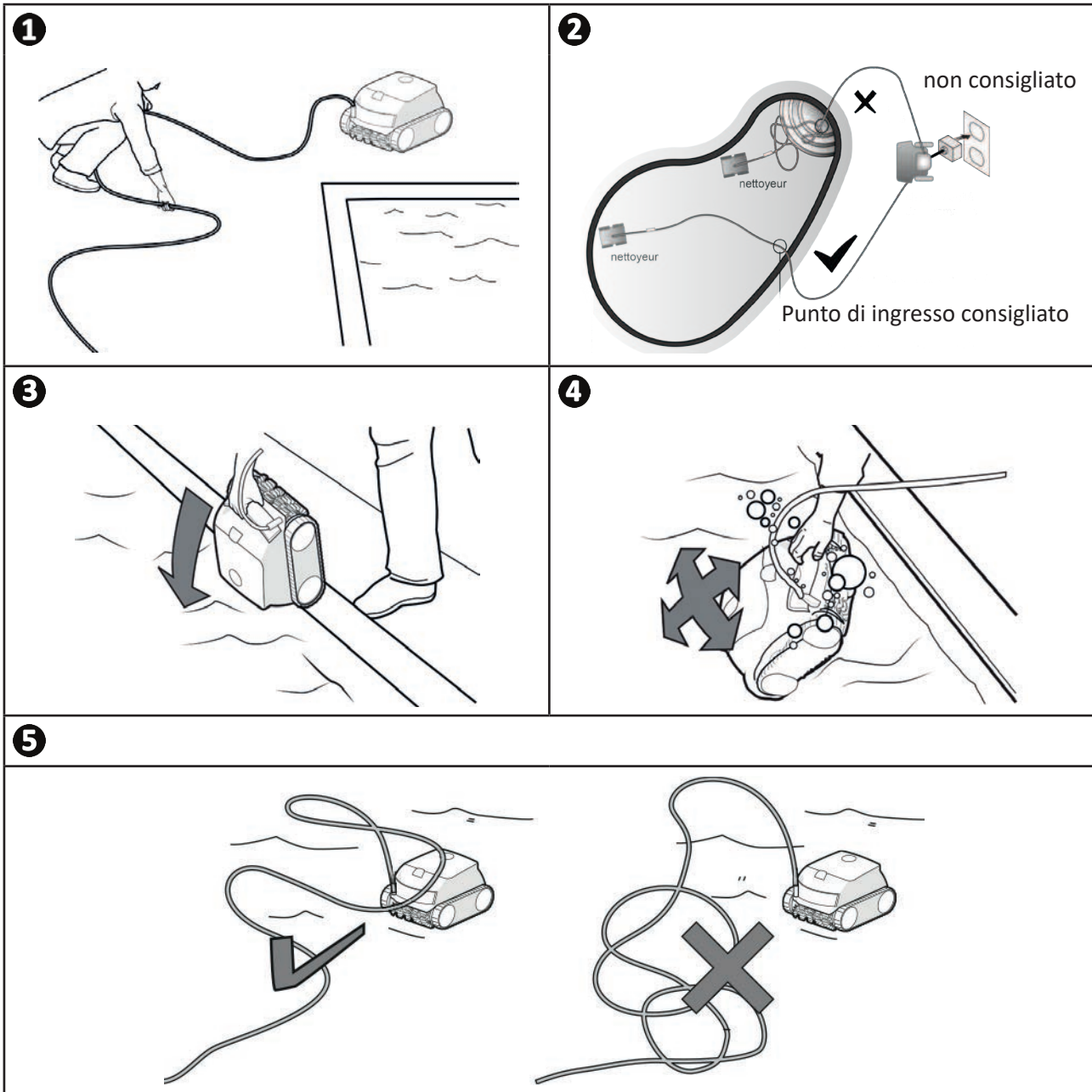
- Quando la piscina è sporca, soprattutto al momento della messa in servizio, eliminare i detriti molto grandi con un guadino per ottimizzare le prestazioni del robot.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.



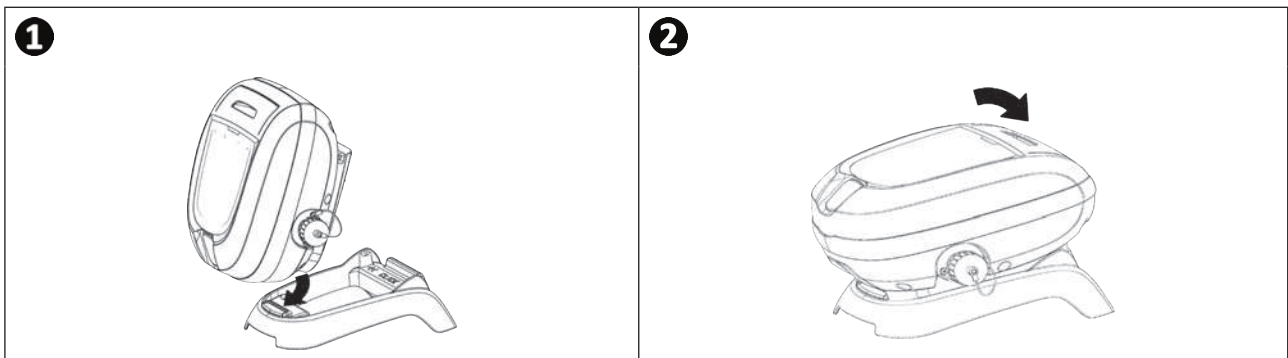
3 Uso generale

2.1 I Immersione del robot

- Stendere il cavo per tutta la sua lunghezza vicino alla vasca per evitare che si aggrovigli durante l'immersione (vedere immagine 1).
- Per immergere il robot posizionarsi al centro della piscina nel senso della lunghezza (vedere immagine 2). Lo spostamento del robot sarà ottimizzato e l'aggrovigliamento del cavo ridotto.
- Immergere il robot in acqua verticalmente (vedere immagine 3).
- Muoverlo leggermente in tutte le direzioni per far fuoriuscire l'aria contenuta nel robot (vedere immagine 4).
- Srotolare nell'acqua la lunghezza di cavo sufficiente per permettere al robot di spostarsi in tutta la piscina. Il resto del cavo viene lasciato steso sul bordo della piscina (vedere immagine 5).



2.2 | Fissaggio sullo zoccolo



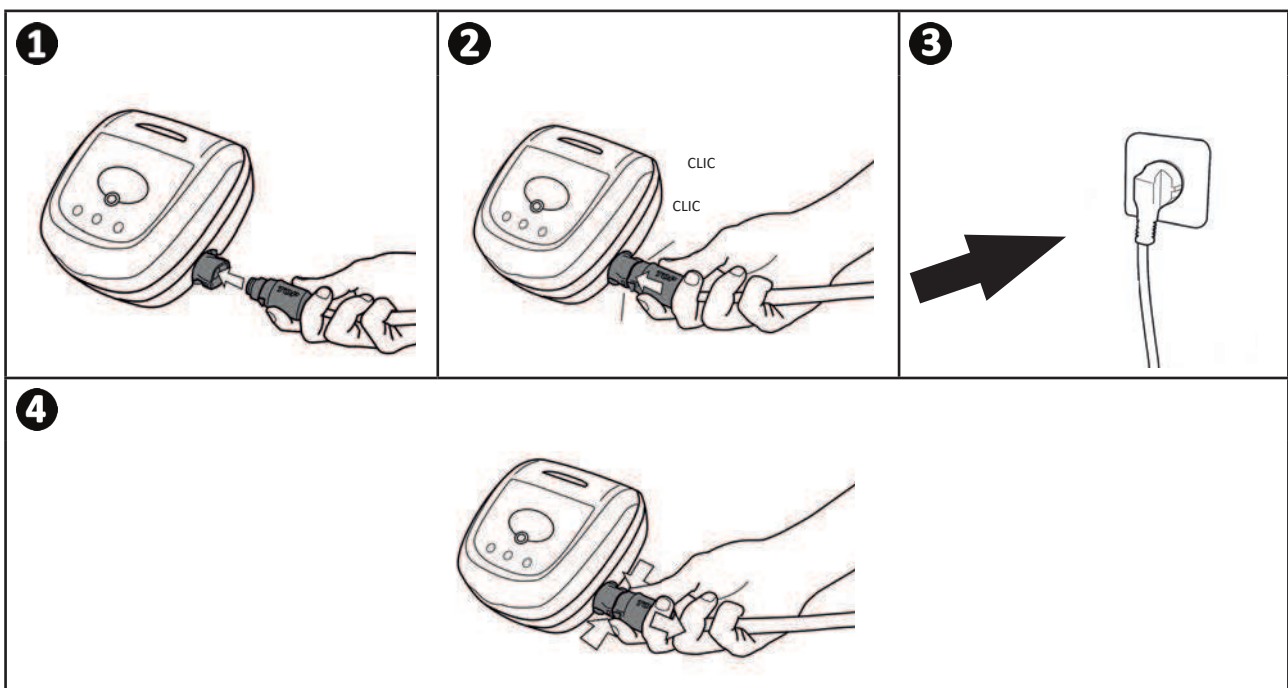
2.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica

Per evitare rischi di elettrocuzione, di incendio o di lesioni gravi, rispettare le seguenti istruzioni:



- È vietato utilizzare una prolunga per il collegamento al quadro comandi.
- Controllare che la presa di corrente sia facilmente e costantemente accessibile e al riparo da pioggia o schizzi.
- Il quadro comandi è impermeabile agli schizzi ma non deve essere immerso nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non va installato in un luogo umido o sottoposto alle intemperie; deve distare dal bordo della vasca almeno 3,5 metri e non essere esposto direttamente al sole.
- Posizionare il quadro comandi vicino alla presa di corrente.

- Collegare il cavo di comando al quadro comandi (vedere immagine 1).
- Infilare il connettore fino a che non si odono 2 clic (vedere immagine 2). Accertarsi che il connettore sia infilato correttamente. Se così non fosse, ripetere l'operazione.
- Collegare il cavo di alimentazione (vedere immagine 3). Collegare tassativamente il quadro comandi a una presa di corrente protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di massimo 30 mA (in caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato).
- Per scollegare il cavo di comando dal quadro comandi, stringere le 2 clip all'estremità del connettore e tirarle contemporaneamente (vedere immagine 4).



2.4 I Funzioni del quadro comandi

Il quadro comandi permette di utilizzare le funzioni principali o di connettere l'apparecchio alla rete Wi-Fi domestica (vedere "3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").

Funzione	
Tasti	
	Avvio / Arresto del ciclo di pulizia
	Modifica della modalità "Superficie da pulire"
	Inizializzazione della connessione a iAquaLink™
	Modalità Lift System "uscita dall'acqua"
Spie	
	Modalità "Solo fondo" attivata
	Modalità "Fondo + pareti + linea d'acqua" attivata
	Stato della connessione Bluetooth™
	Stato della connessione Wi-Fi

2.5 I Avviare un ciclo di pulizia

Per evitare rischi di danni corporali o materiali, rispettare le seguenti istruzioni:



- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio se si effettua una clorazione d'urto della piscina, attendere che il tasso di cloro abbia raggiunto il valore consigliato prima di immergere il robot.
- Non utilizzare l'apparecchio se la tapparella è chiusa.


- Il quadro comandi entra in stand-by dopo 10 minuti. Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità stand-by. La funzione stand-by non arresta il funzionamento del robot se è in corso un ciclo di pulizia.

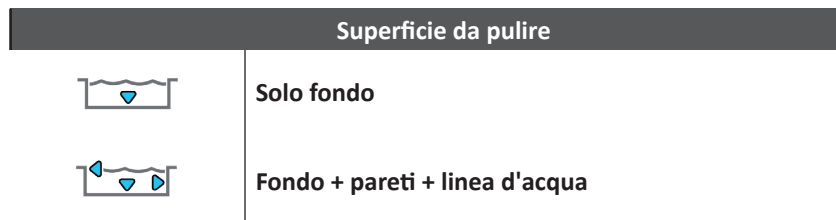
2.5.1 Scelta della modalità di pulizia

- La modalità di pulizia definisce la superficie da pulire e la durata della pulizia.
- Un ciclo di pulizia è già impostato di default "**Fondo + pareti + linea d'acqua**" (i simboli sono accesi).
- È possibile modificare la modalità di pulizia prima di avviare l'apparecchio o durante il suo funzionamento. La nuova modalità si avvierà immediatamente e il contatore del tempo residuo del ciclo precedente si azzererà.




- Per i modelli che dispongono della doppia filtrazione, lanciare alcuni cicli senza il filtro detriti molto sottili per sgrossare la superficie.

- Premere 



2.5.2 Avviare il ciclo di pulizia

- Premere 

L'apparecchio adatta la strategia di spostamento in funzione della modalità di pulizia per ottimizzare il tasso di copertura.



Consiglio: migliorare le prestazioni di pulizia

All'inizio della stagione di balneazione, avviare più cicli di pulizia in modalità solo fondo (dopo aver eliminato i detriti grandi con un guadino).


L'uso regolare del robot pulitore (senza superare 3 cicli la settimana) permetterà di avere una piscina sempre pulita e il filtro risulterà meno otturato.

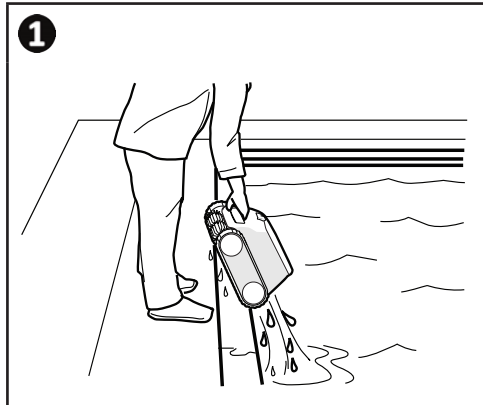
2.6 I Estrarre il robot dall'acqua



- Per non danneggiare il materiale, utilizzare esclusivamente l'impugnatura per estrarre l'apparecchio dall'acqua.



2.6.1 Per i modelli che non dispongono della modalità Lift System

- Arrestare l'apparecchio premendo .
- Avvicinare il robot al bordo della piscina tirando leggermente il cavo di comando.
- Appena possibile, afferrare il robot per l'impugnatura e toglierlo delicatamente dalla vasca così che l'acqua contenuta all'interno venga evacuata (vedere immagine **1**).



2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System “uscita dall'acqua” (a seconda del modello)

La funzione Lift System è stata pensata per facilitare l'uscita dall'acqua del robot. Può essere attivata in qualsiasi momento, durante o alla fine di un ciclo di pulizia.

- Se il robot è orientato verso la parete desiderata, esercitare una pressione breve sul pulsante . Il robot avanza verso la parete.
- Se il robot non è orientato verso la parete desiderata, mantenere il pulsante  premuto: il robot ruota per dirigersi verso la parete desiderata. Quando è di fronte alla parete, rilasciare il pulsante. Il robot avanza verso la parete.
- Il robot risale la parete e rimane sulla linea d'acqua.
- Usare l'impugnatura per estrarlo completamente dall'acqua. Il robot espelle l'acqua mediante un getto posteriore per essere più leggero.

➤ 2.7 I Le buone pratiche dopo la pulizia

2.7.1 Pulire il filtro subito dopo l'uscita dall'acqua



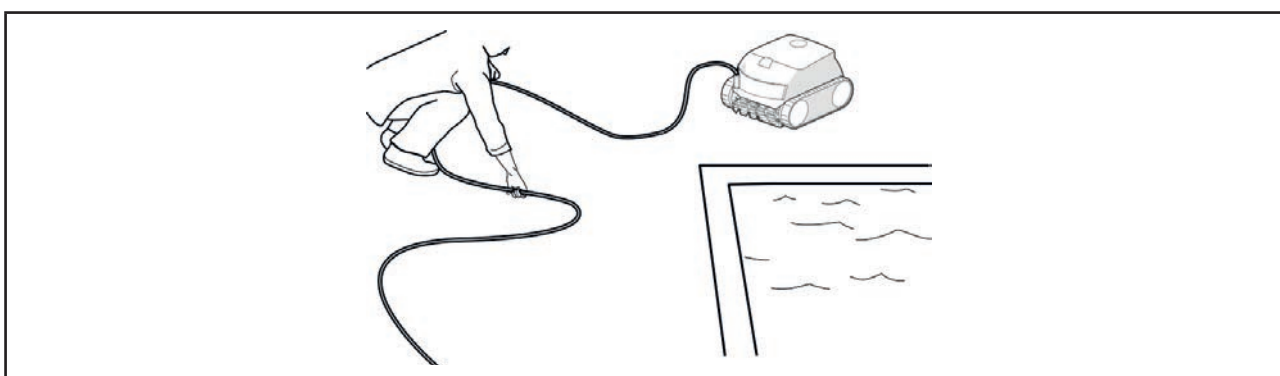
- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete subito dopo l'uscita dall'acqua dopo ogni ciclo di pulizia, senza aspettare che i detriti si seccino.

- Dopo ogni ciclo di pulizia, seguire le fasi di pulizia del filtro, vedere "4.2 I Pulizia del filtro".

2.7.2 Distendere il cavo per evitare che si attorcigli

Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Un cavo disteso assicurerà una migliore copertura della vasca.

- Controllare che il cavo non sia aggrovigliato e stenderlo al sole per fargli riprendere la forma originaria.

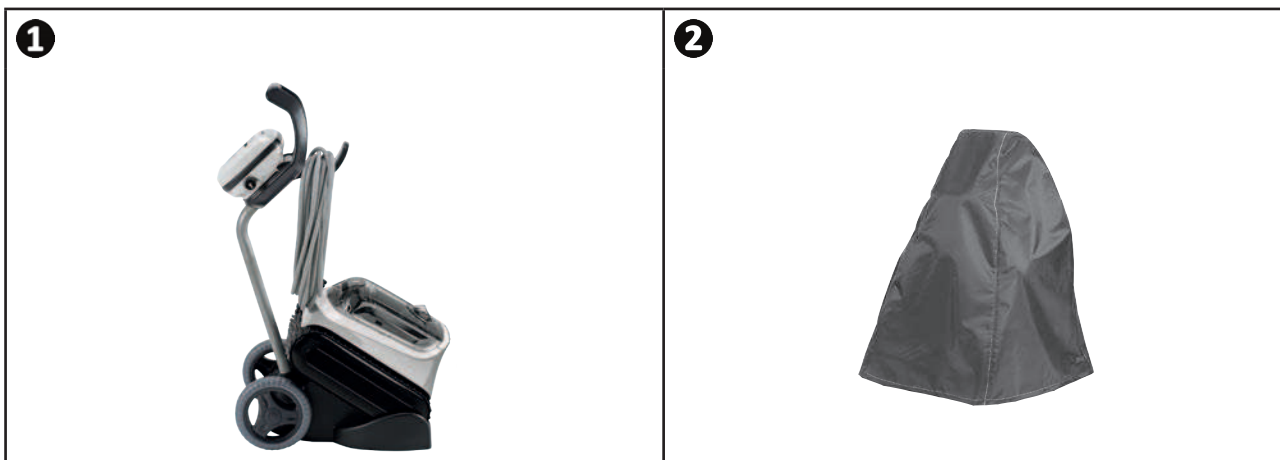


2.7.3 Sistemazione del robot e del cavo



- Non far asciugare l'apparecchio sotto il sole dopo l'uso.
- Conservare tutti gli elementi al riparo dal sole, dall'umidità e dalle intemperie.
- Riavvitare il tappo di protezione se si scollega il cavo di comando dal quadro comandi.

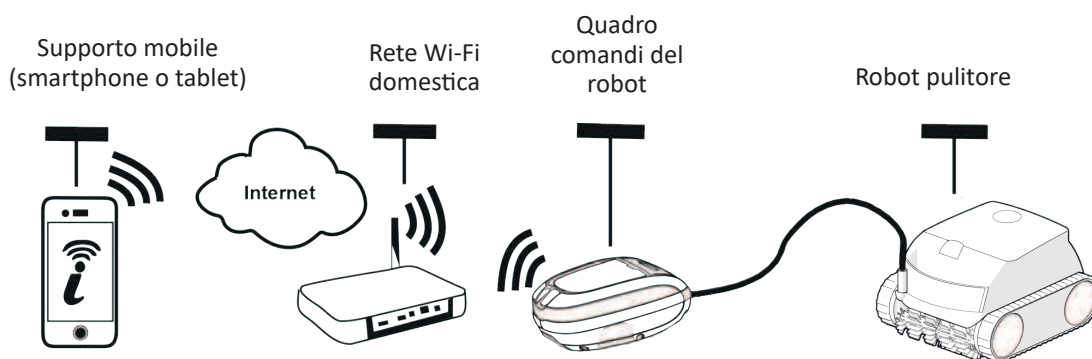
- Posizionare il robot in posizione verticale nel punto previsto sul carrello perché si asciughi rapidamente. Arrotolare il cavo con cura e disporlo sull'impugnatura del carrello (vedere immagine ❶).
- Riporre tutti gli elementi al riparo dal sole e dagli schizzi d'acqua. Un telo di protezione è disponibile come optional (vedere immagine ❷).



Consiglio: In assenza di carrello, il cavo va egualmente riposto con cura. Dopo averlo arrotolato, il cavo può ad esempio essere collocato su un supporto a parete.



3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)



IT

L'applicazione iAquaLink™ è disponibile sui sistemi iOS e Android: permette di accedere a funzionalità supplementari. L'applicazione iAquaLink™ permette di beneficiare di funzioni avanzate quali funzioni di aiuto alla diagnosi attraverso la restituzione di codici d'errore e il controllo del robot da qualsiasi posto, in qualsiasi momento.


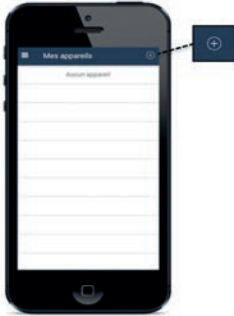
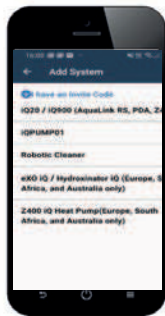












3.1 I Prima configurazione del robot

Prima di iniziare l'installazione dell'applicazione controllare di:

- Collegare il quadro comandi a una presa di corrente,
- Immergere il robot nella piscina,
- Utilizzare uno smartphone o un tablet dotati di Wi-Fi,
- Utilizzare una rete Wi-Fi con un segnale abbastanza potente per la connessione con il quadro comandi del robot: deve essere possibile captare il segnale Wi-Fi nel luogo nel quale vengono utilizzati il robot e il quadro comandi. In caso contrario, utilizzare una soluzione tecnica che permetta di amplificare il segnale esistente.
- Tenere a portata di mano la password della rete Wi-Fi domestica.





- Scaricare l'applicazione iAquaLink™ disponibile sull'App Store (iOS) o su Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Accedere o registrarsi. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premere l'icona + per aggiungere un nuovo apparecchio. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare "Robot pulitore". • Selezionare il modello.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante  del quadro comandi per attivare il Bluetooth™ e procedere all'accoppiamento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Bluetooth™ tra il quadro comandi e lo smartphone è stata stabilita correttamente. Il LED  diventa fisso. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare la rete Wi-Fi dell'abitazione.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Inserire la password della rete Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Wi-Fi tra il quadro comandi e la rete domestica è stata stabilita correttamente. (*) • Il LED  diventa fisso e il LED  si spegne. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizzare il nome del robot per ritrovarlo facilmente. • Dalla pagina «I miei apparecchi», cliccare sul robot per accedere alle funzioni di controllo attraverso l'applicazione iAqualink™.



(*): Se viene visualizzato un messaggio d'errore o la connessione non termina, fare riferimento alla tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".

3.2 I Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™

Smartphone attraverso applicazione iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Controllo a distanza (Wi-Fi)		✓	✓
	Avvio del ciclo di pulizia	✓	✓
	Arresto del ciclo di pulizia	✓	✓
	Regolazione del tempo del ciclo		✓
	Controllo dell'avanzamento del ciclo di pulizia	✓	✓
	Modalità telecomando		✓
	Modalità Lift System: aiuta nell'uscita dall'acqua		✓
	Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate	✓	✓
Ottimizzazione del robot mediante aggiornamenti automatici		✓	✓

IT

3.2.1 Programmare e pilotare i cicli di pulizia (a seconda del modello)

Dall'applicazione:

- **Avviare, arrestare la pulizia;**
- **Consultare il tempo di pulizia rimanente** del ciclo in corso (visualizzazione in ore e minuti);
- **Aumentare, ridurre il tempo di pulizia** per sequenze di 15 minuti (a seconda del modello);
- **Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate.**



- La nuova modalità di pulizia si attiverà sul ciclo in corso e su tutti i cicli futuri.
- La durata del ciclo di pulizia può variare in funzione dei parametri scelti.

3.2.2 Modalità telecomando (a seconda del modello)



- **Attivare il telecomando solo se il robot è a vista.**

- Il robot può essere pilotato utilizzando uno smartphone o un tablet come telecomando grazie alla "**Modalità joystick**".
- Premere le icone per pilotare il robot a **marcia avanti**, **marcia indietro** e per girare a **sinistra o a destra**.






- Se il tempo di risposta del robot dopo richiesta di un'azione nell'applicazione è relativamente lungo, controllare il segnale della rete Wi-Fi, vedere "3.1 I Prima configurazione del robot".


3.2.3 Modalità uscita dall'acqua "Lift System" (a seconda del modello)




- **Attivare la funzione Lift System solo se il robot è a vista.**

- Dall'applicazione, premere  per utilizzare la funzione Lift System (vedere §"2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System "uscita dall'acqua" (a seconda del modello) ").
- Premere le frecce direzionali per far ruotare il robot verso destra o sinistra.
- Quando il robot è di fronte alla parete desiderata, premere il pulsante  per farlo avanzare fino alla parete.

3.2.4 Messaggi d'errore

Se viene rilevato un errore, verrà visualizzato un simbolo di avviso nella schermata iniziale .

- Premere sul simbolo di avviso  per visualizzare le soluzioni per risolvere il problema, vedere "5.2 I Allarmi utente".
- Premere **Cancellare errore** se si ritiene di aver risolto il problema, o selezionare **OK** se si desidera lasciare il robot in modalità errore e diagnosticare il problema in un secondo tempo.

3.2.5 Menu "Impostazioni"

In qualsiasi momento è possibile modificare alcune impostazioni di configurazione del robot premendo sull'icona in alto a destra.



4 Manutenzione



Per garantire al robot la durata di vita il più lunga possibile, effettuare un'ispezione di tutti i componenti del robot la cui pulizia è specificata nel capitolo 4. Manutenzione almeno una volta al mese.

Per evitare di ferirsi in modo grave:

- scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.

IT

4.1 I Pulizia del robot

- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente con acqua pulita o leggermente saponata. **Non utilizzare solventi.**
- Sciacquare abbondantemente l'apparecchio con acqua di rete.
- Non far asciugare l'apparecchio in pieno sole sul bordo della piscina.



Consiglio: Per preservare l'integrità dell'apparecchio e garantirne prestazioni ottimali:

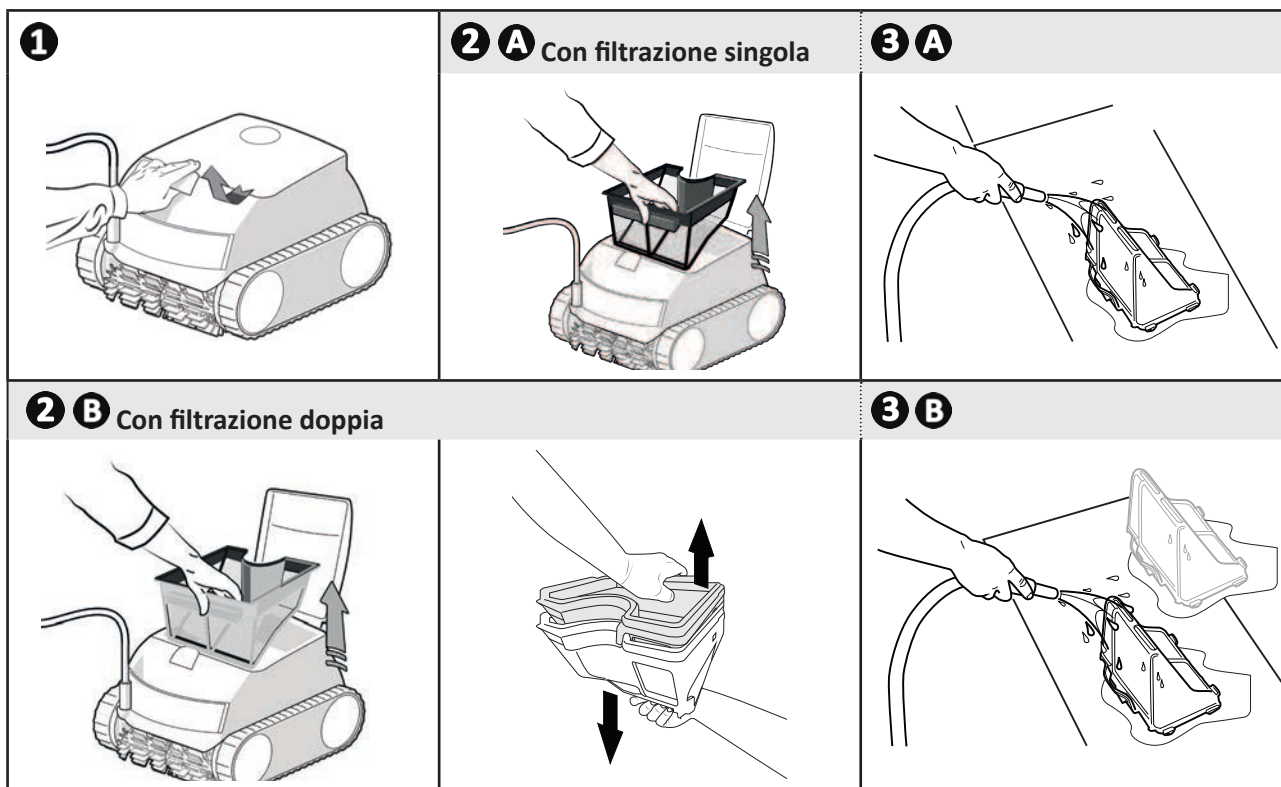
- Si consiglia di sostituire il filtro e le spazzole ogni 2 anni,
- Si consiglia di tenere conto dell'indicatore di usura sui cingoli e di sostituirli non appena l'indicatore lo indica.

4.2 I Pulizia del filtro



- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete dopo ogni ciclo di pulizia.


- In caso di ostruzione del filtro, pulirlo con una soluzione acida (aceto bianco per esempio). Si consiglia di effettuare la pulizia almeno una volta l'anno poiché il filtro si ostruisce se non viene utilizzato per molti mesi (periodo di stoccaggio invernale).



4.3 I Pulizia dell'elica

Per evitare di ferirsi in modo grave:

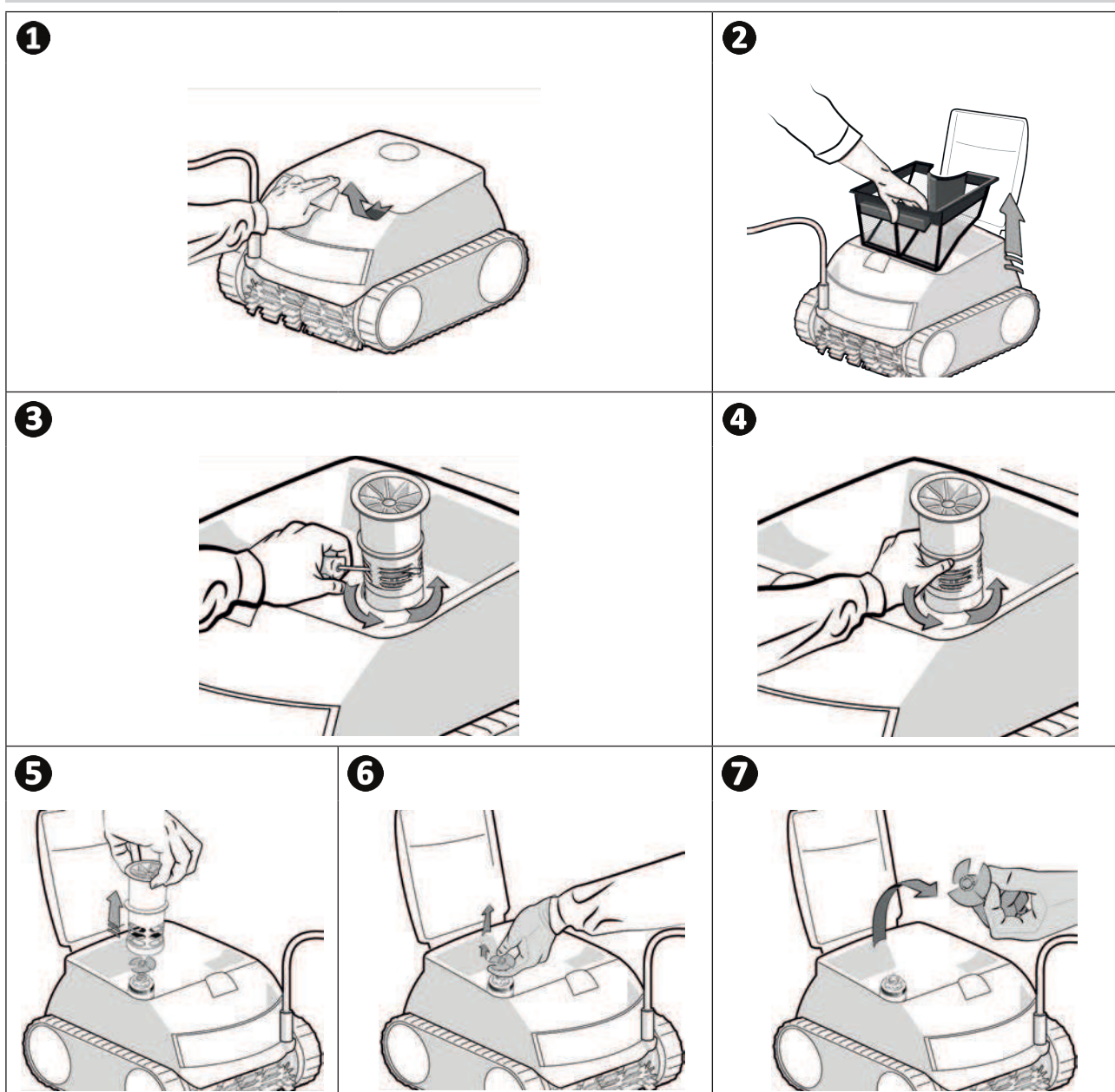


- scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.
- Indossare tassativamente dei guanti per la manutenzione dell'elica .

- Aprire la botola d'accesso al filtro sollevando il blocco (vedere immagine **1**).
- Togliere il filtro (vedere immagine **2**).
- Inserire un cacciavite negli appositi fori (in due fori uno di fronte all'altro) e esercitare una pressione verso destra per allentare il guidaflusso in senso antiorario (la prima volta che si smonta il guidaflusso è molto stretto)(vedere immagine **3**).
- Dopo aver allentato il guidaflusso, svitarlo manualmente (vedere immagine **4**).
- Togliere il guidaflusso sollevandolo (vedere immagine **5**).
- Indossare i guanti ed esercitare una trazione sull'elica tenendola saldamente per farla uscire (vedere immagine **6** e **7**).
- Togliere i detriti (foglie, ciottoli,...) che potrebbero bloccare l'elica.



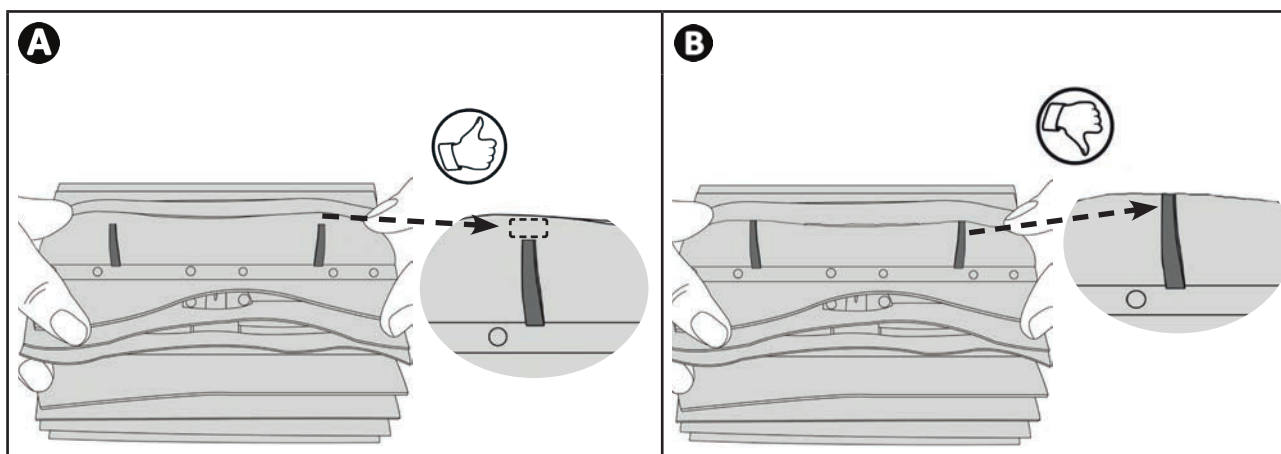
- Dopo aver effettuato la pulizia, rifissare saldamente l'elica e il filtro.



➤ 4.4 I Sostituzione delle spazzole

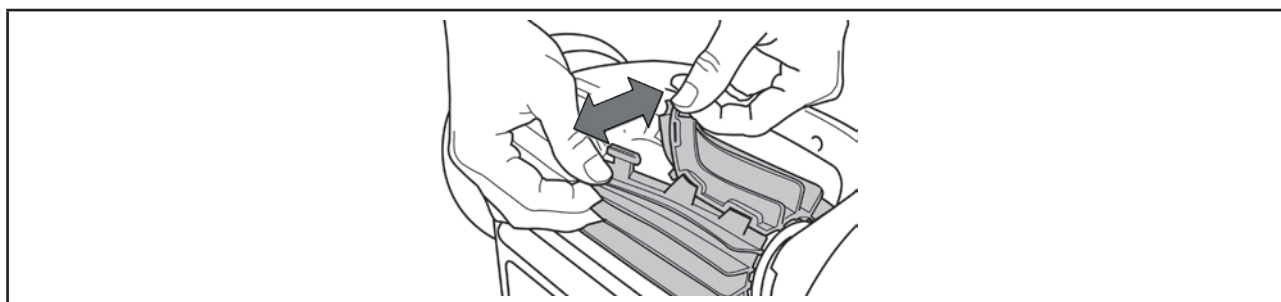
Le spazzole sono usurate?

- Sostituire le spazzole se gli indicatori d'usura somigliano al caso **B**:



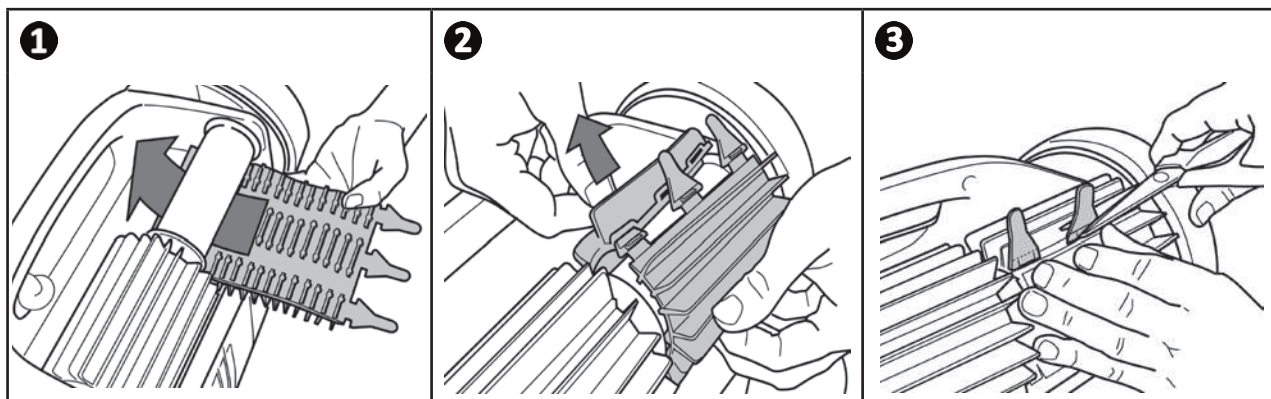
Togliere le spazzole usurate

- Estrarre le linguette dai fori nei quali sono fissate, poi togliere le spazzole.



Inserire le nuove spazzole


- Infilare il bordo senza linguetta sotto il supporto della spazzola (vedere immagine **1**).
- Far ruotare la spazzola intorno al suo supporto e far scivolare le linguette nei fori di fissaggio e esercitare una trazione sull'estremità di ogni linguetta per farla passare attraverso la fenditura (vedere immagine **2**).
- Tagliare le linguette con un paio di cesoie in modo che siano a livello delle altre lamelle (vedere immagine **3**).









5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche, in caso di malfunzionamento, avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Operazioni riservate a un tecnico qualificato.


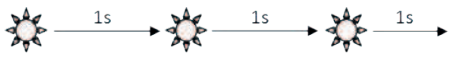

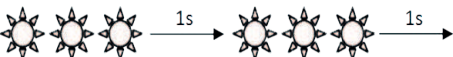

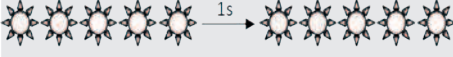

5.1 I Comportamento dell'apparecchio

Una parte della vasca non è pulita correttamente	<ul style="list-style-type: none"> • Ripetere le fasi di immersione (vedere § "2.1 I Immersione del robot") variando il punto di immersione nella piscina fino a trovare quello ottimale. • Il posizionamento del cavo può limitare gli spostamenti del robot: accertarsi che una lunghezza di cavo sufficiente sia srotolata nella piscina e che il cavo restante sia disteso sul bordo della piscina. • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo.
Il robot non si appiattisce bene contro il fondo della piscina	<ul style="list-style-type: none"> • C'è aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetere le operazioni di immersione (vedere §"2.1 I Immersione del robot") • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "4.2 I Pulizia del filtro"). • Se il filtro continua a essere ostruito malgrado la pulizia: sostituirlo. • L'elica è danneggiata: 
L'apparecchio non risale sulla parete.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il rivenditore: 
L'apparecchio non risale più sulle pareti come all'inizio	<ul style="list-style-type: none"> • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo. • Il filtro è otturato: sostituirlo. • I cingoli sono distesi: contattare il rivenditore  per sostituirli. • Detriti / oggetti ostacolano il funzionamento della valvola: contattare il rivenditore:  • Anche se l'acqua sembra limpida, nella vasca sono presenti alghe microscopiche, non visibili a occhio nudo, che rendono scivolose le pareti e impediscono all'apparecchio di arrampicarsi. Effettuare una clorazione d'urto e abbassare leggermente il pH. Non lasciare il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto.
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione della presa di corrente alla quale è collegato il quadro comandi. • Controllare che è stato lanciato un ciclo di pulizia e che le spie sono accese.
Il cavo si attorciglia	<ul style="list-style-type: none"> • Srotolare nella piscina la lunghezza di cavo massima e stendere il resto del cavo a bordo piscina.
Toccando i tasti il quadro comandi non risponde	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare il cavo di corrente dalla presa, aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

5.2 I Allarmi utente


- La spia di stato del quadro comandi lampeggia per segnalare un allarme all'utente, seguire le soluzioni per la risoluzione dei guasti consigliate qui sotto.
- Gli allarmi utenti sono accessibili anche nell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ).

	Visualizzazione nell'applicazione iAquaLink™ (a seconda del modello)	Soluzioni
	Comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare il robot, poi ricollegarlo. • Controllare che il cavo sia collegato correttamente al quadro comandi. • Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore trazione destro Motore trazione sinistro Consumo motore trazione destro Consumo motore trazione sinistro	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che detriti o il cavo non impediscano alle spazzole o ai cingoli di ruotare liberamente. • Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. • Ruotare ogni ruota di un quarto di giro nello stesso senso fino ad ottenere una rotazione fluida • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Robot fuori dall'acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne il robot. • Pulire accuratamente il filtro. • Rimetterlo in acqua scuotendolo per eliminare le bolle d'aria. • Riavviare il ciclo. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore pompa Consumo del motore pompa	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che detriti o capelli non blocchino l'elica. • Pulire accuratamente il filtro. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Aggiornamento fallito o incompleto	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare e ricollegare il quadro comandi, l'aggiornamento si riavvierà. • Se l'errore persiste, contattate il rivenditore.
 Lampeggiamento molto veloce	Aggiornamento in corso	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere la fine dell'aggiornamento. • Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.
N/A	Errore di connessione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare lo stato dei LED Bluetooth/ WiFi del quadro comandi e seguire le fasi descritte nella tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".
N/A	Un punto rosso viene visualizzato nell'elenco "I miei apparecchi"	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio non collegato o non connesso al Wi-Fi domestico. Se il punto è rosso mentre il quadro comandi è collegato e le icone Bluetooth/ WiFi sono accese, aggiornare lo schermo (facendo scorrere il dito dall'alto in basso). • Se il punto diventa verde: l'apparecchio è pronto per l'uso.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

Cancelarre un codice errore




A partire dal quadro comandi:



- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere un tasto qualsiasi per cancellare il codice errore (tranne il pulsante .

A partire dall'applicazione iAquaLink™:

- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere **Cancelarre errore**.

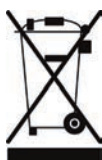
➤ 5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
• Il LED  lampeggia.	• La versione dell'applicazione utilizzata è obsoleta.	• Aggiornare la versione dell'applicazione.
	• Il quadro comandi è connesso al router ma non al server cloud (LAN connesso, WEB non connesso). • Router 5Ghz non compatibile.	Contattare il provider internet. • Scollegare il modem Wi-Fi domestico per 10 secondi. Collegare nuovamente il modem Wi-Fi e vedere se i LED si accendono. • Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare • Sostituire il router.
• Tutti i LED sono spenti.	• Luminosità molto forte.	• Coprire l'apparecchio per proteggerlo dai raggi solari e controllare che le spie si accendano.
	• Quadro comandi scollegato.	• Collegare il quadro comandi (vedere "2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica").
	• Interruzione di corrente.	• Controllare che l'interruttore differenziale sia sotto tensione. • Controllare che arrivi elettricità alla presa di corrente collegando ad esempio un altro apparecchio.
	• Perdita della connessione internet.	• Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare
• Il LED  è spento.	• Perdita della connessione internet.	• Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare • Accertarsi di avere un segnale Wi-Fi abbastanza potente. Esistono vari modi per verificare la potenza del segnale Wi-Fi: - Scollegare il router (box) Wi-Fi domestico e ricollegarlo. - Con un computer portatile andare nel pannello configurazione per vedere lo stato delle connessioni di rete. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul computer portatile osservando lo stato del quadro comandi. - Con uno smartphone o un tablet, installare l'applicazione iAquaLink™. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul dispositivo mobile osservando lo stato del quadro comandi. Se la rete Wi-Fi è debole, installare un ripetitore Wi-Fi. - Utilizzare un'applicazione dedicata per l'analisi Wi-Fi: ne esistono varie per iOS o Android.
	• Segnale Wi-Fi debole*.	
	• Il LED  è acceso ma la connessione Wi-Fi non funziona (o è irregolare). Sul display dell'applicazione iAquaLink™ viene visualizzato il messaggio "Errore di connessione".	• Il quadro comandi è troppo distante dal modem Wi-Fi domestico.

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
<ul style="list-style-type: none"> Il LED  è acceso e viene visualizzato il messaggio "PROG" (a seconda del modello). Viene visualizzata un'informazione nell'applicazione. I pulsanti non possono essere attivati. Il LED  non è acceso durante questa operazione. 	<ul style="list-style-type: none"> È in corso un aggiornamento del software. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendere la fine dell'aggiornamento. Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.

***Un segnale Wi-Fi debole può essere dovuto a varie ragioni**

- La distanza tra il router (box) e il quadro comandi del robot,
- Il tipo di router (box),
- Il numero di pareti che separano il router (box) e il quadro comandi del robot,
- Il provider internet,
- ecc...



Riciclaggio

Questo simbolo richiesto dalla direttiva europea DEEE 2012/19/UE (direttiva relativa ai rifiuti di apparecchi elettrici e elettronici) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

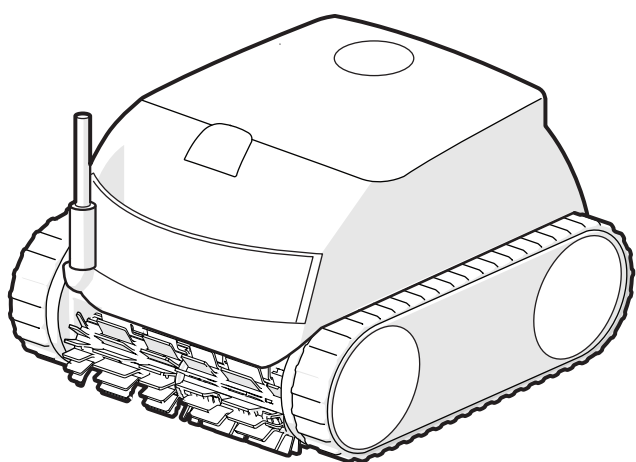
: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

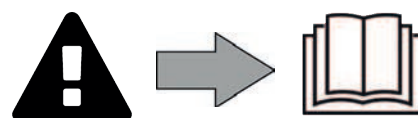


Manual de instalação e utilização - Português
Robot elétrico
Tradução das instruções originais em francês

PT





More documents on:
www.zodiac.com



AVISOS

- É proibido distribuir ou modificar este documento por qualquer meio sem a autorização da Zodiac®.
- A Zodiac® desenvolve constantemente os seus produtos de forma a melhorar a sua qualidade. As informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

AVISOS GERAIS

- O incumprimento dos avisos pode causar danos ao equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, ou mesmo a morte.
- Apenas um profissional qualificado nos domínios técnicos correspondentes (eletricidade, hidráulica ou refrigeração), está habilitado a executar a manutenção ou a reparação do aparelho. O técnico qualificado que intervém no aparelho deve utilizar/usar um equipamento de proteção individual (tais como óculos de segurança, luvas de proteção, etc...)   para reduzir todo o risco de ferimento que pode ocorrer aquando da intervenção no aparelho.
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certifique-se de se encontra fora de tensão e isolado.
- O aparelho é destinado a um fim específico para piscinas e spas, não deve ser utilizado para nenhum outro uso exceto aquele para o qual foi concebido.
- Este aparelho não está previsto ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência e de conhecimentos, exceto se elas puderam beneficiar, pelo intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho. É importante vigiar as crianças, de forma a certificar-se de que estas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tiverem compreendido os riscos incorridos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças não vigiadas.
- A instalação do aparelho deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante e no respeito das normas locais e nacionais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo cumprimento das regulamentações nacionais em matéria de instalação. Em caso algum o fabricante poderá ser considerado responsável no caso do não cumprimento das normas de instalação locais em vigor.
- Para qualquer outra ação diferente da simples conservação pelo utilizador descrita neste manual, o produto deve ser conservado por um profissional qualificado.
- No caso de um mau funcionamento do aparelho: não tentar reparar por si mesmo o aparelho, e contactar um técnico qualificado.
- Consultar as condições de garantia para os valores detalhados de equilíbrio da água, tolerados para o funcionamento do aparelho.
- Toda a desativação, eliminação ou contorno de um dos elementos de segurança integrados ao aparelho anula automaticamente a garantia, assim como a utilização de peças de substituição provenientes de um fabricante terceiro não autorizado.
- Antes de qualquer ação sobre o aparelho, é imperativo que tome conhecimento deste manual de instalação e utilização, assim como do documento “Garantias” entregue com o aparelho, sob pena de danos materiais, de lesões graves ou mesmo mortais, assim como da anulação da garantia.
- Conservar e transmitir estes documentos para consulta ao longo da vida do aparelho.

AVISOS LIGADOS A APARELHOS ELÉTRICOS

- A alimentação elétrica do aparelho deve ser protegida por um dispositivo de proteção de corrente diferencial residual (DDR) de 30 mA dedicado, em conformidade com as normas em vigor do país de instalação.
- Não utilizar uma extensão para ligar o aparelho; ligá-lo diretamente a um circuito de alimentação adaptado.
- Antes de qualquer operação, verificar que:
 - A tensão de entrada requerida, indicada na placa sinalética do aparelho corresponde efetivamente à tensão de alimentação da rede;
 - O dispositivo de alimentação da rede é compatível com as necessidades de eletricidade do aparelho e está corretamente ligado à terra;
- Em caso de funcionamento anormal, ou de emissão de odores do aparelho, pará-lo imediatamente, desligar a sua alimentação e contactar um profissional.
- Antes de qualquer operação de conservação ou de manutenção no aparelho, verificar que este está fora de tensão, completamente desconectado da alimentação elétrica e que qualquer outro equipamento ou acessório conectado ao aparelho está igualmente desconectado do circuito de alimentação.
- Não desligar e ligar o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não puxar o cabo de alimentação para o desligar.
- Se o cabo de alimentação estiver deteriorado, deve ser substituído unicamente pelo fabricante, por um representante autorizado ou uma oficina de reparação.
- Não realizar a conservação ou a manutenção do aparelho com as mãos molhadas ou se o aparelho estiver molhado.
- Antes de conectar o aparelho à fonte de alimentação, certificar-se de que o bloco de terminais ou a tomada ao qual o aparelho será conectado está em bom estado e não está deteriorado nem enferrujado.
- Em caso de tempestade, desligar o aparelho para evitar que seja deteriorado pelos raios.

ESPECIFICIDADES "Robots de piscina"

- O robot foi concebido para funcionar corretamente numa água de piscina cuja temperatura seja compreendida entre 10°C e 35°C.
- Para evitar qualquer ferimento ou danos causados ao robot, não fazer funcionar o robot fora da água.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, os banhos são proibidos quando o robot estiver dentro da piscina.
- Não utilizar o robot quando fizer uma cloração de choque na piscina.
- Não deixar o robot sem vigilância durante um período prolongado.






AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DE UM ROBOT NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO EM TELA ARMADA

- Antes de instalar o robot, examine atentamente o revestimento da piscina. Se o liner estiver deteriorado ou desgastado em certos pontos, ou se observar cascalhos, pregas, raízes ou corrosão, não instalar o robot antes de ter feito reparar ou substituir o liner por um profissional qualificado. O fabricante não poderá em caso algum ser responsabilizado pelos danos causados ao liner.
- A superfície de certos revestimentos liner com motivos pode desgastar-se rapidamente: os motivos e/ou as suas cores podem ser deteriorados, esmaecer ou desaparecer ao contacto de certos objetos (escovas de limpeza, brinquedos, bóias, distribuidores de cloro, robots). O desgaste dos revestimentos liner e o esmaecimento dos motivos não envolvem a responsabilidade do fabricante do robot e não são cobertos pela garantia limitada.

AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DE UM ROBOT NUMA PISCINA EM AÇO INOXIDÁVEL

- A superfície de certas piscinas em aço inoxidável pode revelar-se muito frágil. A superfície destas piscinas pode ser avariada pelo atrito natural de detritos contra o revestimento, causado por exemplo pelas rodas, lagartas ou escovas dos robots, incluídos os robots de piscina elétricos. O desgaste ou as arranhaduras das piscinas em aço inoxidável não envolvem a responsabilidade do fabricante do robot e não são cobertos pela garantia limitada.

ÍNDICE

	1 Informações antes da utilização	4
1.1	Descrição	4
1.2	Características técnicas e identificação	5
1.3	Princípio de funcionamento	6
1.4	Preparação da piscina	6
	2 Utilização geral	7
2.1	Imersão do robot	7
2.2	Fixação na base	8
2.3	Ligação da alimentação elétrica	8
2.4	Funcionalidades da caixa de controlo	9
2.5	Iniciar um ciclo de limpeza	10
2.6	Retirar o robot da água	11
2.7	As boas práticas a seguir após cada limpeza	12
	3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)	13
3.1	Primeira configuração do robot	13
3.2	Funções disponíveis na aplicação iAquaLink™	15
	4 Conservação	17
4.1	Limpeza do robot	17
4.2	Limpeza do filtro	17
4.3	Limpeza da hélice	18
4.4	Substituição das escovas	19
	5 Resolução de problemas	20
5.1	Comportamentos do aparelho	20
5.2	Alertas aos utilizadores	21
5.3	Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™	22

PT



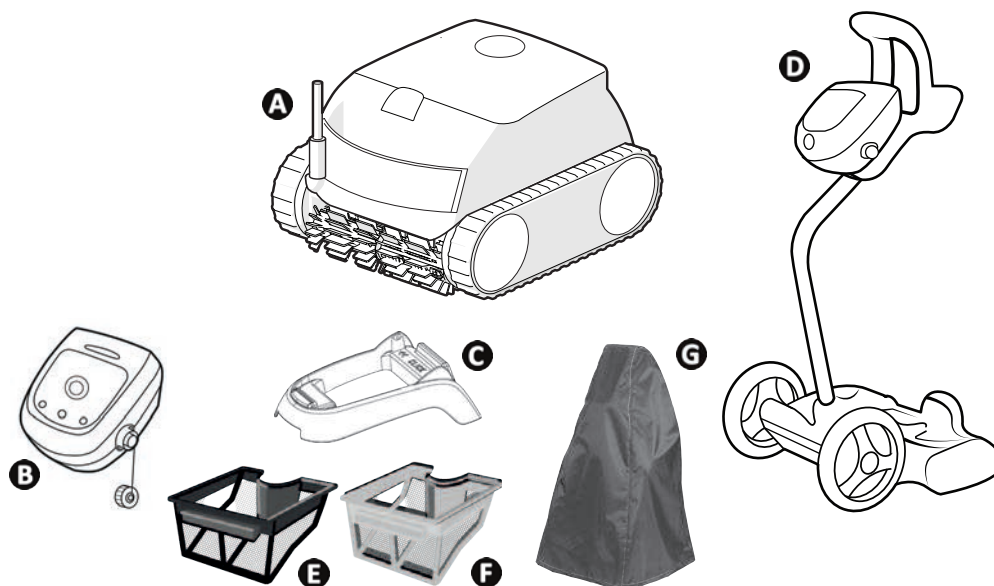
Conselho: para facilitar o contacto com o seu revendedor

Anotar as coordenadas do seu revendedor para as encontrar mais facilmente, e completar as informações sobre o “produto” no verso do manual: estas informações ser-lhe-ão pedidas pelo seu revendedor.



1 Informações antes da utilização

1.1 I Descrição



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cabo flutuante	✓	✓	✓	✓	✓
B	Caixa de controlo	✓	✓	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	✓	✓	
D	Carrinho em kit	+	+	+	✓	✓
E	Filtração simples (100µ)	✓				
F	Filtração dupla (150 / 60µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Capa de proteção	+	+	+	+	+

✓: Fornecido

+: Disponível como opção

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo de superfície	Todos os tipos de superfícies			
Forma da piscina	Todas as formas (retangular, oval, forma livre)			
Dimensões da piscina	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Escova dianteira	✓		✓	✓
Escova traseira			✓	✓
Número de ciclos	2		2	2
Ciclo Só fundo	✓		✓	✓
Ciclo Fundo / paredes / linha de água	✓		✓	✓
Aspiração ciclónica	✓		✓	✓
Controlo através da aplicação iAqualink™			✓	✓

PT

1.2 | Características técnicas e identificação

1.2.1 Características técnicas

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensão de alimentação da caixa de controlo	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**			
Tensão de alimentação do robot	30 VDC			
Potência máxima absorvida	150 W			
Comprimento do cabo	15 m		18 m	18 m
Capacidade do filtro	4 L			
Dimensões do robot (C x P x A)	41 x 42 x 28 cm			
Dimensões da embalagem (C x P x A)	56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Peso do robot (sem cabos)	8 kg			
Peso com a embalagem	14 kg			18 kg
Largura de aspiração	270 mm			
Profundidade de funcionamento máxima	4 m			
Índice de proteção	Alimentação	IPX5		
	Robot	IPX8		
Faixas de frequências	2,400GHz - 2,497GHz			
Potência de emissão de radiofrequência	+19,5 dBm			

*segundo o modelo

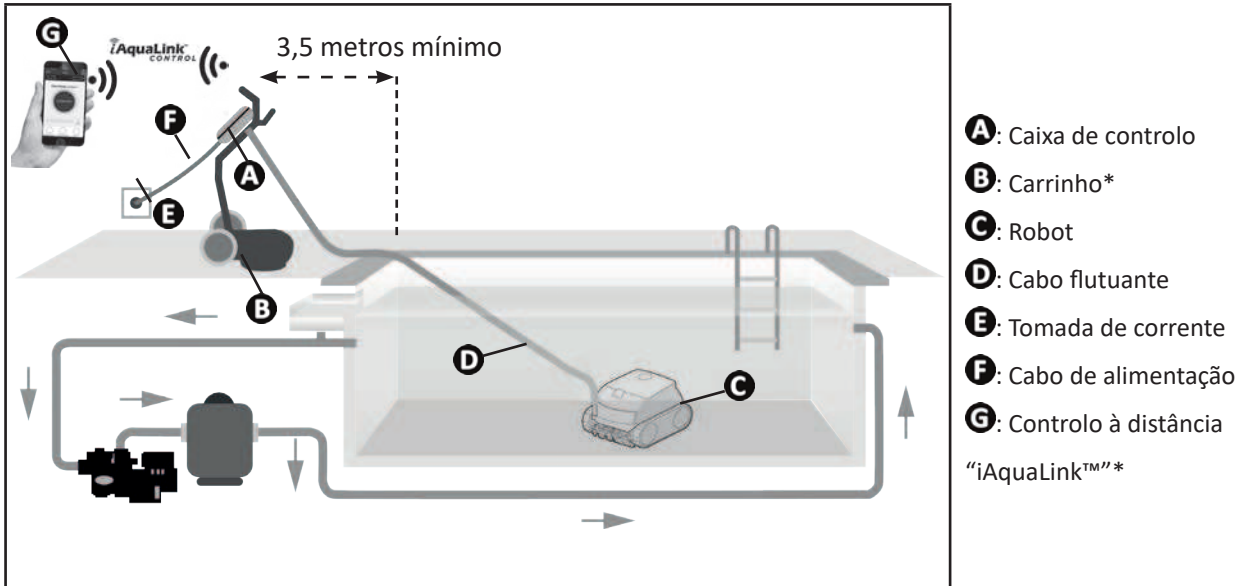
** Classe II: aparelho que possui uma isolação dupla ou reforçada que não necessita uma ligação à terra.

1.3 I Princípio de funcionamento

O robot é independente do sistema de filtração e pode funcionar de maneira autónoma. Basta ligá-lo à rede elétrica. Ele encontra o melhor caminho para deslocar-se de forma a limpar as zonas da piscina para as quais foi concebido (segundo o modelo: fundo, paredes, linha de água ou unicamente o fundo). Os detritos são aspirados e armazenados no filtro do robot.

O robot pode ser utilizado:

- Através da caixa de controlo incluída com o robot,
- Ou graças a um smartphone ou tablet compatível com a aplicação iAquaLink™ (ver “3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)”).



(*segundo o modelo)

1.4 I Preparação da piscina



- Este produto destina-se a uma utilização em piscinas instaladas de maneira permanente. Não deve ser utilizado em piscinas desmontáveis. Uma piscina permanente é construída no solo ou sobre o solo e não pode ser facilmente desmontada e guardada.

- O aparelho deve funcionar numa água de piscina cuja qualidade seja a seguinte:

Temperatura da água	Entre 10°C e 35°C
pH	Entre 6.8 e 7.6
Cloro livre	< 3 mg/l

- Quando a piscina está suja, nomeadamente aquando da colocação em serviço, retirar os detritos muito grandes utilizando uma rede para otimizar as performances do aparelho.
- Retirar termómetros, brinquedos e outros objetos que poderiam danificar o aparelho.

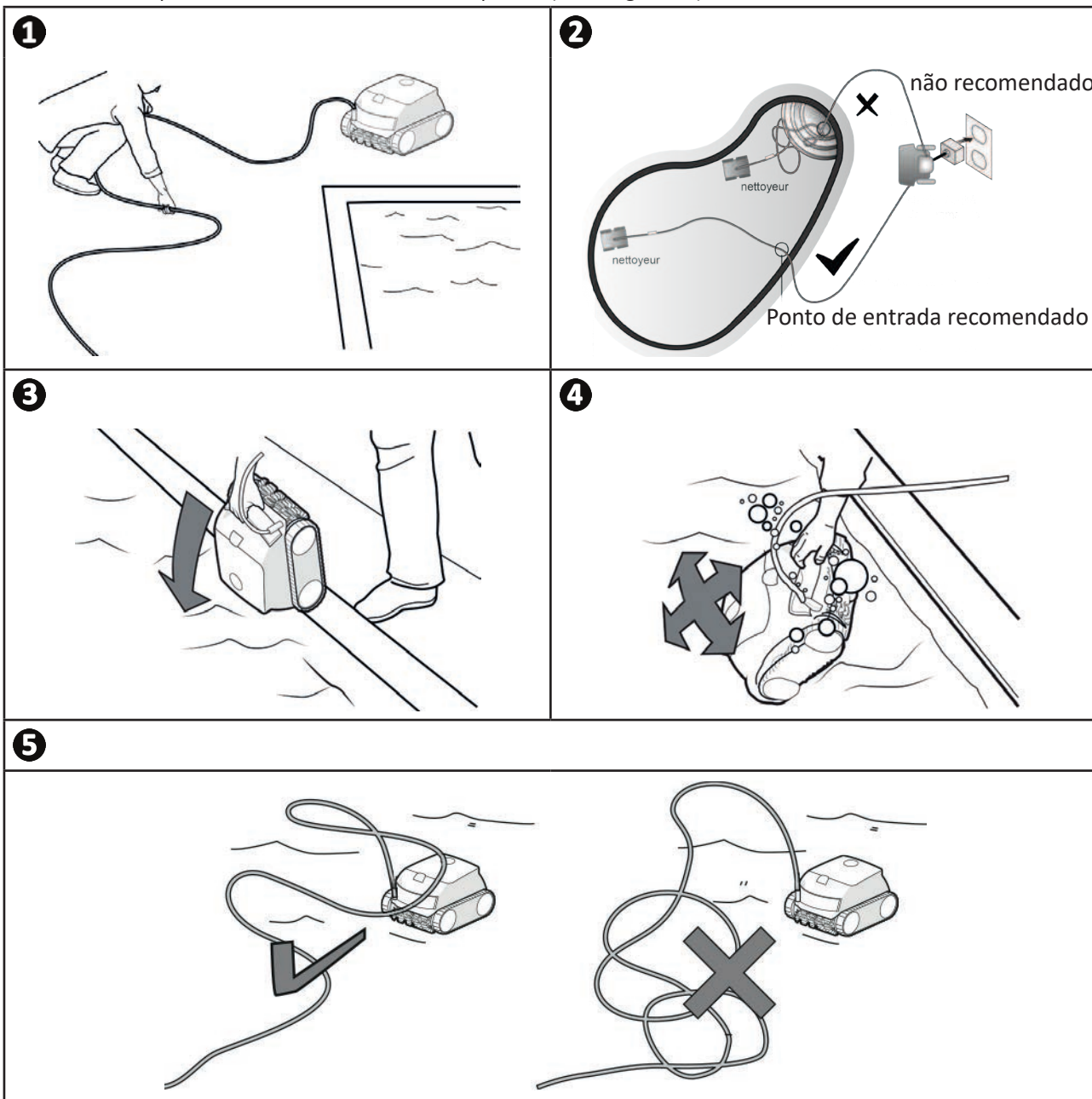


2 Utilização geral

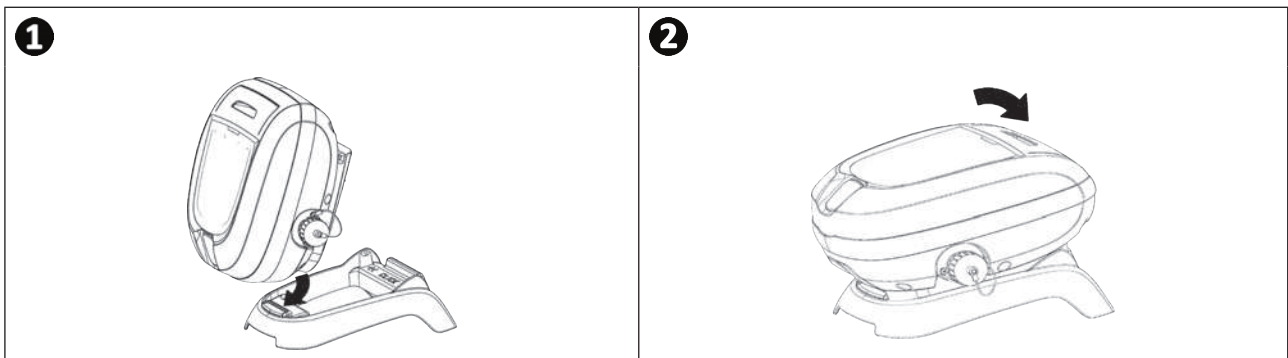
2.1 I Imersão do robot

- Estender todo o comprimento do cabo ao lado da piscina para evitar o enrolamento do cabo durante a imersão (ver imagem 1).
- Colocar-se no centro do comprimento da piscina para a imersão do robot (ver imagem 2). A deslocação do robot será otimizada e o enredamento do cabo reduzido.
- Mergulhar o robot verticalmente na água (ver imagem 3).
- Movê-lo ligeiramente em todas as direções para que o ar contido no robot se escape (ver imagem 4).
- Desenrolar um comprimento suficiente de cabo na água para que o robot possa deslocar-se por toda a piscina. O resto do cabo permanece estendido na borda da piscina (ver imagem 5).

PT



2.2 | Fixação na base



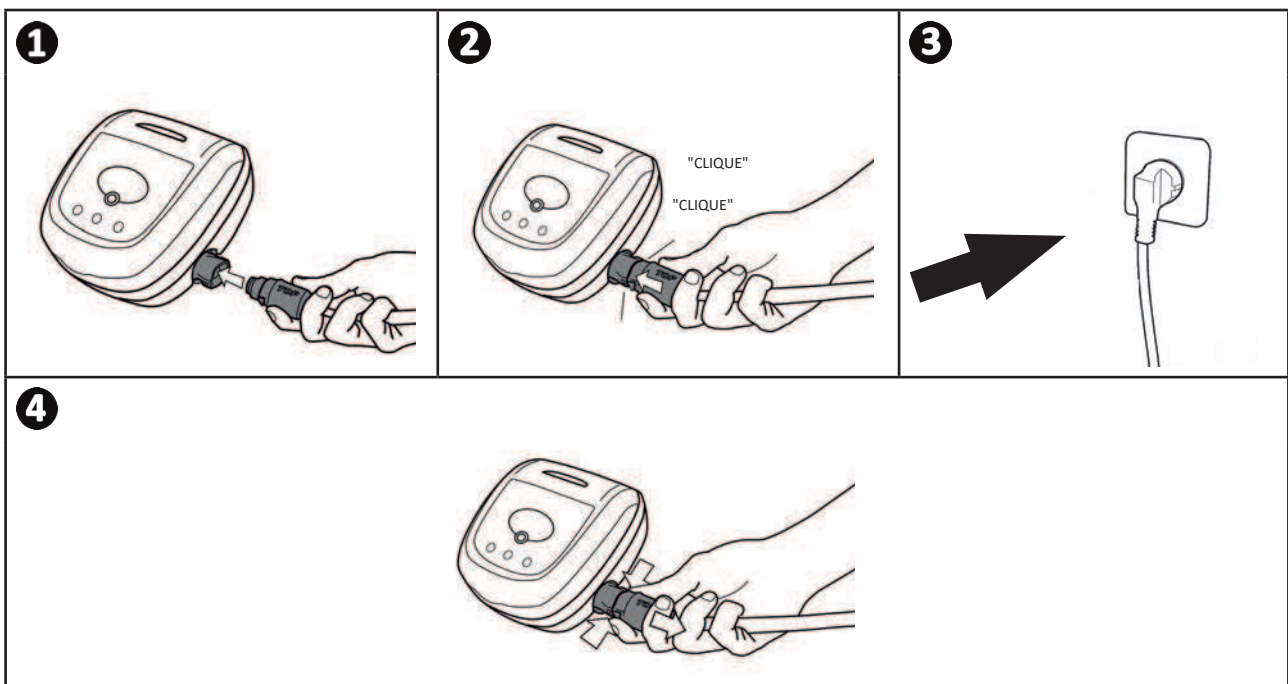
2.3 | Ligação da alimentação elétrica

Para evitar qualquer risco de eletrocussão, incêndio ou ferimento grave, respeitar as seguintes instruções:









- A utilização de extensões eléctricas é proibida para a ligação à caixa de controlo.
- Certificar-se de que a tomada esteja sempre facilmente acessível e ao abrigo da chuva e de salpicos.
- A caixa de controlo é à prova de salpicos, mas não deve ser imersa na água ou em qualquer outro líquido. Não deve ser instalada num lugar inundável; afastá-la de pelo menos 3,5 metros da borda da piscina e evitar expô-la diretamente ao sol.
- Posicionar a caixa de controlo à proximidade da tomada eléctrica.

- Conectar o cabo flutuante à caixa de controlo (ver imagem 1).
- Inserir o conector até ouvir 2 “cliques” (ver imagem 2). Certificar-se de que o conector está bem inserido. Caso contrário, repita a operação.
- Conectar o cabo de alimentação (ver imagem 3). Ligar imperativamente a caixa de controlo a uma tomada eléctrica protegida por um dispositivo de protecção de corrente diferencial residual de 30mA no máximo (**no caso de dúvida, contactar um técnico qualificado**).
- Para desconectar o cabo flutuante da caixa de controlo, apertar os 2 clips na extremidade do conector e puxá-lo ao mesmo tempo (ver imagem 4).



▶ 2.4 I Funcionalidades da caixa de controlo

A caixa de controlo permite utilizar as funções principais e conectar o aparelho à rede Wi-Fi doméstica, ver “**3** Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)”).

Função	
Teclas	
	Início / paragem do ciclo de limpeza
	Mudança do modo “Superfície a limpar”
	Inicialização da ligação à aplicação iAquaLink™
	Modo Lift System “saída da água”
Indicadores luminosos	
	Modo “Só Fundo” ativado
	Modo “Fundo + paredes + linha de água” ativado
	Estado da ligação Bluetooth™
	Estado da ligação Wi-Fi

2.5 I Iniciar um ciclo de limpeza



Para evitar qualquer risco de ferimento ou dano material, respeitar as seguintes instruções:

- Banhos são proibidos quando o robot estiver dentro da piscina.
- Não utilizar o aparelho se efetuar uma cloração choque na piscina, aguardar que o teor de cloro tenha atingido o valor recomendado antes de imergir o robot.
- Não utilizar o aparelho se a cobertura deslizante estiver fechada.

- A caixa de controlo coloca-se em stand-by após 10 minutos. Basta premir uma tecla para sair do modo stand-by. A colocação em stand-by não para o funcionamento do aparelho se este estiver em curso de limpeza.

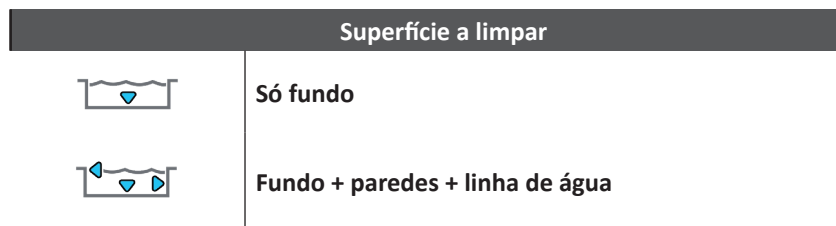
2.5.1 Seleção do modo de limpeza

- O modo de limpeza define a superfície a limpar assim como a duração da limpeza.
- Por predefinição, um ciclo de limpeza já está parametrizado: “**Fundo + paredes + linha de água**” (os símbolos estão acesos).
- É possível modificar o modo de limpeza antes do arranque do aparelho ou durante o funcionamento do aparelho. O novo modo será lançado instantaneamente e a contagem do tempo de limpeza restante do ciclo anterior será recolocada a zero.



- Para os modelos que dispõem de filtração dupla, iniciar alguns ciclos sem o filtro de detritos extremamente finos para começar a limpeza.

- Premir 



2.5.2 Iniciar o ciclo de limpeza

- Premir 

O aparelho adapta a sua estratégia de deslocação em função do modo de limpeza para otimizar a taxa de cobertura.



Conselho: melhorar a performance da limpeza

No início da temporada dos banhos, iniciar vários ciclos de limpeza em modo só fundo (após ter retirado os detritos grandes com uma rede).


Uma utilização regular do robot de limpeza (sem exceder 3 ciclos por semana) permitir-lhe-á usufruir de uma piscina sempre limpa e o filtro será menos entupido.

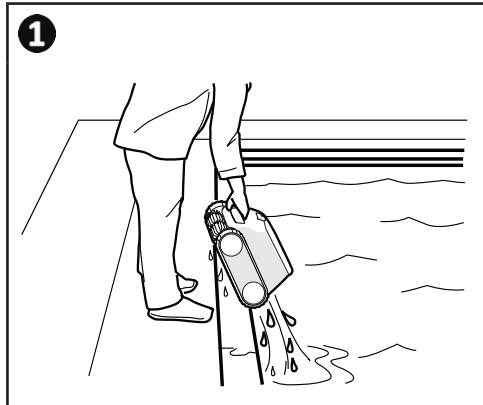
2.6 I Retirar o robot da água



- Para não danificar o material, utilizar exclusivamente a pega para retirar o aparelho da água.



2.6.1 Para os modelos que não dispõem do modo Lift System

- Parar o aparelho premindo .
- Aproximar o robot da borda da piscina puxando ligeiramente o cabo flutuante.
- Quando o robot estiver ao alcance da mão, segurá-lo pela pega e retirá-lo lentamente da piscina para que a água contida no seu interior seja evacuada (ver imagem **1**).



2.6.2 Para os modelos que dispõem do modo Lift System “saída da água” (segundo o modelo)

A função Lift System foi concebida para facilitar a saída da água do robot. Ela pode ser ativada a qualquer momento, durante ou no fim de um ciclo de limpeza.

- Se o robot estiver orientado em direção da parede desejada, exercer uma breve pressão no botão . O robot avança em direção da parede.
- Se o robot não estiver orientado para a parede desejada, manter premido o botão : o robot pivota para dirigir-se à parede desejada. Quando estiver diante da parede, soltar o botão. O robot avança em direção da parede.
- O robot sobe a parede e permanece na linha de água.
- Utilizar a pega para removê-lo completamente da água. O robot expulsa a água por um jato traseiro para tornar-se mais leve.

➤ 2.7 I As boas práticas a seguir após cada limpeza

2.7.1 Limpar o filtro imediatamente após a saída da água



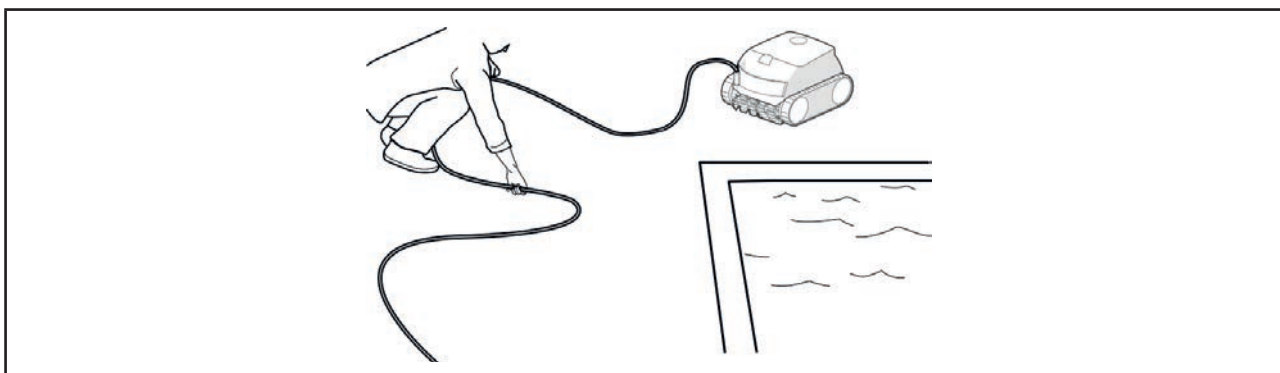
- A performance do aparelho pode diminuir se o filtro estiver cheio ou sujo.
- Limpar o filtro com água limpa logo após ter sido retirado da água após cada ciclo de limpeza, sem esperar que os detritos sequem.

- Após cada ciclo de limpeza, seguir as etapas de limpeza do filtro, ver “4.2 I Limpeza do filtro”.

2.7.2 Estender o cabo para limitar o seu enrolamento

O comportamento do aparelho é fortemente afetado pelo enrolamento do cabo. Um cabo corretamente desenrolado favorecerá uma melhor cobertura da piscina.

- Desenrolar o cabo e estendê-lo ao sol para que recupere a sua forma inicial.

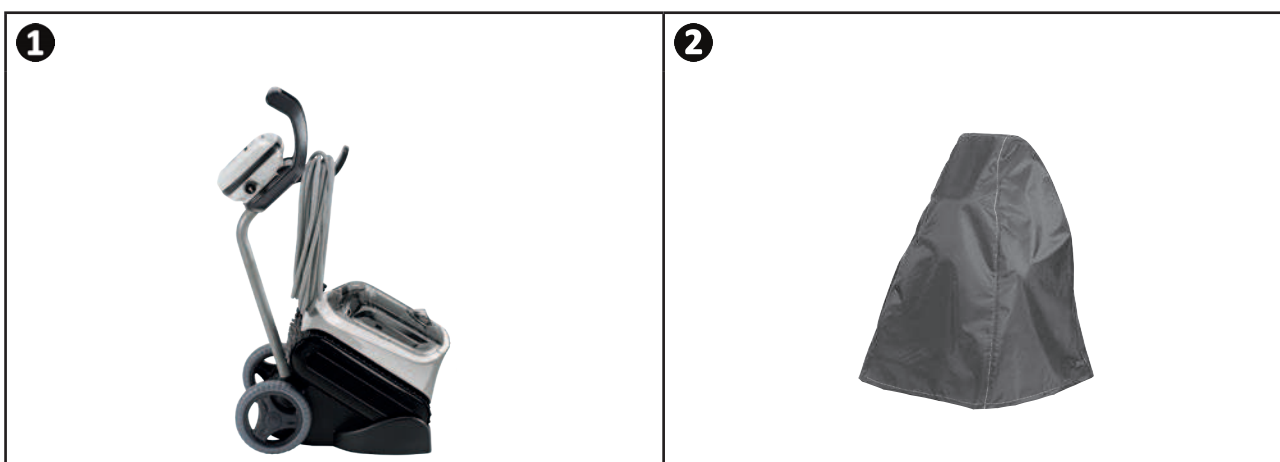


2.7.3 Armazenamento do robot e do cabo



- Não deixar o aparelho secar em pleno sol após a utilização.
- Armazenar todos os elementos ao abrigo do sol, da humidade e do mau tempo.
- Reparafusar o tampão de proteção após ter desconectado o cabo flutuante da caixa de controlo.

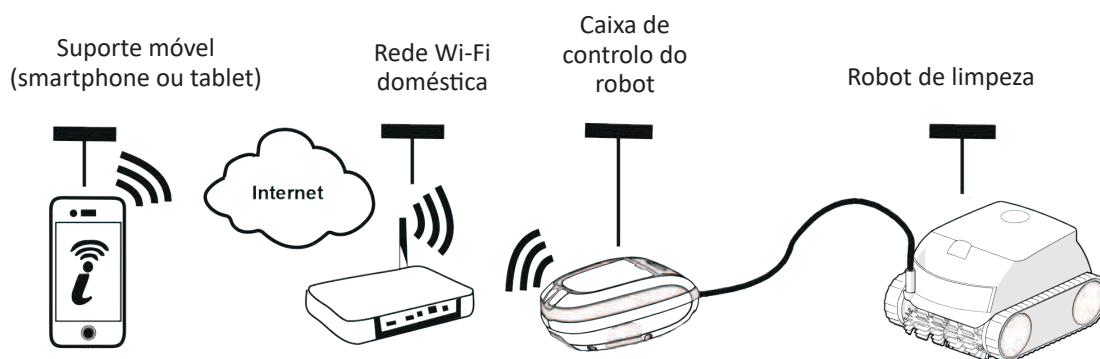
- Colocar o robot na posição vertical no lugar previsto no carrinho (segundo o modelo) para que seque rapidamente. Enrolar o cabo cuidadosamente e dispô-lo na pega do carrinho (ver imagem ①).
- Armazenar todos os elementos ao abrigo do sol assim como de qualquer projeção de água. Uma capa de proteção está disponível como opção (ver imagem ②).



Conselho: Na ausência de carrinho, o armazenamento do cabo deve igualmente ser cuidadosamente realizado. Uma vez enrolado, o cabo pode por exemplo ser colocado num suporte mural.



3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)



PT

A aplicação iAquaLink™ está disponível para os sistemas iOS e Android: ela permite aceder a funcionalidades suplementares.

A aplicação iAquaLink™ permite beneficiar de funções avançadas tais como funções de ajuda ao diagnóstico através da recuperação de códigos de erro e o controlo do robot a partir de qualquer lugar, a qualquer momento.


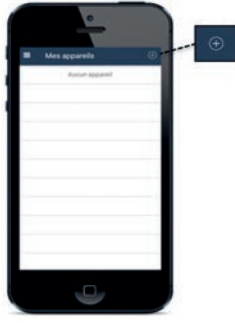
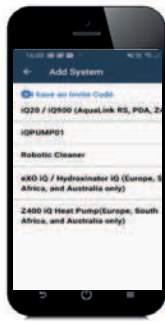












3.1 I Primeira configuração do robot

Antes de começar a instalação da aplicação, ter o cuidado de:

- Ligar a caixa de controlo a uma tomada elétrica,
- Mergulhar o robot na piscina,
- Utilizar um smartphone ou tablet equipado com Wi-Fi,
- Utilizar uma rede Wi-Fi com um sinal suficientemente potente para a conexão com a caixa de controlo do robot: o sinal Wi-Fi deve poder ser recebido no lugar onde o robot e sua caixa de controlo são utilizados. Se não for o caso, utilizar uma solução técnica que permita ampliar o sinal existente.
- Ter ao alcance a senha da rede Wi-Fi doméstica.




- Carregar a aplicação iAquaLink™ disponível no App Store (iOS) ou no Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Conectar-se ou inscrever-se. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premir o ícone + para acrescentar um novo aparelho. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecionar “Robot”. • Selecionar o modelo.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premir o botão  da caixa de controlo para ativar o Bluetooth™ e proceder ao emparelhamento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • O LED  ilumina-se de modo intermitente durante o emparelhamento. • Uma mensagem no ecrã indica que a conexão Bluetooth™ foi corretamente estabelecida entre a caixa de controlo e o smartphone. O Led  torna-se fixo . (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecionar a rede Wi-Fi do domicílio.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Introduzir a palavra-passe da rede Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • O LED  ilumina-se de modo intermitente durante o emparelhamento. • Uma mensagem no ecrã indica que a conexão Wi-Fi foi corretamente estabelecida entre a caixa de controlo e a rede doméstica. (*) • O LED  torna-se fixo e o LED  apaga-se. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizar o nome do robot para encontrá-lo facilmente. • A partir da página “Os meus Aparelhos”, clicar no robot para aceder às funções de controlo através da aplicação iAqualink™.



(*): Se uma mensagem de erro aparecer ou se a conexão não se fizer, referir-se ao quadro “5.3 | Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™”.

▶ 3.2 I Funções disponíveis na aplicação iAquaLink™

Smartphone através da aplicação iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Controlo à distância (Wi-Fi)		✓	✓
	Início do ciclo de limpeza	✓	✓
	Paragem do ciclo de limpeza	✓	✓
	Ajuste do tempo de ciclo		✓
	Acompanhamento do ciclo de limpeza	✓	✓
	Modo controlo à distância		✓
	Função Lift System: ajuda para a saída da água		✓
	Seleção dos modos pré-registados de limpeza	✓	✓
Otimização do robot por atualizações automáticas		✓	✓

PT

3.2.1 Programar e controlar os ciclos de limpeza (segundo o modelo)

A partir da aplicação:

- **Iniciar, parar a limpeza;**
- **Consultar o tempo de limpeza restante** do ciclo em curso (visualização em horas e minutos);
- **Aumentar, reduzir o tempo de limpeza** por sequências de 15 minutos (segundo o modelo);
- **Seleção dos modos pré-registados de limpeza.**



- O novo modo de limpeza será ativado na limpeza em curso e em todos os próximos ciclos.
- A duração do ciclo de limpeza pode variar em função dos parâmetros escolhidos.

3.2.2 Modo Controlo à distância (segundo o modelo)



- Ativar o controlo à distância apenas se o robot estiver ao alcance da vista.

- O robot pode ser dirigido utilizando um smartphone ou tablet como um controlo à distância graças ao “Modo joystick”:
- Premir os ícones para mover o robot **para a frente, para trás**, e para virar para a **esquerda ou a direita**.






- Se o tempo de resposta do robot for relativamente longo após uma ação pedida na aplicação, verificar o sinal da rede Wi-Fi, ver “3.1 I Primeira configuração do robot”.

3.2.3 Modo “saída da água” “Lift System”(segundo o modelo)




- Ativar a função Lift System unicamente se o robot estiver ao alcance da vista.

- A partir da aplicação, premir  para utilizar a função Lift System (ver § “2.6.2 Para os modelos que dispõem do modo Lift System “saída da água” (segundo o modelo) ”).
- Premir as setas direcionais para fazer pivotar o robot para a direita ou a esquerda.
- Quando o robot estiver diante da parede desejada, premir o botão  para fazê-lo avançar até esta.

3.2.4 Mensagens de erro

Se um erro for detetado, um símbolo de aviso será visualizado no ecrã de abertura .

- Premir o símbolo de advertência  para visualizar as soluções de resolução do problema, ver “5.2 I Alertas aos utilizadores”.
- Premir **Apagar Erro** se o problema foi resolvido, ou selecionar **OK** para deixar o robot em modo erro e diagnosticar o problema ulteriormente.

3.2.5 Menu Parâmetros

A qualquer momento, é possível modificar certos parâmetros de configuração do robot premindo o ícone no topo à direita.



4 Conservação



Para assegurar ao robot a mais longa vida útil possível, efetuar uma inspeção de todas as peças cuja limpeza é detalhada no capítulo 4. Manutenção pelo menos uma vez por mês.

Para evitar lesões graves:

- Desligar eletricamente o robot.

PT

4.1 I Limpeza do robot

- O aparelho deve ser limpo regularmente com água limpa ou ligeiramente adicionada de sabão. **Não utilizar solvente.**
- Enxaguar abundantemente o aparelho com água limpa.
- Não deixar o seu aparelho secar em pleno sol à beira da piscina.



Conselho: Para preservar a integridade do aparelho e garantir-lhe um nível de desempenho ótimo:

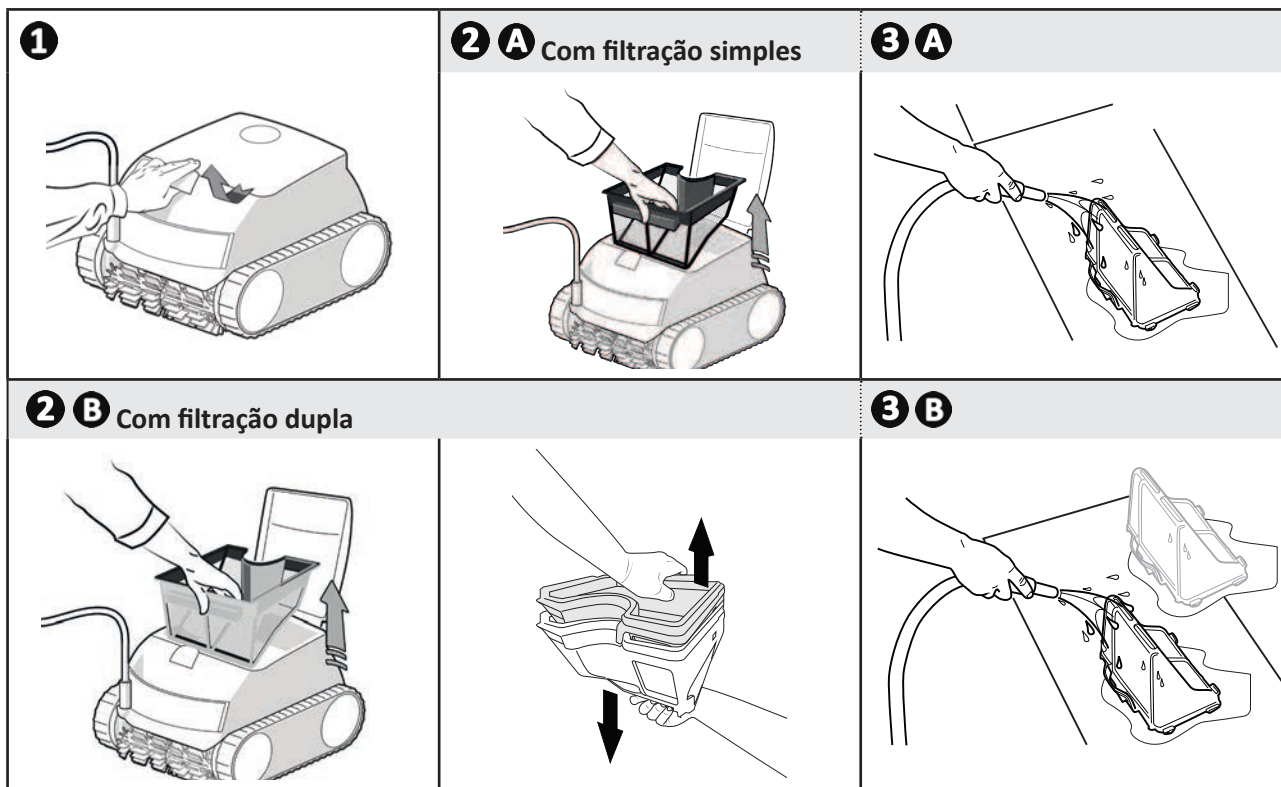
- É recomendado substituir o filtro e as escovas a cada 2 anos,
- É recomendado ter em conta o indicador de desgaste das lagartas e substituí-las uma vez atingido o indicador.

4.2 I Limpeza do filtro



- A performance do aparelho pode diminuir se o filtro estiver cheio ou sujo.
- Limpar o filtro com água limpa após cada ciclo de limpeza.


- Em caso de entupimento do filtro, limpá-lo com uma solução ácida (vinagre branco por exemplo). É recomendado fazê-lo pelo menos uma vez por ano, porque o filtro entope se não for utilizado durante vários meses (período de invernção).



4.3 I Limpeza da hélice

Para evitar lesões graves:

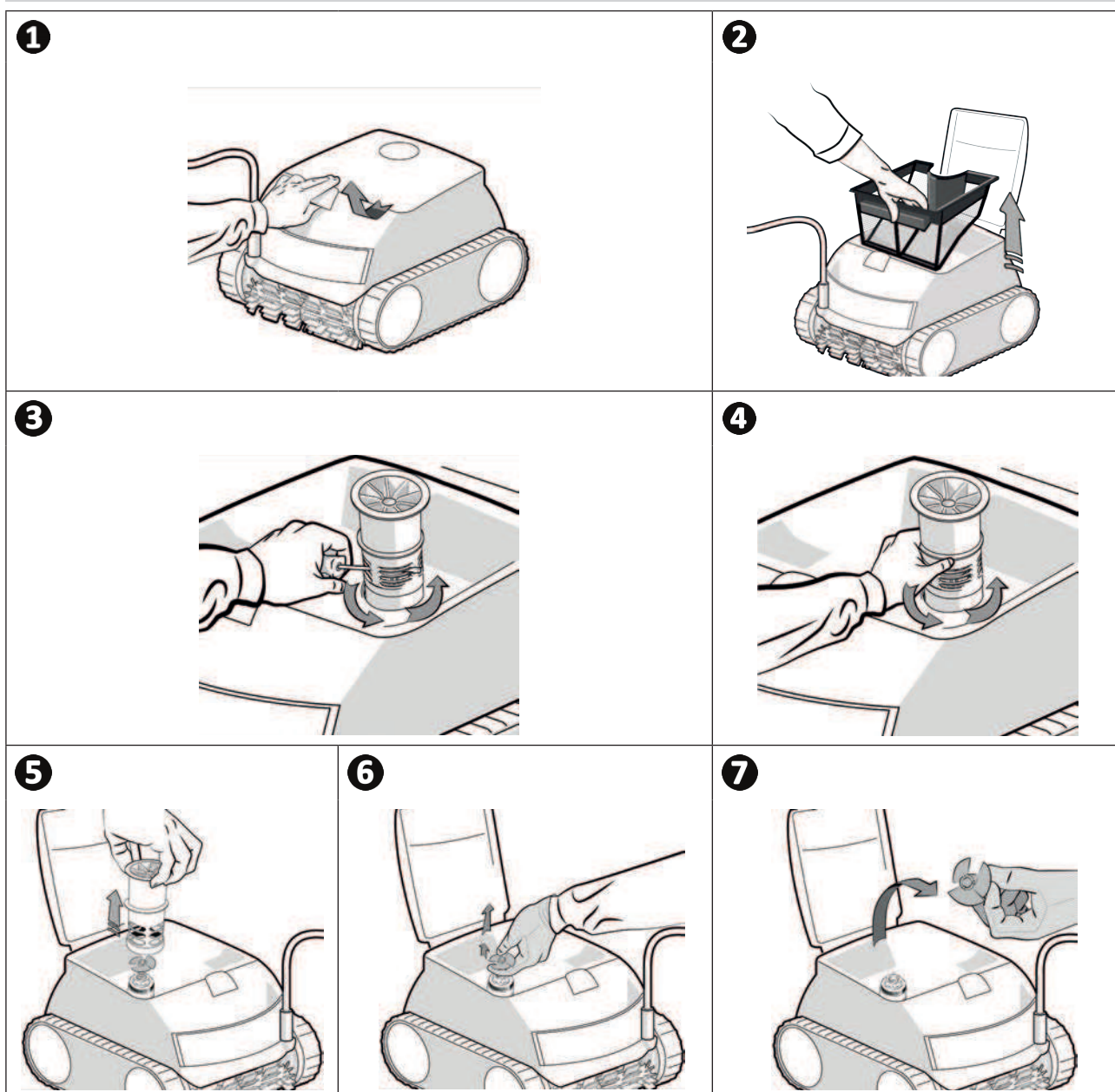


- Desligar eletricamente o robot.
- Usar obrigatoriamente luvas para a conservação da hélice .

- Abrir a portinhola de acesso ao filtro levantando o fecho (ver imagem **1**).
- Retirar o filtro (ver imagem **2**).
- Inserir uma chave de fenda nos furos previstos para o efeito (em dois furos um diante do outro) e exercer uma pressão para a direita para desapertar a guia de fluxo no sentido anti-horário (na primeira desmontagem, a guia de fluxo encontra-se fortemente apertada)(ver imagem **3**).
- Uma vez desapertada a guia de fluxo, desaparafusá-la à mão (ver imagem **4**).
- Retirar a guia de fluxo levantando-a (ver imagem **5**).
- Usar luvas, e puxar a hélice mantendo-a firmemente para retirá-la (ver imagem **6** e **7**).
- Retirar os detritos (folhas, seixos,...) que poderiam bloquear a hélice.



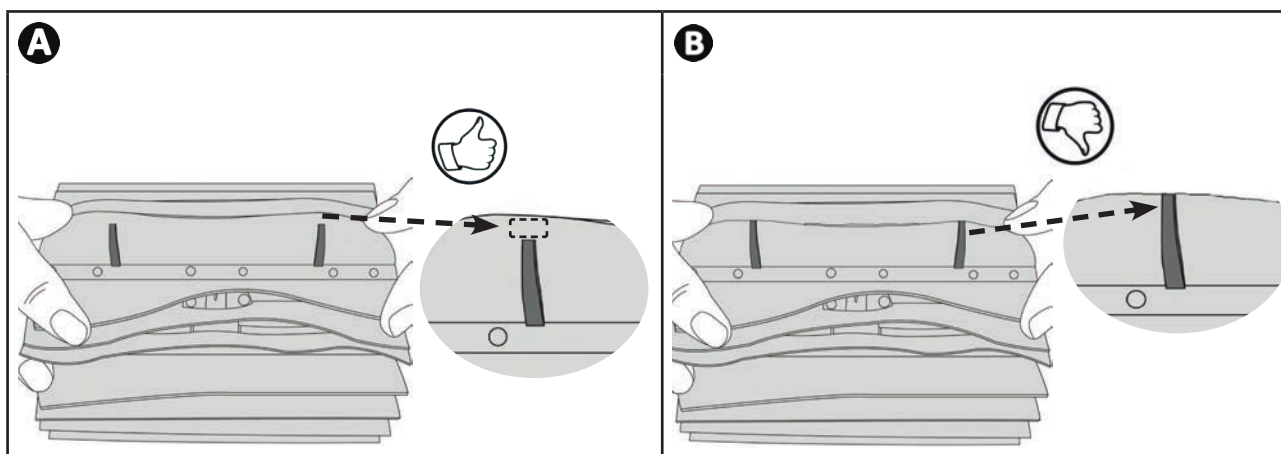
- Uma vez efetuada a limpeza, engatar novamente firmemente a hélice e o filtro.



➤ 4.4 | Substituição das escovas

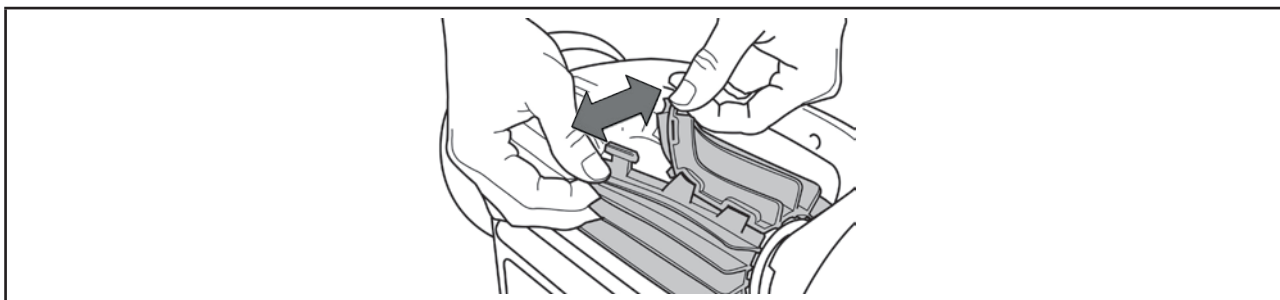
As escovas estão gastas?

- Substituir as escovas se os indicadores de desgaste estiverem neste caso **B**:



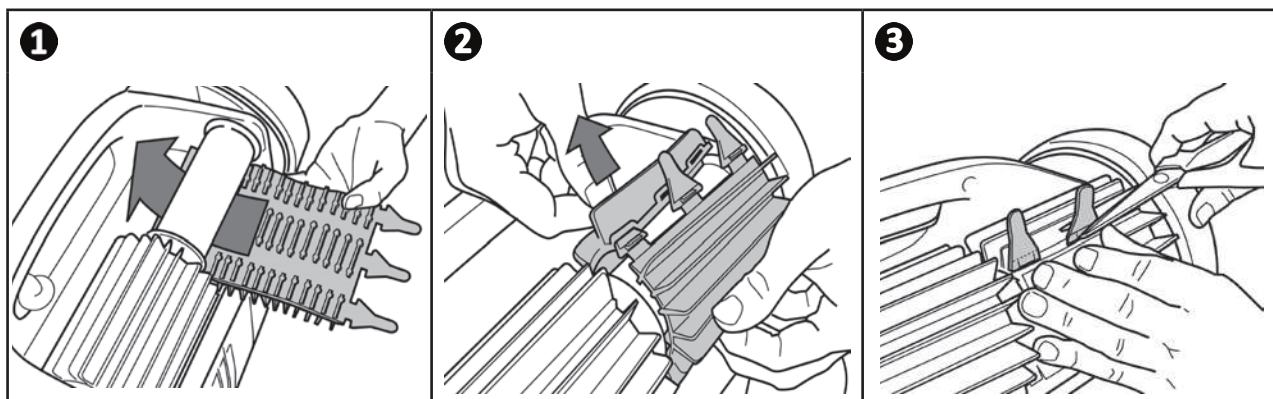
Retirar as escovas usadas

- Remover as abas dos orifícios em que estão fixadas, e retirar as escovas.



Posicionar as novas escovas


- Encaixar a borda sem abas sob o suporte de escova (ver imagem **1**).
- Enrolar a escova em torno do seu suporte e inserir as abas nos orifícios de fixação e puxar a extremidade de cada aba para fazer passar o seu rebordo através do orifício (ver imagem **2**).
- Cortar as abas com uma tesoura para que fiquem ao nível das outras lâminas (ver imagem **3**).









5 Resolução de problemas



- Antes de contactar o seu revendedor, recomendamos proceder a verificações simples em caso de mau funcionamento, com o auxílio dos seguintes quadros.
- Se o problema persistir, contactar o revendedor.
-  : Ações reservadas a um técnico qualificado.


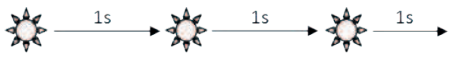

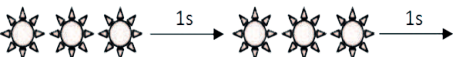
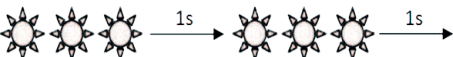


5.1 I Comportamentos do aparelho

Uma parte da piscina não é corretamente limpa	<ul style="list-style-type: none"> • Repetir as etapas de imersão (ver § "2.1 I Imersão do robot") variando o lugar da imersão na piscina até encontrar o lugar perfeito. • O posicionamento do cabo pode limitar o robot na suas deslocações: assegurar-se de que uma quantidade suficiente de cabo está desenrolada na piscina e que o resto do cabo está devidamente estendido na borda da piscina. • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo.
O aparelho não adere bem ao fundo da piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Resta ar na caixa do aparelho. Repetir as etapas de imersão (ver § "2.1 I Imersão do robot"). • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo (ver "4.2 I Limpeza do filtro"). • Se o filtro permanece entupido apesar da limpeza: substituí-lo. • A hélice está deteriorada: 
O aparelho não sobe na parede	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o revendedor: 
O aparelho deixou de subir pelas paredes como na origem.	<ul style="list-style-type: none"> • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo. • O filtro está colmatado: substituí-lo. • As lagartas estão distendidas: contactar o revendedor  para substituí-las. • Detritos / objetos impedem o funcionamento da válvula: contactar o revendedor:  • Embora a água pareça límpida, algas microscópicas estão presentes na sua piscina e tornam as paredes escorregadias, o que impede o robot de subir. Efetuar uma cloração choque e diminuir ligeiramente o pH. Não deixar o aparelho na água durante o tratamento de choque.
Ao arranque, o aparelho não executa nenhum movimento	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que a tomada elétrica da caixa de controlo é devidamente alimentada. • Verificar que um ciclo de limpeza foi lançado e os indicadores luminosos estão acesos.
O cabo está emaranhado	<ul style="list-style-type: none"> • Desenrolar um máximo de comprimento de cabo na piscina e colocar o resto do cabo à beira da piscina.
A caixa de controlo não reage a nenhuma pressão nas teclas	<ul style="list-style-type: none"> • Desconectar o cabo elétrico da tomada de corrente, aguardar 10 segundos e reconectar o cabo à rede elétrica.

Se o problema persistir, contactar o revendedor: 

5.2 I Alertas aos utilizadores


- O indicador luminoso da caixa de controlo ilumina-se de modo intermitente para assinalar um alerta ao utilizador, seguir as instruções de solução de problemas sugeridas abaixo.
- Os alertas aos utilizadores estão igualmente acessíveis na aplicação iAquaLink™ (nos modelos iQ).

	Visualização na aplicação iAquaLink™ (segundo o modelo)	Soluções
	Comunicação	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar o robot e ligá-lo novamente. • Verificar se o cabo está bem conectado à caixa de controlo. • Verificar que nada obstrui a zona de ligação do cabo. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Motor tração direito Motor tração esquerdo Consumo motor tração direito Consumo motor tração esquerdo	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que detritos ou o cabo não impedem que as escovas rodem livremente. • Verificar que nada obstrui a zona de ligação do cabo. • Rodar cada roda de um quarto de volta no mesmo sentido até obter uma rotação fluida. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Robot fora da água	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar o robot. • Limpar minuciosamente o filtro. • Recolocá-lo na água, agitando-o para liberar as bolhas de ar. • Reiniciar o ciclo. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Motor da bomba Consumo do motor da bomba	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se detritos ou cabelos não bloqueiam a hélice. • Limpar minuciosamente o filtro. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Atualização fracassada ou incompleta	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar e ligar novamente a caixa de controlo, a atualização será reiniciada. • Se o problema persistir, contacte um revendedor.
 Iluminação intermitente muito rápida	Atualização em curso	<ul style="list-style-type: none"> • Aguardar o fim da atualização. • Não desligar o cabo de alimentação do robot durante uma atualização.
N/A	Erro de conexão	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar o estado dos LED Bluetooth/ WiFi da caixa de controlo e seguir as etapas descritas no quadro "5.3 I Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™".
N/A	Um ponto vermelho aparece na lista "Os meus aparelhos"	<ul style="list-style-type: none"> • Aparelho não ligado ou não conectado ao wifi doméstico. Se o ponto estiver vermelho embora a caixa de controlo esteja ligada e os ícones Bluetooth/ WiFi estejam acesos, atualizar o ecrã (passando o dedo de cima para baixo). • Se o ponto passar a verde: o aparelho está pronto para ser utilizado.

Se o problema persistir, contactar o revendedor: 

Apagar um código de erro







A partir da caixa de controlo:



- Após ter seguido as soluções de resolução de problemas, premir qualquer tecla para apagar o código de erro (exceto o botão ).

A partir da aplicação iAquaLink™:

- Após ter seguido as soluções de reparação, premir **Apagar Erro**.

5.3 | Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™

Estado da caixa de controlo	Causas possíveis	Soluções
• O LED  está intermitente	• A versão da aplicação utilizada está obsoleta.	• Atualizar a versão da aplicação.
	• A caixa de controlo está conectada ao router, mas não ao servidor cloud (LAN conectado, WEB não conectado). • Router 5Ghz não compatível.	Contactar o fornecedor de acesso à internet. • Desligar a caixa Wi-fi doméstica durante 10 segundos. Ligar novamente a caixa Wi-fi e ver se os LED acendem. • Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane. • Substituir o router.
• Todos os LED estão apagados.	• Luminosidade muito forte.	• Cobrir o aparelho para protegê-lo dos raios do sol e verificar se os indicadores se acendem.
	• Caixa de controlo desligada.	• Ligar a caixa de controlo (ver "2.3 Ligação da alimentação elétrica").
	• Corte de corrente.	• Verificar que o disjuntor está sob tensão. • Verificar que a tomada de corrente é alimentada com eletricidade, ligando um outro aparelho, por exemplo.
	• Perda da ligação à internet.	• Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane.
• O LED  está apagado.	• Perda da ligação à internet.	• Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane. • Certificar-se de ter um sinal Wi-Fi suficientemente forte. Existem vários modos de verificar a força do sinal Wi-Fi: - Desligar o router (caixa) Wi-Fi doméstico e ligá-lo novamente. - Utilizando um computador portátil, ir ao painel de configuração para ver o estado das conexões às redes. Verificar a força do sinal da rede Wi-Fi sem fio no computador portátil observando o estado da caixa de controlo. - Utilizando um smartphone ou tablet, instalar a aplicação iAquaLink™. Verificar a força do sinal da rede Wi-Fi sem fio no suporte móvel observando o estado da caixa de controlo. Se a rede Wi-Fi for fraca, prever a instalação de um repetidor Wi-Fi. - Utilizar uma aplicação específica à análise Wi-Fi: existem diversas em iOS ou Android.
	• Sinal Wi-Fi fraco*.	
• O LED  está aceso, mas a conexão Wi-Fi é inexistente (ou irregular). A mensagem "Erro de Conexão" aparece no ecrã da aplicação iAquaLink™.	• A caixa de controlo está demasiado longe da caixa do Wi-Fi doméstico.	• Quando o LED  estiver aceso, ligar a caixa de controlo à proximidade da piscina. • Se o LED  deixar de acender, ligar novamente a caixa de comande o mais perto possível da casa. • Se o LED  continuar a não se acender, prever a instalação de um repetidor Wi-Fi.

Estado da caixa de controlo	Causas possíveis	Soluções
<ul style="list-style-type: none"> O LED  está aceso e a mensagem "PROG" é visualizada (segundo o modelo). Uma informação é visualizada na aplicação. Os botões não podem ser ativados. O LED  não acende durante esta operação. 	<ul style="list-style-type: none"> Uma atualização do software está em curso. 	<ul style="list-style-type: none"> Aguardar o fim da atualização. Não desligar o cabo de alimentação do robot durante uma atualização.

***Um sinal Wi-Fi fraco pode estar ligado a diversos motivos**

- A distância entre o router (caixa) e a caixa de controlo do robot,
- O tipo de router (caixa),
- O número de paredes entre o router (caixa) e a caixa de controlo do robot,
- O fornecedor de acesso à internet,
- etc...



Reciclagem

Este símbolo, requerido pela diretiva europeia DEEE 2012/19/UE (diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

: Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client
:For more information, product registration and customer support

www.zodiac.com

